

Red DEMOCRACIA EN DIRECTO comenzará a trabajar desde las 07:00 horas. PRESENCIA, ATB, PANAMERICANA y PAT, unen esfuerzos para ofrecer una información oportuna, completa y veraz. Mañana, PRESENCIA registrará para la historia esta jornada electoral.

AHORA
en el **BANCO DE LA PAZ**
Ud. goza de bajas comisiones en:
★ Giros y transferencias
★ Cartas y líneas de crédito
★ Boletas de garantía
★ Avales y fianzas
Una Gran Banco

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLII - N° 12.478 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 6 DE JUNIO DE 1993 - 120 PÁGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAÍS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

**En esta
Edición**

xiña

reportajes



Tóxicos

Gobierno dice que
materiales de Capper
Pass almacenados en
Oruro, no son
desechos, ni contienen
elementos radiactivos
(página cuatro)

**Agoniza la
minería**

La minería chica
agoniza y se encuentra
al borde del colapso
por la caída del precio
de este (PRESENCIA
y País, página 1).

Cáncer

as sustancias
químicas que utiliza la
dustria en el país
no efecto
cancerígeno (página 6).

Umas

F. AA. ya no tienen
dada que ver en tráfico
y armas: investigación
en la Fiscalía
General (página 5)

Cambios



dejará cualquier
contación de lado y
salida al mar
consenso ante la
(página 5)

sistema bancario
comercial del país
renta mora de 230.7
dones de dólares,
gún la
perintendencia de
los (página 4)

La democracia se consolida: Tercera elección general continua

Bolivia elige hoy a su 41º gobierno democrático

Si no hay clara
mayoría, 157
parlamentarios que
resulten elegidos
decidirán quién
sucederá a Jaime
Paz Zamora el 6
de agosto.

Al cierre de edición, las autoridades electorales continuaban el trabajo de depuración de los más de 2.3 millones de ciudadanos que, a partir de las 8:00 de hoy, acudirán por tercera vez en once años a las urnas para elegir al Presidente y Vicepresidente de la República, además de 157 parlamentarios para el período constitucional 1993-1997.

Tras un intenso trabajo, la Corte Nacional Electoral inauguraría la jornada cívica con un desayuno y un acto especial al que asistiría el Presidente Jaime Paz Zamora y los principales candidatos que pugnan por la silla presidencial.

Pese a las dificultades, suscitableidades y dudas de los partidos políticos sobre el número de inscritos, "hoy es un buen día para la democracia y debe ser respondido con buen humor y espíritu cívico", afirmó Iván Guzmán de Rojas, vocal de la CNE, organismo que hasta el último momento trató de aliviar las preocupaciones de los partidos y garantizar que estas elecciones serán efectivamente las más limpias de la historia boliviana.

De acuerdo con lo previsto por el tribunal electoral, las anforas llegarán a todas las provincias y ciudades del país y serán entregadas hoy en las ciudades.

El único departamento en el que se registraron dificultades fue el de Pando, donde se solicitó la excusa

Iglesia exhorta a participar activamente en las elecciones

Obispos señalan que la abstención debilita la democracia e invitan a reflexionar sobre los programas de gobierno antes de emitir el voto y los candidatos, porque "no cualquier persona está en capacidad de gobernar el país".

La Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) reiteró la importancia de participar en los comicios que se desarrollarán en esta jornada, porque "la abstención no hace otra cosa que debilitar la democracia".

Además, pide que el voto sea emitido en base a una reflexión seria sobre los programas de gobierno presentados, optando por aquellos que den esperanza de solución a los males sociales y económicos del país, "sin dejarse impresionar por partidos iracundos e irrealizables".

Los obispos recuerdan el derecho y el deber que tienen los ciudadanos de votar con libertad "para promover el bien común" y como una forma de contribuir a la construcción de la

democracia y adherirse a un sistema de libertad que aún debe ser perfeccionado y profundizado".

En Cochabamba, el Arzobispo de esa Arquidiócesis, Mons. René Fernández Apaza, hizo "un llamado a todos los bolivianos para que depositen su voto con unción cívica, patriotismo, cordura, porque estaremos eligiendo a quienes van a responsabilizarse de conducir los destinos de nuestra nación".

Manifestó su deseo y esperanza en que las elecciones se efectúen en un clima de civismo, de respeto mutuo, de tolerancia, sobre todo, cumplimiento de las normas legales en vigencia como la Ley Electoral que debe ser respetada, insistió.

(Más información, PRESENCIA del País)

Venezuela tiene nuevo presidente

Es el tercero en menos de 15 días

Caracas (De EFE). Ramón José Velásquez, un político e intelectual socialdemócrata de 76 años, juró ayer ante el Congreso como nuevo Presidente de Venezuela, en sustitución de Carlos Andrés Pérez, quien fue suspendido de sus funciones y está sometido a un juicio por corrupción.

El nuevo presidente debe gobernar por lo que resta del período presidencial, hasta el 2 de febrero de 1994, ya que, según todos los pronósticos, el juicio a Pérez se prolongará por más tiempo de los escasos ocho meses que faltan para la transmisión del mando al jefe de Estado que resultó electo en los comicios de diciembre próximo.

Durante los 15 días transcurridos desde que el Senado autorizó a la Corte Suprema a procesar penalmente a Pérez por corrupción, el pasado 21 de mayo, la Presidencia de Venezuela estuvo a cargo de Octavio Lepage, en su condición de Presidente del Congreso.

La falta de consenso entorno a Lepage dio lugar a que los dos principales partidos venezolanos, el socialdemócrata Acción Democrática (AD), en el gobierno, y el demócratiano COPEI, buscaran un político de consenso para hacerse cargo de la jefatura del Estado en este período de transición.

Velásquez se ha hecho cargo de la Presidencia por la voluntad de ambos partidos que representan al 80% del espectro político venezolano, y con la oposición del resto de los pequeños partidos representados en el parlamento.

Velásquez juró sobre la Constitución de 1963, saludó a los presentes con los dos brazos en alto y recibió de inmediato los símbolos de su cargo: la banda presidencial y el collar con las llaves del sepulcro, en el Panteón Nacional, de Simón Bolívar, el padre de la patria venezolana.

El Presidente encargado del Congreso, Luis Oberto, puso de manifiesto los valores de Velásquez, desde su larga trayectoria como periodista, historiador, intelectual y académico, hasta su intensa actividad política.

Ramón Jota, como lo conocen sus compatriotas, enfrenta el desafío de reencarrillar la vida económica y recuperar la confianza de los venezolanos en sus instituciones, luego de una aguda crisis de más de 15 meses de duración en la que se registraron dos intentos de golpe de Estado y la histórica suspensión de Pérez para ser juzgado bajo la acusación de malversación y peculado de 17 millones de dólares de fondos secretos.

De León elegido por consenso presidente de Guatemala

Guatemala, 5 jun (EFE). Ramiro de León Carpio, fustigador del depuesto presidente Jorge Serrano y defensor de los derechos humanos en un país donde sus violaciones batían records, se convirtió hoy en presidente de Guatemala por consenso nacional.

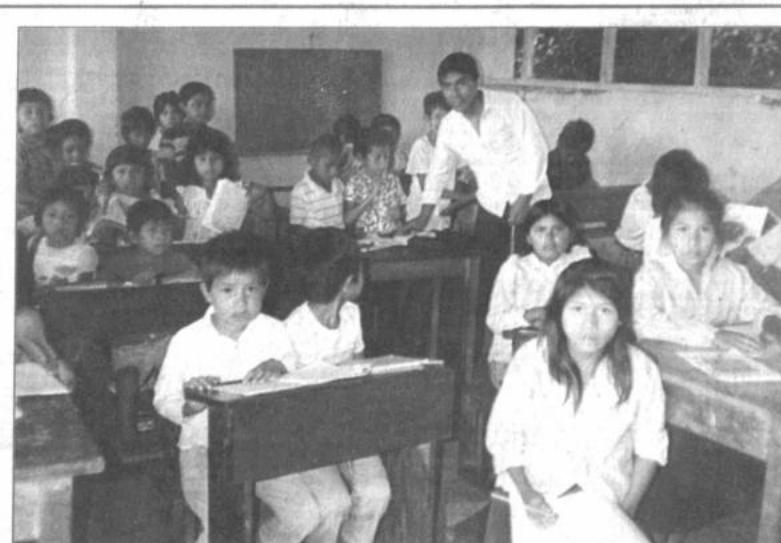
De León, de 50 años de edad, fue escogido por el Congreso guatemalteco, a propuesta de numerosas organizaciones políticas y cívicas, para sustituir en la presidencia a Serrano y restaurar la institucionalidad que rompió el ya exjefe de estado con su autogolpe de estado del 25 de mayo.

De León dijo que se pondría a trabajar inmediatamente para sacar a Guatemala de la crisis constitucional que vive desde el 25 de mayo, cuando Serrano suspendió la carta magna y disolvió al Congreso y a la Corte Suprema, asumiendo poderes extraordinarios.

"Trabajando juntos, podemos sacar adelante al país", dijo de León. Se espera que tome juramento al cargo hoy domingo.

EXTRADICIÓN
El ex presidente de Guatemala Jorge Serrano "no ha sido notificado oficialmente" sobre la orden de captura que pesa en su contra, según dijo hoy ayer, viernes, su secretario privado, Guillermo González, quien declaró que sobre la orden de capturar a Serrano "oficialmente nosotros no estamos enterados, en Guatemala dicen que ha salido una orden de un juzgado, pero él no ha sido notificado", añadió además, que la permanencia en este país del depuesto gobernante "podría ser por una semana más".

La Fiscalía General de Guatemala ha enviado a la Cancillería la documentación de la necesaria para pedir al Gobierno de El Salvador la extradición de Serrano, cuyo procesamiento fue ordenado hoy por un tribunal por varios delitos contra el Estado.



Día del Maestro

Hoy se celebra el tradicional Día del Maestro, en homenaje a quienes tienen a su cargo la formación de los niños y jóvenes del país. Esta labor aún no ha recibido el suficiente reconocimiento de la sociedad, pero están surgiendo iniciativas para mejorar el sistema educativo y ofrecer al educador las suficientes condiciones de formación, económicas y apoyo pedagógico que le permitan cumplir su misión en forma integral. (Ver página, seis)

Socialistas y conservadores miden fuerzas

España también vive hoy reñida jornada electoral

En medio de una total incertidumbre sobre los probables resultados, los españoles se alistan para participar, también hoy día, en elecciones generales, después de una jornada de reflexión previa registrada ayer sin ningún tipo de incidentes.

Los partidos políticos que participan, se encuentran ayer dedicados a preparar las instalaciones donde sus líderes seguirán los resultados de los comicios, que según los sondeos arrojarán un empate técnico entre las dos fuerzas mayoritarias: el gobernante Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y el conservador Partido Popular (PP).

Los candidatos de esas fuerzas políticas, el socialista Felipe González y el conservador José María Aznar, han disfrutado de la compañía de sus respectivas familias, mientras el candidato izquierdista Julio Anguita, tercero en la preferencia electoral, se encuentra hospitalizado tras sufrir el pasado día 28 de mayo un ataque al miocardio.

En la presente convocatoria electoral concurren 92 partidos y coaliciones que compiten por los 350 escaños del Congreso de los Diputados (Cámara Baja) y por los 208 de los 255 del Senado, ya que los restantes son decididos por los parlamentos de las diecisiete comunidades autónomas españolas.

Según las encuestas, los resultados electorales presentarán una gran incertidumbre como consecuencia de la gran "bolsa" de indecisos, alrededor de cinco millones de españoles, que puede redundar en una mayor participación ciudadana en la cita con las urnas.

La jornada de reflexión, que comenzó el viernes pasado a las 22.00 horas GMT, prohíbe hacer propaganda política en la calle y en los medios de comunicación para dar oportunidad a los ciudadanos con derecho a voto, casi 31 millones, de meditar con apoyarán hoy.

(Más información, página diez)

Informe de comisión gubernamental

Material de Capper Pass no es desecho y su toxicidad es igual a productos del país

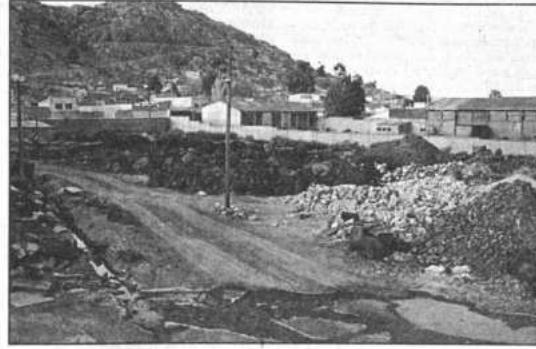
Los materiales procedentes de Capper Pass, internados al país y que se encuentran almacenados en Oruro, fueron calificados ayer por la comisión técnica gubernamental como "polvos de volatilización" que "no pueden ser considerados como desechos", pero advirtió que si tiene contenidos de toxicidad intrínseca.

El informe, elaborado por personal técnico de los ministerios de Minería, Exportaciones y de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente, que trabajó en coordinación con el Instituto Boliviano de Energía Nuclear y la Universidad Técnica de Oruro, difunde los resultados de la investigación.

La comisión estableció que la internación se hizo de acuerdo con el Régimen de Internación Temporal para la Exportación (RITEX). Los subproductos metalúrgicos proceden de Inglaterra, se originan en la Fundación Capper Pass y corresponden a polvos de volatilización, tienen un volumen de 648 toneladas métricas húmedas y fueron internadas por Base Metal Synergy (Bolivia) S. A., para ser procesadas por la empresa Operaciones Metalúrgicas en Oruro.

Los subproductos internados al país no pueden ser calificados como "desechos", por su contenido de estano (28-29%), plomo (22-24%) y zinc (9-10%), recuperables en operaciones metalúrgicas normales. El material corresponde a un producto intermedio, apropiado para ser sometido a un proceso metalúrgico.

Con relación a la presencia de material radiactivo, el informe dice que los resultados obtenidos prueban que "no contiene elementos radiactivos contaminantes", que las radiaciones gamma indican niveles comparables con los comunes ambientales y las alfa y



Metalurgia en Oruro

El programa de desmantelamiento de la planta de "Operaciones Metalúrgicas" de Oruro impidió realizar una evaluación sobre las condiciones técnicas para preservar el medio ambiente, pero se anuncia la formulación de un reglamento específico sobre el tema de la toxicidad de los materiales intermedios y su tratamiento industrial.

beta tienen actividades comparables con las emitidas por materias naturales, como por ejemplo los suelos.

Indica, asimismo, que los resultados del informe difieren sustancialmente del proporcionado por Greenpeace, al reiterar: "El producto internado al país no corresponde con el descrito por ese organismo".

Los elementos contenidos en los subproductos minero-metalúrgicos producidos en el país tienen una toxicidad intrínseca comparable a la que existe en el producto intermedio, añade al afirmar que las medidas de seguridad en el manejo de esos subproductos, que contienen plomo, zinc, arsénico y otros elementos, permiten prevenir y mitigar los riesgos asociados a su toxicidad intrínseca, que depende de su composición.

Acára que no se ha realizado una evaluación sobre las medidas de seguridad, debido a que la planta de "Operaciones Metalúrgicas" se encuentra en proceso de desmantelamiento y adelanta que para un tratamiento futuro de ese material, se requerirá previamente de una evaluación del impacto ambiental aprobada por el Ministerio de Minería y Metalurgia y la Secretaría Nacional del Medio Ambiente.

La comisión establece también que el RITEX precisa contar con normas complementarias, que regulen la internación de materiales de origen mineral, agrícola, industrial y otros para su tratamiento en el país, para lo cual se decidió formular las correspondientes regulaciones.



En los primeros cinco meses de 1993

Cartera en mora de los bancos alcanzó a \$us. 230.7 millones

Al concluir los primeros cinco meses del año, el sistema bancario comercial del país afronta una cartera en mora que alcanza a 230.7 millones de dólares, revela un informe oficial de la Superintendencia de Bancos.

De este monto total, 116.7 millones de dólares corresponden a la cartera vencida, que es aquella que involucra a todos los adeudos que no han sido cancelados por lo menos un día después del vencimiento del plazo fijado para su pago.

El resto de la cartera en mora, 114.0 millones de dólares corresponde a los adeudos que están en ejecución.

En el último mes, la cartera en mora del sistema bancario aumentó considerablemente. A fines de abril, la mora era de 188.6 millones de dólares, es decir 42.1 millones de dólares menos que lo registrado a fines de mayo.

Según un recuento de la Superintendencia de Bancos, la cartera en mora del sistema bancario en enero de 1993 alcanzó a 165.4 millones de dólares, en febrero a 184.0 millones y en marzo a 193.9 millones de dólares.

De acuerdo con el superintendente de bancos, Luis del Río, el volumen de los recursos que están en mora en el sistema bancario nacional se encuentra dentro de los parámetros normales de esta actividad financiera a nivel internacional.

La totalidad de la cartera en mora representó, al finalizar mayo de 1993, el 11.21% de la cartera directa total, siendo la cartera en mora vencida 5.67% y la cartera en mora en ejecución 5.54%.

De todos modos, el superintendente reconoció hace poco que la cobranza judicial de estas deudas es bastante lenta, por lo que se procedería a la adopción de medidas orientadas a tratar de resolver esta

dificultad en la que se encuentran los bancos oficiales del país.

"Estudiamos la posibilidad de hacer un seminario con los abogados de los bancos para tratar de que hagan contratos tan claros que eviten que presenten recursos legales que dilaten en exceso la ejecución", agregó.

La lentitud de los trámites judiciales conduce a muchos casos a prolongar los juicios en la justicia local por este tipo de asuntos hasta 12 años, lo que es considerado como excesivo y perjudicial para las labores de la banca que opera en Bolivia.

"Eso no debería ocurrir (...) pero lamentablemente el sistema judicial no está remozado", añadió el superintendente, quien sin embargo dijo estar avanzado en la paulatina superación de este problema que afecta a las entidades dedicadas a la intermediación financiera.

CARTERA EN MORA DEL SISTEMA BANCARIO (en millones de \$us.)

A fines de	
Dic 1988	116.5
Dic 1989	113.5
Dic 1990	122.7
Dic 1991	121.8
Dic 1992	121.9
Ene 1993	165.4
Feb 1993	184.0
Mar 1993	193.9
Abr 1993	188.6
May 1993	230.7

Fuente: Superintendencia

Reabren fábrica de cerámica roja de Oruro

EMMICOBOL se declara dueña de Araras y denuncia explotación intensiva de oro por brasileños



INSUMOS & PERIFERICOS

Canon

Apple

CINTAS
para impresoras

EPSON

HEWLETT
PACKARD
GENUINE SUPPLIES

CARTUCHOS
TINTA
Ink & Bubble-Jet

OLYMPIA
TOSHIBA

359335 - 328158

322372 - 359626

INFO COMP

EXPRESS DIVISION

LICITACION PUBLICA Nº C3D/031/93

C3D, a nombre y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA
CORDECO

invita públicamente a las empresas constructoras nacionales interesadas, a presentar sus ofertas para la:

CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE DE ANA RANCHO

Financiamiento: RECURSOS PROPIOS

Criterios de evaluación: Se calificará en primer lugar a la empresa que habiendo cumplido con todos los requisitos legales y técnicos establecidos en el Documento de Licitación, presente el precio menor.

Plazo de presentación de propuestas:

2 de julio de 1993 - Hrs. 11:30

Plazo de apertura de propuestas:

2 de julio de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas o en la Cámara Departamental de la Construcción de Santa Cruz a partir del 4 de junio de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 610.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 364689
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIONES DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

C3D, a nombre y por cuenta del:

LICITACION PUBLICA Nº C3D/036/93

PROYECTO SAN JACINTO

comunica los
NUEVOS PLAZOS
DE PRESENTACION Y
APERTURA DE PROPUESTA

Para la licitación:

CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE SAN JACINTO

Plazo de presentación de propuestas:

6 de julio de 1993 - Hrs. 11:30

Plazo de apertura de propuestas:

6 de julio de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas o en la Cámara Departamental de la Construcción de Santa Cruz a partir del 4 de junio de 1993.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 850.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

C3D

Dejando de lado todo tipo de confrontación

Bolivia pedirá salida al mar "por consenso" ante la OEA

AA. ya no tienen nada que ver"

Investigación sobre tráfico de armas está en la Fiscalía General

ndo el escándalo del tráfico de armas en nombre de Bolivia se hace paulatinamente, el ministro de Defensa, Alberto Sáenz, a las Fuerzas Armadas del país, al afirmar que el caso permanecerá en la Fiscalía General de la Nación.

declaraciones a los periodistas

autoridad anunció que la

acción ordenada por el presidente Jaime Paz se desarrolla "normal"

en su despacho; adelantó

que los militares ya no tienen

en el polémico escándalo

que están dispuestos a colaborar "si es necesario".

caso del tráfico de armas

manos del Fiscal General de

ón, en manos del Ministerio

y los militares ya no tienen

da que ver en esa investiga-

ción, a los periodistas

que se encuentran en el

desarrollo de la investigación

en la Cancillería, que al mo-

mento se encuentran bajo arresto.

El ministro de Defensa anunció

también que el sumario informati-

vo que ordenó el presidente Paz para esclarecer el caso, que alcanza a cinco carteras de Estado, se desarrolla con entera normalidad en sus dependencias, pero declinó adelantar resultados.

"Estamos haciendo un sumario por instrucciones del señor Presidente en el Ministerio de Defensa, descubriendo que los traficantes de armamento usaron documentos falsos extendidos ilegalmente por funcionarios de la Cancillería, que al momento se encuentran bajo arresto.

"El tiempo que dio el Presidente para esclarecer ese asunto se tiene que cumplir y estamos en condiciones de decir que así será", añadió.

El cambio fundamental en el enfoque, el tratamiento y la modalidad de reclamo en tan delicado e importante tema nacional fue explicado por MacLean en sentido de que así "corresponde a la política exterior ejecutada por el gobierno que jefaturiza Jaime Paz Zamora, a la vez que es resultado de la evolución de los hechos a nivel internacional".

Explícito a nivel mundial, la confrontación ideológica ha desaparecido a nivel regional los países han entrado a una etapa democrática y en los hábitos nacionales existen gobiernos de consenso que buscan acuerdos para mejorar las relaciones entre las naciones.

"Nuestra filosofía se genera en la evolución de los acontecimientos que se han dado y en síntesis lo que proyectamos hacia el exterior es no a la confrontación,

(ERBOL).- Bolivia planteará ante la próxima asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA) que su problema de enclastramiento marítimo sea solucionado en base al consenso y la convivencia, dejando de lado todo tipo de confrontación.

El original planteamiento fue adelantado por el canciller Ronald MacLean, antes de su viaje a Managua (Nicaragua), donde, desde el lunes próximo, se cumplirá la cinta anual interamericana.

La originalidad de esa posición radica en que tradicionalmente Bolivia ha reivindicado su acceso al océano Pacífico mediante argumentos legales e históricos de propiedad sobre los territorios costeños que Chile le usurpó mediante guerra en 1979.

El cambio fundamental en el enfoque, el tratamiento y la modalidad de reclamo en tan delicado e importante tema nacional fue explicado por MacLean en sentido de que así "corresponde a la política exterior ejecutada por el gobierno que jefaturiza Jaime Paz Zamora, a la vez que es resultado de la evolución de los hechos a nivel internacional".

Explícito a nivel mundial, la confrontación ideológica ha desaparecido a nivel regional los países han entrado a una etapa democrática y en los hábitos nacionales existen gobiernos de consenso que buscan acuerdos para mejorar las relaciones entre las naciones.

"Nuestra filosofía se genera en la evolución de los acontecimientos que se han dado y en síntesis lo que proyectamos hacia el exterior es no a la confrontación,

si al consenso y a la convivencia", enfatiza MacLean.

Luego destacó los avances comerciales entre Bolivia y Chile porque todos ellos apuntan a crear un tejido de intereses, un mejor interrelacionamiento, una mejor comunicación y un mejor ambiente diplomático internacional, a fin de abordar el enclastramiento y encontrar una solución definitiva y concreta.

Por otra parte, el Canciller informó que tendrá dos intervenciones, una en el debate general con un tiempo de 15 minutos para referirse al proceso democrático boliviano, a la importancia de la modernización de los sistemas económicos de las instituciones gubernamentales y los logros alcanzados en los últimos cuatro años en ese sentido.

En ese primer discurso también hará alusión a todo lo que es la modernización del Estado finalmente Bolivia hará un llamado al desarme en la región.

Respecto al llamado al desarme, explicó que no se puede mantener una paz armada y porque los gastos en la industria bélica, van en detrimento del desarrollo mismo de los pueblos.

"Bolivia va a impulsar una política de desarme continental a tiempo de proponer que a las Fuerzas Armadas se las debe preparar y equipar para el desarrollo nacional de cada uno de los países", explicó.

El segundo discurso estará dedicado íntegramente al problema del mar y constituye la continuación del pronunciamiento en el vigésimo segundo período ordinario de sesiones que se realizó en Nassau Bahamas, en mayo de 1992.

VOTAR MAS DE UNA VEZ TIENE SANCION DE 30 DIAS DE ARRESTO

Los Jurados Electorales de cada mesa así como los delegados de Partidos Políticos deberán comprobar, en el momento en que los ciudadanos se presenten a votar, que la Cédula de Identidad expedida por la Dirección Nacional de Identificación Personal lleve, en el material plástico que la cubre, el sello seco de seguridad (alto relieve) con las inscripciones "República de Bolivia", el Escudo Nacional y "Cédula de Identidad".

El acto de votar más de una vez, es fraudulento y atenta contra la democracia.

Todo ciudadano que vote dos veces o más, será detenido inmediatamente y cumplirá una sanción de 30 días de arresto, de acuerdo al Art. 215 de la Ley Electoral.

NO JUEGUES CON TU LIBERTAD



Vicerrector de la UMSA:

Sustancias químicas que utiliza la industria tienen efectos cancerígenos



Dr. Gonzalo Taboada

"La mayoría de las sustancias químicas que se utilizan en la industria e inclusive aquellas que se acompañan en los alimentos, tiene en los humanos un efecto cancerígeno", afirmó el vicerrector de la Universidad Mayor de San Andrés, Dr. Gonzalo Taboada.

En el otro aspecto, es decir el efecto genético -dijo- suele ser de dos magnitudes, la primera que en la persona se transforman la celular por efecto de estos tóxicos y genéticamente las activa para hacer células cancerígenas".

Para dar una mejor explicación sobre los graves efectos que tienen estos productos químicos, citó el

caso del "sur de los Estados Unidos, donde una industria no conducía bien sus desechos y contaminaba las aguas que utilizaba una población migrante, principalmente mexicana. En breve tiempo y sobre todo en los niños apareció una frecuencia inusitada de cáncer de diferentes órdenes".

"El otro efecto que se da es por alteraciones genéticas que se transmiten en la descendencia" y ello especialmente provoca problemas a la población que se encuentra cercana al elemento tóxico, por las diferentes formas de absorción "y aparecen casos de cáncer y en cuanto a efectos genéticos en la descendencia puede provocar malformaciones en los hijos, por efectos tóxicos".

Indicó Taboada que "la mayoría de los elementos químicos no están dosificados adecuadamente para que consuma el organismo y los metabolice sin daños".

Existe una serie de productos que son nocivos para la salud como el cigarrillo, dijo.

Añadió que los efectos en los diferentes órganos dependen de "cómo se consume el tóxico, si se pone en contacto directo puede haber problemas en la piel, si se hace por vía oral el cáncer puede aparecer en el aparato digestivo y otros órganos internos o externos si se absorbe por vía respiratoria, y así, además por dónde llega, por qué caminos llega a un órgano que es susceptible de transformarse en cáncer".

Aseguró el Dr. Taboada que "la exposición crónica suele ser la de mayor daño, porque en forma permanente cantidad pequeñas se van acumulando y pueden produ-

cir efectos nociivos con mayor probabilidad! Infelizmente no se conoce el efecto de la dosis en tiempo y cantidad".

Reiteró que en algunas personas el efecto es el cáncer, pero en otras altera las células germinativas y en los descendientes aparecen malformaciones.

Señaló que otro problema es que "si la madre durante el embarazo está expuesta a estos elementos químicos, el niño puede absorber dentro de la matriz y se puede producir una serie de problemas en su formación".

OTRO EJEMPLO

Mencionó Taboada que en los países europeos y en Estados Unidos han "aparecido niños con el síndrome que se llama feto alcohólico". La madre bebe todos los días una dosis de alcohol, sin llegar a emborracharse, y el niño puede nacer con malformaciones, ello depende del momento y la cantidad en que el embrión que está en desarrollo interactúa en ese momento".

IDENTIFICADAS

La mayoría de las sustancias químicas está identificada y se conoce qué tipo de efecto produce, pero en casos especiales es necesario evaluar en el futuro la composición de las sustancias.

Reiteró que el alcohol, por ejemplo no parecía que tenía un efecto nocivo, pero tiene y es directo, dijo.

En el caso del varón y la mujer indicó que el varón tiene menores probabilidades de provocar alteraciones genéticas porque produce millones de espermatozoides, en cambio la mujer tiene un solo óvulo que fecunda, pero aún no está bien esclarecida dicha situación.

Será posesionada directiva de docentes de Educación Católica

La nueva directiva de la Asociación de Profesores de Educación Católica, que tendrá a su cargo las actividades de la gestión 1993-1995, será posesionada el lunes 7 a horas 18 y 45 en el salón principal de la Casa Social del Maestro.

El secretario ejecutivo de la Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana de La Paz, profesor Gonzalo Soruco, previo informe del comité electoral, posesionará a la nueva directiva de profesores católicos, que encabeza el profesor Víctor Hugo Díaz Mendoza.

Asimismo, en el programa se destaca la presencia de monseñor Gonzalo del Castillo, obispo auxiliar de La Paz, quien dirigirá un mensaje pastoral de compromiso que deben asumir los nuevos dirigentes ante el desafío que tiene la educación en el país, en momentos en que se prepara el primer congreso nacional de Educación Católica para el 28 de junio al 2 de julio en Cochabamba. También está programado el discurso del nuevo secretario ejecutivo de la Asociación de Profesores de Educación Católica, profesor Víctor Hugo Díaz Mendoza.

Clausurará el acto de posesión la supervisora departamental de Educación Lic. Elba E. de Rojas. Posteriormente se realizará un encuentro social.

El nuevo directorio está integrado por: Secretario ejecutivo profesor Víctor Hugo Díaz Mendoza; secretaria general Gladys Pérez Rojas; secretario de relaciones Mario Cañasto Huanca; secretarios de conflictos Ángel Lima Machacido y Marco Antonio Tapia; secretario de hacienda Max Yujra Quispe, secretaria de actas Fanny Colque de Méndez; representantes a la federación urbana Esteban García y David Roledo. Vocales Amparo Torres, Pastor Maldonado, Norma Oblitas García y Cristóbal González.

Asesor jurídico fue designado el Dr. Augusto Oblitas y asesor religioso el R.P. David Bellido.

Del 10 al 12 de junio

Gobierno realizará seminario sobre políticas y normas del medio ambiente urbano

El gobierno organiza el Seminario Nacional "Política y Normas sobre el Medio Ambiente Urbano", que se realizará del 10 al 12 junio en la localidad de Coroico.

El seminario tiene la finalidad de concertar políticas y normas nacionales en el tema del medio ambiente urbano, con autoridades de instituciones vinculadas en este campo, a nivel nacional e internacional.

La reunión que es organizada por la Dirección Nacional del Medio Ambiente Urbano del Ministerio de Asuntos Urbanos (DINAMAU) y la Cooperación Técnica Suiza (COTESU), tendrá como base de discusión los documentos de trabajo que presentará la dirección, los cuales permitirán el intercambio de experiencias regionales sobre la temática, para luego llegar a una concertación general. Los documentos base de la DINAMAU están orientados a dos grandes temas: políticas y normas, y descentralización del medio ambiente urbano, informaron los organizadores.

El primer aspecto está dirigido a analizar las políticas y programas medio ambientales existentes, tanto a nivel urbano como regional; cómo se generan estos, qué vacíos existen en estas políticas y también estudiar si las normas, reglamentos y formas de control tienen alcance nacional o si pueden ser recreados parcialmente en las comunidades locales.

Con relación al segundo punto se pretende presentar un diseño de las competencias de cada nivel de gobierno a escala nacional, departamental y local.

DINAMAU propone una adecuada descentralización con la participación efectiva y eficaz de entidades regionales y locales, con grados significativos de autonomía, con poder de decisión y responsabilidad sobre las características que asume el proceso en su respectivo nivel, así como en las tareas de planificación, ejecución y evaluación.



Largas colas en la Corte Departamental

Cientos de ciudadanos, durante la jornada de ayer, se apersonaron a las oficinas de la Corte Departamental Electoral para recabar la contraseña que les permitió sufragar el domingo 6 de junio. Los electores que solicitaron ayuda, porque perdieron sus cédulas, pidieron información sobre los puestos de sufragio; otros se enteraron que no votarán porque fueron desplazados de las listas por no haberse inscrito con carné de identidad.

La oficina de información electoral, que dispuso la Corte Departamental Electoral, atendió a los ciudadanos hasta avanzadas horas de la noche.

Rentistas anuncian movilizaciones si no les incrementan sus rentas básicas

Los rentistas del país advirtieron al gobierno que iniciarán movilizaciones si no se les incrementa sus rentas básicas. Anunciaron que si no se les atiende las medidas de presión comenzarán después de las elecciones generales.

El dirigente de la COB, David Olivares, explicó que la demanda del sector pasivo está justificada por disposiciones legales vigentes en el país.

Recordó que por divergencias en la distribución y cálculo de la curva salarial, fueron "rotas las negociaciones" entre este sector y los representantes del Instituto Boliviano de Seguridad Social. "De los incrementos otorgados a la administración estatal se sacará un promedio ponderado que será la base para incrementar las rentas básicas", dijo al lamentar que el gobierno no quiere reconocer esta posición y sólo se ampara en el decreto supremo referido a los incrementos salariales para el sector de salud.

Asimismo, anunció que la próxima semana se reunirán los representantes del gobierno y del Instituto Boliviano de Seguridad Social para adoptar una decisión que pueda ser la base de la solución del problema.

Dijo que la masa salarial que sea asignada a este sector será distribuida a fin de que se beneficien más los que tienen una reducida pensión.

Reiteró que de no llegar a un entendimiento los rentistas tomarán medidas de presión radicales, para exigir al gobierno "una jubilación digna y que les permita sobrevivir".

Con crédito español

Se instalará sistema de radares para garantizar el tráfico aéreo

Bolivia podrá controlar cerca de 80 % de su espacio aéreo con la instalación de un sistema de radares primarios y secundarios, que estará a cargo de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea y la Fuerza Aérea Boliviana.

El objetivo podrá ser alcanzado el próximo año porque AASANA ya hizo pública la licitación para la adquisición de tres radares secundarios.

Actualmente el aeropuerto de El Alto cuenta con un radar secundario de origen español y de

Fuerza Aérea Boliviana y Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) instalarán radares primarios y secundarios. Gobierno italiano comprometió también recursos para financiar la compra de esos equipos.

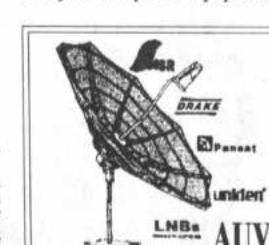
limitado alcance, que no cubre más allá de la cordillera en la frontera con Perú y Chile.

CREDITO ESPAÑOL

El director ejecutivo de AASANA, Samuel Sélum, informó que el gobierno de España otorgó un crédito de 20 millones de dólares para la adquisición de tres radares secundarios.

"La Crown Agents realizó todas las gestiones y las publicaciones correspondientes a la licitación", dijo al señalar que la documentación emergente de la licitación será posteriormente considerada por el país financiador.

El crédito español para la adquisición de esos radares también incluye la compra de equipos de



Coordinadora general del ETARE

Primera etapa de reforma educativa tiene financiamiento

La coordinadora general del Equipo Técnico para la Reforma Educativa (ETARE), Amalia Anaya, afirmó que la primera etapa de la reforma educativa contará con un financiamiento de US\$ 150 millones, que serán destinados a cubrir los costos de inversión en el periodo 1994-2000.

Explícito que los costos de inversión se refieren al equipamiento básico de las escuelas, capacitación docente, producción y distribución de materiales didácticos, fortalecimiento institucional del sistema e implantación de un sistema de medición de la calidad educativa.

En relación a una consulta sobre la inversión en infraestructura escolar, la coordinadora general del ETARE acordó que "para ello el país cuenta ya con un mecanismo de captación de recursos, que es el Fondo de Inversión Social (FIS)".

Sobre el costo de cada componente, explicó que la falta de información precisa sobre los aspectos inherentes, como la matrícula, número de docentes, lengua materna de niños y de docentes, existencia y estado de la infraestructura escolar y otros, no permiten establecer costos reales. Por esa razón, afirmó, este año se está desarrollando, como tarea preparatoria de la reforma educativa, el levantamiento de esa información.

FINANCIADORES

Sobre el financiamiento comprometido que señaló la coordinadora de ETARE, es decir 150 millones de dólares, dijo que corresponden al BID 55 millones de dólares, al Banco Mundial US\$ 25 millones y el resto al Fondo Norteamericano y a diversas fuentes bilaterales, entre las que se destacan Suecia, Holanda, Alemania y Canadá.



Coordinadora del ETARE

Amalia Anaya, coordinadora general del Equipo Técnico para la Reforma Educativa (ETARE), explicó que los alcances del financiamiento para la reforma educativa, a aproximadamente 150 de dólares, que serán destinados a distintos aspectos como el equipamiento de las escuelas.

CALIDAD EDUCATIVA

Amalia Anaya añadió que la primera etapa del proceso de reforma educativa, es la elaboración y mejoramiento de la calidad de la educación para (8 años), para luego ir avanzando paulatinamente hacia niveles más altos, pero como la reforma pretende solucionar el tema educativo desde el inicio.

Asimismo, señaló que la primera etapa se corregerá los errores del actual modelo, en el área rural y a la m-

etropolitana.

En el caso de que ese

identifiquen en la aviación

rádaro secundario

ordenar el tráfico aéreo en

a niveles de altura y,

establece la distancia que

encuentra el objeto volante

base de un aeropuerto

de dicho equipo, de modo que

puede comunicarse su apre-

ción. Es un radar para ser us-

particularmente en la aviación

Asimismo, se acuerda que

radares secundarios sólo se

deben ser utilizados cuando

aeronaves tienen

transpondedor que permite

comunicación en el equi-

PRIMARIO

Con el radar primario el margen de controlar la dirección del objeto volante permite también la identificación de la aeronave. Esto facilita una aplicación militar por las condiciones

tiene.

En caso de que ese

identifiquen en la aviación

área y éste no respon-

de los requerimientos de comu-

nicación.

Los 20 millones de dólares for-

man parte de un crédito global de

que el gobierno otorgó al gobier-

no de España a Bolivia, a través

del Fondo de Apoyo al Desarrollo

(FAD-II).

El gobierno de Italia también

comprometió un crédito para la

adquisición de radares primarios,

que son instalados a través de la

Fuerza Aérea Boliviana.

El costo estimado de los radares secundarios es de dos millones de dólares cada uno, que se

rán instalados en las ciudades de

La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

El radar que actualmente se en-

contrará en el aeropuerto

es de origen español y

tiene un valor de 150 millo-

nes de dólares.

Agregó que contando

los radares y los acuerdos

con el gobierno norteamer-

icano se tratará de que los avia-

de la FAB sean artíl-

los poder interceptar nave-

que estén comprometidos

con el narcotráfico.

Informó que los radares

primarios tienen un val-

or de 150 millones de dólares.

Agregó que contando

los radares y los acuerdos

con el gobierno norteamer-

icano se tratará de que los avia-

de la FAB sean artíl-

los poder interceptar nave-

que estén comprometidos

con el narcotráfico.

Así como que los radares

primarios tienen un val-

or de 150 millones de dólares.

Agregó que contando

los radares y los acuerdos

con el gobierno norteamer-

icano se tratará de que los avia-

de la FAB sean artíl-

los poder interceptar nave-

que estén comprometidos

con el narcotráfico.

Así como que los radares

primarios tienen un val-

or de 150 millones de dólares.

Agregó que contando

los radares y los acuerdos

con el gobierno norteamer-

icano se tratará de que los avia-

de la FAB sean artíl-

los poder interceptar nave-

que estén comprometidos

con el narcotráfico.

Así como que los radares

primarios tienen un val-

or de 150 millones de dólares.

Agregó que contando

los radares y los acuerdos

con el gobierno norteamer-

icano se tratará de que

Santa Cruz: Alta
"netrización" y doble
inscripción obligará
a un riguroso control

SANTA CRUZ, 5 (ANF).- Las
autoridades electorales de Santa
Cruz harán un riguroso control
al proceso electoral de este
año, con especial minuciosidad
en este departamento donde
en los últimos meses se batió
el récord en extensión de documen-
tación y coincidencia,
que en ningún otro comicio.
y múltiple inscripción al
10 por ciento del número
de inscritos depurados.

Corte Electoral habilitó en
el departamento a 459.983
carnes para votar, 44.875 de
los cuales se había registrado dos
veces en los libros de inscripción.

acuerdo con los antecedentes
electorales de este distrito, el
porcentaje de doble y múltiple inscripción
ha sido mayor al de otros
distritos electorales, situación que
se ha visto influenciada por el
número de cédulas de
identidad que la unidad de Identidad
Personal de la Policía ex-
iste en los últimos meses.

informe a datos oficiales, en
los 15 meses se entregó

total de 187.309 cédulas de
identidad, equivalentes al 40 por
ciento del electorado habilitado

para votar.

Señala que, pese a la depuración
realizada por la Corte Departamental
Electoral, entre tantos

documentados hayan mu-
tado doble y múltiple identidad

que les permitía votar
de una vez si no hay el riguroso control que promete ejercer el

actual rector de los comicios.

En tal sentido, la Corte creceña
decidió cejar a los jurados elec-

tares para que verifiquen que el
votante haya mantenido por lo
menos 30 segundos el dedo

que tiene derecho en tinta indele-

ble que depositar su voto.

El vocal electoral Carlos de

Salas, recordó que todo ciudado-

ño que vote más de una vez,
al detener y encarcelarlo du-

rante 30 días, en sujeción al artí-

culo 215 de la Ley Electoral.

De Chazal, dijo que la Corte ha

seguido de la alta

internación de Santa Cruz, ob-
servando que se han entregado

1.000 carnés por mes en este

departamento en que se expi-

óna la multa de 52.000 pesos

Vocal de la CNE:

Buen humor y espíritu cívico aliados del voto electoral

Hoy es un buen día para la democracia y debe ser respondido con buen humor y espíritu cívico, afirmó Iván Guzmán de Rojas, vocal de la Corte Nacional Electoral, en torno a los comicios electorales que se desarrollarán en todo el país.

En su criterio, las elecciones irán acordes con la expectativa ciudadana, si la CNE contribuye volviendo "de acuerdo con su conciencia", una vez que la CNE cumplió gran parte de su tarea administrativa del acto electoral. El vocal aseguró que el acuerdo con el calendario de la Corte, las anforas llevaron a todas las provincias y cantones del país, y serán entregadas en las ciudades hoy, para evitar inconvenientes.

El único departamento en el que se registró un problema fue el de Pando, donde se solicitó la excusa de una vocal de la Corte Departamental, que cumplió simultáneamente funciones en una empresa del Estado.

"Al margen de ese problema no hay otro y esperamos que todo siga el curso normal programado", dijo.

CIFRAS Y CIFRAS

Bolivia elegirá a su presidente número 61 y a su 41 gobierno democrático. Dos millones trescientos mil bolivianos, de un total de 6.4 millones de habitantes, depositarán su voto en las urnas.

Sobre la base de datos del INE, la agencia AFN hizo el siguiente resumen: "El 92,7% de la población en edad de votar se halla comprendida entre los 21 y 70 años de edad. El 2,5% de esa población se ubica entre los 18 y 21 años, mientras el 4,8% de los votantes tiene 71 ó más años". Las cifras, contenidas en una reciente publicación del Instituto Nacional de Estadística, dan cuenta además que el 69% del potencial de electores reside en los departamentos de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, mientras que en los restantes radica el 31% de los votantes.

Los datos del INE muestran que el 31% de la población en edad de votar se asienta en el departamento de La Paz, 20% en Santa Cruz y 17,6% en Cochabamba.

El 26,4% de la población votante pertenece a los departamentos de Potosí (9,9%), Chuquisaca (6,8%), Oruro (5,3%) y Tarija (4,4%). La población en edad de votar de los departamentos de Beni y Pando, no alcanza siquiera al 5% del total de potenciales sufragantes.

Las estadísticas del INE dan cuenta, además, que sólo el 47,3% de la población total del país cuenta con la edad suficiente para votar.

Se precisa que el 58,5% de la población en edad de votar (PEV) está ubicada en las zonas urbanas, mientras que el 41,5% restante se asienta en las áreas rurales.

En el área urbana, la PEV representa el 48% del total de habitantes, mientras que en las zonas rurales la población en edad de votar equivale al 46,3% respecto del total de habitantes del campo.

La participación del INE menciona también que el 68% de la población en edad de votar cuenta con carnet de identidad, mientras que el 26% no tiene documento de identificación que lo habilite para participar en los comicios de este domingo.

En las zonas urbanas, la población que tiene carnet de identidad alcanza al 79,5%, mientras que en las áreas rurales apenas llega al 51%.

Las estadísticas muestran que en todos los departamentos, la proporción de la población en edad de votar respecto al total de habitantes es muy parecida, pues se sitúa en un rango ligeramente superior al 40%, pero sin alcanzar el 50%.

La única excepción es el departamento de La Paz, donde la PEV equivale a la mitad de la población total.

Presidente de la CNE está enfermo

Es muy probable que el acto electoral no cuente con la presencia del presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías, quien se halla sumamente delicado de salud desde hace dos días.

Su dedicación por llevar adelante los comicios le hizo descuidar su propia salud, al punto que se halla en absoluto reposo y bajo estricta vigilancia de dos médicos.

Iván Guzmán de Rojas, vocal de la CNE, exteriorizó la preocupación de quienes conforman ese organismo por la salud del Dr. Cajías.

Desde PRESENCIA deseamos el pronto restablecimiento de quien, además, es nuestro fundador y primer director.

MINISTERIO DE MINERIA Y METALURGIA
BOLIVIA

A LA OPINION PUBLICA

El Ministerio de Minería y Metalurgia, el Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica y la Subsecretaría Nacional del Medio Ambiente, con referencia a la denuncia efectuada por la Organización Internacional Greenpeace sobre la internación de desechos tóxicos a la ciudad de Oruro, en base a informes recibidos de la comisión Interinstitucional conformada especialmente para el efecto, tienen a

en poner en conocimiento de la Opinión Pública, lo siguiente:

La internación se hizo de acuerdo al Régimen de Internación Temporal para la Exportación (RITEX). Los subproductos metalúrgicos proceden de Inglaterra, se originan en la Fundición Capper Pass, corresponden a polvos de volatilización, tienen un volumen de 684 toneladas métricas húmedas y fueron internadas por Base Metal Synergy (Bolivia) S.A. para ser procesadas por la empresa Operaciones Metalúrgicas en Oruro.

Los subproductos internados al país, no pueden ser calificados como "desechos", por su contenido de estadio (28-29%), plomo (22-24%), zinc (9-10%), recuperables en operaciones metalúrgicas formales. El material corresponde a un producto intermedio apropiado para ser sometido a un proceso metalúrgico.

Las mediciones radiométricas realizadas con diferentes métodos en el país por el Instituto Boliviano de Tecnología Nuclear y por el Laboratorio de la Universidad Técnica de Oruro Spectrolab, fueron confirmadas por los resultados obtenidos en el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA-Viena) y prueban que el material internado por Base Metal Synergy (Bolivia) S.A.

"No contiene elementos radiactivos contaminantes"

Las mediciones gamma indican niveles comparables con los niveles comunes ambientales y las mediciones alfa y beta tienen actividades comparables con las actividades naturales, como por ejemplo los suelos.

Los resultados de los análisis de la muestra tomadas por la Comisión, realizados en los laboratorios del Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas, Empresa Metalúrgica Vinto, Universidad Técnica de Oruro-Spectrolab y Laboratorio Químico Conde Morales, son consistentes entre sí y con los proporcionados por las empresas Base Metal Synergy (Bolivia) S.A. y Operaciones Metalúrgicas.

Los mencionados resultados difieren sustancialmente del proporcionado por Greenpeace:

"El producto internado al país no corresponde con el descrito por ese organismo"

Los elementos contenidos en los subproductos minero metalúrgicos producidos en el país tienen una toxicidad intrínseca comparable a la que existe en el subproducto internado.

Las medidas de seguridad en el manejo de este subproducto, que contiene plomo, zinc, antimonio, bismuto y otros elementos, permiten prevenir y mitigar los riesgos asociados a su toxicidad intrínseca la que depende de su composición, estado, cantidad, método de procesamiento, tecnología utilizada y de las normas de protección ambiental que se apliquen.

La evaluación de estas medidas de seguridad no fue realizada debido a que la planta de Operaciones Metalúrgicas se encuentra en proceso de desmantelamiento.

El tratamiento futuro de este material requerirá previamente de una evaluación de impacto ambiental aprobada por el Ministerio de Minería y Metalurgia y la Secretaría Nacional del Medio Ambiente.

Asimismo, se ha establecido que el Régimen de Internación Temporal para la Exportación (RITEX), precisa contar con normas complementarias que regulen la internación de materiales de origen mineral, agrícola, industrial y otros para su tratamiento en el país.

El Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica conjuntamente la Secretaría Nacional del Medio Ambiente y los ministerios sectoriales establecerán con el Consejo Nacional de Zonas Francas (CONZO), las normas reglamentarias para la internación de dichos materiales bajo el sistema RITEX.

La Paz, junio 4 de 1993

Elecciones '93

Incertidumbre en un día muy importante para la democracia

Por Gloria Eyzaguirre LL.

Dos atentados dinamiteros: uno en Cochabamba, a pocos metros de la sede de la Corte Electoral de esa ciudad, y el otro en las tuberías de agua potable de Chuquisaca, están siendo investigados por la policía como primeros hechos de lamentar en forma previa a los comicios generales que se desarrollarán hoy.

Los informes concernientes a estos actos indican que no se registraron daños personales, pero mientras el de Cochabamba nació de lo atribuyó, el de Sucre responde a una acción del EGTK.

Al margen de estos acontecimientos, que según versiones policiales parecen obra de algún grupo subversivo, existe otro motivo de preocupación que atañe al carácter mismo de las elecciones y que está relacionado con la duda que persiste en los partidos de oposición sobre el número de personas habilitadas para sufragar.

INCERTIDUMBRE ELECTORAL

El MNR, MBL, CONDEPA y la Izquierda Unida mantienen dudas sobre la efectividad de los mecanismos de control señalados por la Corte Nacional Electoral, respecto al número de inscritos, que sobre pasa con mucha ventaja la proyección estimada, y con referencia a la "multiplicidad" de documentos de identidad detectados.

¿Cuántos certificados y cédulas fraudulentas se franquearon para habilitar a los electores?... es la incertidumbre que acompaña los comicios generales del '93.

Sin embargo, Iván Guzmán de Rojas, vocal de la CNE, trató de disipar dudas sobre el particular, asegurando que "nadie puede pretender saber cuántos ciudadanos en edad de votar están carnétizados en Bolivia".

"Consiguientemente, decir que la inscripción ha sido elevada o reducida no pasa de ser una mera apreciación, antes que un cálculo técnico serio. Ello nadie tiene que ver con la purificación de los registros, que está incompleta por una serie de deficiencias, porque no se depuró a los fallecidos", explicó.

Este representante del partido oficialista, que responde al nombre de Fernando Uriona Villalba, quien hizo conocer que un dirigente del AP se inscribió dos veces en la población de Aiquile, Cochabamba, con el solo cambio de su apellido materno y utilizando dos carnets de identidad con el mismo número, y no fue depurado por la Corte Departamental Electoral de ese distrito.

Ese representante del partido oficialista, que responde al nombre de Fernando Uriona Villalba, quien hizo conocer que un dirigente del AP se inscribió dos veces en la población de Aiquile, Cochabamba, con el solo cambio de su apellido materno y utilizando dos carnets de identidad con el mismo número, y no fue depurado por la Corte Departamental Electoral.

"La intención de esa persona es obviamente sufragar dos veces, cometiendo así fraude electoral en favor del AP", dijo Machicao al explicar que ese delito, sancionado por el Art. 215 de la Ley Electoral, no fue descubierto por la oficina de Informática de la Corte Departamental.

Creemos que al no haberse operado depuración eficiente en el Padrón Electoral, el AP estaría cometiendo nuevamente el delito de fraude electoral, como lo hiciera el '89. Existe también otro caso de

doble inscripción no depurada, la del ciudadano Luis Vásquez Vizcarra, que actualmente está inscrito en el libro 5607/0113 y también en otro libro de la misma localidad, como Vizcarra Vargas Luis... casualmente este ciudadano es subjefe provincial de ADN", manifestó.

Para evitar casos como el denunciado, el diputado reiteró a la Corte Nacional Electoral la necesidad de dar a conocer un listado con los carnets de identidad que tengan el mismo número y que puedan no pertenecer a la misma persona.

"Lamentablemente la CNE no nos entregó ese listado hasta la fecha", señaló.

El vocal Guzmán de Rojas, advirtió que una situación de esta naturaleza sería controlada al momento mismo de sufragio y que el ciudadano que incurriese en ese delito "sería detenido".

ELECCIONES EN LA MIRA DE EE. UU.

Según un cable de EFE, el Departamento de Estado estadounidense observa con interés el desarrollo de las elecciones presidenciales y legislativas bolivianas de hoy, aunque por primera vez, desde las elecciones de 1979, no acreditó un observador para los comicios nacionales.

La agencia no particularizó el motivo de esa decisión, pero remite su información a lo ocurrido días atrás en el país, cuando el embajador estadounidense en Bolivia, Charles Bowers, pidió al jefe del MIR, Oscar Eid, el retiro de la candidatura del ex-ministro del Interior, Guillermo Capobianco.

Según EFE, el pedido de Bowers del retiro de la candidatura de Capobianco no quiso ser comentada en Washington por el Departamento de Estado, aunque la oficina para asuntos suramericanos reconoció estar al tanto del problema.

"La petición de Bowers fue interpretada por la mayoría de los partidos políticos bolivianos, como una intrusión en los asuntos internos. Fuentes diplomáticas bolivianas en Washington informaron que se hizo la representación respetiva ante el Departamento de Estado, por la 'inusual' petición del embajador Bowers. La Embajada de EE. UU. en La Paz señaló que Capobianco recibió un pago de 100.000 dólares del narcotráfico y que la postulación en un puesto en el Senado por la coalición en el gobierno, pretende la inmunidad legislativa para evitar un posible juicio civil", dice el cable.

Informa que la comunidad boliviana en Washington también vive el clima electoral del país y que, a través de una emisora latina que hizo un sondeo telefónico, dio el triunfo ayer al candidato del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, seguido de Hugo Banzer del AP y Max Fernández de UCSC.

Ya trabajó en las elecciones municipales del '91

"SIMONEL" garantiza transparencia y precisión del escrutinio electoral

Verdadera auditoria de sistemas en la CNE es la base de la fiabilidad de partidos y electores. La velocidad en el recuento de los votos no es el fuerte y tampoco lo preocupa al tribunal electoral. Resultados finales y oficiales podrían conocerse en dos o tres semanas. Una registraduría nacional autónoma podría solucionar los problemas de las inscripciones sospechosas.

A la Corte Nacional Electoral no le preocupa tanto la velocidad en el escrutinio de los votos, cuantos la transparencia y precisión en los resultados finales y oficiales, procesados mediante el sistema denominado SIMONEL (Sistema de Monitoreo Electoral), puesto a prueba en las pasadas elecciones municipales del 91.

El sistema es la base de la fiabilidad de partidos, electores y jurados, que podrán contrastar la información de las actas de escrutinio con la información procesada en la computadora, precisó a su vez el vocal de la CNE, Iván Guzmán de Rojas. Los resultados definitivos no podrán ser revelados a la velocidad del recuento que efectúen los medios de comunicación, en razón a que "deben esperar necesariamente todas las actas de escrutinio".

La información oficial, escrutada y garantizada, sólo podrá conocerse en dos o tres semanas, estimó esa autoridad recordando al respecto que si hay mesas anuladas por causas justificadas, se debe esperar los resultados de la nueva votación el siguiente domingo, para introducirlos en el recuento global.

El sistema informático de la Corte Nacional Electoral está diseñado para garantizar la pureza del escrutinio, reclamada por partidos y votantes. A través de él, cualquier ciudadano puede verificar si los datos consignados en el acta final de escrutinio son los

mismos que han sido consignados en la computadora. Algo más, otra de las facilidades que ofrece el sistema SIMONEL es la compatibilidad con los equipos de los medios de comunicación y de los centros de información de las agrupaciones políticas, de tal suerte que es posible hacer comparaciones sobre la misma base, para comprobar si en algunas de las actas se cometieron errores numéricos que pudieran distorsionar los resultados. Se trata, en criterio de Guzmán de Rojas (un técnico especialista en sistemas de registros), de una auténtica auditoria de sistemas, que hace viable el manejo nítido de los resultados.

RESPONSABILIDAD DE LOS MEDIOS

La Corte Nacional Electoral prevé la terminación del escrutinio en cuestión de dos o tres semanas, por los aspectos antes mencionados. No obstante de ello, los resultados (preliminares y extraoficiales) que difundan los medios de comunicación, basados en las actas recopiladas por las cortes departamentales, serán confiables y, presumiblemente, coincidirán con escasas marcas de error - con los datos finales que proporciona el organismo rector de los comicios generales de hoy. Habrá un control "cruzado" que permita confiar en que los resultados, conocidos en horas de la noche, no han sido distorsionados. Será responsabilidad de los medios de comunicación ofrecer resultados parciales ajustados estrictamente a las actas de escrutinio certificadas por cada corte departamental, previo el vocal de la CNE.

EL DESAFIO DE UNA REGISTRADURIA

Ha llegado el momento, tras que pase el ardor de las elecciones generales, de proceder a la reforma total del sistema de re-

gistro de ciudadanos, a fin de conjurar definitivamente la suspicacia de partidos y electores. La autoridad electoral abogó por una registraduría nacional única, eventualmente autónoma, que centralice toda la información relativa a la identificación de las personas.

Fue un error político atribuir sólo el Registro Civil a la Corte Nacional Electoral y que el Registro Único Nacional (RUN) quede a cargo del Ministerio del Interior. Para complicar más el caos en esa materia, se tiene que otra parte importante continúa bajo la jurisdicción de la Dirección de Identificación de la policía.

Guzmán de Rojas (un crítico de las decisiones políticas sobre asuntos técnicos) explicó que, aun cuando se planeó salvar las deficiencias mediante el RUN, técnicamente este sistema también tiene sus deficiencias.

El sistema de identificación y registro de personas es un problema que afecta a los ciudadanos, no sólo cuando deben concurrir a las urnas sino porque pasan un verdadero via crucis para viajar y obtener certificados, abrir cuentas bancarias. Deben pasar humillaciones y no pocas veces ser sometidos a extorsiones cuando recurren a los organismos de registro o identificación.

La CNE se ha planteado el desafío de encarar a la brevedad posible un proceso de reforma del sistema de registros. Para ello tiene la capacidad profesional necesaria y los recursos suficientes, dado que los equipos son accesibles, permitiendo la modernización del sistema. Una comisión interinstitucional debería replantear el asunto, promoviendo la ejecución de un proyecto que, por lo demás, sería fácil llevar adelante, aseguró el técnico y vocal del organismo electoral.



Caja Ferroviaria brindará servicios a pobladores de la Provincia Ingavi

La Caja Ferroviaria de Salud (Ferrocaja), atenderá a partir de la fecha además de sus afiliados que son los trabajadores ferroviarios a las poblaciones de la Provincia Ingavi del Departamento de La Paz, sin ningún tipo de discriminación.

Esta medida se adoptó en cumplimiento de un convenio suscrito entre el director de la Unidad Sanitaria de La Paz, Guido Monasterios y las autoridades de Ferrocaja, Lady Molinero y Carlos Torres Doria Medina.

Se trata de un convenio de cooperación interinstitucional para la prestación de servicios de salud a desarrollarse en la Provincia Ingavi del Departamento de La Paz.

Específicamente el área de cobertura geográfica en las que desarrollarán sus actividades de salud, serán las localidades de Viacha, Guayqui y Characha, con atención en salud al distrito de Santiago de Machaca, Provincia Ingavi y José Manuel Pando, así como parte de la Provincia Pacajes.

De este modo FERROCAJA se incorpora al Plan Nacional de Supervivencia, Desarrollo Infantil y Salud Materna.

En este marco, según establece el convenio, se trata de coordinar los servicios de Seguridad Social Ferroviaria y de la Unidad Sanitaria para aumentar la cobertura a toda la población del distrito.

Experto de la ONU llegará al país el próximo 8 de junio

El 8 del presente mes llegará al país el experto Camilo Daza, coordinador general de la Universidad de las Naciones Unidas, para cumplir un amplio programa de trabajo con autoridades del Ministerio de Salud y el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA).

Según la información de la directora del INLASA, Mirtha Camacho, la visita se efectuará en el marco del Programa de Biotecnología para América Latina y el Caribe, para cubrir una intensa agenda de trabajo.

La visita de Camilo Daza se realizará gracias a las gestiones que realizaron tanto autoridades del Ministerio de Salud como del INLASA.

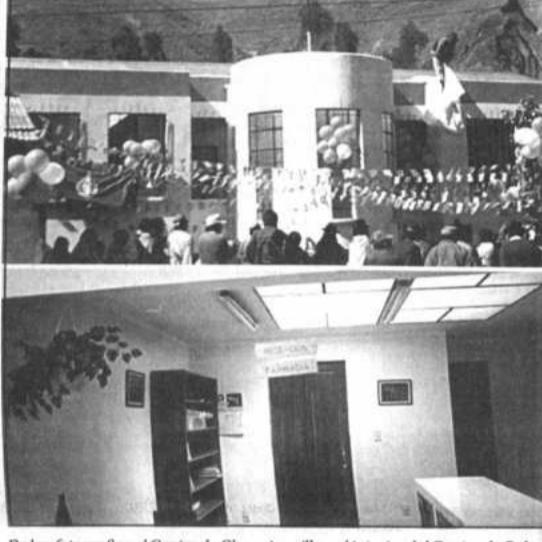
Inicialmente, según la agenda, el martes 8 de junio a las 9 horas iniciará un reunión de trabajo con los bloques de INLASA y resto del personal de esa repartición.

El 9 de junio el experto se reunirá con autoridades de la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y con los personeros de la Dirección de Relaciones Internacionales del Ministerio de Salud.

Los siguientes días, Camilo Daza será recibido en audiencia por el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, y por el ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Osvaldo Antezana.

Las sociedades científicas, así como los colegios de profesionales, la Academia Nacional de Ciencias, también han programado reuniones con el experto de las Naciones Unidas.

Nuevos centros de salud en Chuquiagüillo y Alto Miraflores



En las fotografías el Centro de Chuquiagüillo y el interior del Centro de Salud de Alto Miraflores, recientemente entregados.

Las autoridades de la Unidad Sanitaria de La Paz, y del Ministerio de Salud, en acto especial entregaron dos nuevos centros de salud en las zonas de Alto Miraflores y Chuquiagüillo.

El director de la Unidad Sanitaria, Guido Monasterios, fue quien entregó los dos centros que prestarán una atención integral a los vecinos de Miraflores y Chuquiagüillo.

Las construcciones que se iniciaron en 1992 fueron financiadas por el Proyecto Integrado de Servicios de Salud (PROISS).

El Centro de Chuquiagüillo tiene un costo de \$us. 24 mil, en tanto que el de Alto Miraflores costó \$us. 42 mil. Son infraestructuras amplias para servicios de pediatría, ginecología, así como para la atención de partos, odontología y ambientes para el personal médico.

Según el informe de la Unidad Sanitaria esos centros atenderán durante las 24 horas y el costo de la consulta será de Bs. 4.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, el día 5 del presente mes en Río de Janeiro - Brasil, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa abuelita:

**Sra. ALICIA OMISTE
Vda. DE SAAVEDRA NOGALES**
(Q.E.P.D.)

Alberto, Ana y Alvaro Saavedra Omiste, hijos; María Luz Bilbao La Vieja, Jairo Farias y Luci Elena Pállares, hijos políticos; Elsa Omiste vda. de Ovando, hermana; los nietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas elevar una oración por el eterno descanso de su alma.

(Los servicios funerarios se realizarán en Río de Janeiro - Brasil)

La Paz, 5 de junio de 1993

IN MEMORIAM

**CARLOS ALBERTO
ITURRALDE LEVY**
Q.E.P.D.

FALLECIDO EL 6 DE JUNIO DE 1975

LAB busca revertir sus pérdidas en futuras ganancias

Además se llevarán adelante los programas del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, y los correspondientes a la seguridad social ferroviaria.

Según las partes fundamentales del acuerdo, firmado recientemente, Ferrocaja reconoce que la única instancia que definirá las estrategias y estrategias de salud será el Ministerio de Salud.

En ese sentido Ferrocaja se compromete a desarrollar y coordinar sus actividades de salud dentro del marco establecido por la Unidad Sanitaria.

Asimismo, cualquier ayuda o donación gestionada por Ferrocaja solo podrá ser utilizada para fines de salud de la población.

Ferrocaja se comprometió a disponer toda la infraestructura física y equipamiento existentes para el desarrollo de las actividades conjuntas de salud. Además existe el compromiso de habilitar otras 10 camas para atender a sus asegurados y otros beneficiarios.

La Unidad Sanitaria, por su parte, a través del distrito Santiago de Machaca, dotará de una cantidad considerable de biológicos, sobres de Rehidratación Oral, tuberculostáticos, Vitamina A, Yodo, así como otros insumos de acuerdo a la programación que se acuerde entre partes.

En el convenio que tendrá duración de 4 años se acordó también el funcionamiento y administración de los centros de Ferrocaja.

Además que el mantenimiento

de una aeronave Boeing 727-100

demandaba antes, sólo 8 días, en cambio ahora esa libera

un tiempo de 14 días, es decir

más de 2.500 horas de trabajo/

hora que perjudica la puntualidad

de los itinerarios debido a los

frecuentes despegos mecanicos

ya que se debe cumplir las

normas de responsabilidad y "se

guridad de la empresa".

Por otra parte, señaló como

ejemplo de los costos de operación

y de insumos que la aeronave

Boeing 727-100, CP1223 "consume

más combustible por hora

volada que el Airbus A310-304,

que tiene el doble de cantidad de asientos y 8 toneladas de capacidad de carga", lo que explica en forma clara la situación de la empresa.

Añadió que en Bolivia el precio

del combustible es alto, por lo que

es fácil comprobar que el costo

operativo está marginando al LAB

para competir eficiente y adecuadamente en los mercados internacionales".

Indicó también que por los pro-

blemas de mantenimiento, como

promedio permanente durante el

año, "15% de la flota no está siendo

utilizado", por lo que es otro aspecto

que ocasiona dificultades

operativas y lógicamente hay que

"superarlas".

RENOVAR LA FlOTA

Estos ejemplos muestran "la

imperativa necesidad de renovar

la flota del LAB para buscar

competir en condiciones adecuadas,

mejorar los servicios y buscar la

capitalización de la empresa" ma-

nifestó el gerente general.

Explicó que la contratación del

denominado "alquiler-financiero"

del primer Airbus A310-304 fue

concebida en condiciones ventajosas

para la empresa, ya que se

pagaría "en 12 años plazo y con un

interés de 7,9% anual, lo que quie-

re decir que el LAB empezó a capi-

talizarse y a modernizar su flota,

ya que se trata de un avión de

cabinas ensanchada", afirmó Scott.

Explicó que el costo total de dicha

aeronave es de 56 millones de dóla-

res. Se hizo un primer depósito de 4

millones de dólares y falta el pago de

52 millones de dólares que tienen

financiamiento de 12 años.

Este sistema (el alquiler -finan-

ciero), es "mucho más conveniente

que el anterior que era un

alquiler operativo, es decir que el

LAB pagó cerca a 18 millones de

dólares sólo en alquiler del ante-

rior Airbus", dijo Scott.

El costo

operativo

de la flota

de LAB

es de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

de

LAB

es

de

100%

de

los

insumos

de

operación

de

la

flota

Incertidumbre sobre resultado electoral

Socialistas y conservadores miden fuerzas hoy en España

Madrid, 5 jun (EFE).- La jornada de reflexión previa al proceso electoral español de mañana, domingo, discurrió hoy sábado sin incidentes y fue aprovechada por los líderes de las fuerzas políticas para descansar de la intensa campaña electoral, una de las más inciertas en la reciente historia democrática de España.

La jornada de reflexión, que comenzó ayer viernes a las 22.00 horas GMT, prohíbe hacer propaganda política en la calle y en los medios de comunicación para dar oportunidad a los ciudadanos con derecho a voto, casi 31 millones, de meditar a quién apoyarán el día 6.

En la presente convocatoria electoral concurren 92 partidos y coaliciones que compiten por los 350 escasos del Congreso de los Diputados (Cámara Baja) y por los 208 de los 255 del Senado, ya que los restantes son decididos por los parlamentos de las diecisiete comunidades autónomas españolas.

Las formaciones políticas han dedicado esta jornada a la preparación de las dependencias donde sus líderes seguirán los resultados de los comicios. Los sondeos arrojan un empate técnico entre las dos fuerzas mayoritarias: el gobernante Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y el conservador Partido Popular (PP).

De los cuatro partidos de ámbito nacional con representación parlamentaria en la anterior legislatura, el PSOE e Izquierda Unida (IU) han alquilado en Madrid sendos hoteles como centro de seguimiento, mientras que el Centro Democrático y Social (CDS) y el PP han realizado el montaje correspondiente en sus sedes de la capital española.

Los dirigentes de esas fuerzas políticas, el socialista Felipe González, el conservador José María Aznar y el centrista Rafael Calvo Ortega, han disfrutado de la compañía de sus respectivas familias, a excepción del comunista Julio Anguita, que se encuentra hospitalizado tras sufrir el pasado día 28 de mayo un infarto de miocardio.

Según las encuestas, los resultados electorales presentan una gran incertidumbre como consecuencia de la gran "bola" de indecisos, alrededor de cinco millones de españoles, puede redundar en una mayor participación ciudadana en la cita con las urnas.

Perú: Reunión de alto mando militar causa inquietud

Lima, 5 jun (EFE).- Una reunión de comandantes generales de las relaciones militares del Ejército en Lima, que se celebró el viernes por la noche, con despliegue de helicópteros y vehículos de seguridad, causó inquietud en el país.

La cita cívica con el director de la Escuela Superior de Guerra, general Willy Chirinos, podría ser una muestra de adhesión al comandante general del Ejército y presidente del Comando Conjunto de la Fuerza Armada, general Nicolás de Bari Hermosa, que no asistió a la reunión.

El Consejo Supremo de Justicia Militar emitió el viernes un comunicado en el que señalaba que una prueba grafológica a un documento, atribuido a Chirinos, sobre la desaparición de nueve alumnos y un profesor en 1992, demostró que no había sido escrito por él.

Este documento fue atribuido al general Chirinos por el general en retiro Rodolfo Robles, refugiado en la ac-

tualidad en Argentina, quien denunció que un grupo especial del Ejército efectuó a nueve alumnos y un profesor de la Universidad limeña La Cantuta en julio de 1992 y cometió otros actos similares.

El Consejo Supremo de Justicia Militar abrió una investigación sobre el caso, por el que se ha citado al general Bari Hermosa y al asesor presidencial, Vladimiro Montesinos, al que Robles acusó de ser el jefe del grupo especial del Ejército.

Según "El Comercio", la presencia de los comandantes generales en Lima se debe a que el próximo lunes se conmemora un episodio de la guerra del Pacífico y la reunión con el general Chirinos fue para felicitarle por su cumpleaños.

Simultáneamente a esta cita se celebró otra en el Centro de Altos Estudios Militares, contigua a la Escuela Superior de Guerra, y allí el ministro de Justicia, Fernando Vega Santa Gadea, habló "sobre alguna

materia reservada", añade el periódico.

Estas reuniones se unen a la que celebró la mayoría gubernamental el pasado jueves en un hotel de Lima con relativo secreto.

Algunos de los asistentes dijeron que en la cita se trató sobre el asunto de la reelección inmediata del presidente, Alberto Fujimori, que promueve la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría en el Congreso Constituyente Democrático (CCD).

Sin embargo, otros asistentes como el primer vicepresidente del CCD, Carlos Torres, negó que se hubiera hablado de ese tema.

Según los analistas políticos, la reunión en secreto de la mayoría fue para analizar el caso de La Cantuta y las limitaciones que impusieron a la comisión parlamentaria para la investigación de las desapariciones.

También se pudo tratar el asunto de la pena de muerte para los terroristas.

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ CONVOCATORIA

El Directorio del Colegio de Arquitectos de La Paz, convoca a los arquitectos colegiados a participar en el concurso de ideas para la remodelación de la Sede de la Institución ubicada en los pisos 4° y 5° del Edificio Avrenida.

Las bases estarán a disposición de los interesados a partir del día miércoles 9 de junio en curso.

La fecha de presentación de los trabajos será el día 21 de Junio de 1.993 hasta hrs. 18:30

La Paz, 5 de Junio de 1.993

CONCURSO DE IDEAS

elf LUBRICANTES

Invitamos a todas las estaciones de servicio, talleres, centro de cambio de aceite y comercializadores minoristas y otros que estuvieren interesados en abrir sus cuentas corrientes para el suministro de la línea Elf, favor pasar por Av. 20 de Octubre # 2579 La Paz. Tel. 326299 - 354672 - Fax 391217

REMAQ s.r.l.

deco

COMUNICADO

La Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba "CORDECO", comunica a las Empresas Constructoras interesadas en presentar sus propuestas para la Invitación Pública N° 28/93 para CONSTRUCCIÓN DEL CENTRO DE SALUD LA VIÑA DISTRITO II - VALLE ALTO (Provincia Esteban Arce), del departamento de Cochabamba, que la fecha de presentación de propuestas ha sido ampliada hasta el día 14 de junio 1993, hasta horas 17:00 a.m.

El Alcance de Trabajo y los términos de referencia podrán ser adquiridos de la Sección Caja de CORDECO, por el costo de Bs 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal únicamente, previa la presentación del recibo de la compra del pliego.

Cochabamba, junio de 1993

RELACIONES PÚBLICAS

Tropas de la ONU sufren fuertes bajas en Somalia

Roma, jun 5 (Reuters).- Cerca de 100 soldados pakistánicos y estadounidenses fueron atrapados durante horas por grupos armados somalíes tras intensos combates en las calles de Mogadiscio, pero fueron rescatados por una columna armada italiana, dijo el Ministerio de Defensa italiano. El ministro agregó que hubo bajas en ambos bandos y que 15 soldados heridos fueron evacuados por helicóptero.

Pero el caudillo somalí Mohamed Farah Aideed acusó a las fuerzas de la ONU en Somalia de matar y herir a varios civiles en la capital Mogadiscio, dijo la radio local. En un mensaje al pueblo somalí, Aideed acusó a las tropas de lanzar "ataques provocativos" y les advirtió que se retiren del centro de la ciudad. "Es lamentable que UNOSOM (Operación de la ONU en Somalia) abra fuego contra estas personas, contra mujeres y niños", subrayó la radio, captada por la BBC desde Nicosia. No dio cifras sobre muerto. Fuentes militares de la ONU y funcionarios de hospitales de la capital somalí dijeron que 15 personas, entre ellos dos efectivos de paz paquistaníes, resultaron muertas, y que hasta 75 sufrieron heridas. La agencia noticiosa estatal italiana ANSA dio cifras mucho más altas. En base a información del comando de la ONU en Mogadiscio señaló que 26 pakistánicos perdieron la vida en los enfrentamientos, aún había 10 desaparecidos y 50 quedaron heridos.

Fuentes italianas dijeron haber recibido informes no confirmados de que 20 somalíes habían perido en los choques, aparentemente los más violentos desde que llegaron tropas estadounidenses para proteger las operaciones de socorro en diciembre. En Islamabad, funcionarios de defensa confirmaron que hubo muertos entre sus efectivos en Somalia, pero no dieron cifras. Los enfrentamientos comenzaron poco después del alba, mientras los efectivos de la ONU estaban inspeccionando depósitos de armas de Aideed, el caudillo más poderoso del país. La televisión RAJ-2 dijo que luego los choques se extendieron al resto de la ciudad.

Escandaloso fin tuvo primera asamblea convocada por Yeltsin

Moscú, jun 5 (Reuters).- El presidente del parlamento Jasabulov se retiró hoy colérico del Kremlin durante la apertura de la asamblea constituyente que convocó Boris Yeltsin, y que el encuentro es ilegal y cubre desvergüenza al presidente. Los conservadores, desembocó en escenas verdaderamente después de que, en su discurso de apertura, el mandatario instó a los delegados a respaldar sus propuestas para ampliar el poder ejecutivo. "Una nueva espiral de violencia podría ser la última", dijo Yeltsin.

Un diputado comunista que se acercó gritando al podio para impedir hablar a Jasabulov, encontró la resistencia de los guardaespaldas de Yeltsin que lo sacaron del recinto mientras seguía gritando.

Jasabulov, al que Yeltsin rehusó conceder la palabra, logró barrera de los guardias y ocupar la tribuna. Sus palabras, sin fueron inaudibles debido a los gritos y las palmas, que en una tradicional expresión de desaprobación rusa. Sentados frente a una hilera de banderas de las repúblicas autónomas Yeltsin y el primer ministro Viktor Chernomyrdin sonrieron.

"Se niegan a escuchar al presidente de su parlamento", facultades para tomar decisiones serias, ni siquiera querían gritó Jasabulov en medio del caos. "Ahora se hace evidente que en camino a una dictadura", dijo Jasabulov después de su discurso en el que antes se reunió el Comité Central del Partido. "Me avergüenzo del presidente", sostuvo, tras rechazar la propuesta de que hiciera uso de la palabra hacia el final de la reunión. Antes de que terminara el primer día de reunión, entre diputados siguieron los pasos de Jasabulov y se retiraron.

Los incidentes que se produjeron pusieron de manifiesto que lleva a un resultado difícil imponer la estricta disciplina que exige a los diputados. Varios poderosos dirigentes regionales firmaron una declaración demandando que Jasabulov hable y amenazan con retirarse a sus sillas. El presidente ruso había afirmado que no toleraría durante la sesión de apertura. Los grupos de trabajo que iniciaron el lunes también recibieron instrucciones de limitarse a sus enmiendas al proyecto presidencial.

Respetamos la privacidad de los niños?

Todo niño tiene derecho a su privacidad

Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional

EN LA PAZ DEL SEÑOR Y CONFORTADA POR LOS AUXILIOS DE LA SANTÍSIMA RELIGIÓN CATÓLICA, HA DEJADO DE EXISTIR LA QUE EN VIDA FUE:

SRA. NERI RODRIGUEZ DE MOLLINEDO

EFRAIN MOLLINEDO MENA, ESPOSO; SERGIO (ausente), XIMENA, FRANCISCO HUGO, HORACIO PAZ SOLDAN, MARTHA ELENA ALVESTEGUI, HIJOS POLÍTICOS; BETSAVIRRO RODRIGUEZ, MADRE; MARIA E IGNACIA RODRIGUEZ (ausentes), HERMANOS; SOBRINOS NIETOS Y DEMAS FAMILIA INVITAN A LA MISA DE CUERPO PRESENTE EL DIA LUNES 08 DE JUNIO A HORAS 15:00 EN LA AV. BRAULIO VERA 6519 IRPAVI, Y ACOMPAÑAR A SU CRISTIANA SEPULTURA AL CEMENTERIO JARDIN A HORAS 16:00.

La Paz, 5 de junio de 1993

Desde el 7 de Junio Potosí

tendrá más destinos en todo el país

Nuevo Itinerario AeroSur

Con el nuevo itinerario de AeroSur

Ud. tendrá en todo el país más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar.

Una novedad que pone en el cielo la gran categoría de AeroSur. Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero feliz. Pasajero AeroSur

DESPDE POTOSÍ

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA
LU / MI / VI	COCHABAMBA	11:15	12:40
LU / MI / VI	LA PAZ	8:10	9:15
LU / MI / VI	SUCRE	11:15	11:30

* Sólo se vende hoy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes preferida

AeroSur
COMPAGNIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO

Por los medios de comunicación
de mayor alcance nacional

DEMOCRACIA *en directo*



Hoy, desde las 07:00 de la mañana, PRESENCIA, ATB, PANAMERICANA, P.A.T., realizarán un gigantesco seguimiento de la jornada electoral. Periodistas, analistas y más de 2.000 personas se reunen para brindar una información oportuna, completa y veraz, que será registrada para la historia en PRESENCIA, mañana lunes.



PRESENCIA
P.A.T. **RADIO**
Panamericana



Piden revertir las tierras improductivas

Página 5

☐ Gobierno promete solución a problema de relocalizados

Página 8

☐ La Paz: Asistencia Pública espera \$us 90 mil para ampliar sus servicios

Página 11



BANCO BIG BENI

Más interés por Nuestros Clientes

PRESENCIA

del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, domingo 5 de junio de 1993



BANCO BIG BENI

Más interés por Nuestros Clientes

Los eternos marginados

Las elecciones generales del domingo, 5, con la asunción de un nuevo gobierno en agosto, cambiarán el destino de los cientos de migrantes que llegan desde fuera y dentro del departamento de Santa Cruz. Ellos continúan siendo los marginados de siempre: marginados de la salud, de la educación, de la alimentación y, como no, de los rituales democráticos.



Foto: PRESENCIA Santa Cruz

obispo pide
elección serena
emisión
ciente del voto

A 24 horas de las elecciones

Explosión en acueducto y varias denuncias sobre fraude en Sucre

GRANADA, 5 (PRESENCIA).- Cuando faltan 24 horas para la realización de las elecciones generales en este departamento, desconocidos hicieron estallar en la madrugada de hoy un explosivo en el principal acueducto de la empresa que ofrece servicios de agua potable y alcantarillado (ELAPAS). Paralelamente un senador disidente del MIR denunció que cerca de 20.000 cédulas de identidad fueron "repartidas como volantes a menores de edad".

El primer hecho ocurrió cerca de la una de la mañana de hoy a unos 3 Kms. de esta ciudad, sobre el camino asfaltado de Padilla. Hasta el momento se desconocen los móviles. Los autorizados han sido identificados por la policía local, cuyas autoridades han informado a la prensa que sus efectivos se hallan movilizados en las investigaciones.

La explosión, que sucedió esta madrugada, es el tercer atentado que sufre ELAPAS en los últimos meses. Hace medio año ocurrió uno de los primeros en proximidades de la toma de agua, a 30 Kms. de esta ciudad, sobre el camino asfaltado de Padilla. Hasta el momento se desconocen los móviles. Los autorizados han sido identificados por la policía local, cuyas autoridades han informado a la prensa que sus efectivos se hallan movilizados en las investigaciones.

La explosión, que sucedió esta madrugada, es el tercer atentado que sufre ELAPAS en los últimos meses. Hace medio año ocurrió uno de los primeros en proximidades de la toma de agua, a 30 Kms. de esta ciudad, sobre el camino asfaltado de Padilla. Hasta el momento se desconocen los móviles. Los autorizados han sido identificados por la policía local, cuyas autoridades han informado a la prensa que sus efectivos se hallan movilizados en las investigaciones.

GRANADA, 5 (PRESENCIA).- La explosión en acueducto y varias denuncias sobre fraude en Sucre

Desconocidos hicieron explotar una cachorro de dinamita a 3 Kms. de la ciudad. - Senador disidente del MIR-NM revela que unas 20.000 cédulas de identidad fueron "repartidas como volantes a menores de edad". - Corte Departamental Electoral niega irregularidades

carnetización que hicieron brigadas policiales en meses pasados. El senador disidente del MIR-NM, Raúl Hurtado reveló hoy a la prensa que "los partidos oficialistas llegaron a repartir cédulas electorales como si fueran volantes a menores de edad en el campo".

Precisó que sus denuncias están probadas porque tiene los documentos respectivos. Se trata de carnés con fechas cambiadas y nombres adulterados. Muchos de estos documentos no tienen el sello seco que otorga la dirección de identificación de la policía nacional porque fueron plastificados en oficinas ajenas a las de la institución del orden.

El parlamentario anunció que en las próximas horas presentará una demanda formal ante la Corte Nacional Electoral a fin de demostrar que las elecciones en Chuquisaca "no son limpias y transparentes por culpa de los políticos oficialistas".

Añadió que en este departamento han circulado miles de certificados falsos con los cuales se han adulterado los carnés. "Hay campesinos que tienen hasta cinco".

De su lado la Corte Departamental Electoral ha negado las irregularidades, empero admitió que los carnés sin sello seco no son válidos para el sufragio. Con ese propósito el tribunal electoral publicó una nota en la que se advierte a los jurados de no usarlos.

El comandante departamental de la Policía Celar Rojas, reconoció que "por problemas en la máquina plastificadora de la entidad del orden" se tuvo que plastificar los carnés en otra parte" pero con "la autorización de la Corte Departamental Electoral". Sin embargo dijo que esa cantidad no supera los 1.500 documentos.

Pedido de la Iglesia Católica

"La abstención no hace otra cosa que debilitar la democracia"

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- La Iglesia Católica instó a la población a participar activa y conscientemente de las elecciones generales que se realizarán mañana en todo el país, asegurando que es la mejor manera de consolidar la democracia y "salvaguardar al pueblo de gobiernos anti-constitucionales".

El pronunciamiento divulgado ayer es fruto de una reunión celebrada recientemente por la Conferencia Episcopal de Bolivia, que alerta entre otras cosas que "la abstención no

hace otra cosa que debilitar la democracia", insistiendo en el derecho y obligación ineludibles de los ciudadanos "de votar con libertad, para promover el bien común".

A tiempo de calificar de inmorales las dádivas y falsas promesas electorales, la Iglesia exhorta a los electores "a emitir su voto por programas políticos de las candidaturas que den esperanzas de solución a los males sociales y económicos del país, sin dejarse impresionar por

Insta a la población a emitir su voto consciente. - Advierte que las dádivas y falsas promesas son inmorales

plataformas irrealas e irreales".

La Iglesia "alaba y estima la labor

de quienes, al servicio del hombre, se consagran al bien de la cosa pública y aceptan las cargas de este oficio, pero sirviendo al pueblo y no a él mismo o a un grupo privilegiado", por lo que sostiene que "no cualquier persona está en capacidad de gobernar al país".

El pronunciamiento incluye también una exhortación a la ciudadanía para que analice no solo las propuestas, sino también a los candidatos que "deben tener ante todo autoridad moral" y un amplio res-

peto democrático hacia las otras postulaciones al gobierno y a la legítima pluralidad de opiniones".

Finalmente, la Iglesia manifiesta la esperanza para que "el pueblo boliviano encuentre luz y fuerza en el trabajo que realiza por el bien común, el progreso y el desarrollo del país" e insta a la población "a unirse en oración a Jesucristo, encorriendo el éxito de las elecciones, para que reine la paz, el respeto y la tranquilidad social".

Cochabamba

Un centenar de candidatos se disputan sólo 21 curules

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA) - Sólo 21 curules en las cámaras de senadores y diputados se disputarán mañana (hoy) en las urnas más de un centenar de candidatos titulares inscritos por los 14 partidos políticos que participan en los comicios.

En efecto, hay apenas tres plazas en la Cámara de Senadores, dos por mayoría y una por minoría para 24 postulantes que representan a los Independientes, Conciencia de Patria (CONDEPA), Vanguardia Revolucionaria, 9 de abril (VRA-9), Alianza Renovadora Boliviana (ARBOL), Unidad Cívica Solidaridad (UCS), el Acuerdo Patriótico (AP), el Eje Cabildeo Pacha Kuti, el Movimiento Nacionalista

Revolucionario (MNR), Alternativa al Socialismo Democrático (ASD), Izquierda Unida (IU), Movimiento Bolivia Libre (MBL), y Falange Socialista Boliviana (FSB).

Las esperanzas no son muchas en consecuencia, tanto que algunas agrupaciones, como MFD y MKN no registraron candidatos en sus listas oficiales presentadas a la Corte Nacional Electoral. En 1989, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) logró dos senaturias por su victoria, en tanto que el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) obtuvo la tercera plaza por minoría. Las proyecciones efectuadas en esta etapa señalan que los senadores por este departamento serían Antonio Sánchez de Lozada y Juvenal Castro

Torrico, del MNR, y Joaquín Aguirre Lavayén, del AP.

En cuanto a los candidatos a diputados, 70 ciudadanos fueron inscritos en la llamada "franja de seguridad" en procura de alcanzar la mayor cantidad de curules que para Cochabamba suman 18, que serán alcanzados con la aplicación del denominado "colectivo impar". Hace cuatro años Acción Democrática Nacionalista (ADN), el MNR y el MIR lograron cinco curules cada uno, en tanto que IU tuvo tres diputados. En estas elecciones la mayoría de los partidos tienen pretensiones, aunque el MNR, el AP, UCS, MBL y posiblemente CONDEPA y el Eje aseguran conseguir "por lo menos" una plaza.

Un total de 367.616 ciudadanos están habilitados para votar hoy

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA) - Un total de 367.616 ciudadanos están habilitados para sufragar mañana (hoy) en todo el departamento después de la correspondiente depuración efectuada por la Corte Departamental Electoral.

El vocal de la Corte, Roberto Valda, dijo a **PRESENCIA** que de ese total 188.467 personas votarán en esta ciudad, o sea, la provincia Cercado, y 179.149 lo harán en las 15 provincias restantes bajo la responsabilidad de 14.952 jurados, 9.345 titulares y 5.607 suplentes.

La relación de votantes en las provincias, al margen de Cercado, es la siguiente: Campero, 5.409; Ayopaya, 8.753; Esteban Arze, 5.697; Arani, 4.952; Arque, 2.828; Capinota, 5.227; Germán Jordán, 8.163; Quillacollo, 50.739; Chapare, 36.741; Tapacari, 2.563; Carrasco, 20.273; Mizque, 5.351; Punata, 3.306; Bolívar, 1.849; y Tiraque, 7.298.

Según la información 1.869 mesas funcionarán desde las 8 horas en cumplimiento del artículo 155 de la Ley Electoral, sin embargo, se instruyó que aquellas que no comienzan con la votación a la hora indicada, deberán permanecer abiertas durante 8 horas ininterrumpidamente o menos si recibe el 100 % de los votos registrados.

El presidente de la Corte, Orlando Verduguez, indicó a esta correspondencia que debido a lo anterior se ha dispuesto que si faltara algún Jurado se designe otro inmediatamente de la fila de quienes concurren a votar. "Esta es una obligación cívica que nadie puede rechazar. El notario será quien designe a un nuevo Jurado. Los jueces electorales van a estar asistiendo a estos y van a controlar y supervisar en detalles esta responsabilidad", acotó.

Aseguró que todo está dispuesto para la jornada electoral de mañana. "Hemos previsto todo, hemos

hecho lo imposible dentro de las limitaciones para cumplir todo y esperamos que el ciudadano cumpla su deber", declaró.

En cumplimiento del acuerdo Gobierno en vigencia "ley seca" y desde las 6:00 horas este domingo estará prohibido el tránsito de vehículos de servicio público y particulares, salvo autorizados por la Corte Departamental Electoral. También es prohibido el traslado de personas sin autorización y sanciones.

A propósito, el director de la Policía, Gonzalo Sánchez Achaval, advirtió que las acciones serán cumplidas como motivo por el que se ha cautado todo motorizado que circule sin autorización y sanciones.

Anunció que todos los efectivos serán móviles. Se ordenó que cada mesa sea custodiada por un oficial que estará a cargo de ésta desde su apertura hasta la entrega del anfón en la Corte. Asimismo, la orden y seguridad estará a cargo de oficiales que supervisarán el plan que se ejecutará en las 15 provincias en las que fue dividida la ciudad. En las provincias también se realizará un trabajo extraordinario.

Los efectivos de las Fuerzas Armadas, entretenidos, permanecerán acuartelados y a disposición de la Corte y Jurados, tal como dispone el artículo 200 de la Ley Electoral que, en el artículo 204 prohíbe portar armas, armas blancas, lazos, bastones u otros instrumentos contundentes y realizar espectáculos públicos.

Este sábado se denunciaron algunos casos de violencia, sin embargo, no se registraron otros ilegales en la víspera de las elecciones que seguidas por radio, televisión y prensa no cesaron para informar sobre el desarrollo de la jornada.

que concita la expectativa ciudadana.

DIA DE ELECCIONES

En el Día de las Elecciones ATB RED NACIONAL le ofrece la mejor programación!

7:00 a.m.

Buenos Días País.

Iniciando el día del deber cívico, noticias de lo último que acontece en Bolivia y el mundo.

8:00 a.m.

COBRA

La historia de un policía cuyos procedimientos van más allá de lo que la propia ley lo permite. Con la actuación especial de Sylvester Stallone.

10:00 a.m.

INFORME ELECCIONES

Media hora destinada a los primeros informes electorales.

10:30 a.m.

LA BAMBÁ

Una historia inspirada en el ritmo y el movimiento de los años cincuenta.

12:30 p.m.

INFORME ELECCIONES

Un exhaustivo informe de la mañana electoral.

13:30 p.m.

LA BICICLETA DE LOS HUÁNCA

La primera producción nacional de ficción, nuevamente en las pantallas de ATB, rindiendo honor a nuestra producción nacional.

16:00 p.m.

RECTA FINAL

Un despliegue estadístico de primer nivel, adelantándose a las cifras y primeras proyecciones hasta llegar al cómputo final.

Una programación de primera para el trabajo profesional de un equipo conformado por los cuatro gigantes de la información del país: ATB RED NACIONAL, PAT, PRESENCIA, PANAMERICANA.

AUSPICIAN:

ATB RED NACIONAL

DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

CELULAR

TOVOSA LTDA.

RUJERO

XEROX

VISA

Master

Anchor

Propaganda no convenció a unos 100.000 indecisos

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA) - Al menos unas 100.000 personas no fueron convencidas por la propaganda desplegada por los partidos políticos en carrera electoral y, por tanto, continúan indecisos a manos de senadores y diputados.

El Centro de Documentación, Información y Biblioteca (CEDIIB), informó que el 40% de la población cochabambina en edad de votar, es decir unos 147.000 ciudadanos, aseguró que no sabía por quien votar. Es el resultado de una encuesta realizada la semana pasada.

De acuerdo a las estimaciones, la cantidad de indecisos disminuyó, empero, casi un tercio (27.2%) aún no decidió a qué candidato apoyaría mañana cuando llegue la hora de sufragar en favor de uno de los postulantes a Presidente y Vicepresidente de la República y, por consecuencia, senadores y diputados.

Lo anterior se debe, entre otros,

a la sobresaturación por la "despaciada" propaganda de los principales partidos y también a la incertidumbre que representa la designación del Presidente y Vicepresidente a manos de senadores y diputados.

En efecto, la experiencia de hace cuatro años, cuando el candidato ubicado en tercer lugar asumió el gobierno, influyó en que una cantidad calificada como "considerable" de personas aún no haya determinado el destino de su voto.

En 1989, en Cochabamba, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) ganó las elecciones con 58.742 votos, o sea, el 23.5%. El segundo lugar fue ocupado por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), con 56.335 votos, es decir, el 22.9%; y el tercero por Acción Democrática Nacionalista (ADN), con 7 votos menos que el MIR, es decir, 56.326.

Los siguientes lugares de la preferencia ciudadana fueron ocupados por Izquierda Unida (IU), con 31.031 votos; Partido Socialista Uno (PS-1), con 5.519 votos; Movimiento Nacionalista Tupac Katari de Libres (MNRK), con 1.755 votos; Frente de Liberación Katarista (FLK), 1.293 votos; y Falange Socialista (FSB), con 1.182 votos.

En las provincias el ganador fue el MNR seguido por el MNRK. El MIR ganó en las 16 provincias, IU obtuvo el 2.º en cinco provincias y el MNRK sólo en la provincia Bolívar con 35.4 % seguido por ADN (6%) y MIR (6%) e IU (6%).

En Cochabamba, el MIR se llevó el total de 221.359 sufragios, 11.400 en la capital y 107.033 en las provincias. Se anuló 28.855 votos, 7.952 a IU, 6.158 al MIR, 5.390 a ADN, 4.990 al MNR, 1.391 al FLS y 2.923 a otros partidos.

En las provincias el ganador fue el MNR seguido por el MNRK. El MIR ganó en las 16 provincias, IU obtuvo el 2.º en cinco provincias y el MNRK sólo en la provincia Bolívar con 35.4 % seguido por ADN (6%) e IU (6%).

En Cochabamba, el MIR se llevó el total de 221.359 sufragios, 11.400 en la capital y 107.033 en las provincias. Se anuló 28.855 votos, 7.952 a IU, 6.158 al MIR, 5.390 a ADN, 4.990 al MNR, 1.391 al FLS y 2.923 a otros partidos.

INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL COMUNICADO

El Instituto Boliviano de Seguridad Social comunica a los empleadores y trabajadores del sector público y privado, que de conformidad al incremento del salario mínimo nacional (Art. 2º D.S. 23410 de 16.03.93), los Subsidios que conforman el Régimen de Asignaciones Familiares deben ser otorgados de la siguiente manera:

- Subsidios Pre-Natal y Lactancia: 8 kgs. de leche PIL y 5 kgs. de Sal Yodada, por un valor de Bs. 160.-.
- Subsidios de Natalidad y Sepelio: Bs. 160.-.

La Paz, junio de 1993



BANCO MINERO DE BOLIVIA

(En Liquidación)

AVISO DE REMATE

El Banco Minero de Bolivia (En Liquidación), conforme a lo dispuesto por los DD.SS. 22862 y 22664 de julio de 1991 y 5 de diciembre de 1990, respectivamente y contando con la autorización judicial exigida en el Art. 16 de la Ley General de Bancos, anuncia El Remate en Subasta Pública de Líneas Telefónicas que se efectuará en las instalaciones de la Superintendencia de Bancos, ubicada en la calle Arenales N° 111, de la ciudad de Sucre, a Hrs. 10.00 a.m. del día 16 de junio del presente año.

OFICINA SUCRE

LÍNEAS TELEFÓNICAS - PRECIO BASE: \$US. 1.100.00 CADA LÍNEA

Nos. 1.21875

2.21196

3.21770

Las personas interesadas efectuarán el pago previo del 5% en las oficinas Superintendencia, calle Arenales N° 111, sin cuyo requisito no podrán intervenir en la subasta. El importe total de la adjudicación por subasta será cancelado en Dólares Americanos y/o moneda nacional al tipo de cambio oficial del día de pago, dentro del tercero día de la adjudicación. En caso de incumplimiento a este término queda nulo el remate a su favor, perdiendo el 5% de empeño.

Sucre, 6 de junio de 1993

Oruro

Tres orureños aspiran llegar a la Presidencia de la República

ORURO, 4 (PRESENCIA). - Tres candidatos orureños aspiran llegar a la Presidencia de la República en los comicios del 6 de junio. Cada uno busca el respaldo mayoritario del electorado regional.

El primer candidato orureño que surgió fue Casiano Ancalle Choque, propuesto por Alianza Renovadora Boliviana (ARBOL), una tendencia de centroderecha, que tiene sustento y base en las organizaciones de la Iglesia Evangélica Protestante.

Confía lograr el voto mayoritario de sus "hermanos" el domingo, apelando a la oración, porque supone que todos los cristianos al ofrecer su oración al Señor, se acordarán que tienen que votar por ARBOL. Ancalle nació en Oruro el 22 de mayo de 1948, (45 años) casado, con cuatro hijos, es ingeniero civil y tiene licencias para ejercer en Estados Unidos, Puerto Rico y pertenece a la American Water Works Association (AWWA), posee experiencia profesional en la administración descentralizada, pública y privada.

Ejerció como presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, gerente del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SeLA), y desempeñó otras funciones en el país; también fue asesor de gobierno en Puerto Rico y consultor de varias entidades internacionales.

CABILDO PACHAKUTI

Otro candidato a la presidencia es Félix Cárdenas Aguilar, el más joven de los propuestos con 37 años, nacido en Eucalpitus en 1956, quien propone un nuevo proyecto de convergencia nacional, para lograr establecer el Cabildo Pachakuti. Se apoya en el Eje de Convergencia Patriótica para lograr el reconocimiento oficial de la Corte Electoral.

Cárdenas junto a sus candidatos, realizó una caminata de más de 2.700 kilómetros, entre La Higuera -población de Santa Cruz donde murió el líder guerrillero Ernesto "Che" Guevara- y la ciudad de La Paz.

La propuesta electoral se fundamenta en la recuperación de nuestros valores culturales; busca la legalización de la coca y sus derivados, para establecer un cambio de la fuente de ingresos de nuestra economía.

Propone recaudar la explotación de los recursos no renovables, como los de la minería, por la coca y otros productos como la cocaína, para lograr su venta en el mercado internacional, pero de manera legal.

KATARISTAS

El tercer candidato orureño es Fernando Untoja, de 43 años de edad, nacido en Huayllamarca el 30 de mayo de 1930, que tiene un acento francés por haber estudiado y vivido mucho tiempo en Europa. Su propuesta busca recuperar el "ayllu" y la estructura social campesina de las naciones originarias para lograr un cambio en el modelo de administración gubernamental.

Sus propuestas tratan de solucionar algunos problemas vigentes, pero no plantea un programa concreto de realizaciones que puedan satisfacer la expectativa de los orureños.

En sus propuestas se advierte una clara influencia de Europa y no niega que ahora regresar a Francia, donde se graduó doctor en Sociología. Es propuesto por el Movimiento Katarista Nacional (MKN).

IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL

Con asiento en la ciudad de Santa Cruz, requiere incorporar a su planta ejecutiva, un Gerente de Comercialización que reúna los siguientes requisitos:

- Experiencia mínima en el área de Comercialización de 5 años.
- Experiencia mínima en el rubro de comercialización de libros de 3 años.
- Excelente récord de ventas en cargos anteriores
- Dinámico y creativo.

Interesados enviar Curriculum Vitae y pretensiones salariales a la casilla 369 de Santa Cruz hasta el 15/06/93.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION DISTRITAL DE EDUCACION URBANA DE SUCRE

**CONVOCATORIA A EXAMENES DE COMPETENCIA
ESCUELA DE MUSICA "SIMEON RONCAL"**

Con el propósito de mejorar la Educación Musical Especializada en beneficio de la niñez y juventud con talento artístico, se convoca a Exámenes de Competencia a los profesores interesados para desempeñar cargos en la Escuela de Música "Simeón Roncal" de la ciudad de Sucre para las siguientes Asignaturas:

Generales

- Teoría y Solfeo
- Rítmica
- Armonía I
- Historia de la Música I

Instrumentales

- Piano hasta Nivel Medio (tres plazas)
- Violín (hasta nivel medio)
- Guitarra (hasta Nivel Medio)
- Flauta dulce
- Acordeón como instrumento complementario

Los exámenes se realizarán en la ciudad de Sucre el día 5 de julio del año en curso, pudiendo los interesados inscribirse en la Dirección Distrital de Educación Urbana de esa ciudad, hasta el día 2 de julio, portando los documentos pertinentes que acrediten su preparación.

Los interesados de otros distritos podrán inscribirse por carta a la Dirección Distrital de Educación Urbana de Sucre.

Los interesados que postulen a una de las Asignaturas generales rendirán una prueba escrita y dictarán una Clase Modelo en los niveles básico y medio.

Los interesados que postulen a las Asignaturas Instrumentales presentarán un Programa que incluya obras de los períodos musicales más importantes: Barroco, Clásico, Romántico, Moderno y Nacional y dictará una clase práctica en ambos niveles.

Los interesados en la Asignatura de Violín podrán rendir su prueba con acompañamiento de piano.

Los interesados en las Asignaturas de Guitarra, Flauta Dulce y Acordeón elegirán su programa de acuerdo a las características del instrumento.

El jurado estará integrado por la Supervisión Nacional de Educación Musical, la Coordinación General de Música del Instituto Boliviano de Cultura, la Dirección del Conservatorio Nacional de Música y personalidades del ambiente cultural de Sucre.

Se aplicará el escalímetro del 1 al 100 para la evaluación, siendo la nota mínima exigible de 70 puntos.

La Paz, junio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

Corte Electoral concluyó su trabajo pre electoral

ORURO, 5 (PRESENCIA). - La Corte Departamental Electoral (CDE) concluyó hoy los trabajos previos a la realización de las elecciones generales que se cumplirán mañana (hoy). El presidente del ente electoral, Mario Lizarazu, afirmó que el aporte ciudadano será decisivo para culminar este proceso sin problemas, como ocurrió en anteriores elecciones.

Exhortó a la ciudadanía a concurrir a los colegios electorales para cumplir con su derecho de sufragio, manifestando que "todo está previsto, nada queda pendiente y sólo se espera que la ciudadanía tome conciencia de la importancia de esta elección".

Reiteró que el voto ciudadano será respetado y que se ofrecerá al pueblo las seguridades que el voto ciudadano, esta vez es válido, porque de acuerdo con la Ley Electoral, no habrán revisiones en los votos, como ocurría en el pasado y que estas elecciones serán las más limpias que se hayan registrado en el país.

Senaló que el uso de la tecnología que se aplicará en este proceso permitirá una total transparencia y limpidez, para garantizar el fortalecimiento de la democracia en el país. El uso de computadores y programas adecuados permitirá conocer el resultado del sufragio con mayor celeridad. Indicó.

Recordó que el personal de la Corte Electoral, a partir de los vocales

funcionarán 51 colegios electorales en la ciudad y 186 en provincias.

les, funcionarios, jueces, jurados y notarios, incluyendo los delegados de partidos políticos han logrado la capacitación requerida, para que este proceso sea limpio y se cumpla sin mayores problemas o contratiempos.

COLEGIOS
Corte Electoral

se cumplió con la verificación de la elección se habilitarán 51 colegios electorales en la ciudad y 186 en las 16 provincias del departamento, totalizando 237, que permitirán depositar su voto a 139.130 ciudadanos habilitados para votar.

En la ciudad está el mayor porcentaje (63.29%), que significan 30.556 electores, mientras que en las provincias votará el 36.71% de la población orureña, que alcanza a 51.074 inscritos.

El proceso eleccional estará supervisado por los vocales de la Corte Electoral y serán directos responsables 28 jueces electorales, 12 en la ciudad y 16 en provincias, además de 7.200 jurados electorales, a razón de 8 por cada mesa.

Fue disuelto el PRIN para sumarse al MNR

Juan Lechin Oquendo se quedó sin partido y no fue consultado

ORURO, 5 (PRESENCIA). - El Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN) fue disuelto hoy en Oruro y sus militantes determinaron retornar a su "casa materna" el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), pero dejando de lado al viejo líder orureño Juan Lechin Oquendo.

La resolución fue aprobada en conferencia extraordinaria del PRIN, que se realizó en el centro minero de San José, emitiendo un documento político firmado por los dirigentes Armando Morales Gómez, Romualdo Pérez Colque y Justino Arce Rodo, jefe del comité político, secretario de organización y jefe de las células mineras, respectivamente.

La resolución fue enviada al jefe nacional del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, haciéndole conocer la decisión de apoyar su candidatura a la presidencia.

Parte resolutiva del documento político, expresa:

Primer.- A partir de la fecha quedan disueltas todas las instancias orgánicas del Comité Regional del Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN) determinando que su militancia y simpatizantes retornarán al partido del que fueron fundadores y combatientes en las gestas gloriosas de abril de 1952: el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), reconociendo la jefatura de Gonzalo Sánchez de Lozada.

AVISO A LA OPINION PUBLICA

En razón de haberse sustraído papeles membrados y tarjetas personales del Director y personal de la Dirección de Políticas Ambientales y el Plan de Acción Ambiental de Bolivia dependientes de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente y la Presidencia de la República, ponemos en conocimiento de la opinión pública que a partir de la fecha circularán nuevos papeles y tarjetas personales de diseño distinto.

Los anteriores quedan completamente nulos y esta dirección no se hace responsable por el uso que se hiciere de tales documentos.

**DIRECCION DE POLITICAS AMBIENTALES
PLAN DE ACCION AMBIENTAL DE BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE**



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION DISTRITAL DE EDUCACION URBANA DE SUCRE

**CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN
PARA LA DIRECCION DE LA ESCUELA DE MUSICA
"SIMEON RONCAL" - SUCRE**

Se convoca a los interesados para desempeñar las funciones de Director (a) de la Escuela de Música "Simeón Roncal" de la ciudad de Sucre, al Concurso de Méritos y Examen de Competencia con las siguientes bases:

- 1º.- Experiencia mínima de cinco años en la conducción de Instituciones formativas.
- 2º.- Documentos que acrediten su formación académica.
- 3º.- Incribirse hasta el día 2 de julio del año en curso en la Dirección Distrital de Educación Urbana de Sucre.

La Paz, junio de 1993

**DIRECCION NACIONAL DE
RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA**

Desde el lunes

Seminario-taller sobre la situación del oro en Oruro

ORURO, 5 (PRESENCIA). - El seminario taller de "la problemática del oro en Oruro", será inaugurado el lunes, en acto especial que se cumplirá a las 9.30 horas en el salón de las Misioneras Cruzadas. Cuenta con el auspicio de Pastoral Social, Comisión Episcopal y Federación de Cooperativas Mineras.

En el acto de inauguración del seminario, que se realizará en dos jornadas los días 7 y 8 de junio, se efectuará la presentación del libro: "El oro en Oruro", que estará cargo del religioso Gilberto Pauwels omi, secretario ejecutivo de Pastoral Social.

Participarán también el obispo de la diócesis, Braulio Sáez García;

el director del Centro Diocesano de Pastoral Social, Hernán Condori; y el vicario de la diócesis, sacerdote René Vargas.

La primera exposición sobre la situación del oro en el departamento

Se presentará libro sobre la problemática del oro en la región.

to de Oruro, estará a cargo especialista Héctor Cordoba.

La realización de este seminario provocó protestas y hasta la de cartas anónimas por amenazas de muerte al Braulio Sáez y al secretario ejecutivo de CEDIPAS y presidente de la Asamblea Permanente de los Pueblos Humanos, Gilberto Pauwels.

Sin embargo de ello las muestras de aprecio y solidaridad pudieron más para llevar a este evento que busca esclarecer la situación de la explotación del oro no renovable en la

des de los trabajadores de menos responder a la confusión.

Los obreros encuestados dirigentes originarios de las Federaciones, a pesar de estar en contacto constante con las autoridades de la empresa cumplan su compromiso de atender los requerimientos de materiales, insumos, herramientas y otros para el trabajo productivo en interior mina.

Algunos obreros censuraron la presencia de Tomás Quintero ejecutivo porque este dirigente clíp en Potosí, en la suspección de riesgo de contratar trabajadores mineros, se resarcía.

AMNISTIA TRIBUTARIA

Los trabajadores al igual que los empresarios mineros, han hecho al gobierno, una amnistía tributaria y revisión de contrato de Vinto, porque los precios que se cobran por el oro mineral son exagerados, especialmente con la minería nacarada, señalando que la privada trata a los trabajadores más adecuadamente.

Subrayó que por el consumo combustible en la planta fundidor de óxido de uranio a gas, el precio tonelada seca de estadio también subiría de 600 dólares, aproximadamente, y no de 950 dólares.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD ENDE

Invita a presentar Propuestas para:

Invitación Pública N°: CB3/93/010

Objeto: Suministro de Cámaras de Combustión y Repuestos para Turbogeneradores a Gas - Planta Térmica Valle Hermoso Cochabamba - Bolivia

Plazo de presentación de Propuestas: 19 de julio de 1993, hasta las 11:30 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en: Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655 La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego \$us 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cota oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su momento de comprar el Pliego.

Invitación Pública N°: CB3/93/009

Objeto: Suministro de un Transformador de Potencia de 1000 115/10 KV

Plazo de presentación de Propuestas: 19 de julio de 1993, hasta las 11:30 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en: Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655 La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego \$us 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cota oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su momento de comprar el Pliego.

Invitación Pública N°: CB3/93/020

Objeto: Suministro de Filtros y Prefiltros de Aire para Turbinas Gas Planta Guaracachi, Santa Cruz y Valle Hermoso, Cochabamba

Plazo de presentación de Propuestas: 19 de julio de 1993, hasta las 11:30 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en: Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655 La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego \$us 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cota oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, junio de 1993

Santa Cruz

de campesinos e indígenas deben revertir tierras productivas que acaparan grandes empresarios

TA CRUZ, 5 (PRESENCIA). La Federación Sindical Unica de Campesinos (FSUTC) y la Central de Pueblos Indígenas del Boliviano coincidieron en demandar al Estado la reversión de las inproductivas que mantienen en su poder grandes empresarios y laclaración de tierras vertidas sobre el manejo discrecional de tierras en las provincias Sara, Ichilo, Chiquitos y Núñez de Chávez. La resolución fue tomada durante el seminario Tenencia de tierras y organismos gubernamentales en Santa Cruz, realizado el último viernes en la sede de la COD, bajo el auspicio de CEJIS, UNICRUZ

gentes de la FSUTC destacaron que hasta el momento los campesinos continúan relegados del acceso a la tierra para trabajarla, y que la parte de los terrenos aptos para cultivos han sido acaparados por el grupo de grandes empresarios.

El resultado de una legislación agraria que no se cumple, así como actas corruptas en varios organismos del Estado, responsables tierras y territorio, lo que ha degenerado una serie de atropellos que también fueron denunciados en el encuentro por las delegaciones.

casos concretos a los que la FSUTC demanda inmediata solución, siguientes: En la provincia Sara e Ichilo, piden la investigación del realizado en el área del Parque Nacional Amboró por las empresas Ibabu y Quebrada Azul así como la legalización de los asentamientos de cerca de 1.000 familias en el área, los mismos que cubren 300.000 hectáreas.

En la provincia Núñez de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los Cardozo y Frerking, según denuncia de Mariano Parari.

Asimismo, se sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos asentamientos. Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

RESOLUCIONES El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el que se realiza Inspectoría de Justicia Agraria y Campesina, solicitarán del MACA destituir de inmediato a los funcionarios que se repartieron, "ante evidentes casos de corrupción y malos

delegados solicitaron además la participación de la FSUTC en la creación de subinspectencias en todas las provincias del

mento. lo que se refiere a la Comisión Interventora de Reforma Agraria, el concretó en la necesidad de incorporar a la misma a delegados OB, de la Federación de las 4 provincias del Norte y de la Federación de las 4 provincias del Sur.

Respecto a los zafrares que demandan tierras para trabajar, se pidió la inmediata incorporación de los mismos al proyecto de tierras de la Consejo Nacional de Reforma Agraria.

Los delegados al encuentro acordaron, finalmente establecer una conjunta entre indígenas y campesinos por tierra y territorio, para divulgar entre el sector campesino la Ley del CIDOB y la Ley Fundamental.

**FARMACIAS
DE TURNO
327245** Las 24
horas

FAMILYFEST '93
5-6 de junio de 1993

**CONGRESO
MUNDIAL
DE LA
FAMILIA**

**SEMINARIOS DE
COMUNIÓN
PARA LOS
HOMBRES
DEL
MILÉNIO**

**A ÁFRICA
AUSTRALIA, EUROPA,
AMÉRICA, NUEVOS
MUNDO**

**ESTADOS EN UN
CONGRESO
MUNDIAL
EN UN
MOMENTO DE
LA VIDA DE
TODAS LAS
CLASAS DE LA
TIERRA QUE
ES UN MUNDO MÁS
BIEN Y VIVEN CADA DÍA
UN MUNDO IDEAL.**

**EL MUNDO DEL
SATÉLITE Y DE
ESTACIONES LOCALES:
ESTUDIOS DE FAMILIAS,
ESTUDIOS DE EXPERTOS,
ESTUDIOS
DE PRESENTACIONES
POLÍTICAS, LA PALABRA DE
JUAN PABLO II, DE CHIARA
LUBICH Y DEL SECRETARIO
GENERAL DE LA ONU, EN
TIEMPO Y ATRACTIVO
CUENTO.**



Juan Pablo II

Familias: Ustedes son las primeras células vivificantes de las cuales hay que partir para fejar relaciones de auténtica humanidad en la vida social.



Chiara Lubich

Tengan su corazón abierto sobre la humanidad y enseñen también a sus hijos a hacer lo mismo: que Jesús no haya pasado en vano para Uds. sobre la tierra predicando la fraternidad universal.

TRANSMISIÓN EN VIVO Y DIRECTO PARA BOLIVIA
Domingo 6 de junio. 1ra parte 7:00; 2da parte 9:00

La Paz: CANAL 2 Telesistema Boliviano - Cochabamba: Canal 2 - Santa Cruz: Galavisión

Polémica en torno a competencia de comité cívico sobre elecciones

VALLEGRANDE, 3 (PRESENCIA). El Juez de Partido de esta provincia, Jerónimo Menacho Caballero, y el presidente del Comité pro Intereses de Vallegrande, Mario Sandoval, protagonizan aquí una polémica en torno a la competencia del organismo cívico en tareas de demarcación y de elecciones.

Todo se dió a raíz de una convocatoria del Comité Cívico a los candidatos a un foro debate sobre el desarrollo de la provincia.

Menacho Caballero sostuvo que, en momentos de democracia "desaparece la importancia de los comités cívicos" y su actuación en relación a cuestiones políticas. "En ninguna parte del país los comités cívicos se mezclan en asuntos políticos. Son apóyos, socios, que no tienen la iniciativa del foro debate, que se efectuó el 29 del mes pasado y al que asistieron solo delegados del MNR y del Movimiento Bolivia Libre. La UCS y el Acuerdo Patriótico se excusaron".

Menacho Caballero sostuvo además que el Comité pro Intereses de Vallegrande "no tiene moral para llamar a un foro, porque está politizado".

Insistió asimismo en que los comités cívicos deben desaparecer cuando hay un gobierno "verazmente democrático". Lo demás, en su criterio, es actuación por conveniencia de ciertos grupos o por conveniencia política.

RESPUESTA Por su parte, el presidente del Comité Cívico negó el argumento del juez en sentido de que no se justifican los organismos cívicos en tiempos de democracia.

"Si los gobiernos no satisfacen todas las necesidades de la población, hay razón para su existencia", sostuvo Sandoval y advirtió que en gobiernos de facto hasta los comités cívicos tienen dificultades para funcionar.

El dirigente cívico anotó que el artículo 7 de la Constitución Política del Estado y los artículos 114 de la Ley de Municipalidades y 52 y 58 del Código Civil establecen el derecho de reunión y de asociación "para fines lícitos" y que en consecuencia, es legal la existencia de comités cívicos, independientemente de las circunstancias políticas.

Sandoval negó igualmente que el Comité pro Intereses de Vallegrande esté politizado. Afirmó que personalmente no está afiliado a ningún partido político y emplea a Menacho Caballero a probarlo al contrario.

CAO rechaza insistencia en profundizar modelo neoliberal

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Los productores agropecuarios están cansados del dogma y de que se persista en profundizar el modelo neoliberal en el país, cuando "a diario vemos que definitivamente el modelo puro y ortodoxo no resuelve los problemas de alimentación y producción", afirmó el presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Mario Justiniano Aponte.

El dirigente de la CAO insistió que a diario "vemos que la pobreza rural aumenta, que el modelo no funciona en el país, y por eso esperamos que los candidatos [a las elecciones generales del domingo] cumplan las promesas expuestas en el foro Agropecuario", que auspició esta organización.

Durante el foro, realizado el 26 de marzo del presente año, los candidatos presidenciales del Acuerdo Patriótico, MNR, MBL, CONDEPA y UCS coincidieron en reconocer que la pobreza rural ha aumentado, registrándose indicios alarmantes de pobreza en el campo, por lo que concordaron en la necesidad de incluir las modificaciones necesarias al modelo económico vigente, para poder resolverla.

Justiniano dijo que además los candidatos coincidieron en reconocer la importancia de la agropecuaria en el

país y mostraron predisposición para introducir importantes rectificaciones a la política económica actual, buscando efectos positivos que se traduzcan en la producción. "Por esas coincidencias expresadas por los diferentes candidatos, es que la CAO avanza cambios económicos importantes en el futuro gobierno que beneficiarán a los productores", añadió.

Uno de los ejemplos citados por Justiniano y que respaldan el optimismo del sector respecto a modificaciones en el modelo neoliberal, es el de los créditos, donde los candidatos coincidieron en la necesidad de modificar los mecanismos vigentes, y también el de tenencia de la tierra, abordando la necesidad de una nueva legislación agraria. "Tomando en cuenta las propuestas presentadas por los candidatos e independientemente de cuál de ellos llegue al poder, los productores tendremos la capacidad y los argumentos para formular planteamientos que tengan receptividad en las esferas gubernamentales", añadió.

Mario Justiniano insistió en subrayar lo negativo de persistir en la profundización de un modelo neoliberal rígido, a ultranzas

Ejecutivo de YPFB niega implicación en robo de diesel

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). El gerente de Producción de YPFB, Mario Carazas, negó ayer las denuncias hechas por Julio Torrico Paz, que lo involucra en un supuesto robo de diesel y lo acusa además de gozar de influencias para continuar ocupando la gerencia.

Carazas dijo que Torrico no tiene moral para denunciarlo, por estar comprometido en el cuantioso robo de gasolina premium, descubierto en abril del presente año y en el que se encuentran comprometidos otros funcionarios de YPFB.

Carazas dijo que Torrico no tiene moral para denunciarlo, por estar comprometido en el cuantioso robo de gasolina premium, descubierto en abril del presente año y en el que se encuentran comprometidos otros funcionarios de YPFB.

"Quienes hoy resulten elegidos para conducir las destinas de la Nación tendrán sobre sus espaldas la difícil tarea de acercarnos al siglo XXI, superando todas las causas del atraso y la dependencia", dijo. Más adelante, el dirigente de los pequeños industriales señaló que las estadísticas del INE, correspondientes a 1992, son "claros indicadores del proceso de 'desindustrialización de nuestro país y con estos datos difícilmente superaremos el

último sitial de desarrollo de América Latina".

Tras mencionar que la estabilidad no es suficiente y que la inversión está ausente, aunque, los depósitos bancarios sigan creciendo, el entrevistado sostuvo que es necesario alcanzar altos niveles de educación, eficiencia productiva, inversión y bajas tasas de interés para alentar las actividades productivas, cuya falta de fomento e incentivo vuela a los ciudadanos al quehacer comercial no creativo y, a su juicio, sin futuro.

"Estas ausencias han malogrado los esfuerzos de quienes apostamos por la industrialización, cuyo desarrollo es imprescindible para la prosperidad de nuestro pueblo, que necesita erradicar el analfabetismo, la mortalidad infantil y, en suma, mejorar su nivel de vida", finalizó Lozano Cazón.

Presidente de la pequeña industria

"Hay que elegir para crecer y votar para progresar"

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). El presidente de la Asociación de la Pequeña Industria y Artesanía (ADEPI), Edgar Lozano Cazón, declaró a PRESENCIA que ese sector, como parte importante del quehacer económico y, fundamentalmente como principal fuente generadora de empleo productivo, está convencido que "hay que elegir para crecer y votar para progresar".

"Quienes hoy resulten elegidos para conducir las destinas de la Nación tendrán sobre sus espaldas la difícil tarea de acercarnos al siglo XXI, superando todas las causas del atraso y la dependencia", dijo. Más adelante, el dirigente de los pequeños industriales señaló que las estadísticas del INE, correspondientes a 1992, son "claros indicadores del proceso de 'desindustrialización de nuestro país y con estos datos difícilmente superaremos el

último sitial de desarrollo de América Latina".

Tras mencionar que la estabilidad no es suficiente y que la inversión está ausente, aunque, los depósitos bancarios sigan creciendo, el entrevistado sostuvo que es necesario alcanzar altos niveles de educación, eficiencia productiva, inversión y bajas tasas de interés para alentar las actividades productivas, cuya falta de fomento e incentivo vuela a los ciudadanos al quehacer comercial no creativo y, a su juicio, sin futuro.

"Estas ausencias han malogrado los esfuerzos de quienes apostamos por la industrialización, cuyo desarrollo es imprescindible para la prosperidad de nuestro pueblo, que necesita erradicar el analfabetismo, la mortalidad infantil y, en suma, mejorar su nivel de vida", finalizó Lozano Cazón.

CINE TEATRO

**JUEVES
GRAN ESTRENO**

**GANADORA DE 2 PREMIOS
OSCAR**

• MEJOR BANDA SONORA • MEJOR CANCIÓN ORIGINAL

Imagina
si tuvieras
tres deseos,
tres esperanzas,
tres sueños
y todos pudieran
volverse realidad.

APTA PARA
TODO PÚBLICO

WALT DISNEY PICTURES
Aladdin

WALT DISNEY PICTURES
Presenta "ALADDIN"
WALT DISNEY PICTURES
Producción de Disney
Estrenos: 6 de junio

MONJE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON
SISTEMA DE SONIDO
DO DOLBY STEREO SENSURROUND

WALT DISNEY PICTURES
Presenta "MONJE CAMPERO"
WALT DISNEY PICTURES
Producción de Disney
Estrenos: 6 de junio

Pando

cabo de muchas décadas

e vislumbra pronta puesta en servicio de "Hospital Japonés"

BLJA, 5 (PRESENCIA).- La llegada de los equipos ados al hospital general de esta ciudad y, por ende, el departamento Pando, permite vislumbrar la cristalización del anhelo de la población de contar con un servicio sanitario más adecuado.

El hospital encarna un caro anhelo de los pandinos que conseguieron dejaran a lado diversas frustraciones registradas decenas de años y, por el contrario, tuvieron su demanda para conseguirlo.

Lo más paradójico fue que todos los gobiernos que se sucedieron hasta ahora se mostraron sordos ante esa demanda, el que lo captó y decidió prestar

atención para cumplirlo.

El ministro Dabdoub manifestó que la entrega de los equipos no constituye un hecho aislado en la política que "inició el gobierno en 1989", a la vez que reiteró que se dispone de 200 mil dólares para diversos proyectos de salud que no especificó.

Por su parte, el presidente de CORDEPANDO, Natal Shirokawa, informó que esa entidad participó con recursos propios para impulsar el equipamiento.

Entretanto, la población pandina no ovidará que dicha obra de vital importancia se debe en su mayor parte al gobierno de Japón y que, como muestra de gratitud, le ha dado el nombre de "Hospital Japonés".

anunció una campaña de oración dental a escolares

BLJA, 5 (PRESENCIA).- El ministro de Salud, Dabdoub, anunció que se realizará una campaña de oración dental a los niños escolares de esta

autoridad hizo ese anuncio con motivo de su visita a Cobija para entregar los equipos destinados al Hospital Japonés*, construido hace varios años.

La oración dental es un medio preventivo contra la enfermedad infantil es muy importante para la salud definitiva.

Otro anuncio de esa autoridad fue que el Ministerio de Salud destinará la suma de 200 mil dólares a la lucha antimalárica en el país, enfermedad que ha rebrotado con fuerza en diversas regiones del país, especialmente en la Amazonía.

Autoridades y trabajadores del Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria reclaman desde hace tiempo no sólo mejores dotaciones para cumplir sus labores sino, incluso, que se les pague oportunamente sus sueldos y viáticos y se deje de lado la práctica de que eso suceda al cabo de varios y meses y bajo presiones.

ahora varios deterioros debido a su abandono. Recién se comenzó a reacondicionarlo y a deshacerlo para la instalación de los equipos antes referidos, cuya entrega anterior fue hecha por el ministro de Salud, Carlos Dabdoub, al director de la Unidad Sanitaria de Pando, Jorge Mejía, en presencia de otras autoridades y dirigentes de algunas instituciones.

Los discursos que se escucharon durante ese acto destacaron la importancia del hospital, pero en ningún momento se hizo alusión a que ese debió cumplirse hace mucha años y que, además de las frustraciones, por la falta de ese centro sanitario se perdieron muchas vidas.

El ministro Dabdoub manifestó que la entrega de los equipos no constituye un hecho aislado en la política que "inició el gobierno en 1989", a la vez que reiteró que se dispone de 200 mil dólares para diversos proyectos de salud que no especificó.

Por su parte, el presidente de CORDEPANDO, Natal Shirokawa, informó que esa entidad participó con recursos propios para impulsar el equipamiento.

Entretanto, la población pandina no ovidará que dicha obra de vital importancia se debe en su mayor parte al gobierno de Japón y que, como muestra de gratitud, le ha dado el nombre de "Hospital Japonés".

materiales en que se debate la entidad aseguradora, no le permiten brindar una asistencia adecuada, incluso a trabajadores activos aportantes.

Se ha comprobado que esa falencia se debe ante todo porque muchos sectores patronales, entre ellos el mismo Estado, pagan tardíamente los aportes que les corresponden o optan por no hacerlo.

Otro anuncio de esa autoridad fue que el Ministerio de Salud destinará la suma de 200 mil dólares a la lucha antimalárica en el país, enfermedad que ha rebrotado con fuerza en diversas regiones del país, especialmente en la Amazonía.

Autoridades y trabajadores del Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria reclaman desde hace tiempo no sólo mejores dotaciones para cumplir sus labores sino, incluso, que se les pague oportunamente sus sueldos y viáticos y se deje de lado la práctica de que eso suceda al cabo de varios y meses y bajo presiones.

Tarija

Vinos tarijeños premiados en feria internacional

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- La Corporación de Desarrollo de Tarija, organizando gran feria "Tarija 90", informó que los vinos "La Concepción", elaborados en este departamento, han ganado una medalla de plata y tres de bronce en un concurso recientemente llevado a cabo en Turquía.

La noticia ha sido transmitida desde Europa al presidente de CODETAR por la experta internacional María Isabel Mijares y García Pelayo, quien goza de amplio prestigio profesional en el campo de la vitivinicultura y estuvo en Tarija apoyando programas de desarrollo impulsados por las Naciones Unidas a través del Centro Vitivinícola.

Esta premiación tiene particular significado para Tarija porque el cultivo de la vid constituye la principal actividad agrícola de este valle central, no obstante que la importación ilegal de alcohol vinos ha causado un daño enorme a la región, al extremo de que varios viñedos han sido destruidos por el achiappamiento de la uva.

Desde Tarija, se realizan exportaciones de destilados de uva a los Estados Unidos a las que ahora se presume se adhieran la de vinos finos con destino a Europa.

Comité Cívico:

Intereses de Tarija serán defendidos energicamente

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- Mario Cossío Cortéz, presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, ha anunciado que en la semana laboral que se inicia el lunes (mañana), se plantearán energicas acciones en defensa del interés regional, las cuales han sido demoradas para evitar entorpecimientos en el proceso electoral.

COMPROMISO CON TARIJA

El Comité Cívico se encuentra compungido e indignado porque el gobierno ha incumplido el denominado "Compromiso con Tarija".

En marzo pasado, los dirigentes cívicos, a través de varias acciones de presión, obtuvieron del gobierno un amplio programa de ejecución de proyectos en este departamento, fijando montos y fechas de concreción, las cuales no se han cumplido sin ninguna explicación en torno a la perjudicial omisión. Ante esta situación, el Comité dice que tomará energicas medidas para que no se burle a la región en lo que legítimamente le corresponde.

CASO DE LOS GAVIONES

Sobre la auditoría y proceso administrativo que se efectúan para establecer responsabilidades en el escandaloso caso de la construcción de gaviones, el Comité ha guardado una observante espera, pero sus expectativas no han sido llenadas por la demanda de la auditoría que ejecuta la contraloría y porque dentro del trámite administrativo no se ha suspendido, hasta ahora, a ningún funcionario como se había decidido originalmente.

El Comité Pro Intereses de Tarija sostiene haber evidenciado que las obras de los gaviones no son prioritarias en el departamento y que se han pactado precios que han sido elevados en el cien por ciento, habiendo estado la adjudicación a cargo de una entidad oficial creada para el efecto.



**FARMACIAS
DE TURNO
327245**

Las 24
horas

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

AVISO DE REMATE PUBLICO 02/93

Dando cumplimiento a Resolución del Honorable Consejo Universitario N° 183/92 de 4 de noviembre de 1992, se invita a las personas interesadas, a participar del remate público de los siguientes vehículos usados de propiedad de la UMSA.

Nº	TIPO	MARCA	MODELO	PLACA	Nº DE MOTOR	Nº CHASIS	PRECIO BASE \$US	ESTADO
1	CAMION	INTERNACIONAL	1960	LHA-433	2D240685250	SDB10261	900.00	REGULAR
2	MOTOCICLETA	YAMAHA	1967	LAO31	07307115	0730115	280.00	MALO

CON PRIMERA REBAJA DE LEY (10%)

1	VAGONETA	BRASILIA V.W.	1979	LLA-338	BN70644D	BA764111	810.00	REGULAR
2	AUTOMOVIL	DODGE ASPEN	1976	LDA-087	LN41C6F302724	UN41C6F3027245	1,260.00	REGULAR

Los vehículos estarán expuestos al público interesado, en el primer patio de la UMSA, ubicado en la parte trasera del Monoblock Central, en horas de Oficina.

Previo al remate, los interesados deberán depositar en Caja del Tesoro Universitario (planta baja del Monoblock) el 5% del Precio base.

El acto de remate de llevará a cabo el dia 11 de junio del presente año a horas 16:00 en el sitio señalado. Mayor información en la Dirección Administrativa -Financiera -UMSA, ubicada en el Edificio HOY Av. 6 de agosto N° 2170, piso 11.

La Paz, mayo de 199

Desde el 7 de Junio AeroSur le dará más destinos en todo el país. Nuevo Itinerario AeroSur

GUAYARAMERIN

DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MA / MI / JU / VI / SA / DO TRINIDAD	6:40	8:10	500

COBIJA

DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA TRINIDAD	10:05	11:45	721
DO TRINIDAD	15:10	16:50	774

RIBERALTA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
DO	LA PAZ	8:15	11:05	771
DO	TRINIDAD	8:15	9:30	771
LU / MI / VI	TRINIDAD	11:05	12:35	711
MA / JU / SA	TRINIDAD	16:15	17:30	723

MAGDALENA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	TRINIDAD	12:55	13:35	521

SAN JOAQUIN

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	TRINIDAD	15:00	15:40	523

SAN BORJA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MA / MI / JU / VI / SA / DO	TRINIDAD	9:55	10:35	502

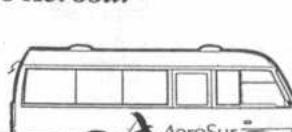
Con el nuevo itinerario **AeroSur**, Ud. tendrá más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar a todo el país.

Y cuando viaje a Santa Cruz, **AeroSur** lo llevará y traerá en el **AeroMóvil*** totalmente gratis, desde y hacia el Aeropuerto Internacional Viru Viru.

Un servicio, que junto al nuevo y ampliado itinerario, ponen en el cielo la gran categoría de **AeroSur**.

Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero Feliz. Pasajero AeroSur



AeroMóvil AeroSur

Para abordar el AeroMóvil que lo llevará gratuitamente al Aeropuerto Internacional Viru Viru, Ud. debe acudir al Aeropuerto El Trompillo, de donde parte, una hora y media antes de su horario de vuelo.

Por ejemplo, si su vuelo de Viru Viru es a las 7:30, el AeroMóvil partirá indefectiblemente a las 6:00 horas, desde El Trompillo, con la puntualidad característica de AeroSur.

A su regreso, el AeroMóvil también lo llevará de Viru Viru hasta El Trompillo.

*Solicite boy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes preferida.

AeroSur
COMPANIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

Potosí

Prosecución de obra aeroportuaria requiere aprobación de FONPLATA

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). La esperada iniciación de trabajos de la segunda fase de construcción del aeropuerto "Cap. Rojas" de esta ciudad, está supeditada a la aprobación del directorio de FONPLATA sobre el caso para proceder a la adjudicación de las obras a la empresa correspondiente.

Ante consultas periodísticas, emergentes de la preocupación de los potosinos por la demora del inicio de obras del aeropuerto, el presidente de la CORDEPO, David Montesinos Hidalgo expresó que

"la entidad de desarrollo ha cumplido con su parte" y que ahora sólo falta que FONPLATA da de la "fuz verde" para iniciarlas.

El Fondo Financiero para la Cuenca del Plata, FONPLATA, aprobó hace más de un año un crédito de cuatro millones y medio de dólares para la ampliación y modernización del aeropuerto potosino.

En función de ese importante financiamiento, la Corporación de Desarrollo de Potosí creó la Unidad Ejecutora del Proyecto para cumplir con todas las tareas pertinentes

hasta llegar a la licitación pública internacional para adjudicar la obra.

Ya se ha cumplido con ese requisito, tanto que CORDEPO y el gobierno nacional han decidido la empresa adjudicataria del proyecto aeropuerto.

Por tanto, lo que resta es que el directorio de FONPLATA haga conocer su conformidad con esa licitación de obras y la selección de la adjudicataria para luego suscribir el contrato respectivo con esa empresa e iniciar los trabajos de construcción de la segunda fase del aeropuerto potosino.

Alivio por el cese de campaña electoral

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Los diversos sectores de la población potosina expresaron alivio por el cese de la ruidosa campaña electoral, cuya ostentación, en varios casos, no sólo causó fastidio sino repulsa, especialmente en los estratos populares.

Según consultas hechas por PRESENCIA las opiniones se resumen en: "Nunca antes una etapa preelectoral se caracterizó por un proselitismo tan intenso, saturador, desconsiderado y hasta irrespetuoso".

En las dos últimas semanas de la campaña electoral, y más aún en los últimos días, la propaganda de los partidos políticos considerados como mayoritarios ingresaron a una gran "competencia" publicitaria con esa preferentemente de canales de televisión y radioemisoras.

Paralelamente, vehículos con altavoces también "compitieron" en las diferentes calles de esta ciudad.

Del mismo modo algunos partidos políticos, especialmente el Acuerdo Patriótico y el Movimiento Nacionalista Revolucionario, se ensañaron en lo que se ha dado en llamar "guerra sucia", en base a mutuos insultos.

Como complemento de todo aquello dichos dos partidos fueron los que más pintarrájeo y empañaron los lugares públicos de esta ciudad declarada por la UNESCO como patrimonio natural y cultural de la humanidad.

Tranquiliza reanudación de las labores escolares

POTOSÍ, 3 (PRESENCIA). Fueron reiniciadas las labores escolares en esta ciudad, luego de que el magisterio cumplió su paro laboral de 48 horas, por determinación de sus máximos organismos.

Paralelamente, comenzó a cancelarse el bono institucional de 400 bolívianos a los maestros urbanos y rurales del departamento, al igual que en otros distritos.

Los dirigentes del magisterio

potosino habían advertido que radicalizarían sus medidas de presión en caso de no haberse procedido al pago mencionado, en base al convenio que suscribió el gobierno.

La reanudación de la actividad educativa ha causado tranquilidad en padres de familia y estudiantes, quienes esperan que el gobierno pague sueldos el 7 de junio para que no se repita la situación.

Mineros piden reglamentar la entrega de casas

SIGLO XX 2 (PRESENCIA). Los trabajadores mineros de este distrito esperan una reglamentación para la transferencia de las viviendas en propiedad, a quienes los ocuparon en los campamentos mineros.

De acuerdo al decreto 1472, las viviendas de los campamentos deben pasar a propiedad de los trabajadores regulares de empresa minera Catavi y el saldo existente de los inmuebles deberá ser transferido a los relocalizados y cooperativistas.

La reglamentación es necesaria, señalaron dirigentes de Siglo XX, para una distribución más equitativa. Será necesario un estudio de la situación de los tres sectores mencionados.

Por otro lado, se tiene una comisión encargada de levantar datos estadísticos para conocer la cantidad de trabajadores regulares, relocalizados y cooperativistas existentes en este distrito.

Se estima que en los campamentos mineros existen unas 1.200 viviendas en condiciones óptimas para ser habitadas. Hasta la fecha se presentaron 7000 solicitudes.

Desde el 7 de Junio La Paz tendrá más destinos en todo el país

Nuevo itinerario AeroSur

Con el nuevo itinerario de AeroSur, Ud. tendrá en todo el país, más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar.

Una novedad que pone en el cielo la gran categoría de AeroSur. Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero feliz. Pasajero AeroSur.

DE DESDE LA PAZ

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MA / MI / JU / VI	COCHABAMBA	9:05	9:40	103
SA	COCHABAMBA	9:05	9:40	161
LU / MI / VI	COCHABAMBA	12:45	13:20	111
DO	COCHABAMBA	16:00	16:35	172
LU / MA / MI / JU / VI	COCHABAMBA	17:35	18:10	105
LU / MI / VI /	POTOSI	9:45	10:50	801
LU / MI / VI /	PUERTO SUAREZ	12:45	15:55	111
SA	SUCRE	9:40	10:30	163
MA / JU	SUCRE	11:05	11:55	121
SA	TRINIDAD	9:05	10:50	161
DO	TRINIDAD	11:25	12:30	772
MA / JU	TRINIDAD	15:05	15:55	123
LU / MA / MI / JU / VI	VIRU VIRU	9:05	10:40	103
SA	VIRU VIRU	9:40	11:30	163
MA / JU	VIRU VIRU	11:05	13:00	121
LU / MI / VI	VIRU VIRU	12:45	14:20	111
MA / JU	VIRU VIRU	13:30	14:35	125
MA / JU	VIRU VIRU	15:05	17:10	123
DO	VIRU VIRU	16:00	17:50	172
LU / MA / MI / JU / VI	VIRU VIRU	17:35	19:10	105
LU / MA / MI / JU / VI / SA / DO	VIRU VIRU	20:10	21:15	109

* Solicite boy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes preferida.

AeroSur
COMPANIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

Potosí a la espera de la cita cívica

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Las autoridades de la Corte Departamental Electoral de Potosí informaron que todo está dispuesto y debidamente organizado para el desarrollo de las elecciones generales que deben cumplirse mañana en todo el país.

En esta ciudad están habilitados 49.874 ciudadanos y 141.174 en las ciudades provinciales, lo que hace en todo el departamento un total de 191.048.

En términos comparativos, el número de electores para este 6 de junio y las elecciones generales de 1989 ha disminuido en el departamento de Potosí (de 227.118 a 191.048); pero, en cambio, más de 35.000 inscritos es mayor al de las elecciones municipales de 1991 (de 139.872 subió a 191.048).

Para las elecciones de mañana han sido nombrados 1.816 jurados electorales en esta ciudad y 6.744 en las provincias, haciendo un total de 8.560 jurados electorales en todo el departamento.

Asimismo, se cuentan 39 Notarios Electorales en la ciudad capital y 380 en provincias.

Por otra parte las mesas de sufragio son 227 en la ciudad y 843 en provincias, que totalizan 1.070 libros electorales; en tanto que aquí hay solo un asiento electoral en las provincias censadas.

Las mesas de sufragio comenzarán a funcionar a partir de las 8:00 de la mañana y por espacio de ocho horas ininterrumpidas, según establece la Ley Electoral.

Por otra parte, las autoridades de la Corte Departamental Electoral han ratificado que el recuento oficial de votos comenzará a partir de las 20:00 horas en su edificio propio de la ciudad Satélite.

Este domingo, entre empresarios y potosinos es propiciado por la Cámara Departamental de Industria y Comercio así como por los propios empresarios privados de esta ciudad.

Durante dos días, los empresarios de ambos países intercambiarán criterios en torno a la actual coyuntura comercial e industrial, tanto de Chile como de Bolivia.

Uno de los propósitos fundamentales es iniciar una nueva etapa de intercambio comercial e industrial, en procura de un beneficio común para ambas partes", dijo el gerente general de la Cámara de Industria y Comercio de Potosí Walter Zabala Ayllón.

Para horas de la noche de este mismo domingo, se espera la llegada de las primeras autoridades de provincias o de poblaciones cercanas como Betanzos, Chaqui, Puna y otras.

Gobierno prometió solución a reclamos de relocalizados

- Estos expresaron confianza en la promesa suspendieron sus medidas de presión

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Los mineros "relocalizados" de esta ciudad suspendieron la huelga de hambre y la autocrucifixión que realizó como consecuencia de haberse superado parcialmente sus demandas.

En las últimas horas, el prefecto del departamento, Lino Pérez y el candidato a la presidencia de la república por la organización "Independientes", Oscar Bonifaz Gutiérrez, sostuvieron intensas gadas conversaciones, por teléfono, con autoridades de gobierno en procura de solucionar el conflicto de estos extrabajadores mineros.

Lograron la aprobación por parte del Ministerio de Vivienda, Vivienda y Vivienda la promesa de un desembolso de 710 mil dólares para una primera fase, los requerimientos de construcción de viviendas para dichos "relocalizados".

Respecto a los otros planteamientos que se refieren a la gubernamental de un determinado monto de dinero y de otra "niveación" adecuada de los pagos de beneficios y sociales realizados a otros ex-trabajadores de COMIBOL, se acordó una autoridades de gobierno la próxima semana, en La Paz.

Todos estos compromisos del gobierno, a través de los ministerios de Planeamiento y de Urbanismo, han sido transcritos por el conocimiento de los relocalizados, reclamantes.

Estos manifestaron que confían en "el cumplimiento y la entrega como la autocrucifixión.

Exteriorizaron su reconocimiento por el esfuerzo y mediación de Oscar Bonifaz, por haberse ocupado en la solución del conflicto.

Un candidato presidencial sufragará en capital potosina

Empresarios chilenos visitan Potosí

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). En próximas horas llegarán a esta ciudad empresarios de la república de Chile para sostener reuniones con sus similares potosinos.

Este intercambio entre empresarios chilenos y potosinos es propiciado por la Cámara Departamental de Industria y Comercio así como por los propios empresarios privados de esta ciudad.

Lo hará, según adelantó el candidato a la presidencia de la república, el decano Colegio "Pichincha", que se encuentra en su voto en esta ciudad.

Al respecto, dijo que "es obvio que el día de las elecciones generales tiene que estar natural, como ratificación de una clara vocación de trabajo y favor de Potosí".

Hizo notar también que la etapa preelectoral, estuvo en la ciudad y en otras regiones de Bolivia, en la que se realizó el intercambio de experiencias y se siguió de cara a las elecciones de mañana.

Hizo ver que su campaña de la etapa preelectoral, estuvo a la altura de las demás partidos y candidatos, fue personal y cercana a los potosinos, visitando sus oficinas, los mercados, las

MUTUAL DEL PUEBLO

DEL SISTEMA A&P

Construye tu futuro con los...

CERTIFICADOS de APORTACIÓN al FONDO MUTUAL

Serás asociado y obtendrás:



A NUESTROS AHORRISTAS Y PÚBLICO EN GENERAL:

La Mutual "Del Pueblo" por ser una institución nueva, con dos años y medio de funcionamiento, no tiene la carga de la DEUDA EXTERNA,

por tanto se mantiene al margen de dicho problema.

INFORMES: Of. Central, Av. 6 de Marzo No. 333 (Carretera a Oruro) entre calle Telefónica 811080 - Telefax: 810514 • Casilla 3246 La Paz - Bolivia

Si pregunta no

Candidatos a parlamentarios prometen trabajar por Amazonía

RIBERALTA, 5 (PRESENCIA). Seis de los once políticos con representación en esta región acordaron compromiso para trabajar por el desarrollo.

Así lo acordaron al finalizar el foro político que auspició San Miguel y canal siete de televisión, en el que participaron los representantes de esos partidos.

El foro concitó expectativa ciudadana porque los problemas regionales. ¿Qué harán por la región si salen electos como parlamentarios? La pregunta a todos ellos tomado en cuenta, el próximo año, cumple el primer centenario de fundación.

Por su parte, el Comité Cívico como capitalizador de las instituciones y organizaciones, presentó un documento de compromiso de trabajo para el desarrollo de la región, por parte de esos candidatos a congresales, en caso de resultar elegidos.

Este documento establece que esos potenciales parlamentarios actuarán solidariamente para defender los intereses regionales, junto a sus jefes de

partido. Aquello debe estar enfocando también a impulsar los proyectos que tiendan a mejorar las condiciones de vida en la región y superar los problemas que confronta Riberalta en cuanto a servicios básicos e infraestructura urbana.

Otro punto se refiere al esfuerzo que se debe desplegar para lograr recursos financieros, leyes y proyectos, como un desagravio del Estado al centenario abandono y postergación de Riberalta y la región.

En caso de que aquellos resulten electos se comprometen a mantener periódicas reuniones de información sobre la marcha de las gestiones legislativas y para recoger propuestas de las autoridades e instituciones locales para efectuar un sólido accionar.

El documento fue rubricado por candidatos del MNR, Carlos Suárez; Pedro Giordano y Carlos Bello, por el MBL, Fausto Ardaya y Lucio Méndez, ASD; Teresa Giese, por ONI; Oscar Serrate Pérez, ARBOL; Wilder Domínguez y FSB por Freddy Arteaga.

No se hicieron presentes al foro el Acuerdo Patriótico, quien argumentó que no era convocado por el Sindicato de la Prensa; la UCS dijo que no quiere hacer promesas que no van a cumplir; CONDEPA, IU y Vanguardia 9 de Abril porque hizo conocer a sus candidatos a último momento.



Del dicho al hecho...

Así rezó el refrán popular cuando de cumplir promesas se refiere. Los moradores de esta humilde vivienda, al igual que toda la nación, esperan que, llegada la hora de la verdad, los políticos que sean elegidos cumplan todo lo que prometieron, especialmente para dar oportunidades de trabajo, mejores condiciones de vida y respetar el patrimonio nacional.

Se calcula en más o menos 90 mil los votantes en Beni

-No fue posible establecer la cifra exacta por deficiente depuración en la Corte Electoral

TRINIDAD, 5 (PRESENCIA). Frente a la ejemplar actitud de los partidos políticos y ciudadanía, que este sábado respaldaron la consulta previa a los comicios, la Corte Departamental Electoral no acababa hoy (ayer) de revisar el padrón de votantes, dejando en manos de los jurados de mesa la misión de precautelar la transparencia de esta etapa crucial del proceso democrático.

Los problemas derivados de un confuso plan de registro y depuración computarizado de la inscripción de la ciudadanía, hasta este mediodía, se trataban de subsanarlos, aunque la Corte informó que el padrón estaba señalado en 90.204 electores, con las revisiones efectuadas en las últimas 24 horas, por notarios y jueces de esta capital.

Por el examen practicado desde ayer (viernes), el número de votantes en Trinidad fue definido en 26.402 ciudadanos, para quienes se destinaron 108 mesas, de sufragio ya anun-

cadas por los medios de comunicación y que funcionarán en 15 recintos o locales. A nivel departamental, las mesas serán 447, según el informe proporcionado en la Corte.

Para aplicar las correcciones realizadas en el padrón de votantes, dejando en manos de los jurados de mesa la misión de precautelar la transparencia de esta etapa crucial del proceso democrático.

Algunas personas reclamaron a "PRESENCIA" por la irresponsabilidad del departamento de identificación personal de la policía departamental, que entregó las últimas cédulas de identidad sin el mencionado relieve del escudo, lo que impidió el sufragio e incluso el decomiso de esos carnets.

Desde el 7 de Junio Tarija tendrá más destinos en todo el país. Nuevo Itinerario AeroSur

Con el nuevo itinerario de **AeroSur**,
Ud. tendrá en todo el país,
más y mejores conexiones
nacionales e internacionales para viajar.

Una novedad que pone en el cielo
la gran categoría de **AeroSur**.
Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero feliz. Pasajero AeroSur.

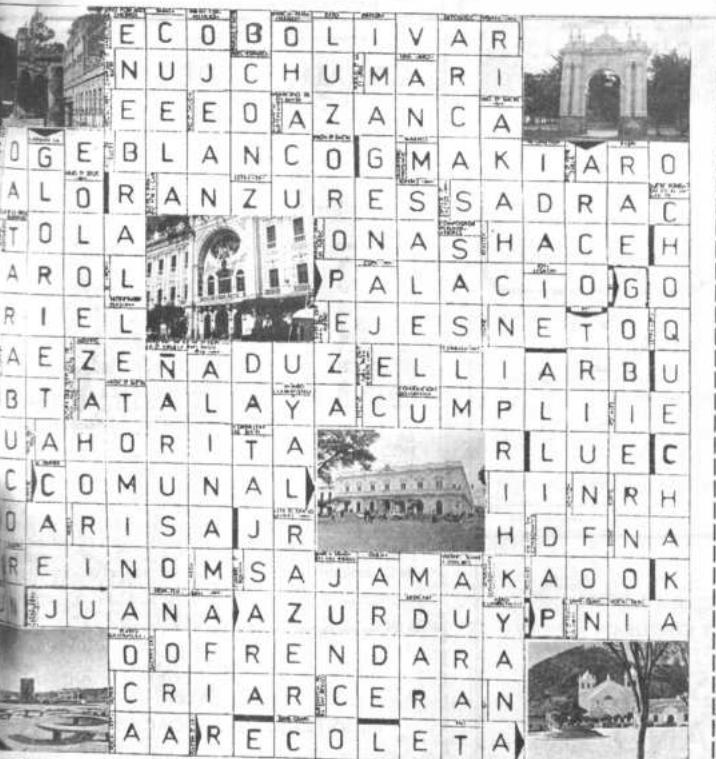
DESDE TARIJA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	YACUIBA	9:25	9:50	421
LU / MI / VI	SUCRE	15:40	16:25	812
MA / JU / SA	VIRU VIRU	9:25	11:50	421
LU / MI / VI	VIRU VIRU	15:40	17:50	812

* Sólo tiene que hacer su pasaje
a su Agencia de Viajes preferida.

AeroSur
COMPAGNIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

SOLUCION AL SUCREGRAMA DEL 25 DE MAYO



SUCREGRAMA. Lastimosamente, ninguno de los lectores concursantes a llenado completamente el SUCREGRAMA que publicamos el 25 de mayo. En consecuencia ha declarado SIN GANADOR

¡¡ATENCION!!

TOYOTA BOLIVIANA
INFORMA QUE A SOLICITUD DE NUMEROSOS CLIENTES
AMPLIA SU SEGUNDA GRAN
CAMPAÑA DE REPUESTOS GENUINOS TOYOTA
HASTA EL 15 DE JUNIO

25%

DESCUENTO EN:
• BUJIAS
• PLATINOS
• CONDENSADORES
• JUEGOS DE AFINACION

10%

DESCUENTO EN:
MANO DE OBRA POR AFINADO
DE MOTORES EN NUESTROS
TALLERES DE SERVICIO.



TOYOTA BOLIVIANA

Pensamos en la economía de nuestros clientes!

LA PAZ
(Oficina Central) Av. Montes 444 Telf. 351520 352608
TOYOTA CENTER C. Colombia 440 Telf. 392843-4
TOYOTA CENTER El Alto cruce Vizcarra telf. 811393
TALLER DE SERVICIOS: C. CONS. VIGIL # 208 Telf. 782111
SANTA CRUZ
DEPÓSI TO AUTOMOTRIZ C. Roldan # 438 Telf. 348239
TOYOTA CENTER Ichilo # 205 Telf. 341150
TALLER DE SERVICIO A. V. Busch 2º anillo Telf. 329943
COCHABAMBA
Antezana esq. Herminio E-745 Telf. 51205-9
TARJUA
C. Ingavi esq. Suipacha Telf. 42140

Unidad Pública

sin apoyo y con escasos recursos continúa el servicio a la población

Actualmente se espera una solución al problema del centro para la ampliación de la Asistencia Pública, que con escasos recursos asiste masivamente al personal de servicio.

El mantenimiento y los servicios básicos (agua, teléfono, energía eléctrica), así como la adquisición de medicamentos, instrumental, reactivos para laboratorio, placas para rayos X, material de escritorio y otros insumos son cubiertos con los ingresos por consulta de Bs 5.

La gratuidad y la rebaja son frecuentes debido a los escasos recursos de la población que demanda servicios.

El doctor Justo Delgado, director de ese centro médico, informó que pese a las dificultades económicas que confronta, no existen programas de ayuda gubernamental ni de las ONG's para la dotación de equipos o especies destinados a la Asistencia Pública, que en la medida de sus limitadas posibilidades presta un valioso servicio a la ciudadanía.

Aunque no se encuentra en abandono absoluto por los organismos gubernamentales, señala, los equipos del centro de emergencias y de especialidades son -en su mayoría- obsoletos y no cumplen con los requisitos tecnológicos actuales.

Lo mismo sucede con la única ambulancia que posee y que está en mal estado.

LIMITACIONES

El doctor Delgado justificó las protestas del público por las deficiencias en la atención de la Asistencia, indicando que el centro de salud tiene un solo médico de emergencia durante 24 horas; él da prioridad a los casos por su gravedad. De ahí que los pacientes se ven sometidos a largas esperas. "De ninguna manera es negligencia o falta de humanidad, sino que -a veces- no se abastece para atender a una considerable cantidad de pacientes", puntualizó.

DATOS
Según datos proporcionados por el Dr. Delgado, en 1992 el Centro de Salud N° 2 atendió a 39.672 pacientes, las cifras más significativas se registran en emergencias 14.966, dentales 5.433, 1.830 en laboratorio, vacunas 3.932 y pediatría 2.214.

Según las causas, durante el mismo año se atendieron 6.066 casos de heridas, 1.233 causas broncopulmonares, 956 gastrointestinales, 466 por accidentes de tránsito, 915 por alcoholismo, 667 por mordeduras de can y 8.154 por quemaduras, intoxicaciones, fracturas y otros casos médicos.

COLABORADORES

La Unidad Operativa de Radiopatrullas 110, se constituye en uno de los más frecuentes colaboradores de la Asistencia Pública. Sin embargo, los miembros de esa unidad policial obtienen ahora por evaluar primero la condición socioeconómica de los pacientes para llevarlos a la Asistencia o a la Clínica Policial.

"No traen a la gente más indigente, a la que realmente no puede pagar ni un sólo centavo. Ese es uno de los factores por los cuales los ingresos de la Asistencia han disminuido notablemente. Se llevan a la Clínica Policial a todos las personas que pueden pagar los honorarios elevados de un médico que les presta la misma atención que recibirían aquí".

Así, entre dificultades y deficiencias, la Asistencia Pública trabaja por la comunidad pacífica en espera de la ejecución de una obra que, a casi dos años de su aprobación, no ha podido ser ejecutada.

El dinero está disponible, sólo falta el proyecto. (NB)

Pese a innumerables necesidades de la población más pobre

Impiden que Asistencia Pública use \$us 90 mil para ampliar sus servicios

Proyecto ya cuenta con aprobación del Banco Mundial, pero ejecutores de la obra (FIS) dicen que está sobredimensionado y frenan la obra. Unidad Sanitaria de La Paz peleará por el cumplimiento del proyecto inicial.

Norah Benítez

La tradicional Asistencia Pública, cuenta desde febrero de 1992 con la aprobación oficial de un crédito de \$us 90 mil provenientes del Banco Mundial, pero hasta ahora no puede utilizar estos recursos que son tan necesarios para ampliar la prestación de servicios de salud a la población de escasos ingresos.

Este crédito de \$us 90 mil están destinados a la ampliación y modernización de las instalaciones que poseen en la avenida Camacho de la ciudad de La Paz.

Aunque el financiamiento inicialmente ya fue aprobado por el Banco Mundial, a través de su Programa Integrado de Sistemas de Salud (PROISS), la unidad ejecutora del crédito, el Fondo de Inversión Social (FIS), sostiene que el proyecto está sobredimensionado, por lo que la iniciación de trabajos en la Asistencia Pública quedaron paralizados.

PROYECTO AMBICIOSO

El director de la Unidad Sanitaria de La Paz (USLP), Guido Monasterios, informó que el proyecto inicial no sólo contempla una ampliación de la Asistencia, "es más ambicioso -dijo-, porque permitirá fortalecer la atención de emergencias y establecer consultorios para todas las especialidades con fines de diagnóstico de pacientes ambulatorios". Explicó que estos nuevos servicios aliviarán el trabajo del Hospital de Clínicas que sólamente atenderá cirugías y tratamientos de internación.

Monasterios informó que el Fondo de Inversión Social (FIS) rechazó el proyecto en dos oportunidades por considerarlo sobredimensionado para la capacidad del financiamiento. "No es posible reformular el proyecto -dijo-, porque en la práctica se tendría que hacer otro. En ese caso hay que pagar al diseñador por una nueva carpeta y es el PROISS que corre con esos gastos".

Anunció que la Unidad Sanitaria va a pelear por la aprobación del primer proyecto, esperamos continuar



Odontología

en el gobierno para hacer realidad la reconstrucción de un centro que por su ubicación y su superficie es estratégico para la atención de la población".

A LA ESPERA DE LOS PLANOS DEFINITIVOS

Por su parte, Antonio Camacho Méndez, coordinador del Componente Infraestructura del PROISS, confirmó que los planes presentados hasta el momento al Banco Mundial (BM).

Consultado sobre el total del financiamiento, dijo que "el BM aprobó \$us 80 mil y el Tesoro General de la Nación está en condiciones de otorgar \$us 10 mil más".

Aclaró que cualquier financiamiento que sobre pase los 100 mil dólares es canalizado a través de las agencias de compras, el BM no puede exceder esa suma. El PROISS está a la espera de los planos definitivos para solicitar al Banco Mundial el traspaso de los fondos a la cuenta del FIS.

DINERO QUE DURME

Siembra, el doctor Carlos Hurtado, jefe de Evaluación de Salud del FIS, afirmó que el dinero ya está disponible y que sólo depende de la Unidad Sanitaria reformular los planes para que su costo no sobre pase el valor del financiamiento.

Hurtado explicó que el proyecto de la Unidad Sanitaria estaba sobredimensionado, tenía fallas de tipo técnico y no contaba con el análisis estructural respectivo, siendo esos los motivos principales de su rechazo por la comisión técnica del Fondo.

"El Banco Mundial no puede financiar obras que no estén destinadas a cubrir las necesidades específicas de la sociedad, este proyecto tiene un comedor 'de primera' para el personal y otros aspectos que no encajan en el espíritu de la cooperación", agregó.



Emergencias



espera, siempre concurrida



Jesús Delgado, director del centro

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

LIC. JAIME PAZ ZAMORA: PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

FONADAL

PROYECTOS ENTREGADOS TROPICO DE COCHABAMBA



PUERTO SAN FRANCISCO AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 30m3
- TENDIDO DE DISTRIBUCION 2.2m3
- TUBERIA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 17m3
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 100
- COSTO TOTAL: BSL. 88.700.
- BENEFICIARIOS: 720 HABITANTES

SAN FRANCISCO BAJO AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 30m3
- TENDIDO DE DISTRIBUCION 3.7m3
- TUBERIA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 2.3m3
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 100
- COSTO TOTAL: BSL. 72.000
- BENEFICIARIOS: 680 HABITANTES



SAN JOSÉ ALCANTARILLADO SANITARIO

- TANQUE DIGESTOR 30m3
- TANQUE TUBULAR DE CEMENTO 2.5m3
- CONEXIONES DOMICILIARIAS 84
- COSTO TOTAL: BSL. 65.000
- BENEFICIARIOS: 720 HABITANTES

SAN FRANCISCO ALTO AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 40m3
- TENDIDO DE DISTRIBUCION 4.3m3
- TUBERIA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 3m3
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 100
- COSTO TOTAL: BSL. 98.000
- BENEFICIARIOS: 800 HABITANTES



GUALBERTO VILLAROEL 2 DE MARZO-14 DE SEPTIEMBRE AGUA POTABLE POR GRAVEDAD

- TANQUE ALMACENAMIENTO 10m3
- TENDIDO DE DISTRIBUCION 2.5m3
- TUBERIA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 2m3
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 200
- COSTO TOTAL: BSL. 124.000
- BENEFICIARIOS: 1.200 HABITANTES



BOLIVAR AGUA POTABLE POR GRAVEDAD

- TANQUE ELEVADO 80m3
- TENDIDO DE DISTRIBUCION 7m3
- TUBERIA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.8m3
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 100
- COSTO TOTAL: BSL. 72.300
- BENEFICIARIOS: 800 HABITANTES



LA PAZ, JUNIO 1993

¡VOTA!

DEPOSITA
TU CONFIANZA
EN EL PAÍS.



6 DE JUNIO
COMO VOTAR



ELECCIONES GENERALES 1983

El Presidente entregará al elector la papeleta abierta con la firma del Presidente, el Secretario y al menos uno de los Vocales en el reverso, así como los signos y/o rúbricas de los Delegados de los partidos políticos, si los hubiera.



Ejerce tu derecho
de votar

CORTE
NACIONAL
ELECTORAL



Juan Bosch: Escritor y caudillo

Ximena Vargas Salamanca

caluroso atardecer tropical en Santo Domingo. Tres periodistas nos encontramos por azar en la capital primada de América y nos entrevistamos a Juan Bosch, escritor, político y ex presidente dominicano vivió uno de sus éxitos en Bolivia.

Topamos con un hombre que el 30 de junio próximo cumplirá 85 años, alto, esbelto, con unos lindos y vivos ojos azules y un genio y paciencia que la madurez no ha logrado atemperar.

Así está llena de obras de arte que creadores de todo el continente han hecho llegar de regalo. Una de las paredes de la sala tiene un cuadro pintado por Guayasamín que hubiéramos querido ver pero la flash de nuestra cámara no funciona y no podemos este momento en el celuloide.

Topamos con uno de los últimos caudillos latinoamericanos le da a entrevista un carácter singular. Bosch nos hace pasar y luego de María de Campero, Juan Carlos Salazar y yo hacemos las acciones del caso, la charla fluye amigablemente.

Patrício y Bárbara, nació en la tranquila ciudad cibaguana de La Paz el 30 de junio de 1909. Más que político, él se considera escritor. Su libro de cuentos "Camino Real" fue publicado en 1933. Hasta la fecha más de 50 obras.

Lo que me satisface más es el "De Cristóbal Colón a Fidel Castro", una historia del Caribe. Antes se escribieron historias de los países de la región", comenta.

En 1953, durante la dictadura de Rafael Leónidas Trujillo, Juan Bosch es exiliado en Cuba se va hacia el Sur, y llega a Bolivia por casualidad, porque en el Perú, donde tenía pensado radicar, se vivían momentos de violencia: "Era la Bolivia del MNR, de Víctor Paz Estenssoro presidente Hernán Siles Zuazo. Hacía poco tiempo que había ganado el poder ese partido político. Las cosas caminaban bien".

El centrista Bosch, junto al conservador Joaquín Balaguer (casi 87 años), actual presidente, son los representantes del pasado que se niegan a ceder terreno a figuras jóvenes. En las próximas elecciones fijadas para mayo de 1994 es probable que los dominicanos tengan que decidir, una vez más -seguramente la última- por uno de estos eternos rivales, hoy casi nonagenarios.

Al despedirse, Bosch nos agradece la visita y dice que nunca olvidará a Bolivia porque le inspiró su mejor cuento: "El Indio Manuel Sicuri".

Juan Bosch nos dice: "A mí me impresionó mucho Bolivia y sus indígenas, tan serios, tan trabajadores, tan corteses. Cuando yo veía en una esquina de la ciudad un grupo de dos o tres indígenas vendiendo sus productos o conversaba con el sastre que me hizo un traje, me admiraba mucho".

Entre los escritores latinoamericanos que más disfruta Juan Bosch se encuentra Gabriel García Márquez ("para mí *Cien años de soledad* es una obra tan extraordinaria como el *Quijote*"), Julio Cortázar, Miguel Otero Silva, Carlos Fuentes. En cambio, Mario Vargas Llosa, no le inspira respeto "ni como escritor ni como político".

El "profesor", como lo conocen tanto sus correligionarios como sus opositores, es un guapo y elegante señor, presente en casi todos los actos culturales y sociales que se realizan en ese pequeño país caribeño de 48 mil kilómetros cuadrados y más de 7 millones de habitantes.

Los amigos de Bosch dan fe de su honestidad y su continua crítica a la corrupción. En dos oportunidades nos recalca que tanto la casa como los cuadros le han sido obsequiados por sus amigos y partidarios. Sus enemigos lo tachan de impulsivo, temperamental, emotivo pero jamás de corrupto.

Juan Bosch, se pasó casi toda su vida en la oposición, exceptuando los siete meses que fue Presidente Constitucional en 1963. Sus primeras medidas de gobierno fueron programas sociales, entre los que se incluía una reforma agraria. Estas medidas hicieron que se le acusara de comunista y fuera derrocado por un golpe militar.

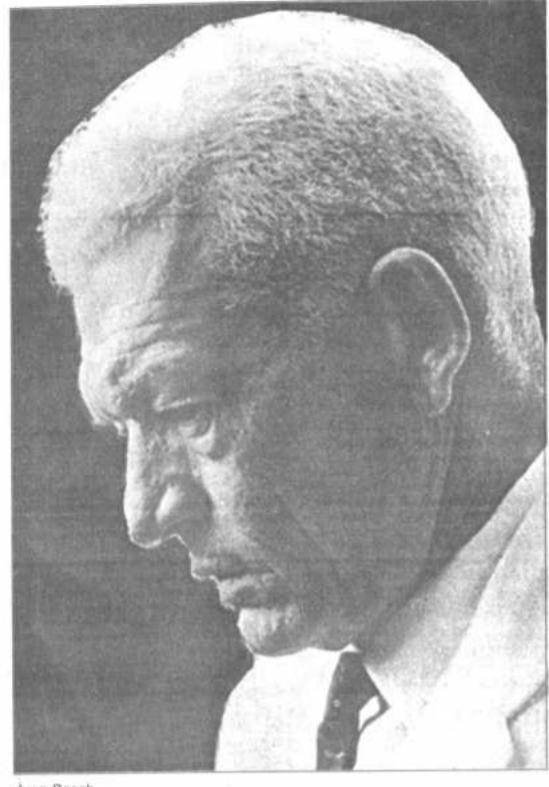
Este veterano político sostiene que el presente de América Latina es un desorden. La excepción es Costa Rica que tuvo su crisis en 1946. El futuro es aún peor porque ni siquiera se lo vislumbra. "En América Latina no tenemos hombres de Estado", se lamenta.

Maestro de dos generaciones de políticos, creó los dos partidos mejor estructurados de la historia dominicana (Partido Revolucionario Dominicano y Partido de la Liberación Dominicana) y es, una vez más, candidato a la presidencia de República Dominicana por el período 1994-1998.

El centrista Bosch, junto al conservador Joaquín Balaguer (casi 87 años), actual presidente, son los representantes del pasado que se niegan a ceder terreno a figuras jóvenes. En las próximas elecciones fijadas para mayo de 1994 es probable que los dominicanos tengan que decidir, una vez más -seguramente la última- por uno de estos eternos rivales, hoy casi nonagenarios.

Al despedirse, Bosch nos agradece la visita y dice que nunca olvidará a Bolivia porque le inspiró su mejor cuento: "El Indio Manuel Sicuri".

Ximena Vargas es periodista. Reside en Santo Domingo, República Dominicana.



Juan Bosch

Espejos, memoria de fragilidad perfecta

Jorge Patiño Sarcinelli

Es casi treinta letras del alfabeto castellano ofrecen infinitas semejanzas; más palabras de las que usamos con algún sentido, más las que las clasificadas en el diccionario. Los caprichos de la onomatopeya han escogido apenas algunas miles para el lenguaje y para el literario, y muy rara vez nos hace falta tener una idea acordada son como estrellas sueltas en un cielo negro.

En medio de tal dispersión, que dos palabras se asemejan ligeramente, y más aún si sus significados son opuestos, como azares en el desierto. Y no hay pocas de esas curiosas coincidencias "cima y sima", "seco y suco", "lleno y vacío", "suelo y suelo" y otras que afuera la memoria niega. Según la memoria, parenteas coincidencias como éstas tienen frecuencia: surgen en una palabra que designaba un concepto general, y en el tiempo y el uso se diferenció en dos opuestos. Una que significaba sensación térmica, por ejemplo, dio lugar a un concepto frío y caliente (invierno e invierno); grado de humedad (humo y suco), etc.

Es una idea extraordinaria, si se piensa bien, la de que el mundo de algunas palabras no sea más que un extremo de algo, su final en una línea. A su vez esta idea llama a otra: que para tener un concepto es necesario encontrar toda aquella línea y, en su extremo opuesto. O, finalmente, que nadie es sin su contrario. Viejas ideas, es verdad, pero que adquieren nuevo brillo a la luz de la lingüística.

Una hermosa de aquellas coincidencias es la de "especular" y "espejular" (relativa al espejo), confirmada por "reflexión" y "reflexamiento" y "reflexión" (de reflejar), lo que hace sospechar de una relación entre espejos y mentes. Desde luego, si hubiera amás allá de la onomatopeya -ambos producen imágenes- no tiene que ser opuestos, ser el mismo extremo (duro y rudo) o no tener una relación (cúpula y cúpula).

El espejo es cosa extraordinaria: una de las pocas cosas que lo todo es igual. Un espejo duplica al mundo en cada uno, un trozo de vidrio cualquiera lo hace sin ningún esfuerzo, que tuerce el dorso plateado. Y lo hace sin agotarse; por el espejo han pasado vandálicos reinas y turistas. El vidrio responde indiferente e inmutable: el mundo gira y el espejo duplica; reproduce y se reproduce: si se rompe en mil las imágenes.

El espejo aparece bajo las formas más diversas, desde los crueles espejos hasta la bella fatamorgana de los aires fríos. Narciso no se ve en un espejo de vidrio ni tiene una mente que lo salve del espejo. Espejos como el suyo se quebraron todos los días sin mala suerte, pero no pueden ser entregados por conquistadores a la izquierda, aborigenes, quienes se ven en el agua sin recordar tanto ni enamorarse de su propia imagen. Drácula no la ve.

El espejo pasa la tarde ante el espejo para hacerse compañía", dice el espejo que crea "cosas que existen en él", por ejemplo una mano derecha más con la cicatriz que en la izquierda; no hay una sola igual en el mundo a este lado. El espejo cambia la derecha por la izquierda (y arriba por abajo, a veces lo olvidamos), y la mente tiene que darse el espejo todo lo olvidado con perfección: basta que se apague la luz y el gato y el gesto que vivían seguros en el vidrio, desaparezcan, la gran cachivachera, lo guarda todo: poesía y armonía que el espejo no puede reflejar), lugares y pesares, y también de antiguos espejos: que en la memoria decaden.

Y si es verdad que la mente es lo contrario del espejo, queda por describir, especular o inventar el largo concepto antiguo que los unía. Qué cosa era aquella que era a la vez espejo y que reflejaba y guardaba, que era fiel pero imaginaba, llena y misteriosa, eterna y decadente. ¿Qué idea pudo ser aquella transparente y tan humana: quién ella?

Jorge Patiño Sarcinelli es escritor y matemático. La Paz.

El oro y la paz

Por Juan Bosch

Maria Hinojosa había tenido una vida rica en sucesos dramáticos, pero igual que les ocurre a muchas personas, no apreciaba lo que le había sucedido a ella y envidiaba en los demás -sobre todo si eran mujeres- lo que entendía que era una vida interesante. Esto le pasaba, por ejemplo, con Sara Valenzuela.

Maria Hinojosa había nacido en Cochabamba y se había casado con un joven de Potosí. Tuvo de él dos hijos, el primero acababa de cumplir tres años y el último dos cuando el marido murió -causa de una trifida- de muerte ocurrió en Tiquianni, adonde la familia había ido a dar cuando el segundo hijo tenía seis meses. Ocho meses después de haber quedado viuda, María suplantaba al muerto con un lavador de oro que había llegado de Rurrenabaque. Antes de un año el hombre de Rurrenabaque perdió la vida mientras dinamitaba un caño del Tiquianni para matar peces. La dinamita que llevaba amarrada a la cintura le estalló y lo devolvió en forma tan extraña que no se le apreciaba herida visible alguna; sólo echaba sangre por la nariz, la boca y los oídos. A la muerte de su hombre, María Hinojosa estaba encinta, y cuatro meses después tuvo un par de gemelos.

Maria podía contar cosas que les habían sucedido a pocas mujeres, pero a ella le parecía que su vida no tenía interés. Para ella, una vida con interés era la de Sara Valenzuela, a quien los hombres buscaban, halaban y cortejaban sin que ella les prestara atención.

¿Qué podía tener Sara para ser tan atractiva y tan desdoblada?

Cualquiera podía suponer que el hecho de no tener trabajo seguro ni una entrada normal de dinero debía mantener a María Hinojosa precupada. Debía alimentar a sus cuatro hijos y de milagro conseguía trabajos ocasionales, como el de lavar y planchar ropa. Sin embargo, su preocupación mayor era metérse en la vida de Sara Valenzuela: conocer esa vida y compartirla; participar en algo de su relación (cúpula y cúpula).

El espejo es cosa extraordinaria: una de las pocas cosas que lo todo es igual. Un espejo duplica al mundo en cada uno, un trozo de vidrio cualquiera lo hace sin ningún esfuerzo, que tuerce el dorso plateado. Y lo hace sin agotarse; por el espejo han pasado vandálicos reinas y turistas. El vidrio responde indiferente e inmutable: el mundo gira y el espejo duplica; reproduce y se reproduce: si se rompe en mil las imágenes.

El espejo aparece bajo las formas más diversas, desde los crueles espejos hasta la bella fatamorgana de los aires fríos. Narciso no se ve en un espejo de vidrio ni tiene una mente que lo salve del espejo. Espejos como el suyo se quebraron todos los días sin mala suerte, pero no pueden ser entregados por conquistadores a la izquierda, aborigenes, quienes se ven en el agua sin recordar tanto ni enamorarse de su propia imagen. Drácula no la ve.

El espejo pasa la tarde ante el espejo para hacerse compañía", dice el espejo que crea "cosas que existen en él", por ejemplo una mano derecha más con la cicatriz que en la izquierda; no hay una sola igual en el mundo a este lado.

El espejo cambia la derecha por la izquierda (y arriba por abajo, a veces lo olvidamos), y la mente tiene que darse el espejo todo lo olvidado con perfección: basta que se apague la luz y el gato y el gesto que vivían seguros en el vidrio, desaparezcan, la gran cachivachera, lo guarda todo: poesía y armonía que el espejo no puede reflejar), lugares y pesares, y también de antiguos espejos: que en la memoria decaden.

Y si es verdad que la mente es lo contrario del espejo, queda por describir, especular o inventar el largo concepto antiguo que los unía. Qué cosa era aquella que era a la vez espejo y que reflejaba y guardaba, que era fiel pero imaginaba, llena y misteriosa, eterna y decadente. ¿Qué idea pudo ser aquella transparente y tan humana: quién ella?

Jorge Patiño Sarcinelli es escritor y matemático. La Paz.

"El oro y la paz", novela de Juan Bosch distinguida en 1975 con el premio "Manuel de Jesús Galván", tiene como escenario la región amazónica de Bolivia. Los personajes transcurran buscando riquezas o tratando de recuperar la paz que perdieron en la lucha por la vida. En esta página reproducimos el tercer capítulo de la mencionada obra del escritor y político dominicano.

Yo no sé que los nomores la buscan mucho. No pasa día sin que alguno me haga la visita.

Juan Arze quedó un momento desconcertado. Ah, conque había otros que la visitaban. Preguntó:

-¿Tiene novio? ¿Usted le conoce algún compromiso?

-No, yo no le conozco ni siquiera preferidos.

-Yo creía que ese chileno nuevo que vive en su casa era algo de ella -dijo Arze.

-Ah, es chileno, comentó ella.

El sargento movió la cara para mirar hacia afuera. El agua sucia corría por los desniveles del cerro. Seguía lloviendo. María Hinojosa no tenía la costumbre de analizar a la gente, pero se daba cuenta de que estaba al borde de oír una confesión.

-A usted también le gusta la muchacha, ¿no? ¿Tiene esperanzas? -preguntó.

-Sara es muy esquiva -eludió él.

-Siempre hay maneras.

La conversación comenzó a lamerse. Había caído en un pantano, porque el hombre no quería deshacerse de su sentimiento de amor, ni de su amistad con otra mujer y estaba en la obligación de no parecer débil, y la mujer de resolución que se desprendía de todos sus gestos?

Precisamente mientras Pedro Yasic, volvía de su exploración ya a media tarde, Juan Arze visitaba a Sara Valenzuela. La muchacha estaba frente a la puerta de su casa y el sargento, de pie a su lado, parecía haber quedado viuda.

La tarde anunciable llovía ininterrumpidamente. María observaba a la puerta. Estaba de pie que de pronto comenzaría a llover y se preguntaba qué pasaría cuando cayeran las primeras gotas. Entrarían Sara y el sargento en la casa de Valenzuela?

Si entraban y la lluvia arreciaba -cosa frecuente en Tiquianni-, tendrían que cerrar la puerta, la única puerta de la vivienda; y si la cerraban, ¿qué podía pasar entre un hombre enamorado y una muchacha de tanta vida?

Maria Hinojosa se sentía en la gloria. Estaba viviendo con toda la vida un episodio lleno de interés. Se hallaba excitada, con una especie de calor en las sienes. "Ahora va a pasar algo", se dijo.

Y pasó. Pasó que se inició la lluvia, en forma de chaparrón, y Sara Valenzuela corrió hacia la puerta y comenzó a cerrarla mientras gritaba:

-Busque donde pasará, porque no voy a invitarlo a entrar!

Juan Arze se sintió humillado como si lo hubieran abofeteado y miró en redondo buscando con los ojos la presencia de testigos, pues si alquien había visto la escena y había oido a Sara, la ofensa sería diez veces mayor.

Desde la puerta de su vivienda, simulando no estar al tanto de lo que había pasado, María Hinojosa esperaba el desenlace. Pero la lluvia abrumó a Sara Valenzuela, pero el sargento Juan Arze quería que Sara Valenzuela se quedara en su casa.

Y pasó. Pasó que se inició la lluvia, en forma de chaparrón, y Sara Valenzuela corrió hacia la puerta y comenzó a cerrarla mientras gritaba:

-Busque donde pasará, porque no voy a invitarlo a entrar!

-Buenas tarde -dijo-. Vengo a ver si me presta un poco de sal.

-Con mucho gusto -respondió Sara, al tiempo que entraba en busca de lo pedido.

Maria no había planeado nada de lo que iba a hacer o a decir, y la verdad es que ella nunca planeaba nada. De manera que cuando Sara regresó con la sal tuvo que buscar un pretexto para no irse inmediatamente, y lo halló en el comentarito de que la castita se veía muy limpia.

-Ese es el único lujo que podemos darnos los pobres -explicó Sara.

De tonterías como ésa hablaron unos minutos. Al día siguiente María volvió en la mañana para devolver la sal; en la tarde visitó a Sara otra vez para preguntarle con qué jabón lavaba ella, a los tres días, la charla fue de veinte minutos.

Un pequeño arroyo que no conocía su destino empezaba a inclinarse ante un riachuelo distinto de aquel en el cual parecía que iba a afuera. Y ese sucedió sin que María Hinojosa fuera capaz de preguntarse por qué hay altas tributarias, que aunque cambien de curso afluirán siempre hacia alguna corriente, y nunca otras afluirán en ellas.

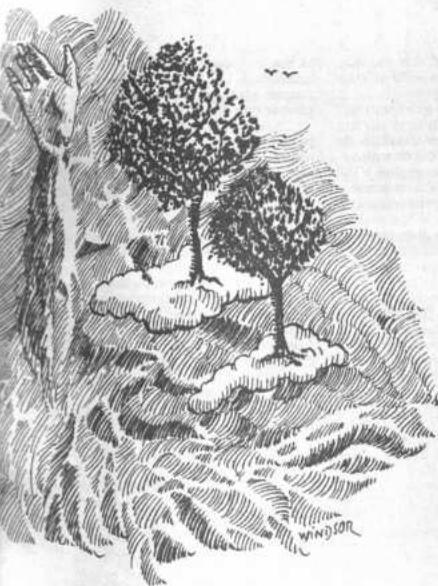
RESENCIA literaria

Fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Jesús Urzagasti
3276
Postal 10152

La Paz, Bolivia
domingo 6 de junio de 1993

RESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia con artículos que expresamente no sean solicitados. RESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.



invierno es todo frutas y linternas
vividas, y esqueletos santos de palomas
en el bosque. El invierno besa, enamorado,
los labios gloriosos de la vid con sus labios
granizo, y se duerme sobre ella.
El invierno puede venir un dia, blandamente,
en el valle y, cual un fósforo en la mano,
evarse una vida a su ciudad, como un ladrón.
El invierno enjuga al hombre tristemente,
invierno lava tumbas de monarcas
mendigos, y corona al áureo y viejo otoño
en un rayo de ceniza en la cabeza. Respetad
el invierno, la antigüedad de sus plantas,
su cetro de rocio en la espesura; respetad
los rostros eternos de los árboles y el viento
en su dominio, cuando cesa todo en torno y él
se inclina, carcomido y sonoro, como un piano
en un estanque o como un muerto en una tumba.

Jorge Eduardo Eielson (1921/Perú) es autor de "Reinos", "Canción y muerte", etc.

Llanto del impuesto

Por Jorge Suárez

Tú, sin motivo me acusas. No sabes si soy o no soy y me acusas. Mi padre, para que sepas, era el Juan Maita, pero le decían Juan Cuerdas, por mal nombre. Le decían Cuerdas porque hacía jácquinas y trenzaba cabestros para los animales. En la canchita donde trabajaba, allá en Irupana (¿conoces Irupana?) debían estar todavía sus estancias de tesar la cuadra. Tiesitas, testigos son de su trabajo! Si estoy aquí, no es por ladron como tú dices. A nadie yo he matado. A ninguna mujer he abusado. ¡Pobre mi madre que no está viva y que te cuente que yo untaba las lonjas con el sebo para que se suavizcén al sol! Despues vien mi padre y las trenzaba. Al rengón don Matías que tiene sus chacos en Lavi puedes preguntarle quién soy yo, siquieres. ¡Qué mierdas! Me dices ladrón y querles que me calle. ¡Ladrón serás tú que ni nombre tienes y sólo por el Rompebolas te llaman los que te conocen! Si estoy aquí!, ¡carajo!, no es por lo que tú piensas.

—Aver, José Maita —me llamó el Salustiano, el que maneja el sindicato— Vas a venir al pueblo mañana porque hay concentración!

El Salustiano me habló desde su tordíllo sobre la senda que viene a dar a mi cocal, en la cuesta de Pampasi. Yo estaba en la puerta, sentado en el poyo, y me había sacado el sombrero cuando el Salustiano se me apareció en la senda. No es campesino el Salustiano y, si no te quitas el sombrero, se acuerda después y te pone multa en el mercado.

—¡Está bien jefe! —le respondí, mordiéndome la lengua.

¡Ni qué hacer! Si vienes, cada vez que al Salustiano le da la gana, hay concentración. Mañana voy al almácigo para ver mis plantitas, te dices, y no puedes ir porque al Salustiano se le ha ocurrido reunir a la gente. De esto vive el muy pucaro. ¡De eso! Y de acaparar todo el maíz de la zona. Cuando quieras comprar maíz, tienes que comprarle a la Rosenda, que es la chola del Salustiano. Si, pues, es su chola, pero mejor te callas, porque si el Salustiano te escucha, te mata. Así que al otro día tuve nomás que subir al pueblo, con pena de mi mujer que estaba temblando en el catre, por el susto de la coral que le había salido en la aguada. En el camino lo encontré al Pablo Choque, ése que tiene su naranjalito junto al río, colindante con mis hualusas, ése mismo. No le dije Pablo-como-estás, porque Pablo Choque, mala gente, es seguidor del Salustiano. Me pasé de largo y lo dejé en la cuesta con su cabeza de plátanos al hombro. Despues me di la vuelta y le grité: ¡Para quién son esos plátanos? Seguro, me contestó yo mismo, son para el Salustiano y segui caminando. Cuando llegué al pueblo, hubieras visto, la plaza estaba llena. No había donde pararse. Sobre el tejado de la iglesia, que está al lado contrario de la Alcaldía, había una fila de gallinazos. Nunca, te digo, había visto tanto gallinazo junto. Algo se me hizo en el corazón y me saqué el sombrero, porque frente a la Alcaldía, sin tropa, se habían estacionado también dos camiones del Ejército.

El Salustiano estaba en el balcón de los Alvarez, los dueños de la pulperia. ¡No los conoces a los Alvarez? ¡Tienes que conocerlos! Son los dueños de la casa de dos pisos. Cuando llega el Prefecto, ahí se aloja. Cuando el Cristo sale en procesión entra en esa casa y los curas le cantan misa. ¡Dónde crees que está el estandarte del pueblo? Ahí, en la casa de los Alvarez, esperando a que haya fiesta para subir al palo.

—¡Compañeros! —empezó a gritar el Salustiano para poner orden. (Daba risa el gordo, agarrándose de las barandas, de miedo a caer en la plaza). —¡Compañeros! Está aquí en Irupana, para hablar con el pueblo, el Ministro de Asuntos Campesinos.

Fijo cochino que era dirigente de la Central y se vendió al gobierno para ser ministro, el Felipe Mendoza había llegado a Irupana! Ese era el motivo de la concentración. Cuando al Salustiano se le acabaron las alabanzas, la gente empezó a jalear y el Felipe salió al balcón.

—El Presidente me ha enviado para hablar con ustedes —dijo esto el Felipe y el Salustiano ordenó más aplausos. Animado por el jaleo, el Felipe le metió con todo: El desarrollo, nos dijo. La deuda, nos dijo. La crisis, nos dijo. El estafado, nos dijo. Y su voz fue creciendo. Como en la tormenta, cuando se acercan los truenos. Como en la tormenta, cuando se alumbra el cielo y salta el relámpago: ¡Haya que pagar impuestos porque también somos bolivianos! Nos dijo y se armó el lío. Hubieras visto, qué alboroto. ¡Pum! ¡Pum! Sonaban los tiros. Y cuando pasaban por tu cabeza, sss... decían. Te ibas a los costados y era peor, porque los militares, que hoy habían venido la noche anterior con las sombras, te hacían volver al centro de la plaza, punzándote con sus bayonetas. ¡Qué alboroto!

Nadie quería saber del impuesto. La gente comenzó a moverse hacia la casa de los Alvarez. ¡Hubiéramos entrado y ahí nomás se terminaba el Fiero! Pero, otra vez, sonaron los tiros! Pum! Pum! Cuando pasaban por tu cabeza, sss... decían. Te ibas a los costados y te encontrabas con las bayonetras. Calló por último la bulla y vino el silencio.

Ni un grito.

Ni un llanto.

Ni un suspiro.

Si te digo ahora que en ese silencio se podía escuchar el canto de la lombriz, no te miento. La voz del Felipe resonó en toda la plaza.

—Los que estén de acuerdo con el impuesto, levanten la mano!

Nadie levanta la mano.

Entonces, el Salustiano se le acercó al Felipe y le dijo algo. Yo estaba, te digo, puestos los ojos en el balcón y sé que algo le dijo, porque el Felipe alzó los brazos, como pidiendo calma, como pidiendo atención para sus palabras, y consultó:

—Los que no estén de acuerdo con el impuesto levanten la mano!

Y nadie, una vez más, levantó la mano, porque nadie tampoco entendió la pregunta.

—No habiendo moción en contra -sentenció el Felipe- el impuesto está aprobado.

Qué dices, pues, ahora. Qué dices, Habilu, pues, Rompebolas. ¡Nunca se había conocido semejante iniquidad! Ya no pude aguantarla. Desde mi puesto y alzando el puño le grité al Felipe: ¡Fiero cochino! Y de todas partes, con mi ejemplo, comenzaron a gritarle cochino al Fiero. ¡Pum! ¡Pum! Sonaron los tiros y se acabó el alboroto. Como cuando retirás la leche del fuego, así se acaba. Los soldados bajaron sus fusiles y el Salustiano, aprovechándose del miedo, ordenó en voz alta:

—Levantan las manos los que están de acuerdo con el impuesto.

La gente —qué más podía hacer— levantó las manos. Yo me estaba escapando por detrás, hacia las quintas, y se me aparecieron los soldados.

—¡Este es! —dijo un sargento.

Y me apresaron.

Ahora, ponle la mano al pecho y dime: todo el año está creciendo la hierba. Limpia el malzalito y ya se ha pasado el cocalito. Entras al cocalito y ya ha brindado al cocalito. ¡Y el almácigo! Cada mañana lo miras: las hormigas no perdonan la hoja tierna. Ya están madurando los plátanos y vienen los loros. Blevas por la noche el gallinero, y la comadreja se come a los pollos. Imposible es trabajar con suerte: todo tiene su contra. Llega, al fin, la mita y tienen que darle al Salustiano la cuota de oro para la medalla del Presidente. Nada alcanza: en el mazalito te cobran sementaje para vender; vendes y que pagas la balanza. Te hacen limpiar la cueta del camino y no te pagan. Te hacen construir la escuela y no hay maestro. Te hacen levantar la posta y no hay doctor. Ponte la mano al pecho y dime, si es justo que todavía te pongan impuesto.

—¡Este es! —dijo el sargento.

—Con permiso, mi sargento, voy a hablar —le respondí yo.

—En la cárcel vas a hablar, honorable.

Y de un culatazo me hicieron callar.

Por eso estoy aquí, por eso. No es por ladrón, como tú dices. Me subieron a un camión y me trajeron a La Paz, hasta este calabozo. Yo subímos a la jaula, la culpa, yo, por abrir la boca. Rompebolas: ¡Tú crees que me soltarán! Habla pues. ¿Tú crees que me soltarán? El comisario me ha hecho llamar y me ha dicho que estoy metido en un complot. Quién te manda a meterle en lo que no debes, me ha dicho. Riéndose, haciendo sonar sus dientes de oro, me ha dicho: Que vengan, pues, los extremistas a sacarte. Que te pongan abogado. Que te trajan frazadas. Que te manden plata a tu mujer. Fregado estás Maita, me ha dicho: si no es a la cárcel, te han de mandar al destierrito. Despues, me ha hecho firmar un papel que dice que son mis declaraciones.

Y ahora, la María, mi mujer... —Le habrá avisado? Yo aquí sufriendo y la pobre que todavía estaba con la fiebre de la coral. Habrá ido al chaco de don Matías, pensará, y la gomosis estará blanqueando los naranjos.

Jorge Suárez es poeta y narrador. Es autor, entre otras obras, de "Elegía a un recién nacido", "Rapsodia del cuarto mundo" y "El otro gallo".

Nadie encendía las lámparas

José Hernández

Acercada la mujer que usaba espaciadas las ondas del pelo. Despues de mirarla a ella, miré la estatua. Yo no quería oír el cuento porque me hacía sufrir el esfuerzo de aquél hombre persiguiendo palabras: era como si la estatua se hubiera puesto a manotear las palomas.

La gente que me rodeaba no podía dejar de oír al señor del cuento; él lo hacía con empeñamiento torpe y como si quisiera decir: "soy un político, sé improvisar un discurso y también contar un cuento que tenga su interés".

Entre los que oíamos había un joven que tenía algo extraño en la frente: era una franja oscura en el lugar donde aparece el pelo; y ese mismo color —así como de una barba tupida que ha sido recién afeitada y cubierta de polvos— le hacía grandes entradas en la frente. Miré la mujer del pelo espaciado y vi con sorpresa que ella también tenía el pelo a mí. Y fué entonces cuando el político terminó el cuento y todos aplaudieron. Yo no me animé a felicitarlo y una de las viudas dijo: "sténtese, por favor". Todos los hincimos y se sintió un suspiro bastante general; pero yo me tuve que levantar de nuevo porque una de las viudas me presentó a la joven del pelo ondeando: resultó ser sobrina de ella. Me invitaron a sentarme en un gran sofá para tres; de un lado se puso la sobrina y del otro el joven de la frente pelada. Iba a hablar la sobrina, pero el joven la interrumpió. Había levantado una mano con los dedos hacia arriba —como el esqueleto de un paraguas que el viento hubiera doblado— y dijo:

—Adivino en usted un personaje solitario que se conforma con la amistad de un árbol.

Yo pensé que se había afiliado así para que la frente fuera más amplia, y sentí la maldad de contestarle:

—No crea: a un árbol, no podría invitarlo a pasear. Los tres nos reímos. El echó hacia atrás su frente y siguió:

—Es verdad; el árbol es el amigo que siempre se queda.

Las viudas llamaron a la sobrina. Ella se levantó haciendo un gesto de desagrado; yo la miraba mientras se iba, y sólo entonces me di cuenta que era fornida y violenta. Al volver la cabeza me encontré con un joven que me fue presentado por el de la frente pelada. Estaba recién peinado y tenía gotas de agua en las puntas del pelo. Una vez yo me peiné así, cuando era niño, y mi abuela me dijo: "Parece que te hubieran lambido las vacas". El recién llegado se sentó en el lugar de la sobrina y se puso a hablar:

—Ah, Dios mío, ese señor del cuento, tan recalcitrante!

De buena gana yo le hubiera dicho: "¿Y usted, ¿tan femenino?" Pero le pregunté:

—¿Cómo se llama?

—¿Quién?

—El señor... recalcitrante.

—Ah, no recuerdo. Tiene un nombre patrón. Es un político y siempre lo ponen de miembro en los certámenes literarios.

Yo miré al de la frente pelada y él me hizo un gesto como diciendo: "Y qué le vamos a hacer!"

Cuando vino la sobrina de las viudas sacó del sofá al "femenino" sacudiéndole de un brazo y haciéndole caer gotas de agua en el saco. Y en seguida dijo: -No estoy de acuerdo con ustedes.

—¿Por qué?

—... y me extraña que ustedes no sepan cómo hacer el árbol para pasear con nosotros.

—¿Cómo?

—Se repite a largos pasos.

Le elogiamos la idea y ella se entusiasmó:

—Se repite en una avenida indicándole el camino; después todos se juntan a lo lejos y se asoman para vernos; y a medida que nos acercamos se separan y nos dejan pasar.

Ella dijo todo esto con cierta afectación de broma

y como disimulando una idea romántica. El pavor y el placer la hicieron enrojecer. Aquel encanto fue interrumpido por el femenino:

—Sin embargo, cuando es la noche en el bosque, los árboles nos asaltan por todas partes: algunos se inclinan como para dar un paso y echársenos encima; y todavía nos interrumpen el camino y nos asustan abriendo y cerrando las ramas.

La sobrina de las viudas no se pudo contener:

—¡Jesús, parece Blancanieves!

Y mientras nos reímos, ella me dijo que deseaba hacerme una pregunta y fuimos a la habitación donde estaba la jarras con flores. Ella se recostó en la mesa hasta hundirse la tabla en el cuerpo; y mientras se metió las manos entre el pelo, me preguntó:

—Dígame la verdad: ¿por qué se suicidó la mujer de su cuento?

—Oh, habría que preguntárselo a ella!

—Y usted, ¿no lo podría hacer?

—Sería tan imposible como preguntarle algo a la imagen de un sueño.

Ella sonrió y bajó los ojos. Entonces yo pude mirarle toda la boca, que era muy grande. El movimiento de los labios, estirándose hacia los costados, parecía que no terminaría más: pero mis ojos recorrieron con gusto toda aquella distancia de rojo húmedo. Tal vez ella viera a través de los párpados; o pensara que en aquel silencio yo no estuviera haciendo nada bueno, porque bajó mucho la cabeza y escondió la cara.

Ahora mostraba toda la masa del pelo; en un remolino de las ondas se le veía un poco de la piel, y yo recordé a una gallina que el viento le había revuelto las plumas y se veía la carne. Yo sentía placer en imaginar que aquella cabeza era una gallina humana, grande y caliente; su color sería muy delicado y el pelo era una manera muy fina de las plumas.

Vino una de las viudas —la que no tenía los ojos ahumados— a traernos copitas de licor. La sobrina levantó la cabeza y la tía le dijo:

—Hay que tener cuidado con éste: mira que tiene ojos de zorro. Volví a pensar en la gallina y le contesté:

—Señor! No estamos en un gallinero!

Cuando nos volvimos a quedar solos y mientras yo probaba el licor —era demasiado dulce y me daba náuseas— ella me preguntó:

—Usted nunca tuvo curiosidad por el porvenir?

Había encogido la boca como si la quisiera guardar dentro de la copita.

—No, tengo más curiosidad por saber lo que le ocurre en este mismo instante a otra persona; o en saber qué haría yo ahora si estuviera en otra parte.

—Dígame, ¿qué haría usted ahora si yo no estuviera aquí?

—Casualmente lo sé: volaría este licor en la jarras de las flores.

Me pidieron que tocara el piano. Al volver a la sala la viuda de los ojos ahumados estaba con la cabeza baja y recibía en el oído lo que la hermana le decía con insistencia. El piano era pequeño, viejo y desafinado. Yo no sabía qué tocar; pero apenas empecé a probarlo la viuda de los ojos ahumados soltó el llanto y todos nos callamos. La hermana y la sobrina la llevaron para dentro; y al rato vino la sobrina y nos dijo que su tía no quería oír música desde la muerte de su esposo —se habían amado hasta llegar a la inocencia.

Los invitados empezaron a irse. Y los que quedaron se iba. Nadie encendía las lámparas. Yo me iba entre los fumíos, tropezando con los muebles, cuando la sobrina me detuvo:

—Tengo que hacerle un encargo.

—Pero no me dijiste nada: recostó la cabeza en la pared del zaguán y me tomó la manga del saco.

Felisberto Hernández, narrador uruguayo, es autor de "El caballo perdido", "Nadie enciende las lámparas", "Las hortensias", "Textos afines", etc.

Yo no me río de la muerte

Por Javier Heraud



Yo nunca me río de la muerte.

Simplemente sucede que

no tengo miedo

de morir

entre pájaros y árboles.

Yo no me río de la muerte. Pero a veces tengo sed y pido un poco de vida, a veces tengo sed y pregunto diariamente, y como siempre sucede que no hallo respuesta sino una carcajada profunda y negra. Ya lo dije, nunca suelo reír de la muerte, pero si conozco su blanco rostro, su tétrica vestimenta. Yo no me río de la muerte. Sin embargo, conozco su blanca casa, conozco su blanca vestimenta, conozco su humedad y su silencio. Claro está, la muerte no me ha visitado todavía, y ustedes preguntarán: ¿qué conoces? No conozco nada.

Es cierto también eso. Empero, sé que al llegar ella yo estaré esperando, yo estaré esperando de pie o tal vez desayunando. La mirare blandamente (no se vaya a asustar) y como jamás he reido de su túnica, la acompañaré, solitario y solitario.

Javier Heraud (1942-1962/Perú) es autor de "El río" y "El viaje".

Segundo Concurso de Cuento de PRESENCIA

Diez, como los dedos de las manos

Por Giancarla de Quiroga

La señorita Virginia ha dicho que el lunes debemos contar al curso las cosas que nos gustan y las que no nos gustan.

-¿Cuántas cosas? -preguntó mi amiga Helenita a la que se le cayó el diente de adelante en el recreo.

-Cinco buenas y cinco malas, en total diez, como los dedos de las manos -contestó la señorita mostrando sus manos.

Así que me he puesto a pensar lo que voy a decir, para no olvidarme.

Con el pulgar, me pongo a pensar que me gusta mucho que mi mamá me lea el cuento de Pulgarito. También me gusta el poema de Margarita del baile, que era una princesita que tenía cuatrocientos elefantes. En el circo he visto dos elefantes bien grandes, con su trompa y su colita pequeña. Margarita se robó una estrella para ponérsela de prender, su papá se enojó mucho y le dijo: ¡Qué locura! ¡Qué capricho! ¡El Señor se va a enojar! ¡Devuélvela ahora mismo, no hay que robar! Entonces llegó el Niño Jesús y se la regaló porque ella era una chiquita buena que no mentía. Si uno tiene, le crece la nariz como a Pinocchio y como a mi abuelita.

Me gusta mucho la Navidad porque el Niño me trae muchas muñecas. Este año le voy a pedir que me traiga un sosten de encaje negro, como el de mi mamá. Mis papás, en Navidad, me hicieron escoger un regalo para llevar a los niños pobres. Yo no quería, pero ellos siempre dicen que hay que compartir. Ni modo... regalé mi muñeca sin pestanas, se llamaba Rocío. Yo no sé por qué el Niño no les lleva regalos a los niños pobres.

Tal vez se olvidó. Ya está el índice, que es el dedo que señala y no hay que hurgarse la nariz.

Ahora el dedo medio. -¿Qué me gusta? Me gusta... me gusta... Medio... el domingo me gusta ir a la cama de mis papás, es bien calentita, me pongo al medio y charlamos. Los otros días no se puede porque mi papá va a su trabajo temprano, es contador, pero no cuenta cuentos, cuenta la plata de la fábrica. Mi mamá es secretaria y todas las noches, cuando vuelve de la oficina, dice que su jefe es mediocre, prepotente y machista. Cuando mi papá no quiere ayudarla a lavar los platos o a comprar gas, le dice machista a él también. Mamá dice que cuando se saque la lotería, le va a decir a su jefe que es mediocre delante de todos y lo va a mandar a tal parte. Claro que ella dice otra cosa, pero las niñas no deben hablar malas palabras. Cuando sea grande, yo también voy a hablar malas palabras.

El alumar.... No... El anular es el dedo de los anillos, eso ha dicho la señorita. A mí me encantan los anillos. En mis cumpleaños, mi abuelita me regaló un anillo de oro con una pectorita roja que trae suerte. Mi papá no cree en esas cosas y dice que lo que trae suerte es ser buena, estudiada y trabajadora. Cuando perdí mi anillo, mi abuelita se enojó, entonces mi mamá me dijo que hay que ser cuidadosa, pero que no hay que dar tanta importancia a las cosas materiales. Mi abuelita le preguntó que para que entonces quería sacarse la lotería y mi mamá le contestó que era para decirle a su jefe que era un mediocre y un machista. Se ve que él tampoco quiere ayudarla a lavar los platos en la oficina. A mí me encantan las cosas materiales de oro:

pulseras, collares, prendedores... y me dio mucha, mucha pena perder mi anillo. Pero le voy a pedir al Niño que me traiga otro igualito.

El meñique es el más chiquito, no hay que levantarla cuando se toma el té, dice mi abuelita. A mí me encantan todas las cosas chiquitas: las mastitas de cumpleaños, las empanaditas y las galletas de animillitos. Me gustan todos los bichos, los gusanitos y los sapitos; las arañitas, siempre apuraditas, son amarillas. Me gusta también el enchufe de la cocina, con sus ojitos negritos, me dan ganas de meterla los dedos, pero es muy peligroso, muchos niños se han electrocutado. Los electrocutados y sus papás se han muerto de pena. Me gustan mucho los botones pequeñitos, casi me comí uno rojito, pero no se puede, esa veneno. La otra vez me tragué una pepita de círcula y tenía miedo de que me crezca un árbol en la barriga, por suerte no pasó nada. Mi mamá tiene a mi hermanito en su barriga, por eso está gorda y embarazada. Mi papá quiere que sea hombre, mi mamá le dice machista y dice que lo importante es que la guagua sea santa.

Ahora tengo que pensar las cosas que no me gustan, mejor las cuento:

Uno: no me gustan los borrachos, en el cumpleaños de mi papá, uno de su oficina se tomó toda la botella de trago y hablaba malas palabras. Después hizo pis en el patio, sobre la planta de locotos, se peleó con otro invitado y echó a perder la fiesta y los locotos, claro.

Dos: ¿qué otra cosa sería? Al el dentista... Odio el ruido de la máquina cuando me tapa las muelas, en cambio me gusta cuando me saca un diente, porque en

la noche viene el ratón, se lo lleva y me devoró. Los pongó en mi chanchito y cuando me devoró, me pasear con él como Margarita.

Tres: otra cosa que no me gusta es cuando papás pelean. Cuando me pongo a llorar, mi abuelita y yo nos abraza y se dan besitos. Han dicho que pelear nunca más delante de mí, así que ya no me gusta esperar a que me vaya a mí kinder.

Cuatro: me desagradó mucho cuando visité a las amigas de mamá, porque siempre me manda a ver si está flotando, y esa ventanita de la sala se ve clarito si ilumé o no me hacen para hablar cosas de señoras, dice mi mamá.

Cinco: odio las vacunas, pero mis papás si los niños no se hacen vacunar pueden enfermarse y a mí no me gustan los muertos, porque pasan durmiendo. Yo creo que tendrían que los con agua fría, poner música bien fuerte y cosquillas en los pies. Eso debían hacer cuando mi abuelita, la mamá de mi papá. Sí, lo que son las vacunas y las inyecciones. Cuando se quiere ser enfermera o doctora para pinchar al jefe de mi mamá porque es un mediocre, yo y machista.

Giancarla de Quiroga, amparada por el seudónimo Yannick le gustan mucho los botones", obtuvo "Diez, como los dedos de las manos" una mención en la categoría "Cuentos para niños" del Segundo Concurso de Cuento de PRESENCIA.

El espantajo

Por Luis Alberto Portugal Durán

A Sebastián Lobo lo conocí hace como un año, es un hombre cuarentón, lleva un sombrero café de ala ancha y anteojos circulares de gruesa medida; parece un filósofo salido de los años treinta, pero en realidad es un viejo escrito que ha dejado de escribir y se dedica a vivir, sólo a vivir. Una tarde de fines de diciembre me citó en una taberna sucia, maloliente y llena de gente indigente.

Lo encontré solo, sentado en una mesa del rincón del lugar leyendo un libro, arrimé una silla y me senté a su lado.

-Disculpe -dijo al verme-, que lo haya citado en este sitio, pero en estos momentos no tengo dinero para invitarme un buen trago.

-No se preocupe -contesté mirando en un rincón de la taberna una mujer sucia, desgreñada, vestida con un vestido descolorido y con un solo zapato bailaba un tango con un enano.

-Lo que tengo que decirle es acerca de un cuento, quiero que usted lo escriba.

-¿Cómo eso eso?

-Sí, sé que es usted escritor y ha publicado un libro...

-¿Qué tipo de cuento? -le interrumpí.

-Uno interesante. -Agarró su vaso lleno de un trago apetitoso y barato, lo bebió lentamente.

-Poco a poco me voy dando cuenta de que los argumentos ya están demasiado gastados y ya nada es interesante... -Sorbió el vaso y mi paladar se quemó produciéndome una sensación de náusea.

-Bien, pero quizás usted nunca ha escrito un cuento viviendo los acontecimientos, escribirlo mientras lo vive. -Pasó su mano, como si quisiera palpar su cuerpo, por su tercio café, que más parecía un trago untado en grasa, brilloso y descolorido.

En ese instante uno de los tabernarios se nos acercó, alzó el cigarrillo que yo estaba fumando y sin decir nada lo aspiró y echó el humo sobre mi cara, luego caminó unos pasos y se puso a orinar en una vieja laja de leche. Observé el sitio, en realidad ése era el baño y nosotros estábamos conversando de un cuento que se escribía en esos instantes aspirando el putrefacto olor de los orines. Tape distimuladamente mi nariz.

-¿Alguna vez estuve casado? -me preguntó el viejo escritor, cambiando el rumbo de nuestra conversación.

-¿Qué? -dijo instintivamente, mirando a la mujer que abrazaba y besaba al enano.

-Sí, sí, casado. Uste sabe, una familia, hijos...

-No. -Yo sí, estoy casado con una loca. Ese es mi infortunio. No hacemos más que pelear y pelear como perros rabiosos, ella me hizo conocer el infierno. Esa vieja, ya está fea, gorda y lo peor de todo histérica... Hace poco conocí a Miranda La Fuente, una prostituta a la que amo desesperadamente.

-¿Eso es lo que me quiere decir? ¿Que yo escribiría un cuento de eso, disculpe pero esa es su vida privada? -comenté intentando levantarme, pero en ese momento la pareja del enano y la vieja se jalaban de los pelos y se daban de patadas en el suelo, nadie intentaba separarlos. Nos callamos para ver aquella pelea desigual y cuando el dueño del lugar los separó, él continuó.

-Ya sé que a usted quizás no le interesan las banalidades de mi existencia, pero a la literatura hay que darle una nueva dimensión, hacerla más real, más vivencial, ser parte de la vida.

-Yo huyo de ella -dijo al fin, luego de un prolongado silencio.

-¿De qué entonces va a escribir?

-No, pero tampoco voy a hacerlo de un hombre que está casado con una vieja loca y ama a una puta.

-¡Aja! -exclamó y miró su vaso vacío. La luz del foco se estrelló contra sus anteojos y pude ver sus

ojos rojos a falta de sueño. Me invita otra ronda.

Uno de los borrachos se levantó de la silla y comenzó a silbar una morenada, luego bailó a nuestro alrededor.

-Es Samuel Alcázar, el hombre comparsa -comentó Sebastián Lobo y mientras sostenía en sus labios un cigarro comenzó a palmejar las manos al ritmo de los silbidos que emitía aquél tabernario.

Yo me reí por aquella escena que parecía un fragmento de un cuento inexistente de Borges.

-De acuerdo -dijo al fin-, le invito un trago, pero no aquí.

-Donde usted quiera -sacó un par de monedas y las depositó en la mesa. Nos levantamos y salimos a la calle.

Caminamos sin rumbo varias cuadras, un par de avenidas y entramos a varios bares, pero en ninguno de ellos quiso quedarse, decía miles de excusas y nuevamente en la calle, deambulando. Al final me di cuenta de que mientras caminábamos me contaba su triste historia al lado de su esposa y cómo la prostituta le había devuelto a la vida. Yo lo escuchaba distimulando mi aburrimiento.

Yo me reí por aquella escena que parecía un fragmento de un cuento inexistente de Borges.

-¿Quiere conocerla? -me dijo de pronto en medio de una multitud, en la que nos encontrábamos.

-¿A quién? -contesté y saqué mi último cigarrillo.

-A ella, Miranda La Fuente.

Encendí el cigarro y asentí con la cabeza, después de todo me había logrado intrigar su extraña relación con aquella mujer.

-No... bueno si... ella estuvo aquí, pero no le abrí la puerta... me gritó desde la calle, salieron los vecinos y ella amenazó con matarme.

-Lo sabía, lo sabía -la atrajo hacia sí y la hizo acostarse en el sofá, la besó y acarició con pasión.

-A ella, Miranda La Fuente.

Encendí el cigarro y asentí con la cabeza, después de todo me había logrado intrigar su extraña relación con aquella mujer.

-No... bueno si... ella estuvo aquí, pero no le abrí la puerta... me gritó desde la calle, salieron los vecinos y ella amenazó con matarme.

-Lo sabía, lo sabía -la atrajo hacia sí y la hizo acostarse en el sofá, la besó y acarició con pasión.

-Disculpe que me entremeta en sus vidas pero no crees que él ya esté...

-¿Maduro? -se apresuró en decir. -Y eso qué, yo lo amo, aunque sea pobre y algo cínico... es una artista. Sabes, los hombres siempre me miran con deseo, con malicia, en cambio me deseo de otra manera, una manera que nunca logré comprender, me amó desde el momento en que me vio, lo sé.

-Pero, su mujer...

-Ella lo hace infeliz, además ya no se entienden en el amor -hizo un movimiento con la cintura, -¿me entiendes?

-¿Y dejarías de ser lo que eres por él?

-Una puta,quieres decir, no. A él le importa un bledo lo que yo sea, además intenté trabajar en otros sitios, empleos públicos, oficinas, y esas cosas, pero nada, soy muy tonta y todo me sale mal.

Recién pude notar que su rostro, aunque bello, estaba marcado por una gruesa cicatriz que le atravesaba la frente.

-Quizás sólo sea mutua compasión -comenté en voz baja.

-¿Quieres ver algo que él dibujó?

-Me dijó y señaló una otra habitación oculta entre gruesas cortinas rojas.

-Por qué no.

Entramos a un dormitorio con un catre metálico grande y antiguo, dos sillas y una mesa donde se encontraban un montón de papeles en desorden y una toalla húmeda que atravesaba la cama. Las paredes estaban escritas con un centenar de poemas y dibujos extraños.

-Un héroe problemático -agregó.



-Esta es -me mostró un lugar encima del catre. Había dibujado un sembrado de maíz y en vez del maíz brotaban billetes y en medio de aquello un enorme espantapájaros.

-Ves este dinero -dijo contorneando el dibujo con sus dedos-. Sebastián dice que es lo que nuestra sociedad quiere sembrar en vez del amor y la felicidad, y este espantapájaros es él, alguien que nunca será un sembrador de billetes.

-¿Quién es que no sé qué quiere decir.

-Este poema es de él -dijo leyendo un muy cerca de los dibujos.

-Si -oyó y yo lo leí.

Soy un ser que no comprende por qué el hombre no aprende a reír de su propia apariencia, como los espantapájaros lo hacen ante los pájaros.

Al terminar oímos que alguien llamaba y salimos del dormitorio. Ella abrió la puerta y Sebastián Lobo apareció en la habitación agarrando una botella de ron y una cajetilla de cigarrillos.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

-¿Qué harás? -dijo engatuzado por esa vieja loca? -preguntó Miranda sirviéndose otro trago.

-Decirle que se vaya a la mierda -resolvió Sebastián apuntando con ambos brazos hacia la puerta.

-Yo creí que hace rato fuiste a hablar con ella y todo estaba establecido -comentó al sentarse en la misma silla.

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio de 1993



Foto incluida en uno de los paneles de la exhibición "Nuestros bosques, nuestra herencia", va junto al siguiente texto: "El jaguar, presente en todos los bosques tropicales de Latinoamérica, es para los habitantes del bosque un símbolo de fortaleza".

Inaugurarán el martes en Cochabamba la exhibición latinoamericana "Nuestros bosques, nuestra herencia"

El Museo Nacional de Historia Natural y el Centro Cultural Pedagógico Portales de Cochabamba, inaugurarán el próximo martes uno de los acontecimientos más grandes del continente sobre medio ambiente: la exhibición latinoamericana "Nuestros bosques, nuestra herencia".

Doce países de América: Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Venezuela, Estados Unidos y Bolivia, organizan a través de instituciones y personas calificadas la exhibición, que visita las ciudades más importantes de cada país con el propósito fundamental de fortalecer la identidad latinoamericana en torno a la valoración del bosque tropical.

Juan Fernando Reyes, administrador del MNHN, dependiente de la Academia Nacional de Ciencias, y coordinador en el país de la Exhibición, señaló a PRESENCIA que la iniciativa nació en 1988, cuando la Smithsonian organizó la exhibición de carácter itinerante "Tropical rainforest a disappearing treasure". Su éxito dio paso a desarrollar una muestra similar en Latinoamérica.

El evento, cuya preparación a nivel continental asciende a un costo de 700.000 dólares, está conformado por cuarenta paneles con fotografías y dibujos didácticos sobre: La gente y el bosque, Estructura del bosque, Los bosques hoy y Alternativas y soluciones. Paralelamente a la exhibición, se desarrollarán en el Centro Simón I Patiño conferencias sobre medio ambiente, teatro, títres, concursos, recitales. Las primeras, básicamente, intentarán en Cochabamba analizar y reflexionar sobre la problemática de los bosques del Chapare, zona con grandes dificultades ecológicas.

La exhibición, ejemplo de lo que puede ser un exitoso trabajo coordinado por varias instituciones en diferentes países, contará con dos programas nacionales complementarios: el Encuentro de pueblos indígenas, que se llevará a cabo en Santa Cruz y un Seminario nacional sobre la problemática de los bosques tropicales, a realizarse en diciembre en La Paz.

El próximo mes de julio, "Nuestros bosques..." visitará La Paz, para recorrer luego Santa Cruz, Trinidad y El Alto.



Algunos estudiantes visitando la exhibición que hace algunos días formó parte de la Exposición de recursos naturales realizada en Cochabamba.

Artistas apoyan a Carlos Rosso

Recibimos una carta firmada por numerosos artistas e importantes intelectuales bolivianos, en la que protestan por la "precipitada suspensión de funciones diplomáticas en Austria" de Carlos Rosso, conocido integrante de círculos culturales de nuestro medio. El texto dirigido a Ronald Mac Lean Abaroa, Ministro de relaciones exteriores, dice lo siguiente:

Excelentísimo Señor Canciller:

Con preocupación y disgusto nos dirigimos a usted para expresarle nuestra protesta por la precipitada suspensión en el desempeño de sus funciones diplomáticas en Austria, del Maestro Carlos Orozco, ciudadano ampliamente apreciado en los círculos culturales que lo distinguen por su reconocida labor en el arte y la docencia en Bolivia.

Lamentablemente, nuestra sociedad está traumatizada con las constantes acusaciones y denuncias que se hacen a todo nivel y que las más de las veces llegan a esclarecerse, porque no hay la voluntad de hacerlo y menos las bases que exige la justicia. En el caso del señor Rosso se ha aplicado un castigo, por una supuesta culpabilidad que aún está en su fase de investigación, como es el lamentable "error administrativo", así fue calificado el hecho de haber concedido una visa de cortesía a un extranjero que está siendo investigado por delitos penados por nuestras leyes.

El Maestro Carlos Rosso dedicó su vida al arte y a la formación de prestigiosos músicos, jóvenes bolivianos, su labor es ampliamente conocida como Director y fundador de la Orquesta Sinfónica Juvenil, Director de la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigió también orquestas sinfónicas en Polonia, país en el que se formó profesionalmente. Fue Director de la Dirección Nacional de Cultura, Director del Departamento Artístico de la Alcaldía Municipal, Oficial Mayor de Cultura del Ayuntamiento pionero. Incursionó en la Diplomacia representando a Bolivia como Ministro Consejero en el Vaticano. Fue Director de Ceremonial del Estado.

En cada una de las actividades que le fueron confiadas, dejó impresionantes normas de conducta, ética y capacidad, que dieron jerarquía a la función pública.

Queremos le dirigimos esta carta Señor Ministro, somos amigos del Maestro Carlos Rosso y respetamos su trayectoria y por ello avalamos su conducta.

En consecuencia y con todo respeto pedimos a usted una reparación justa y digna para el Maestro Carlos Rosso Orozco, con relación a este ingrato hecho.

Con este motivo saludamos a usted con toda atención.

Firman, entre otros: Beatriz Mendieta, Norah Claros, Oscar Arze, Inés Córdoba, Cergio Prudencio, Elsa Quintanilla, María Teresa Rojas, Elsa Dorado de Revilla, William Velarde, Nicolás Suárez, Willy Pozadas, Roberto Borda, Jorge Aguilar.

Invitación a II Muestra Internacional de Cine

Organizada por la Fundación Patria Grande, se llevará a cabo del 15 al 25 de julio, en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, la II Muestra Nacional Latinoamericana de Cine, con los auspicios del Instituto Nacional de Cinematografía y el Fondo Nacional de las Artes, de ese país.

Organizadores de esta reunión solicitan a cineastas bolivianos a participar, presentando un filme representativo de la cultura y realidad bolivianas. La designación deberá ser enviada, adjuntando la ficha técnica, fotografías y material de prensa de la película, a la siguiente dirección: FUNDACIÓN PATRIA GRANDE, Hipólito Yrigoyen 1156, Buenos Aires, Argentina.

Para mayor información dirigirse al Instituto Boliviano de Cultura e Ayacucho esq. Potosí, Teléfonos 378128-3732998, Casilla 7846, La Paz.

"El amor de las tres naranjas": marionetas francesas en Bolivia

Niños y adultos tendrán la grata oportunidad de apreciar a muñecos franceses de la prestigiosa compañía "Flash Marionnettes", que se presentará en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura, en una única función, el martes 29 de junio, a las 19:30.

El elenco se encuentra en una gira por las ciudades de San Pablo, Río de Janeiro, Curitiba y Salvador para luego pasar a Santiago, Concepción y Viña del Mar en Chile, de ese país se trasladarán al nuestro con uno de sus mejores espectáculos para todo público: "El amor de las tres naranjas".

Catalogada por los críticos internacionales

que asistieron al Festival Mundial de los Teatros, realizado en París hace dos años, como una puesta en escena de teatro negro, seriamente acomodado y de un humor incesante. "El amor de las tres naranjas" fue definida por otros como "una comedia férica, toda destellante de amor, humor, golpes de teatro y suspense. Se trata de una obra maestra de sensibilidad y alegría; un prodigo técnico cumplido sobre la puesta en escena de una historia clásica, actualizada a la simplicidad de la gran marioneta".

El texto y la representación están a cargo de Ismael Safwan y la participación de Corine Linden, Michel Klein y Pascual Holtzer en la manipulación de los muñecos; el vestuario le corresponde a Francoise Gauthier, la musicalización al director del elenco y la iluminación a Hugo Rottot.

"Criaturas fantásticas, marionetas más que humanas, palacios sumptuosos o paisajes áridos, humaredas pesadas y música ligera, exotismo, futurismo y estética", son parte de este espectáculo francés, que estará en La Paz el 29 de junio.



sigue con aires falsos, serios o de franca impertinencia que no duda para entremezclar corales barrocos y rock góticos...

Este choque voluntario de las épocas, "es bueno para nosotros y el espíritu fantasmagórico e irreverente".

El elenco de "Flash Marionnettes" fue galardonado con dos premios importantes en un Festival de Cannes el pasado año. Su prestigio traspasó las fronteras de Europa y llegó a Latinoamérica donde las actuaciones concentran centenares de personas de toda edad. Más allá de la barrera idiomática, los muñecos junto a la habilidad de sus manipuladores, se constituyen en la atracción central del espectáculo.

Reciente producción plástica de Roberto Prudencio en el Cecilio Guzmán de Rojas

El artista chiquisaqueño Roberto Prudencio, luego de un receso de 10 años, vuelve a La Paz para ofrecer su última producción plástica. La exposición que abrirá este lunes 7 a Hrs. 19:00 en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas" abarca un conjunto de 16 obras en la técnica del óleo.

"Luz, color y movimiento" titula la muestra que incluirá novedosas propuestas como: Heroíco broquel, Dulzura perdurable, Testifica mi vida, Aires de mi raza, Reliquia silenciosa, Humildad secreta, Aclago destino, Nubes de justicia, Mandamiento supremo, Huellas de quebranto, Melodiosa dulzura, Valle de ilusiones. Confesión sincera y Balsamo de amor, por citar algunas.

Roberto Prudencio estudió en la Academia de Bellas Artes "Zacarías Benavides" de Sucre, formación que fue complementada en la Escuela de Artes de Córdoba, la Universidad de Belgrano en Buenos Aires y la Academia ARITUM de Madrid, en las especialidades de dibujo y pintura.

Su primera exposición pictórica data de 1958 de ahí en adelante las muestras individuales superan el medio centenar en galerías importantes de Brasil, Argentina, España, Ecuador, Alemania y todas las ciudades del país. Junto a colegas suyos participó en numerosas exposiciones



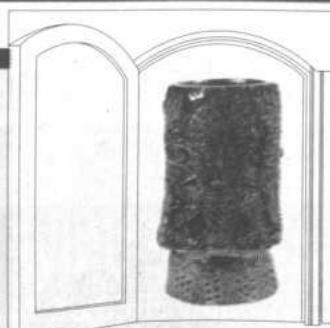
"Valle de ilusiones" de Roberto Prudencio

colectivas, la mayoría de ellas fuera de Bolivia.

Aunque reacio a participar en concursos de arte, Prudencio fue objeto de distinciones por parte de organizaciones internacionales.

A propósito de su arte, el comentarista de Karim Abraham Guzmán señala: "La mejor definición de la personalidad de Roberto Prudencio es la mezcla de luces y sombras espaciales que confieren a sus cuadros una ensor-

ción poética difícil de olvidar; además, queda realizada por el empleo de distintas tonalidades de color, que mezclados sabiamente con rojos, verdes o marrones le brindan a sus obras una majestuosidad que dentro de la fineza swi pincel es propia de los grandes maestros de la historia del arte. Siendo su pintura perfecta, calidad y humana, es a no dudar- un soplo de optimismo y frescura".



Nueva temporada de Champagne Show

Convocan a Concurso Internacional de Piano

"El fin del juego" en El Biógrafo

"Bolivia en caoba mexicana", para la defensa de los recursos naturales.

Un día como hoy
en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

6 de junio



COLOMBIA. **JORGE VILLAMIL CORDOVEZ (1929).** - Músico y compositor. nació un día como hoy, 6 de junio de 1929, en Neiva, Huila, Colombia.

La obra musical de Jorge Villamil es descrita por su compatriota Pinilla de la siguiente manera: "Jorge Villamil no es solamente compositor de moda, sino uno de los personajes más populares de Colombia por su magna labor y prominente filosofía que aplica a los temas de sus canciones, pues en cada frase que dirige a la juventud internacional, salta la filosofía como chispa iluminada en el campo oscuro. Podemos decir que es el poeta del pueblo colombiano y el filósofo de las generaciones actuales, porque le canta en su conjunto haciendo resaltar su magnificencia".

Dicha obra está enriquecida por composiciones como: La Cuenca (1951); Adiós al Huila; Los Remansos; Señor de la Cuenca; Sabor de Mejorana, y otras. Cultivó los ritmos denominados Sanjuanero, pasillo, bambuco, vals, guabinas, etc.

En su vida galardonada con premios como: Palma de Oro de Oro (Estados Unidos); Gallo de Oro de Rio de Janeiro (Brasil);

de Plata de Neiva (Colombia). Participó como invitado en acontecimientos de organizaciones musicales y autoridades de Estados Unidos, México, Brasil, Chile y El Salvador; lugares que ha homenajeado por su obra.

El mismo José Pinilla redondea la imagen de Villamil Cordero con las siguientes concepciones: "...este genial compositor, el más que ha dado el Huila y el número uno de Colombia en este campo como cultor de los aires folklóricos interioranos, pese a ser modesto en composición. Pero en cambio es profundo conocedor de la cultura agustiana, de ahí que cada creación suya se convierta en un poema en ella encierra los enigmas y saboros de la vida" (2).

VEZUELA. **MANUEL NORBERTO VETANCOURT (1827-1870).** - Poeta. nació un día como hoy de 1827, en Cariaco, Estado Sucre, Venezuela. Falleció el 22 de julio de 1870 en Cumaná, de la misma enfermedad.

Su obra, según indican los estudiosos, se encuentra dispersa en diferentes medios. Luego de su fallecimiento es que recién algunas publicaciones incorporan sus versos a la poética venezolana. Algunas de sus antologías son: Parnaso venezolano (1892); Cultura venezolana (1965); Cumaneses Ilustres (1965).

ARGENTINA. **ESTEBAN BRUGHETTI (1877-1956).** - Pintor, músico y pensador. nació un día como hoy de 1956, en La Plata, Argentina. Nació el 22 de septiembre de 1877 en Dolores provincia de Buenos Aires. Su pintor Brughetti, según los estudiosos, fue un pionero del impresionismo, que quien introdujo el impresionismo a la Argentina en 1901. En cuanto a su producción literaria, están los libros El alma, Roma (1924); Mi Credo (1926); Arte plástico (1930); entre otros varios trabajos inéditos.

Academia de Bellas Artes de La Plata, lleva el nombre de Brughetti. Obtuvo varios premios por su pintura, entre éstos están: Medalla de Plata en la exposición de La Plata (1904); Primera Medalla de Plata (1910); Primera Medalla en la Exposición Internacional de Montecatini; Cruz al Mérito en Nápoles.

COLOMBIA. **JOSÉ CULTORES DE LA MÚSICA COLOMBIANA.** Edit. JIP, 1980. p.415

Balance pesimista
sobre "Cumbre de
la Tierra" 1992

SANTIAGO DE CHILE, 5 (AP) - Decepción manifestaron algunos ambientalistas reunidos aquí en un seminario para analizar los resultados de la "Cumbre de la Tierra" realizada hace un año en Río de Janeiro. "Comprobamos que hay un estancamiento de la situación ambiental y estamos pesimistas en cuanto lo poco que han avanzado los gobiernos en los acuerdos firmados en Río", dijo a la prensa Manuel Baquedano, director del Instituto de Ecología Política de Chile.

Medio centenar de ecológicos de organizaciones no gubernamentales se reunieron aquí en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), para efectuar un balance de la situación a un año de la reunión en que más de un centenar de gobiernos se comprometieron a promover el respeto y protección del medio ambiente.

Baquedano agregó que "los gobiernos no han concretado medidas correctivas urgentes, necesarias en varios países".

El brasileño Liszt Vieira, presidente de una entidad que agrupa a organizaciones ambientalistas, confirmó la preocupación existente por el aumento de las quemas de bosques en la Amazonía de su país. "El ejecutivo sigue sordo y las quemas aumentan en vez de disminuir", dijo a la prensa.

Los ecológicos asistentes al seminario manifestaron que aunque los gobiernos no han sido muy efectivos, comprobaron en este último año que la población está más sensibilizada por el tema del medio ambiente y su protección.

José Morales Montaño y Jorge Mansilla Torres, artista y escritor boliviano respectivamente, vienen desarrollando en México una labor digna de encomio. Se titula "Bolivia en caoba mexicana" y es una muestra itinerante de tallados en madera, especialmente madera, realizados por Morales Montaño, que junto a poemas de Coco Manto y la música de Madera Nueva, recorre varias ciudades del México con el propósito de llamar la atención del público sobre la necesidad de preservar nuestros recursos naturales, especialmente la madera.

Para hablar de José Morales, Coco Manto o los integrantes de "Madera Nueva", debemos referirnos al arte, pero al arte "en función de", en este caso, un bien social. PRESENCIA, tuvo la suerte de conversar con José Morales, artista que desde hace más de veinte años ofrece a la madera múltiples posibilidades de expresión, en un estilo agradable a la vez de difícil: el tallado. El artista boliviano (nacido en 1936) radica en México no (actualmente radica en México) nos cuenta que "Bolivia en caoba mexicana", nació por iniciativa de Coco Manto. Con esta exposición de tallados, lectura de poemas y recital del grupo Madera Nueva, se pretende proteger los recursos naturales, especialmente evitar la tala indiscriminada de árboles que se realiza en varios países de Latinoamérica. "En Bolivia no pude conseguir madera mara para realizar



Uno de los tallados de José Morales, junto al artista boliviano que radica desde hace varios años en México.

mistallados, este recurso ya ha desaparecido. En México aún se

puede emplear esta madera, pero corre el riesgo de tener similar fin", señala el artista lamentando que no se tomen las acciones pertinentes para impedir que uno de las maderas más valiosas no sólo para el arte, sino también para cubrir las necesidades del hombre, desaparezca.

Actualmente la muestra, por segundo año consecutivo, viene recorriendo varias ciudades de México, entre ellas Cuernavaca, Guerrero, Saltillo. Más de 30 pie-

zas, de acuerdo a lo que nos cuentan José Morales, recogen rostros y motivos bolivianos a la vez que denuncian, junto a los textos de Coco Manto, la pérdida de los recursos naturales.

A propósito del arte de José Antonio Morales, Coco Manto señala en una nota de prensa: "En las manos de José Antonio Morales, la madera se recupera de su letargo; se salva de ser leña de tiempo, cuña del espacio, y se vuelve talla de la vida. La madera tratada por Morales en medio o bajo relieve, tiene sombra, aliento, historia, transparencia como las palabras".

Presentarán libro de Edith Gutiérrez sobre movilizaciones campesinas

El martes a las 18:30 será presentado el salón auditorio de la Asociación de Periodistas (c. Comercio 1048), el libro "De las arenas del Chaco al Valle de Tolata", escrito por Edith Gutiérrez Rojas. La obra, producto de la tesis de grado en la carrera de Sociología, está dividida en los siguientes capítulos: El marco histórico de las movilizaciones campesinas (1920-1971); La organización sindical y las características de los movimientos campesinos en Cochabamba (1936-1952); La Revolución de 1952 y los movimientos campesinos (1952-1964); El doble plano del hecho estatal (1971-1978); Impacto del modelo de desarrollo en la región de los valles (1971-1978) y El hecho histórico: la masacre del Valle (enero 1974), además de las conclusiones.

En torno al contenido de obra ha inspirado a los editores las siguientes puntuaciones: "...aunque está elaborado con todo el rigor académico, el trabajo de Edith Gutiérrez logra trascender el marco frío de la exposición sistemática de hechos y datos, para asomarse a la categoría de documento político comprometido".

Escrito en 1983, hoy se convierte en un texto de historia crítica y análisis sociológico muy valioso para comprender contextualmente el período 1971-1978. Por esa razón fundamental se edita ahora en forma de libro, como un aporte formal para el estudio de un período muy caracterizado de la historia reciente de nuestro país.

Varias circunstancias sociales y políticas se han modificado desde el momento en que fue escrito, pero ninguna de ellas ha desvirtuado el análisis de la autora, sino, al contrario, lo ha revalorizado puesto que muchos actores de los que son mencionados en el texto, continúan como protagonistas del acontecer ciudadano".

El prólogo de la obra le fue encargado al conocido investigador Xavier Albó. En varias páginas, hace referencia a otras publicaciones que invita a leerlas.

Edith Gutiérrez Rojas

De las
arenas del
chaco al
valle de
Tolata
(movilizaciones campesinas)



Portada del libro "De las arenas del Chaco al Valle de Tolata" que será presentado el martes.

abordaron el mismo tema aunque no con la profundidad que lo hace la autora "De las arenas del Chaco al Valle de Tolata" que "marcaron un hito fundamental en la evolución del movimiento campesino nacional".

"En una pincelada global de cinco décadas de historia social y política del país, con énfasis en el campesinado de los Valles centrales de Cochabamba -agrega Albó- la autora pasa nos muestra un doble flujo y contralujo. Las caracterizaciones que ella nos ofrece sobre los diversos regímenes-transición post-chaco, MNR, Barrientos, Ovaldo, Torrez, Bárner, cada uno con sus propios discursos para los campesinos, muestran claramente este doble proceso".

Citando a una serie de autoridades que directa o indirectamente mencionan en sus textos el tema central de la obra de Gutiérrez, Xavier Albó hace unas reflexiones que invita a leerlas.

En el biógrafo

Nadya
Gutiérrez

"El fin del juego"
de James Ivory

Yvory-Merchant, celebró con "El fin del Juego" treinta años de labor continua haciendo cine. Esta asociación, que incluye al exitoso productor Ismail Merchant y al actualmente solicitado director James Ivory, dio a lo largo de sus años de vida buenas y saludables experiencias, casi siempre adaptaciones de llamativas y enredadas obras literarias. El festeo, como el propio Ivory señala, fue con "champagne" y del bueno: "Howards end".

El filme, adaptado en la Inglaterra post guerra, ofrece un resultado agradable, exquisito para ser más exactos. Este sabor, que muy pocas realizaciones dejan en la mente, la hacen tanto la brillante actuación de Emma Thompson, que no en vano mereció el Oscar a la mejor actriz, como la historia misma. Ivory disfruta creando ambientes y relacionándolos con los personajes y a éstos con situaciones en los que se ven embarcados en una Inglaterra conflictiva, clasista y de valores morales a preservar, con sinceridad o cinismo.

Dos familias asumen el contrapunto perfecto de la época. Una de ellas es rica y permanece aún identificada con los valores morales tradicionales, en los que el dinero, el sentido de propiedad y la conciencia de clase juegan un rol por demás importante. La otra, de la que forma parte Emma Thompson (Margaret en la película), es su contrario. Pese a ser ricos, los tres hermanos que habrían de mover junto a la anterior familia los hilos de la trama, son más bien sinceros, progresistas, ingénulos, bondadosos y libres de cadenas moralistas de regular vigencia en ese tiempo. El destino une a dos de los integrantes y los valores se disuelven, se homogeneizan al final para dar lugar a un mestizaje de ideas bastante alentador, por lo menos parece ser eso lo que nos quiere decir Ivory.

Los espacios, juegan un rol vital en la historia. La mansión "Howard", se identifica desde el principio con la madre de la primera familia. Esta identificación se hace a partir de una relación física con el lugar. Las flores del jardín, los dientes de cerdo incrustados en el árbol principal síntoma de leyenda, los objetos, etc. serán la obsesión de Margaret y el hilo por el que permanezcan unidas ambas mujeres a lo largo de la película. El mismo espacio, tendrá para la hermana de Margaret otro significado: para los miembros de la primera familia, un otro más comercial, etc. etc. etc. Y sin embargo, para todos una especie de meta llena de matices.

Esta unión, lúdica y agradable desde la primera página de la película entre hombres y escenarios, es tan clara como confusa la que mantienen los personajes con los propios personajes. Ahi parece radicar el lado flaco de Ivory. El apego que este director tributa a la construcción "literaria" de ellos (no olvidemos que la película está basada en un texto reconocido) da un sello incompleto a su participación en el filme. Quizá por eso al salir del cine no uno queda muy redonda su presencia, más bien la sensación de que son el fruto de las circunstancias que vemos en dos horas, en lugar de serlo de toda una historia que supuestamente les antecede.

Ello, sin embargo, no entra dentro de las particularidades que Ud. puede ir a disfrutar. Pero...apresúrese, recuerde que las buenas opciones duran poco. Y esta se va la próxima semana.

Cines

EL CAMPERO

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 EL FIN DEL JUEGO.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 EL HOTEL DE LOS MISTERIOS (18 años).

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

15:30 Tanda Hs. 19:00
19:30 VIDA DE SOTEROS (14 años) y El Mundo al Instante.

II Festival internacional de teatro y títeres

Caminando... jugando... y volando por los barrios

José Luis Lora (*)

Este Festival comenzó en diciembre de 1991, por iniciativa del grupo Gente+Gente = Gente. Junto al "Retablo de la Ventana" de Argentina, "Los Caminantes" de Venezuela, "Kamisaky Walky" del Japón y CENPROTAC, en su país por crear un espacio que concienta los esfuerzos de los grupos hermanos del Sur, Centro y Norte del globo, se intentó fortalecer el movimiento teatral, en pos de la construcción de un mundo mejor... solidario... fraterno...



Integrantes de "María bonita y Bombo" que, luego de una brillante participación en el Festival, se presentan a Italia el próximo jueves.



Compañía teatral "Equus" en una de sus actuaciones

En este empeño emprendimos una segunda aventura.
El II Festival Internacional de Teatro y

Gente+Gente = Gente de Bolivia, con las obras: "Circo loco loco loco" y "Contar Jugando". Teatro Gestual Ma-

EVALUACION DEL FESTIVAL

Lo Positivo

- Un mayor número de instituciones se han sumado para apoyar la realización de este evento.

- La coordinación del "Festín 93" en general fue excelente, en ese sentido, agradecemos a Ricardo Percovich, de Casa Argentina, por su preocupación a lo largo de todo el Festival y a Peter Gondrie del Proyecto de Fortalecimiento de la Atenas Potosina. Distrito III El Alto por su interés y preocupación por la niñez de El Alto.

Llegamos a lugares donde los niños y niñas veían por primera vez un espectáculo, esto los motivó bastante.

- La receptividad de la gente fue muy cálida, por parte de los alumnos y plantel docentes... en algunos casos nos pidieron que se repitieran los espectáculos o que hagamos talleres.

- Un agradecimiento especial a "Puerta Abierta" de PRESENCIA por su cobertura.

- A través de los diferentes espectáculos, se ha motivado la participación de los niños sobre el tema referido al cólera, respecto al cual hemos podido constatar que tienen bastante información, pero no las condiciones como para enfrentarla.

Lo Negativo

- Varias instituciones que tienen que ver con la educación, no muestran interés alguno por el teatro como instrumento educativo.

- En algunos establecimientos educativos, había poco o ningún interés de parte del plantel docente, más bien se sentía un rechazo.

- El tema del cólera se trató muy superficialmente lo cual resulta poco efectivo en todo caso se requiere un tratamiento más profundo y una acción más sistemática.

- Una vez más constatamos, la falta de condiciones adecuadas, para desarrollar estas actividades (teatro títeres).

Títeres (II Festín 93) empezó a gatear el 4 de marzo, alzó vuelo por los días de abril y se posó el 7 de mayo de 1993, para contar su experiencia.

Durante ese tiempo, hemos venido cosechando una lluvia de sonrisas, alegría y el cariño del público, en su mayoría niñas y niños y locaillas (niños) de La Paz y El Alto.

El II Festín comenzó con un pasacalle entrando en la Plaza San Francisco, donde los grupos participantes presentaron parte de sus espectáculos. Luego siguió la fiesta por calles céntricas de La Paz. Volvimos en este Festival:

María Bonita y Bombo de Chile-Holanda con la obra: "Lonquí, Kamisaky Walky del Japón" con las obras: "El niño del Durazno" y "La Caperucita roja" y La compañía teatral "Equus" de Chile, con la obra: "Títeres para todos".

Los temas que se fueron regando por los barrios: "El compañerismo", "La unidad", "La libertad", "La identidad", "La higiene" y "El cólera", visitaron El Alto y La Paz: La ciudad del Niño, Los Andes, San Francisco, Villa Dolores, Las Lomas, Llojeta Alta, Pasanckeri, Pampas, Villa Copacabana, Alto Tacagua, Miraflores, Villa Nuevo Potosí. La isla

Achachicala, Max Paredes, Villa Litoral, Kupuna, Santiago I, Villa Exaltación, Villa 16 de Julio, Escobar Uria, Obrajuelo, Villa San Antonio, Tembladeran, Zona Centro, San Pedro, La Línea, San Sebastián, Kolpanti, Vino Tinto, Villa 1^{er} de Mayo, Villa Tunari, Alto Chijani, Achachicala.

La programación se realizó en coordinación con varias instituciones: El Centro de Promoción de Técnicas en Arte y Cultura CENPROTAC, UNITAS, Parroquia Santa Rita, DNI, El Carmen, Fundación San Gabriel, Distritales de La Paz, Fey Alegría, Gragoria Apaza, Centro Juvenil Yawar Mullku, Centro de Teología Popular, La Wishi, Hospital del Niño, Ciudad del Niño, Establecimientos Educativos y Juntas de Vecinos.

En estas 35 zonas, se realizaron 53 presentaciones teniendo como promedio 340 personas (en su mayoría niñas y niños) como público, haciendo un total de 17.000 espectadores.

El II Festival Internacional de Teatro y Títeres se clausuró con un Café-Concierto, organizado con Casa Argentina. Al mismo

asistieron como invitadas, las instituciones que hicieron posible el evento, a quienes les hacemos llegar nuestro sincero agradecimiento por el apoyo financiero y logístico que nos brindaron, ellas son:

El Centro de Promoción de Técnicas en Arte y Cultura, CENPROTAC, Embajada Argentina, Casa Argentina, Embajada de México, Embajada de Alemania, Embajada de Francia, Oficina Mayor de Cultura, Agencia de Cooperación del Japón-JICA, El Taller del Barrio, Misión Técnica de Holanda, Proyecto de fortalecimiento a la atención primaria distrito III de El Alto.

A todas ellas reiteramos nuestro agra-



decimiento.

Esperamos en el futuro, siempre con su apoyo y también de otras instituciones que se iniciative por la sonrisa y la alegría.

(*) José Luis Lora es director de Gente+Gente = Gente".

PROFESIONALES EGRESADOS DE LOS ESTADOS UNIDOS



Ronny Cabrera Villagomez

Henry Camacopa Alanoca

El día 16 de mayo del presente año, egresaron exitosamente la UNIVERSITY OF TEXAS PAN AMERICAN EE.UU. Los jóvenes bolivianos HENRY CAMACOPA ALANOCO y RONNY CAMACOPA VILLAGOMEZ con Licenciatura en MARKETING ECONOMIES.

Ambos miembros de SIFE Student in Free Enterprise, ganaron a nivel regional por cinco años consecutivos y acreedieron tercer lugar a nivel Nacional en 1992, con los temas: FISCAL- Tratado de Libre Comercio.

Con este motivo sus señores padres Natalio y Otilia de Camacopa les felicitan y desean muchos éxitos en su vida profesional.

Grup "Gente+Gente = Gente", a cuya iniciativa nació el Festival internacional de teatro y títeres.

PROF. HUGO ROJAS LARA



Fué objeto de homenaje y reconocimiento por el Ministerio de Educación y Cultura y Dirección General de Educación Urbana, en acto Académico en la Casa Social del Maestro. Artista Plástico de reconocida trayectoria nacional e internacional. Catedrático de Arte de la E.N.I.S.B., Prof. del Colegio San Calixto, hoy Catedrático de la Escuela Superior de Bellas Artes y Facultad de Artes de la U.M.S.A., actualmente es Presidente de la Asociación de Educadores de Artes Plásticas de La Paz. Sus familias y amistades le desean felicitaciones en el Día del Maestro.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44;

DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;

ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69

BUSCAMOVIL, Centro Maestro Tel. 320644;

INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del dia.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;

RETEL DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236;

TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;

SENRORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;

INFORMES, Tel. 350211;

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;

ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;

MATERNIDAD Tel. 314414;

NEUROCRIGURIA, Tel. 320728;

PENSIONADO, Tel. 328223;

BOLIVIAN POWER Co. Ltda.

RECLAMOS, Tel. 354357;

BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;

HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 367472;

ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;

RADIO PATRULLA, Tel. 110;

AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto SAMAPA, Tel. 311222;

A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390221;

Farmacias de turno (Tel. 327245)

ZONA CENTRAL

VALDIVIA c. Pichincha 696

MOISES Av. Marco Cápac 405

ZONA SOPOCAUCHI Y SAN PEDRO

ASPIAZU c. Aspíazu 383

TRINI Jaimes Freyre 1932 Fte. Stadium Bolívar

AMAZONAS Riegoberto Paredes 1236

ZONA MIRAFLORES:

20 DE OCTUBRE Plaza del Stadium 1688

CARRASCO Av. José Carrasco 1506

LAZARO Av. de las Américas esq. Monseñor Antezana 219

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

ZONA Cruce V. Copacabana y V. San Antonio

SAN FCO. DE BORJA c. 8 N° 270 Pampahasi

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSA- VIRGEN DE LA NATIVIDAD Av. Buenos Aires 1510

ILLAMPU Av. Héroes del Pacífico 1489

SAN JUDAS TADEO c. Santa Cruz 547

ZONA OBRAS Y ALTO OBRAJES

ZEUS c. Mecapaca 6608

BOLOGNIA c. Samuel Alcorta Bologna

ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI

CALACOTO Av. Ballivian 270

SANTA TERESA Av. Ballivian esq. c. 23

ACHUMANI Av. Gral. García Lanza c. 10

332117

Viajes



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 6 de junio

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-15

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

TUS PROPIAS ALAS

Informaciones

Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros

Transporte Kerlazo

Transporte Aroma

Pullman Noblesa

Pullman Aviara

Trans.Copacabana

Pullman Bolivia

Urus Imperial

Flota El Dorado

Flota San Francisco

Flota Bustillos

Flota Concordia

Flota Americana

Flota Urupampa

Transporte San Lorenzo

Transportes Cisne

Transportes La Paz

Tel. 322810

Tel. 378449

Tel. 327096

Tel. 355854

Tel. 350793

Tel. 359153

Tel. 379084

Tel. 354612

Tel. 371119

Tel. 353214

Tel. 328911

Tel. 361320

Tel. 377443

SALIDA

A Oruro: todos los días, a Hs. 8:00 - 8:30; 9:00 - 9:30; 10:00

13:00 - 13:30; 14:00 - 15:30; 17:00

18:30 - 20:00; 20:30 - 21:00

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 20:00

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 9:00 - 13:00; 20:00 - 20:30; 21:00

A Sucre: todos los días, a Hs. 20:00

A Potosí: todos los días, a Hs. 20:15

A Montero: todos los días, a Hs. 20:30

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:30

A Tacna: martes y viernes a Hs. 8:45 - 9:00; 13:00 - 13:30

A Taiza: domingos y jueves a Hs. 8:00 - 8:30; 9:00 - 9:30

A Llallagua: todos los días, a Hs. 8:00 - 8:30

A Villazón: todos los días, a Hs. 8:00 - 8:30

A Tarija: martes, jueves y sábados a Hs. 8:00 - 8:30

El mundo actual es de la Informática

y las últimas novedades en este campo, se conocen con:

informática de



El voto en Bolivia: Una controvertida historia. Las elecciones en Bolivia pueden dividirse, de acuerdo a la naturaleza del sufragio, en tres períodos: El voto indirecto, el voto directo calificado y el voto universal. ¿Hacia dónde transitamos ahora?

Págs. 2, 3, 4 y 5.

Hora del voto: Tanta festividad y tanto nerviosismo juntos. Candidatos y electores se encuentran en las urnas. La titularidad del poder como incertidumbre. Proceso enmarcado entre la legalidad y la legitimidad de los próximos gobernantes. ¿Cómo conjugar el verbo votar?

Págs. 8, 9, 10 y 12



EL SIGLO. Mayo 1993

PRESENCIA

reportajes

**3a.
sección**

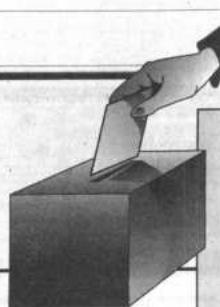
La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio de 1993



Democracia: LA SELECCION BOLIVIANA

L

a democracia es la combinación, en dosis adecuadas, de certezas e incertidumbres. El sufragio es la principal expresión democrática, pues sienta las bases legales para la titularidad del poder político. Hoy, entre fiesta, duda y esperanza, los bolivianos emitiremos nuestro voto, abriendo cauce a la elección de nuestros próximos gobernantes que, a partir del 6 de agosto, conducirán desde el sistema político-institucional nuestros andares y desandares. Para ello, claro, debemos participar. Lo esencial, en todo caso, es que Democracia y Patria sean nuestras principales camisetas.



EL VOTO EN BOLIVIA: UNA CONTROVERTIDA HISTORIA

EN LOS 168 AÑOS DE VIDA REPUBLICANA en Bolivia, se han desarrollado un total de 36 procesos electorales.

Desde 1825 —año en que se funda la República— hasta 1835, las elecciones presidenciales se llevan a cabo en el Congreso, con carácter provisional debido a la vigencia de la Constitución “vitalicia”

Bolivariana—legada por Simón Bolívar en 1825 a la nueva República.

Bolivia modeló su fisonomía república con dificultad y en medio de contradicciones, una de las cuales era el marginamiento de amplias mayorías de la estructura estatal, de cuyo oligárquico. Esta situación se expresa en el voto indirecto calificado que eligió a los primeros representantes.

EL VOTO INDIRECTO CALIFICADO

Mientras Bolívar gobernaba en Perú, su lugarteniente y General en Jefe del Ejército Libertador, Mariscal Antonio José de Sucre, dictó el 9 de febrero de 1825, en La Paz, un célebre decreto inspirado en el triunfo de los guerrilleros que controlaban ya el Alto Perú desde enero de ese mismo año.

El decreto de Sucre es, en realidad, la partida de nacimiento del Congreso Nacional y, de acuerdo con los historiadores, “la Primera Ley Electoral de la República porque establecía las primeras disposiciones sobre elecciones de diputados”. (1)

“Las provincias denominadas del Alto Perú quedaban dependientes de la primera autoridad del ejército libertador mediante una Asamblea de Diputados de los Pueblos deliberante sobre la suerte de ellas. Esta asamblea se compondrá de un diputado por partido que será elegido por los cabildos y todos los notables que se convocarán al efecto”, decía el decreto. (2)

RENTAS, EMPLEO O SER PROFESOR

EN SU ARTICULO 3RO., EL DECRETO en cuestión rezaba: “El 25 de marzo se reunirán a la cabeza del partido, la municipalidad, los notables y todo propietario de una renta de 300 pesos o poseedor de un oficio que los produzca y que quiera asistir a la elección, a cuyo efecto el gobernador del partido los citará con ocho días de anticipación”.

Artículo 6o: “Para ser diputado se necesita ser mayor de 25 años y poseer una renta de 800 pesos anuales y tener un empleo o ser profesor de alguna ciencia que se los produzca y ser avocadado en la provincia

que va a representar por cuatro años de residencia”. (3)

El decreto fijaba la Asamblea para el 9 de febrero de 1825 en la ciudad de Oruro, pero algunos diputados electos, argumentando problemas climatológicos, pospusieron ese evento hasta el 10 de julio de 1825, en Chuquisaca.

LOS “NOTABLES DEL PUEBLO”

PARA ENTONCES, EL MARISCAL Antonio José de Sucre había sido elegido por el Libertador (abril, 1825) como Presidente vitalicio de los territorios liberados. El 4 de julio de 1825, desde Cuzco, Simón Bolívar dispuso la extinción del título y autoridad de los caciques, y reconoció como única representación de la sociedad civil a los diputados de la *Asamblea Deliberante*, elegidos de entre los “notables del pueblo”.

La voluntad política de los libertadores de excluir a los caciques, cabildantes y demás autoridades originarias de los niveles de decisión del Estado da inicio a la contradicción entre grupos étnicos y Estado en la República. Configurando en su nacimiento un particular tipo de Estado con su organización repre-

sentativa y forma concentrada, general y única de gobierno como la expresión democrática del ejercicio de la voluntad de unos cuantos ciudadanos, que toman para sí el nombre de la nación, de clase general a la manera hegeliana”. (4)

La elección de los parlamentarios se produjo el 25 de marzo de 1825.

CIUDADANOS DE PRIMERA Y SEGUNDA

EL HISTORIADOR ISACC SANDOVAL MUESTRA el pensamiento de los “representantes” de aquél tiempo tomando como ejemplo la declaración que formulara, en 1826, el redactor de la *Asamblea Constituyente*, Aguirre: “Se ha engañado mucho al que haya creído que se quiere castigar a los indígenas, porque además de no contraer la ley a ellos, sino a los que no saben leer y escribir, no se trata de otra cosa que de una calidad indispensable para ejercer el derecho de ciudadanía y que está en manos de todos el adquirirla (...) Es evidente, que el que no tiene alguna industria o profesión, lo mismo que el que ignora lo que importan las leyes, no puede tener ningún interés en que se mantenga el orden y la tranquilidad pública”.

hacia el **voto directo calificado**. Los requisitos económico y profesional del sufragante fueron excluidos en 1838 por la Asamblea Nacional, pero la obligación de saber leer y escribir, esencia de este tipo de voto, configura también una naturaleza excluyente del sufragio.

c) Con la Revolución de abril de 1952, y como parte de las transformaciones estructurales que devinieron de ese proceso, Bolivia transitó hacia el **voto universal**, dando de esa manera un carácter representativo y formal a una democracia permanentemente interrumpida por dictaduras militares.

A once años de recuperación del sistema democrático como forma de gobierno, y dejados atrás los golpes de Estado, la democracia representativa no deja de echar raíces en Bolivia como instrumento para definir la titularidad del poder político. Empero, pese a los avances, se mantiene aún una estructura estatal caracterizada por la formalidad del acto del voto, que no tiene correlato con la necesidad de una auténtica representatividad y legitimidad de los gobernantes y una permanente participación de los gobernados. La democracia representativa es reconocida y asumida por la población, pero no logra aún rescatar las formas democráticas cotidianas de los ciudadanos y la comunidad, ni tampoco sentar los cimientos reales para la satisfacción de sus necesidades y demandas.

Recién en mayo llega el Mariscal de Santa Cruz quien, clamado Presidente, en un decreto de Bolívar de 1826 establecía que en caso de ausencia, medida o muerte de Sucre se elige sucesor. (6)

CONSTITUCION DE ANDRES DE CRUZ

ANDRÉS DE SANTA CRUZ profila su labor legisladora, en una nueva Constitución que el Congreso aprueba en 1833 y que, en su reelección como Presidente, Bolivia por un período constitucional de cuatro años.

La nueva Carta que sustituye a la Boliviana convierte las claves Tribunales, Senadores y Cámara de Representantes y Senado en su sucesor a Bolivia —como en Sandóval— a la altura de los democráticos europeos en su organización parlamentaria.

La Constitución de Santa Cruz y luego la de 1834 establecen que el Presidente es elegido por el Congreso del Pueblo, pero no los requisitos económicos y profesionales y educativos para el elector y el elegido.

En 1835 se desarrollan

los sufragantes depositan confianza en las Juntas Encargadas de Parroquia que emitían Santa Cruz ganó la elección presidencial por mayoría abrumadora de Velasco”. (7)

La Asamblea de 1838, “por primera vez con una parte de convencionales socialistas y gremialistas en su seno, aprueba cláusulas económicas y profesionales para el ejercicio de la ciudadanía, poniendo la condición de saber leer y escribir”.

Paralelamente a este desarrollo de los derechos políticos, la República permitió el desplazamiento de los indígenas, los que protagonizaron varios levantamientos que culminaron en la rebelión organizada por Zárate. La rebelión mostró una evidencia de participación efectiva en la conducción del Estado.

El voto “calificado” sólido, que privó a la mayoría de la población y a las mujeres de su derecho, estuvo vigente hasta el 6 de junio de 1851, total de 204.649 ciudadanos litaron para sufragar, pero se 126.123 emitieron su voto.

El binomio del MNR, formado por Estenssoro y Hernán Siles, se impuso con 54.128 votos, pero el proceso fue invalidado por el presidente Mariano Uribalagotia quien entró al ejercer, provocando una crisis de conmoción social que definió la Revolución del 9 de Abril de 1851.



Simón Bolívar Palacios primer presidente de Bolivia (1825). Cuadro de Martin Drexel (1826).

José Miguel de Velasco, quien interinamente asume la presidencia hasta que retorna el Mariscal de Zeptia desde Chile, donde cumplía las funciones de representante de Perú.

Ante esta situación, Velasco convoca en noviembre de 1828 a la Asamblea llamada “convulsional” que elige a Pedro Blanco como Presidente y a Ramón Loaiza como Vicepresidente. Pero, el 31 de enero de 1829, estalla una conspiración y Blanco es asesinado. Se disuelve la Asamblea.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIONES DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº C3D/033/93

C3D, a nombre y por cuenta de la:

SECRETARIA NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTAL PRESTAMO BID ATN/SF - 4104 - BO

Invita públicamente a la: PRECALIFICACIÓN DE EMPRESAS CONSULTORAS ESPECIALIZADAS.

Para prestar servicios profesionales en el marco del:

PROGRAMA PARA EL ORDENAMIENTO TERRITORIAL DE LA REGION AMAZONICA BOLIVIANA EN LOS DEPARTAMENTOS DE LA PAZ, BENI Y COCHABAMBA

Plazo de presentación de propuestas: 19 de julio de 1993: Hrs. 11:00

Acto de apertura de propuestas: 19 de julio de 1993: Hrs. 15:00

Criterios de pre-calificación:

- Cumplimiento de requisitos legales
- Calificación y experiencia del personal propuesto
- Capacidad técnica de la firma y experiencia previa en similares
- Antecedentes de la firma o institución.
- Copia del Registro DACON actualizado del BID.
- Requisitos de elegibilidad del BID y las normas del régimen de licitaciones del Contrato de Préstamos del Proyecto

Los estudios contribuirán a la definición y aplicación de una política de ordenamiento territorial para la Amazonía Boliviana, mediante la ejecución de proyectos piloto en áreas pertenecientes a la Cuenca Amazónica, en los departamentos de La Paz, Beni y Cochabamba. Las firmas deben pertenecer a países miembros del BID: ALEMANIA, ANT, HOLANDA, ARGENTINA, ARUBA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BELICE, BOLIVIA, BONAIRE, BRASIL, CANADA, COSTA RICA, COLOMBIA, CURAÇAO, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, GUADALUPE, GUATEMALA, GUYANA, GUY, FRANCESA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MARTINIQUE, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, PUERTO RICO, REINOUNIDO, REP. DOMINICANA, REUNION, SABA, SUECIA, SUIZA, SURINAM, TURQUIA, U.S. ESTATOS, ST. EUSTATIUS, ST. MARTEEN, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA, YUGOSLAVIA.

HASTA NUEVO AVISO, SE EXCLUYE LA PARTICIPACION DE EMPRESAS FIRMAS DE YUGOSLAVIA REGISTRADAS EN SERBIA Y/O MONTEVIDEO.

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 14 de junio de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telex o fax. A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: \$us. 140.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 364687
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CUANDO EL TIEMPO

APREMIA

MUESTRAS - ENVIOS SEGUROS DE MERCADERIAS - DOCUMENTOS



LA PAZ
Palacio de Comunicaciones
Av. Mcal. Santa Cruz
Esq. Oruro, Mezzanine
Teléfono: (+591 2) 374148
Telex 3414 EMSBOL BV
Telefax (+591 2) 391619

COCHABAMBA
Av. Ayacucho Esq. Heroínas
Centro de Comunicaciones
Planta Baja
Teléfono: (+591 2) 374148
Telex 6414 CBBEMS BV
Telefax (+591 2) 26601
Terminal de Buses Telf: 26867

SANTA CRUZ
Junín N° 146
Teléfono (+591 33) 346445
Telefax (+591 33) 347445
ORURO
Correo Central
Teléfono 51347
TARIJA
Correo Central
Teléfono 22606

POTOSI
Correo Central
Teléfono 22613

SUCRE
Correo Central
Teléfono 21814



EXPRESS MAIL SERVICE
CORREO ACCELERADO
LOCAL - NACIONAL - INTERNACIONAL

C3D

El voto de "los de segunda"



INSURRECCIÓN POPULAR DE 1952 cambió el escenario político mediante el sufragio universal que sustituyó al voto calificado reconociendo el derecho de los padres y de las mujeres a votar. Irrupción de las masas campesinas abre la posibilidad de una ratificación de la sociedad boliviana de un Estado que, hasta ese momento, había mantenido su carácter oligárquico. Decreto del 21 de julio de 1952, establece el voto universal en la Constitución de 1945 que dio el voto en favor del sector rural, pero solamente limitado a elecciones municipales. (9)

PRIMERA CON VOTO UNIVERSAL. PRIMERA VEZ, EL SUFRAGIO UNIVERSAL SE EJERCITÓ EN LAS ELECCIONES DE 1956, CON APOYO POPULAR Y RESPALDO CONSTITUCIONAL. ASESOS CONVOCADOS POR EL VICTOR PAZ ESTENSSORO, Y DE MÁS DE CUATRO AÑOS DE VIDA, EN MOMENTOS EN QUE LA PARTIDARIA ESTABA RESTRINGIDA MNR, AL PARTIDO CRISTIANO Y AL PARTIDO POPULAR (PPR).

ESTADO ELECTORAL, APROBADO EN FEBRERO DE 1956, INCORPORÓ EL VOTO UNIVERSAL Y DISPONE DE LA PRESIDENCIA Y VICEPRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA POR SIMPLIFICACIÓN DE LOS VOTOS. ADENTRO Y DIPUTADOS SE ELIGEN COMPLETAMENTE. EL ESTADO CREA ÓRGANOS ELECTORALES, ESTABLECE EL DOBLE COCIENTE, EL FONDO CONSTITUYE UNA LÍMITE PARA AQUELLOS PARTIDOS POLÍTICOS QUE HABÍAN OBTENIDO UN MENOR NÚMERO DE VOTOS Y QUE NO PODÍAN ACCEDER A LA SEGUNDA ETAPA, PORQUE ERA SIMPLEMENTE DE ADQUISICIÓN DE PARTICIPACIÓN EN TANAS, Y NO PODÍAN INTERVENIR EN LA MISMA, RELATIVA A LA DETERMINACIÓN NÚMERO DE REPRESENTANTES QUE APROPIABA A CADA PARTIDO, SEGÚN NÚMERO DE ELECTORES DEL RESPECTIVO MUNICIPIO. (10)

LA CORTE ELECTORAL ESTABA INTEGRADA POR SEIS MIEMBROS: DOS POR EL PODER EJECUTIVO, DOS DEL PODER LEGISLATIVO, DOS DEL PODER JUDICIAL Y UNO POR LA CORTE. LAS ELECCIONES, SEGÚN SE DECÍA, DEBEN REALIZARSE EN UN MES.

ENTRE PIEDRAS Y BALAS

LAS ELECCIONES SE LLEVAN A CABO EL 17 DE JUNIO DE 1956. CUATRO



Medalla presidencial (1825). Foto J. Mesa.

EL VOTO DE SEGUNDA

"EL VOTO UNIVERSAL ERA EL COROLARIO JURÍDICO-POLÍTICO EN UN PROYECTO LARGAMENTE ACARICADO DE LIQUIDACIÓN DE LAS FORMAS COLECTIVAS DE ORGANIZACIÓN TERRITORIAL Y COMPORTAMIENTO POLÍTICO, QUE IBA A RESUMIR LA AMPLIACIÓN DEL MERCADO, LA PROPIEDAD INDIVIDUAL DE LA TIERRA Y EL MENSAGE DE LA POBLACIÓN INDÍGENA A TRAVÉS DE LA CASTELLANIZACIÓN". (11)

Este proyecto liberal, sin embargo, se insertó en las formas coloniales de dominación de los sectores mestizos de pueblos y ciudades sobre el campesinado indígena, a las que aportó nuevos instrumentos de racionalización y legitimación. Si antes el indio estaba excluido de facto del sistema democrático formal porque se lo situaba en un nivel inferior en la escala positivista de la evolución humana; ahora, con el voto universal, se le ha otorgado una ciudadanía de segunda clase, según la cual no es capaz de ejercer por sí mismo los derechos civiles". (12)

La socióloga Sílvia Rivera concluye que "tal es el sentido del nuevo sistema electoral que reemplazó a la modalidad del voto calificado vigente en el período oligárquico".

En cuanto a las mujeres, "el gobierno ejecuta una política social de acuerdo con una división sexual discriminatoria que elige a las mujeres como beneficiarias de los capitulos asistencialistas y menos estructurales de las políticas gubernamentales". (13)

En la década del cincuenta, las mujeres son consideradas "como un vehículo para la reproducción de la fuerza de trabajo, como intermedias eficaces y gratuitas, depositarias naturales de la asistencia social

y la caridad", opina la socióloga Sonia Montaña.

EL TRANSITO A LAS REFORMAS

CINCO AÑOS DESPUES DE LAS ELECCIONES DE 1956, EL VOTO UNIVERSAL ES INCORPORADO FINALMENTE A LAS REFORMAS CONSTITUCIONALES DE 1961, LAS MISMAS QUE DAN PASO A LA INSTITUCIONALIZACIÓN DE UN ORGANISMO ENCARGADO DE ADMINISTRAR Y DIRIGIR EL PROCESO ELECTORAL.

Desde el primer reglamento electoral elaborado para la convocatoria a la Asamblea General Constituyente (1825) hasta nuestros días existen un total de 67 disposiciones relativas a este tema que no varían en esencia el sistema de representación parlamentaria de diputados.

El doble cociente se suprime el 18 de abril de 1962 y se establece el cociente simple que consiste en la división del número de electores entre el número de diputados que debe elegir cada departamento, de acuerdo a la Ley Electoral.

Otras modificaciones no tuvieron mayor significación hasta la Ley de Reforma Electoral de 1986, por un acuerdo entre los tres partidos mayoritarios dentro del Parlamento (MNR, ADN y MIR), que dispone la conformación de las Cortes Nacionales y Departamentales, con partidos que tienen representación en el Congreso con el fin de garantizar pluralismo político.

Con esa reforma se redujo la representación de los partidos políticos excluyendo a las minorías. Además, el nuevo instrumento electoral limita la habilitación para inscribirse en el registro. La Ley de 1980 permitía la inscripción electoral con cédula de identidad, el certificado de nacimiento, la partida de bautizo, la libreta de servicio militar, el pasaporte, la libreta familiar o cualquier otro documento de identificación legal.

En 1986, otra reforma a la Ley canceló todos los documentos de habilitación electoral excepto la cédula de identidad, el pasaporte y la libreta de servicio militar, restringiendo el derecho del ciudadano, pues la mayoría de la población no cuenta con el primer documento.

Antes de las elecciones de 1989, sin embargo, el Congreso autoriza

ELECCIONES DE 1951

Número total de inscritos			
		204.649	
1.- VICTOR PAZ ESTENSSORO	MNR	54.129	42.92%
HERNAN SILES ZUAZO		52.602	41.71%
2.- GABRIEL GOSALVEZ	ASD	40.381	32.02%
ROBERTO ARCE		38.202	30.29%
3.- BERNARDINO BILBAO RIOJA	FSB	13.259	10.51%
ALFREDO FLORES		12.397	9.83%
4.- GUILLERMO GUTIERREZ V.M.	ACB	6.654	5.28%
JULIO SALMON		6.778	5.37%
5.- TOMAS MANUEL ELIO	PL	6.530	5.18%
BALON MERCADO		6.558	5.20%
6.- JOSE ANTONIO ARCE	PIR	5.170	4.10%
ABELARDO VILLALPANDO		5.093	4.04%
TOTAL VOTOS VALIDOS		126.123	61.63%

ELECCIONES DE 1956

Número de inscritos			
1'119.047			
1.- HERNAN SILES ZUAZO	MNR	786.729	84.43%
NUFLO CHAVEZ ORTIZ			
2.- OSCAR UNZAGA DE LA VEGA	FSB	130.494	14.00%
MARIO GUTIERREZ G.			
3.- FELIPE INIGUEZ MEDRANO	PCB	12.273	1.32%
JESUS LARA			
4.- HUGO GONZALEZ MOSCOSO	POR	2.329	0.25%
FERNANDO BRAVO			
TOTAL VOTOS VALIDOS		931.825	83.27%
VOTOS BLANCOS		13.014	1.36%
VOTOS NULOS		10.510	1.10%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		955.349	85.37%
ABSTENCION		163.698	14.63%

por única vez a la Corte la inscripción de ciudadanos con pasaporte, certificado de nacimiento, de bautismo y libreta de matrimonio.

Como producto de la escandalosa manipulación del voto por la llamada "banda de los cuatro", se procede a la reforma de la Ley Electoral el 5 de julio de 1991, introduciendo fundamentales reformas como la elección de los vocales de las cortes electorales por dos tercios de votos

del Congreso a fin de garantizar su "independencia, imparcialidad e idoneidad", el respeto al voto en las urnas, la participación de las minorías; pero también se limitó la inscripción electoral a la presentación de la cédula de identidad, la libreta de servicio militar y el pasaporte, dando impulso al Registro Único Nacional, un proyecto que avanza lentamente y en medio de algunas susceptibilidades.

CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL DE LA PAZ SALA PROVINCIAS

COMPROBACION EN EL CARNET DE IDENTIDAD PARA LAS ELECCIONES

COMUNICADO 22/93

En ejecución de las instrucciones de la Corte Nacional Electoral con referencia a la obligación que tienen los Jurados Electorales y delegados de Partidos Políticos de cada mesa en sentido de comprobar que las cédulas de identidad expedidas por la Dirección Nacional de Identificación Personal lleven el sello seco de seguridad (alto relieve), deberán proceder necesariamente a esta verificación con cada ciudadano.

Las personas que a tiempo de emitir el voto presenten la cédula de identidad sin el sello seco (alto relieve), es decir sean portadoras de documentos falsificados, serán inmediatamente detenidas y remitidas al retén policial más próximo, para su posterior enjuiciamiento penal de conformidad a los artículos 218 y 237 de la Ley Electoral en vigencia.

La Paz, junio 5 de 1993

Fdo. Dr. Enrique Díaz Romero, Presidente de Sala, Dr. Rolando Costa Arduz, Presidente de la Corte Departamental Electoral de La Paz y Vocal de la Sala, Dr. Juan Peñaranda Ipiña, Vocal. Ing. Jorge Pol Alvarez Plata, Vocal y Dr. Federico Troche, Vocal.

Regale la mayor de las ilusiones.

AeroSur le da la posibilidad de regalar la mayor de las ilusiones:

un viaje.

Con nuestros bonos de AeroRegalo, en nominaciones de 10, 20, 50 y 100 bolivianos, Ud. junto a parientes o colegas puede regalar un viaje en cualquier ruta AeroSur. Así es simple. Un regalo entre varios, pero individual. Un regalo que será recordado por siempre.

Solicítelo en las oficinas de AeroSur.



AeroSur
Pasajero feliz. Pasajero AeroSur.



Del fraude a la crisis de representatividad

EL MOVIMIENTO NACIONALISTA Revolucionario (MNR) se mantuvo en el gobierno desde 1956 hasta 1964, con triunfos electorales mayoritarios, pero también dudosos.

Con la insurrección popular, el MNR introduce importantes reformas estructurales en la vida del país como el voto universal, lo que le permitió ganar los comicios con amplia ventaja.

LOS CABALLOS DEL CORREGIDOR

LOS PROBLEMAS COMO EL ANALFABETISMO en las elecciones fueron superados por el MNR con la introducción del sistema electoral indíu en el sistema boliviano: "Un color definido podía reconocer la paleta de cada partido, de modo que aun un analfabeto podía reconocer e identificar los partidos. Una travesaño anécdota de la dirección del MNR fue asignar al Partido Comunista de Bolivia el color amarillo, debido a su actitud ambivalente con respecto a la Revolución Nacional". (Edwin Rodríguez en el Foro Político "Análisis Comparativo de Sistemas Electorales". No. 3, ILDIS, 1988).

La oposición política sospecha que bajo la manga del trullo se escondía la "maquineta del fraude o, como denunció el propio Wálter Guevara en la elección de 1960, que "el caballo del corregidor estaba en marcha".

Para entonces, Guevara se había separado del MNR y creado el Partido Movimiento Nacionalista Revolucionario Auténtico (PMNR-A).

La opinión de René Zavala, formulada en el programa "De Cerca" (noviembre, 1983), podría resumir la actitud de los movimentistas: "Jamás entenderé por qué el MNR primero seducía a las masas y luego las sobornaba".

En un ciclo de conferencias sobre

"El difícil camino hacia la democracia"—llevado a cabo en 1989 con motivo del 40 aniversario de la República Federal Alemana, en colaboración con el Instituto Goethe—Carlos Mesa señalaba que "la búsqueda del MNR por hegemonizar la democracia y sobre todo la presión revolucionaria por el control total del poder, llevaba a los líderes movimentistas a ganar aplastante, de modo de no tener contraste alguno y garantizar un sistema de PRI mexicano que buscaba suceder al infinito y que, de acuerdo a Don Wálter Guevara, rompió Paz Estenssoro al no respetar la alternabilidad de los líderes políticos en la presidencia de la República e ir a la reelección de 1964".

EL FRAUDE, UNA NORMA

"ESA ES LA RAZÓN"—dice Mesa—por la que el fraude era una norma, y evidentemente el MNR hizo trámites desde la primera vez que aplicó el voto universal hasta el significativo fraude de 1964", que mostró a un Paz Estenssoro ambicioso del poder y solitario, porque sus compañeros Juan Lechin Oquendo y Hernán Siles Zuazo habían seguido también los pasos de Guevara Arce.

El jefe del MNR se vio obligado a buscar el apoyo de los militares para ir a una reelección constitucional. El acompañante de fórmula fue el Gral. René Barrientos Ortíz, pese a que la Convención movimentista eligió a Federico Fortún.

Los escollos constitucionales, como prohibición para ser reelecto, fueron superados por el Presidente al introducir reformas constitucionales que le permitieron participar en la arena electoral de 1964.

Poco antes, los tres movimentistas opositores hicieron una huelga de hambre pidiendo la renuncia de Paz Estenssoro, medida

que fue ignorada por el Presidente.

El triunfo de 1964 fue contundente, al menos en el recuento oficial. De un total de 1.297.249 de inscritos, 1.114.717 votaron por el MNR.

La fácil victoria electoral de mayo, sin embargo, provocó críticas y una amplia oposición contra Paz Estenssoro que creó las condiciones para que su vicepresidente, Barrientos Ortíz, diera un golpe de Estado tres meses después, con la simpatía inicial, que dura muy poco, de los otros líderes del MNR.

DOS PRESIDENTES AL MISMO TIEMPO

BARRIENTOS JUNTO CON EL COMANDANTE EN JEFE, General Alfredo Ovando Canales, proclaman un nuevo gobierno el 4 de noviembre, desde Cochabamba, e instauran una Junta Militar de Gobierno que ordena el 15 de mayo de 1965 el apresamiento de Juan Lechin Oquendo, ex-Vicepresidente de la República y dirigente minero, desterrándolo a Paraguay; hecho que provoca manifestaciones populares con disturbios violentos, muertos y heridos. Paz Estenssoro había huido.

El 26 de mayo, por primera vez en la historia del país, Ovando Canales asumió el cargo de copresidente de la Junta Militar, que el 31 de diciembre promulgó el decreto de convocatoria de elecciones.

El domingo 3 de julio de 1966 se llevan a cabo las elecciones. Barrientos, tras renunciar a la presidencia, se postula a la reelección acompañado por Luis Adolfo Siles Salinas.

Seis partidos políticos se presentan a los comicios. Las elecciones son ganadas por Barrientos, sin la participación de Hernán Siles Zuazo y Víctor Paz Estenssoro, que fueron prohibidos de postularse.

HORA DE LOS MILITARES

DESPUES DEL TRÁGICO ACCIDENTE en Ucureña, 1969, que terminó con la vida de Barrientos, le sucede en el cargo su vicepresidente Luis Adolfo Siles Salinas, quien es derrocado el mismo año por el general Alfredo Ovando Canales. Este debe renunciar, en 1970, ante el general Juan José Torres.

Torres encabeza un alzamiento armado con el apoyo popular, inaugurando un proceso de participación amplia de fuerzas políticas y sindicales mediante el Comando Político del Pueblo, de la COB y la Asamblea Popular.

El proceso es interrumpido por el golpe militar de 1971 del entonces Cnel. Hugo Banzer Suárez, con apoyo del MNR y de la Falange Socialista Boliviana, a cuyos dirigentes luego los desplazará y exiliará.

Con experiencia en la administración de Estado como ministro de Educación en el régimen del Gral. Barrientos, Banzer gobernó durante siete años el país en medio de una dura represión política y violación de los derechos humanos y garantías constitucionales.

El 9 de julio, la población acudió a las urnas después de 12 años, en medio de denuncias de irregularidades, frecuente modificación de cifras, parcialización de las autoridades civiles y militares con la candidatura del general Pereda y contradicciones de la Corte Electoral.

"Jamás se conoció el número real de votantes en todo el país (...) Lo más

de 1978 fue una huelga de hambre que provocó críticas y una amplia victoria de los comicios.

EL GRAN FRAUDE DE 1978

ASI, EL 9 DE JULIO DE 1978 nueve candidaturas se presentaron a los comicios. El rasgo particular de esta elección la dan los campesinos, quienes por primera vez registran en la Corte Nacional Electoral su propia fórmula, de tendencia indianista.

Banzer respaldó la fórmula oficialista "Unión Nacionalista del Pueblo" (UNP) que postuló como candidato a la presidencia a su exministro del Interior, Juan Pereda Asbún y como vicepresidente a Alfredo Francho Guachalla.

El 9 de julio, la población acudió a las urnas después de 12 años, en medio de denuncias de irregularidades, frecuente modificación de cifras, parcialización de las autoridades civiles y militares con la candidatura del general Pereda y contradicciones de la Corte Electoral.

"Jamás se conoció el número real de votantes en todo el país (...) Lo más

de 1978 fue una huelga de hambre que provocó críticas y una amplia victoria de los comicios.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

En 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército.

"El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.)

ELECCIONES DE 1960
(Realizadas el 5 de mayo)

Número total de inscritos		1300.000	
VICTOR PAZ ESTENSSORO JUAN LECHEZ QUENDO	MNR	735.619	76.10%
WALTER GUEVARA ARCE JORGE RIOS GAMARRA	PMNRA	139.713	14.45%
MARIO GUTIERREZ G. ANTONIO ARCE	PSB	78.963	8.17%
	PCB	10.934	1.13%
HUGO GONZALEZ MOSCOSO FERNANDO BRAVO	POR	1.420	0.15%
TOTAL VOTOS VALIDOS		966.649	74.36%
VOTOS BLANCOS		9.157	0.93%
VOTOS NULOS		11.924	1.21%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		987.730	75.98%
ABSTENCION		312.270	24.02%

ELECCIONES DE 1964
(Realizadas el 31 de mayo)

VICTOR PAZ ESTENSSORO ENE BARBIENTOS ORTUÑO	MNR	1'114.717	97.89%
canidatos	FBA	12.245	1.08%
canidatos	UCN	11.142	0.98%
canidatos	FSB	603	0.05%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'139.087	
VOTOS BLANCOS		74.378	5.74%
VOTOS NULOS		83.784	6.46%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'297.249	
ABSTENCION			

ELECCIONES DE 1966
(REALIZADAS EL 3 DE JULIO)

Número total de inscritos		1270.611	
ENE BARBIENTOS ORTUÑO Luis Adolfo Siles S.	FRB	677.805	67.14%
BERNARDINO BILBAO RIOJA GONZALO ROMERO A.	FSB	138.001	13.67%
VICTOR ANDRADE RAFAEL OTAZO	MNR	88.392	8.76%
MARCO DE MEDINA MARIANO BAPTISTA G.	MRP	60.505	5.99%
J. REPEÑEZ MACHIBANDA	FLIN	33.458	3.31%
ENRIQUE HERTZOG EDUARDO MONTES Y MONTES	PURS-PL	11.330	1.12%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'009.491	79.45%
VOTOS BLANCOS		63.854	5.80%
VOTOS NULOS		26.649	2.42%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'099.994	86.57%
ABSTENCION		170.617	13.43%

ELECCIONES DE 1978
(REALIZADAS EL 9 DE JULIO)

Número de inscritos		1922.556	
JAN PEREDA ASBUN ALFREDO FRANCO G.	UNP	985.140	50.87%
ERIKAN SILES ZUAZO DEL SANDOVAL MORON	UDP	484.383	25.01%
CTOR PAZ E. ALTER GUEVARA A.	ADRN	213.662	11.03%
ENE BERNAL E. EDUARDO NATALE	PDC	167.131	8.63%
JAN PEREDA A. EDUARDO ARELLANO	MNR	40.905	2.11%
ALIANO AMURIO PATRICIA CHUNGARA	FRI	23.459	1.21%
EDUARDO COPA Q. EDUARDO COPA C.	MITKA	12.207	0.63%
CECILIO QUIROGA SC. JUAN GOMEZ GARCIA	PS	8.323	0.43%
ENE BERNAL E. EDUARDO NATALE	PRO	1.171	0.06%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'936.381	
VOTOS BLANCOS		34.627	1.74%
VOTOS NULOS		18.703	0.94%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'989.711	

Censo: 67.155 electores más de los inscritos.

ELECCIONES DE 1979
(Realizadas el 1 de Julio)

Número de inscritos		1876.920	
JAN SILES ZUAZO ALTER GUEVARA A.	UDP	528.696	35.99%
ERIKAN SILES ZUAZO DEL SANDOVAL MORON	MNR-A	527.184	35.89%
ALTER GUEVARA A. EDUARDO NATALE	ADN	218.587	14.88%
ALTER GUEVARA A. EDUARDO NATALE	PS-1	70.765	4.82%
ALTER GUEVARA A. EDUARDO NATALE	APIN	60.262	4.10%
ALTER GUEVARA A. EDUARDO NATALE	MITKA	28.344	1.93%
ALTER GUEVARA A. EDUARDO NATALE	PUB	18.560	1.26%
ALTER GUEVARA A. EDUARDO NATALE	VO	16.560	1.13%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'468.958	78.26%
VOTOS BLANCOS		54.896	3.24%
VOTOS NULOS		168.960	9.98%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'692.814	90.19%
ABSTENCION		184.106	9.81%

LAS ELECCIONES en CIFRAS

ELECCIONES DE 1980
(Realizadas el 29 de junio)

Número de inscritos		2'004.284	
1. HERNAN SILES ZUAZO JUAN LECHEZ QUENDO	UDP	507.173	38.74%
2. VICTOR PAZ ESTENSSORO JULIO GARRET AYLLON	MNR	263.706	20.15%
3. WALTER GUEVARA ARCE EDUARDO NATALE	ADN	220.309	16.83%
4. MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ JOSE M. PALACIOS	PSI	113.959	8.71%
5. LUIS A. SILES SALINAS EDUARDO NATALE	FDR-NA	39.401	3.01%
6. WALTER GUEVARA ARCE FLAVIO MACHICADO	PRA-A	36.443	2.78%
7. GUILERMO BEDRIGAL G. MIQUEL TRIO	MNR	24.542	1.87%
8. CARLOS VALVERDE BARRERY ENRIQUE RIVEROS TEJADA	PSB	21.372	1.63%
9. RODOLFO TORIBIAN PANDO EDUARDO NATALE	APIN	17.190	1.31%
10. CONSTANTINO LIMA HOMERO ATALA	MITKA-1	17.023	1.30%
11. WALTER GONZALEZ VALDO NORMA VESPA	PUB	16.380	1.25%
12. LUCIANO TAPIA GUISBERT EDUARDO NATALE	MITKA	15.852	1.21%
13. JUAN JESUS GOMEZ ANIBAL AGUILAR PENAMIENTA	PRIN-A	15.724	1.20%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'309.034	65.31%
VOTOS BLANCOS		85.203	6.59%
VOTOS NULOS		26.208	2.08%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'489.484	74.32%
ABSTENCION		514.800	35.68%

ELECCIONES DE 1985
(Realizadas el 14 de Julio)

Número de inscritos		2'108.458	
1. HUGO BANZER SUAREZ EDUARDO GALINDO ANGE	ADN	493.735	22.83%
2. VICTOR PAZ ESTENSSORO JULIO GARRET AYLLON	MNR	456.704	30.36%
3. JAIME PAZ ZAMORA OSCAR EID FRANCO	MIR	153.143	10.18%
4. ROBERTO JORDAN PANDO MARCELO VELARDE ORTIZ	MNR	82.418	5.48%
5. CARLOS SERRATE REICH ZENON BARBIENTOS MAMANI	MNR	72.197	4.80%
6. RAMIRO VELASCO ROMERO WALTER VASQUEZ MICHEL	PS-1	38.786	2.58%
7. ANTONIO ARANIBAR Q. OSCAR SALAS MOYA	PPU	38.124	2.33%
8. GENARO FLORES SANTOS FILEMON ESCOBAR	MRTK	31.678	2.11%
9. LUIS OSSIO SANINIEZ JAIME PONCE GARCIA	PDC	24.079	1.60%
10. DAVID AREZ PEDRAZA JOSE L. GUTIERREZ SARDAN	FSB	19.985	1.33%
11. MACAREO CHILA PRIETO HERMÓGENES BAZUALDO G.	MRTK	16.269	1.08%
12. GUILLERMO LORA ESCOBAR ASCENCIO CRUZ	POR	13.712	0.91%
		384	0.21%

Datos extraídos de "Síntesis de las elecciones generales en Bolivia", de Enrique Toro Tejada quien, a su vez, basó su trabajo en el libro de Carlos Mesa, "Presidentes de Bolivia. Entre urnas y fusiles".

PROMOCION DOUBLE COLA

UNO, DOS, TRES...

Los vasos que quieras puedes tener.

CANJE + Bs. 0.50 = UN VASO DOUBLE COLA

En todos sus tamaños.

1 1/2 LITROS

Double Cola

INDUSTRIA BOLIVIANA

Double Cola

Double Cola

CAMBIA TUS VASOS EN EMB. ORIENTAL Y PUNTOS DE CANJE.

QUIÉN?

HUGO BANZER SUÁREZ



Indicado por el Acuerdo Patriótico (AP).
Lugar y fecha de nacimiento: Santa Cruz, 5 de junio de 1926.
Estado civil: casado.
Estudios superiores: Graduado del Militar del Ejército; aprobó todas las superiores del Ejército; cursó perfeccionamiento en la Escuela de las Américas de Panamá y la Blindada de los Estados Unidos.
Trayectoria profesional y política: Jefe del Colegio Militar de Ejército; mandante en Jefe de las Fuerzas; ministro de Educación y Cultura (1964-66); Jefe de Estado de golpe militar (1971-78); fundador y jefe de Acción Democrática (ADN) en 1979; candidato a la Presidencia de la República (1980, 1985 y 1989); co-fundador del Acuerdo Patriótico (MIR) en 1989; actual presidente del Consejo Político del AP.

FÉLIX CARDENAS AGUILAR



Indicado por el Eje de Convergencia Patriótica (EJE).

Lugar y fecha de nacimiento: Oruro, 27 de mayo de 1955.
Estado civil: casado, dos hijos.
Estudios superiores: Derecho en la Universidad Mayor de San Andrés.

Trayectoria profesional y política: Se permanente de la Federación Sindical Única de Trabajadores de Oruro (1980); secretario de la COD de Oruro (1980); participó en varios certámenes internacionales sobre la defensa de los indígenas (1986-92); actual secretario de organización de la Central de Trabajadores Campesinos de Bolivia; ex-militante del MIR (1975-84); socio nacional del MIR-Masis; fundador y responsable nacional del Eje de Convergencia Patriótica (1986); candidato a diputado nacional (1989); fundador del grupo "50 Años de Resistencia" de Oruro (1990).

PNUD/OSP

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL OSP/BOL/576/813

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES
Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

y con el financiamiento de la

ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO

CREDITO 2395-BO

SEGUNDO PROYECTO DE MANTENIMIENTO DE CARRETERAS

INVITA

Las empresas especializadas en reparación y mantenimiento de equipo, establecidas en los países miembros de la Asociación Internacional de Fomento y Taiwán, China, a presentar puestas para la:

REHABILITACION DE EQUIPO PESADO Y LIVIANO

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 16 de junio de 1993, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Tells. 329156-362174
Fax 591-2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP NUEVA YORK
220 East 42nd. Street
Office 1540 New York,
N.Y. 10017, U.S.A.
FAX (212) 906-6864

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las ofertas de la licitación en sobre cerrado y lacrado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 2 de agosto de 1993 a horas 12:00, procediéndose al acto de apertura el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 800.-

GONZALO SÁNCHEZ DE LOZADA

Candidato por el Movimiento Nacional Revolucionario (MNR).

Lugar y fecha de nacimiento: La Paz, 19 de julio de 1930.

Estado civil: casado, dos hijos.

Estudios superiores: Letras y Filosofía en la Universidad de Chicago, Estados Unidos.

Trayectoria profesional y política: Fundador y director de Telecine Ltda. y de Andean Geo-Services Ltda.; socio fundador de la Compañía Minera del Sur (1962-79); diputado nacional por Cochabamba (1979-80 y 1982-85); presidente de COMSUR (1980-82); senador de la República y presidente del H. Senado Nacional (1985-86); ministro de Planeamiento y Coordinación (1986-88); candidato a la Presidencia de la República por el MNR (1989); jefe nacional del MNR ante la renuncia al cargo de Víctor Paz Estenssoro (1990).



Senado Nacional (1985-86); ministro de Planeamiento y Coordinación (1986-88); candidato a la Presidencia de la República por el MNR (1989); jefe nacional del MNR ante la renuncia al cargo de Víctor Paz Estenssoro (1990).

RAMIRO VELASCO ROMERO

Candidato por Izquierda Unida (IU).

Lugar y año de nacimiento: Chuquibambilla.

Estado civil: casado, tres hijos.

Estudios superiores: Derecho y formación autodidacta en Humanística.

Trayectoria profesional y política: Doctor en Derecho y Sociología; trabajos de investigación para varias instituciones nacionales y extranjeras como Ildis, Ceres, Social Science Research Council de Nueva York, Flacso, Clase, etc.; autor de los libros "La Democracia Subversiva", "La creación de la idea Nacional" y "El drama de nuestro tiempo"; Diputado Nacional e dos períodos; candidato a la Presidencia de la República por el PS-1 (1985); fundador y dirigente de la Izquierda Unida (1988).



CARLOS VALVERDE BARBERY

Candidato por el Movimiento Federalista Democrático (MFD).

Lugar y fecha de nacimiento: Trinidad, 2 de mayo de 1928.

Estado civil: casado, cinco hijos.

Estudios superiores: Químico Farmacéutico en la Universidad Mayor de San Andrés; Doctor en Farmacia y Bioquímica en la Universidad del Brasil.

Trayectoria profesional y política: Concejal del H. Concejo Municipal de Santa Cruz; diputado nacional por la Falange Socialista Boliviana (1980); ministro de Previsión Social y Salud Pública; senador de la República; secretario general de la FSB; fundador y presidente del Comité de Defensa de los Pueblos Orientales; fundador y dirigente del MFD.



ANTONIO ARANÍBAR QUIROGA

Candidato por el Movimiento a Bolivia Libre (MBL).

Lugar y fecha de nacimiento: Cochabamba, 10 de noviembre de 1941.

Estado civil: casado, tres hijos.

Estudios superiores: Derecho, Ciencias Sociales y Ciencias Políticas en las universidades Mayor de San Simón y Mayor de San Andrés; Licenciado en la Universidad de Lovaina, Bélgica.

Trayectoria profesional y política: Dirigente estudiantil de las filas de la Democracia Cristiana; presidente de las Juventudes de la Democracia Cristiana de Bolivia (1965), de América Latina (1967) e internacional (1968-69); fundador y dirigente del MIR (1971-84); fundador y dirigente de la UDP (1984); diputado nacional (1979-80, 1982-85 y 1985-89); fundador y líder del MBL (1985); fundador de la IU junto a otros dirigentes de izquierda (1988); candidato a la Presidencia de la República (1989).



JOSE MARIO SERRATE PAZ

Candidato por la Falange Socialista Boliviana (FSB).

Lugar y fecha de nacimiento: Santa Cruz, 27 de noviembre de 1937.

Estado civil: casado, dos hijos.

Estudios superiores: Derecho en la Universidad del Salvador, Argentina; especialización en Derecho Administrativo en la Universidad Austral de Argentina; diplomado en la Academia de Altos Estudios Nacionales de Bolivia.

Trayectoria profesional y política: Ex-catedrático de Derecho Administrativo en la Universidad Mayor de San Andrés y en la Universidad Gabriel René Moreno de Santa Cruz; militante de la FSB desde los 15 años; Diputado Nacional por Santa Cruz (1979); reorganizador y líder de la FSB desde 1991.



CRONOGRAMA DE INSCRIPCIONES

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES INSCRIPCIONES CARRERA DE ARQUITECTURA

ALUMNOS NUEVOS (1er. CURSO) Y REPROBADOS

Lunes 7/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00

Estudiantes cuyo apellido empieza con A-B-C

Lunes 7/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30

Estudiantes cuyo apellido empieza con D-E-F-G

Martes 8/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00

Estudiantes cuyo apellido empieza con H-I-J-K-L-M

Martes 8/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30

Estudiantes cuyo apellido empieza con N-N-O-P-Q-R

Miércoles 9/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00

Estudiantes cuyo apellido empieza con S-T-U-V-W-X-Y-Z

ALUMNOS PARA EL 2do. CURSO

Miércoles 9/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30

ALUMNOS PARA EL 3er. CURSO

Jueves 10/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00

Estudiantes cuyo apellido empieza con A-B-C

Jueves 10/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30

Viernes 11/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

ALUMNOS PARA EL 4to. CURSO

Lunes 14/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

Martes 15/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

ALUMNOS PARA EL 5to. CURSO

Jueves 17/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

NOTA: Alumnos nuevos deben portar

2 Folders

Fotocopia de Carnet de Identidad legalizada

Certificado de nacimiento con sello seco

3 Fotografías 4 x 4

Fotocopia legalizada de Título de Bachiller

Entrevista al analista político Carlos Toranzo

Hora del voto: Tanta festividad y tanto nerviosismo juntos...

José Luis Exeni R.

Tiempo de sufragar. El proceso electoral como mecanismo, el poder político como cuestión. La democracia no da de andar, entre tropiezos y saltos. Espacio de aprendizajes compartidos. ¿Cuál es la esencia de esta elección? ¿Hacia dónde nos conducirá? Carlos F. Toranzo Roca, investigador y analista político, aborda el tema.

PRESENCIA - ¿Qué elementos fundamentales de especificidad percibe en esta elección en relación a procesos anteriores?

Carlos F. Toranzo Roca - Un aspecto central es la credibilidad en el voto, que se refiere básicamente a la institución electoral que tiene bajo su tutela el acto electoral mismo. A diferencia de la anterior elección, tenemos una Corte Electoral legítima que emerge de un esfuerzo de la sociedad y los gobernantes para tener un acto de sufragio que sea totalmente limpio y transparente. Esta innovación es totalmente importante.

P - Persiste, empero, el hecho de que la población vota pero no elige.

C. T. - Precisamente otro elemento fundamental es que la ciudadanía capta de manera cada vez más clara que una elección no permite definir quién es el Presidente. Ella sabe que el 6 de junio va a votar pero no va a elegir. Cuando decimos esto, no estamos planteando un juicio valorativo negativo respecto al sistema político. En general, cuando se hace esta postulación se sugiere que el sujeto va a votar pero no elegir porque en media existiría un acto trámico de modificación de la voluntad popular; pero hay que relativizar este hecho. Es cierto que en Bolivia el sistema político no permite definir Presidente por la vía del mecanismo de "el que gana gana", porque no estamos ante la elección del Presidente por la mayoría relativa, se requiere mayoría absoluta, caso contrario la elección pasa al Legislativo de entre los tres candidatos más votados. Es esto lo que ha comenzado a captar la población de manera más nítida.

P - Abriendo la posibilidad de elegir al tercero

C. T. - La sorpresa de 1989 de elegir al tercero en discordia ha hecho posible interrogar lo siguiente: el ciudadano sabe que tiene que esperar un par de meses para que en agosto se dirima la titularidad del poder en el Parlamento. La sociedad está consciente de dos cosas: está votando no únicamente por un candidato, sino por un antíptico de coaliciones; tras de la mente de los sujetos, y en especial de los partidos, se sabe que la elección debe conducir a posibilitar la elección de un Presidente, pero que más allá de eso se requiere un acto trascendental en el Parlamento donde se elija Presidente y se logre la gobernabilidad.

P - La necesidad de garantizar gobernabilidad está plenamente asumida?

C. T. - Dentro de la conciencia de las personas ya está ingresando esa palabra tan complicada como es la gobernabilidad, que la podemos entender de una manera torpe: Sílos no podía gobernar, aunque esté sentado en la silla presidencial, porque el Parlamento estaba en contra suya. A partir del trauma udeista, de la ausencia de congruencia entre el Parlamento y el Ejecutivo, se genera el trauma de gobernabilidad que se ha ido salvando de manera paulatina en 1985 y en 1989, con algunas diferencias.

En 1985 no se hace una coalición legislativa para elegir Presidente y dotarle de gobernabilidad. Primero se elige Presidente y después, con la firma del "Pacto por la Democracia", se logra la gobernabilidad. En 1989, con la suscripción del "Acuerdo Patriótico" que elige Presidente y se garantiza gobernabilidad. En cambio, los bolivianos tuvieron el 85 algo de erizamiento de piel al ver una alianza ADN-MNR; pero entre incomodidad y vómito el país ha logrado gobernabilidad.

P - Tendremos una nueva coalición en este proceso?

C. T. - En 1993, con cerveza, sin cerveza; con



Carlos Toranzo

trigo limpio o sin trigo limpio; con o sin cholas; con oligarcas o sin oligarcas; con cualquier sumatoria se va a tener un nuevo acto de gobernabilidad. No sabemos si será de vómito, de erizamiento de piel o de tranquilidad, pero lo cierto es que se va a tratar para tener gobernabilidad. Y este es el dato central que se ha incorporado en la lógica de los partidos y en la lógica ciudadana.

P - ¿Cómo percibe al elector?

C. T. - Otra cosa también distinta del pasado es el elector mismo. En esta elección, más que nunca, los candidatos han gastado sus zapatos, caminando entre el pueblo. ¿Por qué? Por el hecho de que ahora el voto ciudadano define la titularidad del poder y el voto en un cincuenta por ciento está no únicamente ante un mensaje en la televisión, sino ante la necesidad de conectar directamente al ciudadano en el campo, de provincia, en el cantón, en la comuna. A diferencia del cincuenta por ciento de votos valientes. Hoy los cholas, los marginales, los taras, los campesinos, son quienes en cuanto a voto se refiere, que cualquier dato de oligarcas de San Miguel. Su voto cuenta exactamente igual. De esta circunstancia este acto es totalmente distinto al pasado. El 89 la campaña fue más dura en medios de comunicación, porque había un referente del elector urbano; pero hoy, a la par de los medios, estamos viendo que hay un intento muy fuerte del cara a cara, del acercarse al pueblo.

P - ¿Estos aspectos configuran una elección diferente?

C. T. - Todos estos elementos que de alguna manera son nuevos están dando lugar a que tengamos un acto electoral muy festivo y a la par muy estresante. Nunca he visto tanta festividad, tanta policromía, pero acompañada de tanto nerviosismo por parte de todos los actores. El estresamiento es total.

Quizás lo más nuevo de esta elección, a diferencia del pasado, tendría que ser el control social que ejerzan los partidos y principalmente la ciudadanía para que su voto sea respetado y tengamos un acto electoral limpio.

P - Otro elemento importante es la gran similitud en las ofertas programáticas de los partidos...

C. T. - Existe una mayor explicitación de la igualdad programática respecto a la que existía en 1989. En rigor, las fuerzas principales que contendían en la anterior elección tenían programas relativamente parecidos. De 1985 hasta ahora lo que hay es un desplazamiento de la política hacia el centro. No encontramos grandes extremos, no hay la extrema derecha o la extrema izquierda. La política se ha hecho centrista.

De 1985 a 1989 toda la gente apoyó la estabilización, hubo un acto de legitimidad pasiva y activa de la estabilidad. Del 89 a esta parte comienza a notarse que la gente quiere estabilidad, pero no le basta; la estabilidad es en lo social. Entonces, los programas, ante un mismo diagnóstico, están respondiendo: estabilidad sí, con atención a lo social.

P - ¿Qué diferencia incidirá, entonces, en el voto?

C. T. - No hay ningún programa que esté fuera del contexto del ajuste estructural, las variaciones son de dos tipos: quiénes quieren hacer más o menos en lo social y una variación más intensa es quién puede hacer lo que ofrece en lo social. A esto se va a inclinar el voto, no tanto a un programa que es casi similar al otro, sino a quién puede hacerlo mejor y quién tiene viabilidad de hacerlo.

Es obvio que ante un diagnóstico igual res-

pecto a lo social, los programas sean más parecidos todavía y el corolario de eso es que cada vez

más es posible combinar agua y aceite, ya no hay lo imposible, hoy se han conectado todas las fuerzas políticas, por ello cualquier coalición es posible y ninguna de ellas será una pecata mafusa.

Ya estamos curados de espanto.

**REPÚBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 93/09319-BAJ)**

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES - ENTEL

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

SEGURO DE BIENES Y PERSONAS

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 600.00 (SEISCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre N° 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 5 de julio de 1993. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

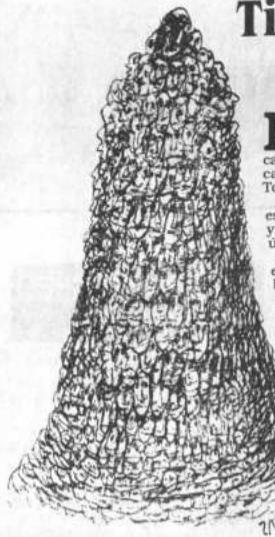
La Paz, junio de 1993



Crown Agents

Av. 20 de octubre N° 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

Tiempo de las Defunciones



En criterio del investigador, un dato que matiza mucho estas elecciones es el "acto de defunción" cercano para la vida política de muchos candidatos. Veamos el análisis de Toranzo:

- Si Banzer no llega a ser Presidente, es probable que deje de ser líder político y, más que eso, que el país lo recuerde únicamente como ex-dictador.

- Si Sánchez de Lozada gana la elección y no es Presidente, es probable que esta incapacidad para tener en su mano el lecho del poder —capacidad sólo de enamorar el poder y no de seducirlo ni tenerlo en acto carnal—, lo conduzca a un alejamiento de su partido o a un ataque mucho más duro por parte de las corrientes tradicionales del MNR.

En cuanto al MBL, es difícil que se mantenga con la fortaleza que tiene hoy si no es parte de una coalición gobernante. La fortaleza del "trigo limpio" radica en que está ofreciendo ser anticorrupción pero a la par ser gobernante. El no ser gobernante lo conduciría a una situación muy difícil, con dis-

puta de liderazgos y debilitamiento propio partido.

- El caso del MIR es mucho. Sea o no sea gobernante con el Patriótico, se conoce que ya, de agosto, transitaría hacia su des-

- Respecto a Max Fernández, que técnicas a las de UCS, no sé si las puestas a seguir entregando de dinero tan lanzada a mano como acontece hoy, para seguir en la escena política.

- El caso de Ramiro Vela es duro. Puede ser su única elección presidencial si es que da su voto por una coalición de Palenque, porque tiene un lide

- Entonces, —afirma Toranzo— a diferencia de 1989, una elección a muerte. Por su suerte, por esa la desesperación todos huyen de Hermanos. Quiere ser 'Loba Esteparia' para ser un sujeto aislado, todo del amor colectivo de los de

El cholaje hecho partido político

Desprendiendo con la definición de populistas o "neopopulistas" respecto a estructuras políticas como CONDEPA y UCS, Carlos Toranzo explica que el populismo tuvo una época en América Latina en función a grandes movimientos sociales ligados a una lógica estatalista del poder, lo que no ocurre ahora.

Lo que conduce a hablar de populismos —en criterio del investigador— es que "se activan algunos actores sociales que por color de piel tienen que ver con los cholas que hicieron la revolución del 52. Pero hay un acto despectivo de la sociología boliviana que donde se sujeto popular lo ve como populismo".

Según Toranzo, estamos en una etapa de "nuevos actores sociales que tienen nuevas representaciones políticas". Es el caso de CONDEPA y UCS que, si bien están unidos por el rasgo étnico-cultural —como identidad—, no son iguales, pues "los separa el pecuicio económico y fundamentalmente lo que quieren ser".

Una metáfora explica ello: "La gente que se representa en UCS es aquella que tiene la capacidad de baillar en el gran poder, disponiendo de altos recursos para hacerlo; en tanto, esconde la pobreza que mira desde fuera".

Tras CONDEPA —prosigue el analista— "se mira el deseo del migrante, del pobre de articularse con la lógica del poder urbano, de ser aceptado; por eso el nexo del Compadre como articulador entre lo urbano y lo rural. En cambio, no bien la cholita ya tiene chafallos de oro, o se tienen dos micros, ya se desea ser como Max Fernández".

Pero Toranzo, estamos en una etapa de "nuevos actores sociales que tienen nuevas representaciones políticas". Es el caso de CONDEPA y UCS que, si bien están unidos por el rasgo étnico-cultural —como identidad—, no son iguales, pues "los separa el pecuicio económico y fundamentalmente lo que quieren ser".



Dibujos: Rev. Nueva Sociedad

DEMOCRACIA en directo

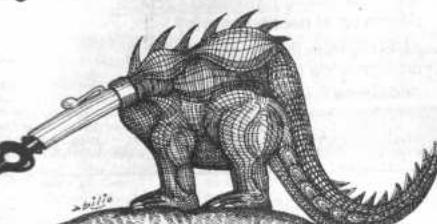


Cuatro redacciones periodísticas analistas políticos más de 2.000 personas encuestadas de recolectar y procesar datos la votación, se para ofrecer una información completa, oportuna y veraz de las elecciones de junio.

P.A.T. **PRESENCIA**
RADIO Panamericana



ay dos derechas...



mando que el término derecha es demasiado extenso, por tanto distingue dos derechas en el plano empresarial y el ideológico. Una derecha que tiene temor al mercado, que es eficiencia, productividad y eficiencia, y otra que ama al Estado y el trabajo y el subsidio, la comisión—; que usa el estatal en favor de sí misma. Hay dos fracciones como lógica. Es totalmente dominante la vieja derecha que proclama la fracción empresarial. Lógicamente: Una derecha que es fuertemente autoritaria y que apoya la Confederación de empresas—que no acepta la participación y popular como posibilidades de incrementar la productividad más democrática, que es democracia representativa y

las reglas de juego del sistema político. Y evita más los poderes fácticos. Entonces, esta derecha—la más lúcida no logra conectar democracia representativa con democracia comunal, de barrio, vecinal, democracia nacida de la sociedad misma; no logra captar bien la diversidad; en esa medida, es posmoderna.

Ahora bien, debe aclararse—dice Toranzo—que la ubicación en el plano ideológico de las dos derechas no corresponde necesariamente a su fracción empresarial. "No hay estrecha congruencia entre la nueva derecha empresarial y la nueva derecha como acto ideológico, como tampoco entre la vieja derecha empresarial y la vieja derecha ideológica. Hay entrecuramientos múltiples. Por suerte aparecen sectores modernos de empresarios y de la 'derecha' que son profundamente democráticos, que ya no están dependiendo del ejercicio ni de la lógica autoritaria-dictatorial para la instalación del poder".

odos los katarismos están presentes

La data trascendental de las elecciones generales de este 6 de junio es—en Toranzo—que "todos los katarismos están presentes". En distintas listas electorales se perciben muchos katarismos: el de Victor Hugo Cárdenas, el más modulado de todos; el de Lydia Flores. Este hecho—sostiene el investigador—es señal porque "significa una aspiración de la lógica empresarial de un acto que era occidental: la democracia representativa; quiere ser la primera vez, de una vez, el mundo rural está de penetrar al coche del sistema político de la democracia

representativa". Este—afirma Toranzo—es un "acto de grandeza tremendo" que, iniciado por Victor Hugo Cárdenas, ha significado abrir un camino a muchos katarismos.

Pero la presencia de los katarismos en la lógica de la democracia representativa no encuentra, por parte de ésta, un acto equivalente de reconocimiento del mundo rural. "No se acepta al llacata, no se acepta la lógica comunal, no se aceptan las lógicas de poder originarias. Lo rural dice sí a la lógica urbana del poder, pero ésta todavía no mira con ojos de atención a la lógica rural y comunitaria del poder", afirma el analista.

EMPRESA COMERCIAL LIDER

quiere Gerente Regional en Cochabamba.

Busqueda se orienta a profesionales graduados en Economía, Administración de Empresas, Ingeniería Comercial o similares.

Este implica la Dirección Comercial y Administrativa de la empresa regional en la ciudad de Cochabamba.

Funciones principales que corresponden a este cargo

Dirección del área Comercial en tareas de promoción y ventas de productos propios e importados y, captación de pedidos o encargos de producción para las unidades industriales de la empresa.

Dirección del área Administrativa, que corresponde al funcionamiento de la oficina regional y su relación con la oficina central de la empresa en materia contable, caja/bancos, almacenes, cobranzas, despachos, abastecimiento y otros junto a la conducción general de los recursos humanos.

go contempla la coordinación de tareas y la definición de objetivos, habilidad para estructurar planes comerciales y a la región, con buen manejo de variables financieras y el marketing.

el ejecutivo del cargo requiere de profesionales con una experiencia de trabajo no inferior a 3 años en el área comercial, con capacidad de liderazgo, autónomo, dinámico, capaz de tomar decisiones e iniciativas.

Pará positivamente el conocimiento y manejo de PC's y dominio del idioma inglés.

Los interesados en esta búsqueda a presentar sus currículums profesionales, los que serán tratados con absoluta confidencialidad.

La elección de los postulantes estará a cargo de una comisión especializada.

La documentación debe ser enviada a la casilla de correo postal, La Paz - Bolivia, con el rótulo "REQUERIMIENTO DE PERSONAL", hasta el día viernes 11 de junio de 1993.

Izquierda, a cholificarse

En principio, es difícil hablar de la izquierda en términos de la izquierda del pasado. "Lo que hay de izquierda ahora" —asegura el investigador del ILDIS— es aquella que tiene más fe en los actos de la sociedad civil, que piensa más en la democratización de la vida cotidiana, de la política vista como acto de gobierno local, de organización, de institución cívica, de lectura de necesidades sociales, de fiscalización del poder".

En ese contexto —añade Toranzo— "la izquierda más lúcida es la que ha olvidado las nostalgias del pasado, la que está menos dolida por la caída de los muros. La izquierda que está más apegada a los muros socialistas que han caído tiene todavía una imposibilidad de avanzar radicalmente".

"La izquierda no ha construido todavía nuevas utopías. Está en un estado de perplejidad total porque intuye que las utopías del presente tienen que ser utopías viables. El reto para las izquierdas es crear utopías que sean viables, que tengan que ver con la realidad".



Sindicalistas:

No más "veranillo democrático"

Adiferencia de anteriores procesos electorales, cuando los dirigentes sindicales llamaban a votar en blanco o a boicotear la elección, en esta oportunidad los sindicalistas están adscribiéndose a la democracia; están presentes en muchas listas de partidos políticos, especialmente de la izquierda.

Este hecho—asegura Carlos Toranzo—es fundamental, porque en el pasado los sindicalistas "entendían a la democracia como un 'veranillo democrático', un instante fugaz que debía usarse de manera instrumental para preparar la revolución proletaria. En cambio hoy están tratando de adscribirse a la demo-

cracia. Es un acto trascendental de los dirigentes sindicales que crean en el sueño de esos proletarios. Pero ahora, desproletarizada la sociedad, no queda esa base proletaria, pero queda una oligarquía".

En consecuencia, para ser viable, la izquierda "tiene que cholificarse, tiene que hacerse popular", además de generar utopías viables.



AVISO DE REMATE

LADRA ALIA LUZMALDONADO BOCANGEL, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.
HAZ DE SABER AL PÚBLICO EN GENERAL: Que, dentro del proceso civil ejecutivo seguido por el BANCO DE LA PAZ S.A. contra RONELIA URIONA DE CHAVES, esta señora se ha dispuesto el remate en subasta pública del inmueble ubicado en la calle Fémin Rivero N° 720 Abo Chijas, que tiene superficie de 106,75 mts. registrada en Derechos Reales, bajo la partida computarizada N° 1560 Is. 1560 sobre la base del aviso de remate de Bs. 36.720.- (TREINTA Y SEIS MIL SETECIENTOS VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), señalándose el día 14 de junio de 1993 a hrs. 15:30 p.m., designándose como mailllers al Señor Luis Fernando Agudo Rocha, a cuyo efecto los interesados deberán imponer el 5% de ley en el Palacio de Justicia en Tribuna de Remates.

La Paz, 26 de mayo de 1993

P.D. de la Sra. J. Iro. de P. en lo C.

Pedro Espa Baffani
Secretario del Juzgado 3º de Partido en lo Civil
La Paz-Bolivia

PRESENCIA

AVISO PERMANENTE

A las instituciones que figuran en el presente aviso, se les solicita pasar por nuestras oficinas para regularizar sus cuentas:

DEUDORES MOROSOS

AVILA PUBLICIDAD (por su cliente Provinal - Ing. Sergio Markina)

GUILLERMO LANZA

LUIS MENDOZA (Ex promotor)

PRODUCCIONES GRAFICAS COLOR-PROGRACO

ORG. OPERATIVO CRIMINALISTICA

MARKEST MASTER

ORBIS TRADING

DIFUSION S.R.L.-Agencia de Publicidad (José Khun Poppe)

SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA U.M.S.A.

RELACIONES PUBLICAS U.M.S.A.

FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL

CARRERA DE HISTORIA DE LA U.M.S.A.

FACULTAD DE INGENIERIA DE LA U.M.S.A.

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.

FACULTAD DE CIENCIAS PURES Y NATURALES DE LA U.M.S.A.

INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX

ACADEMIA NACIONAL DE LA POLICIA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ

ALCALDIA MUNICIPAL EL ALTO

CONCEJO MUNICIPAL LA PAZ

M.I.R. NM TRINIDAD

T & F ASOCIADOS - SANTA CRUZ

CORPORACION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ - CORDECRUZ

SINDICATO AASANA

DIRECCION NACIONAL DE TURISMO

DIRECCION DE TELECOMUNICACIONES

ZAFIRO (JORGE MANZANO)

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

Elecciones "93"

Récord de participación bajo sospecha

Julio Pemintel A.

EN OTRAS CIRCUNSTANCIAS, el inesperado número de electores inscritos y depurados en el padrón electoral: 2.386.871, habría sido recibido con beneplácito, no sólo por la Corte Nacional Electoral, sino por los partidos políticos cuyo comportamiento tiene desencantado al electorado.

Antes que pensar en una respuesta cívico-patriótica de los ciudadanos en edad de votar, los dirigentes políticos "maliciaron" y levantaron sospechas precedidas de denuncias de fraude. La expectativa de la Corte Nacional Electoral fue rebasada completamente: la cifra de electores inscritos y depurados sorprendió a los propios vocales del tribunal que esperaban alrededor de 2 millones de sufragantes. El número, aunque guarda cierta proporción con las estadísticas que maneja el INE, no estaba en los cálculos más optimistas de los partidos políticos, no obstante que estos contribuyeron a incrementar los registros, financiando la carnetización de sus militantes.

Los partidos desconfían de la depuración que, por la brevedad de tiempo, no fue lo suficiente y menos como habría sido de desear. Pero también procedió así, de haber contado con el tiempo suficiente, tal vez se habría disminuido la cifra de electores en unos 100.000 o 200.000 ciudadanos más.

Cuando se menciona el tiempo que tuvo la Corte Nacional para la depuración, su presidente, Huáscar Cajías Kauffmann, advierte que en razón de la nueva Ley aprobada por los legisladores, se amplió el término para la inscripción de los potenciales votantes.

Si se tiene en cuenta que el total de electores en Bolivia alcanza a unos 3 millones de ciudadanos en el padrón, de unos 2.5 millones, todavía es reducido. Lo que preocupa a los partidos es el grado de participación de electores con relación al número de carnetizados en edad de votar.

La discusión no deja de ser bizantina para el vocal Iván Guzmán de Rojas, por cuanto nadie puede decir a ciencia cierta, con exactitud, cuántos carnetizados hay en el país. La autoridad electoral trae a colación el número de cédulas entregadas por la policía que suman 5 millones desde que se atribuyó esa responsabilidad al organismo de seguridad, e identificación, por añadidura.

La danza de cifras y estadísticas se reduce a este punto, resultando de caballos y conjeturas, a un juego de tanteos. Quien pretende afirmar que la inscripción ha sido al 100% es de identificación del RUE, del INE, de identificación del RUE, de policía boliviana, y con Fénix del propio organismo electoral. La suspicacia se mantuvo hasta el final de la campaña. No por desconfianza en la depuración de los registros electorales, según percibió el vocal Iván Guzmán de Rojas. El origen de la duda lo que emboscaron el acto comicial podría estar más bien en el origen de la distribución de las cédulas de identidad. Aquí es bueno resaltar que en el mes de abril se produjo otro récord: el de carnetes entregados por la repartición policial. De 30.000 documentos que

NOTIFICACION N° 02/93

En cumplimiento a los Arts. 39º y 40º del D.S. 23215 por la presente publicación se Notifica al señor JAIME ARNALDO PEREZ MORALES, ex funcionario del Ministerio de Finanzas para que se apersone a la Unidad de Auditoría Interna de la Empresa de Correos de Bolivia "ECOBOL", (4to. piso del Edif. Palacio de Comunicaciones) a objeto de tomar conocimiento del informe de la Unidad de Auditoría Interna N° 6/93 de 25/01/93 relacionado a VALORES EN CUSTODIA en el Tesoro General de la Nación.

Transcurrido el plazo de 10 días hábiles a partir de la fecha, se emitirá el informe definitivo.

La Paz, junio 2, 1993

GERENCIA GENERAL UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA



COMISION CONJUNTA PARA EL DESARROLLO RURAL PROGRAMA PL-480 TITULO III

LICITACION PUBLICA VENTA DE TRIGO DE ORIGEN AMERICANO GESTION 1993

Al amparo del Convenio Internacional para la Venta de Productos Agrícolas, suscrito entre los gobiernos de Bolivia y de los Estados Unidos de América el 25 de marzo de 1992 y Carta de Implementación N° 1 de fecha 8 de enero de 1993 para dicho Convenio, y tomando en cuenta lo establecido en el literal a) del Art. 209 del D.S. 21660 de 10 de julio de 1987, la Comisión Conjunta para el Desarrollo Rural del Programa PL-480, convoca a licitación pública para la compra de trigo de procedencia americana del tipo Rojo de Invierno N° 2, de acuerdo al standard de granos vigente en los EE.UU.

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido a un precio de Bs. 300.- (Trescientos 00/100 Bolivianos), a partir de horas 11:00 a.m. del día lunes 7 de junio del año en curso, en las oficinas de la Secretaría Ejecutiva del Programa PL-480, Edificio Hansa piso 20, La Paz. El plazo para la presentación de propuestas fenece el día lunes 14 de junio de 1993 a horas 16:00 y su apertura en acto público, se efectuará el día martes 15 a horas 09:00 a.m., en las oficinas de la Secretaría Ejecutiva, en la dirección antes mencionada.

La Paz, junio de 1993.

Andares del neoliberalismo en Bolivia

Del "fin de la historia" a la historia sin fin

DESDE LA ASUNCIÓN AL PODER de Ronald Reagan, en noviembre de 1980, la corriente del neoliberalismo expandió su influencia hasta convertirse en hegémónica en el mundo. Luego vino la desarticulación de los países donde predominaba el denominado "socialismo" real. Ambos hechos dieron lugar a que un analista político de origen japonés, funcionario del Departamento de Estado estadounidense, Francis Fukuyama, afirmara que la historia había llegado a su fin.

CUANDO TODOS SON "NEOS"

CON UN RETRASO DE ALREDEDOR DE 15 años, el neoliberalismo se enseñoreó en el país, precisamente cuando a nivel mundial comenzaba a cuestionarse el triunfalismo del "reaganismo".

El 29 de agosto de 1985, con la promulgación del D.S. 21060, se inauguró en Bolivia la "nueva política económica", dando una estocada de muerte al modelo "nacionalista revolucionario" y abriendo las puertas al "ajuste estructural" cuya vigencia, de acuerdo a su ejecutor, el Dr. Víctor Paz Estenssoro, sería de por lo menos 20 años.

Peró, la historia no muere. Y en Bolivia se ha ido montando un escenario diferente: los que eran ortodoxos neoliberales han dado un paso atrás y los que eran ortodoxos antineoliberales han dado un cuarto de conversión. Pocos son los que ahora rechazan la economía de mercado, y los más se han desmarcado (o intentan hacerlo) de la rigidez del modelo (incluidos organismos multilaterales como el Banco Mundial).

De esa manera, en el proceso electoral que termina hoy, de una u otra manera, todos son "neos".

LOS CAMBIOS EN EL NEOLIBERALISMO

ADN: De la defensa personal al neoliberalismo (1979-1989) - Nadie puede negar que los primeros vientos neoliberales fueron traídos al país por Acción Democrática Nacionalista (ADN).

Este partido fue fundado en 1979 por dos corrientes importantes: Una, conformada por quienes colaboraron estrechamente al general Hugo

Banzer Suárez (1971-1978) durante su gobierno dictatorial, y que tenían el objetivo de defender a su jefe en el seguro juicio de responsabilidades que se le instauraría en el Congreso por los siete años que ejerció el poder. La otra, representada por Eudor Galindo, estaba constituida por jóvenes dirigentes políticos (especialmente cochabambinos), que desde 1974 se reunían para crear una fuerza política liberal, y que vieron en Banzer el líder que los haría crecer.

La buena respuesta que tuvo ADN de la ciudadanía en las elecciones de 1979 y 1980, en las que ocupó el tercer lugar, le dio la perspectiva de convertirse efectivamente en el partido de la derecha boliviana.

Sin embargo, aún predominaba una visión autoritaria de la política. ADN apoyó los golpes de Alberto Natusch Busch y Luis García Meza —aunque después se apartó del último—, pero tuvo la suficiente lucidez para adhacerse a la corriente democratizadora que, en 1982, logró que Hernán Siles Zuazo y Jaime Paz Zamora llegaran al poder.

La oposición de ADN a ese régimen fue implacable, así como la del MNR, los empresarios privados y la Central Obrera Boliviana. Esta oposición, unida a la creciente crisis económica que culminó con la hiperinflación, consiguieron que el Dr. Siles Zuazo decidiera adelantar en un año las elecciones generales.

El año 1985 fue traumático para ADN. Convencida de su triunfo en las elecciones, ofreció un programa ultra liberal, preparado por técnicos bolivianos egresados de Harvard, bajo la batuta de Jeffrey Sachs. Efectivamente, esa año ADN obtuvo la primera mayoría, pero el Congreso eligió como presidente a Víctor Paz Estenssoro, que obtuvo el segundo lugar en los comicios.

Ahi comienza, en los hechos, la carrera democrática del general Banzer. Sectores de su partido, liderizados por Galindo, que ocupaba la subjerfatura y era candidato vicepresidencial, intentaron convencerlo de recurrir al clásico golpe de Estado y retornar al Palacio de Gobierno. Sin embargo, Banzer decidió respetar la elección parlamentaria, y más aún, suscribir el "Pacto por la Democracia" con el MNR, una vez que este partido decidió apropiarse del programa adentista, adecuarlo al país y darle un contenido jurídico. El

neoliberalismo ingresó entonces al país.

MNR: Del nacionalismo revolucionario al ajuste estructural (1978-1989) - La historia del MNR es ampliamente conocida. Su papel protagónico en la Revolución Nacional de 1952 que transformó a Bolivia se fue diluyendo hasta que, en 1964, fue expulsado del poder, dando inicio a un proceso, que duró 18 años, de sucesivas dictaduras militares.

Recuperado el sistema democrático, en las elecciones generales de 1979, ganó la coalición centrodizquierda Unidad Democrática y Popular (UDP). Sin embargo, el MNR y ADN empataron la elección presidencial en el Parlamento, por lo que se optó por elegir a un Presidente Interino, el Dr. Walter Guevara, que se posesionó en agosto de ese año.

Transcurridos tres meses, en la madrugada del 1º de noviembre, Guevara fue derrocado por un golpe civil-militar encabezado por Natusch Busch, con el apoyo de importantes dirigentes del MNR (Guillermo Bedregal, José Fellman Velarde) y del MNR del Dr. Siles (Abel Ayorao, Edil Sandoval Morón). La resistencia popular logró, a los 15 días, expulsar a Natusch del poder, pero el Congreso no ratificó a Guevara en la presidencia y eligió a Lydia Gueiler, que contó en su gabinete con representantes del MNR.

En las elecciones de 1980, la UDP volvió a ganar, pero esta vez con una diferencia de votos tan contundente que el 10 de julio de ese año, el Dr. Paz Estenssoro reconoció esa victoria y anunciaría su apoyo al Dr. Siles en la elección congressional. Pero sobre todo el golpe de García Meza. El MNR no se pronunció oficialmente sobre él, aunque dejó que muchos de sus militantes y dirigentes participaran en ese gobierno.

En 1982, el MNR fue parte de la corriente que decidió entregar el poder a la UDP, a la que, en los tres años que duró esa gestión, combatió sistemáticamente. Cabe anotar que en todo ese período, este partido mantuvo como base programática las "banderas de abril de 1952".

En las elecciones de 1985, ocupó el segundo lugar, pero en el Congreso, con apoyo del MIR, el MRTK y otros partidos menores, su candida-



to y jefe, Víctor Paz Estenssoro, fue ungido como Presidente.

Una vez en el poder, conformó un equipo técnico-político que finalmente redactó el D.S. 21060 —que significó, en los hechos, dar vuelta a una página de la historia, con la particularidad que quien lo hizo fue el mismo que impuso el modelo nacionalista revolucionario en 1952— y lo aplicó contra viento y marea.

El impacto político y social de esta disposición provocó una agitación laboral permanente, que pudo

¿La historia ha terminado? ¿Hacia dónde va el neoliberalismo? ¿Estaremos, acaso, en los umbrales de una etapa post-neoliberal?

Juan Cristóbal

ser controlada gracias a la firma del Pacto por la Democracia con ADN, partido que apoyó la gestión de gobierno a cambio de algunas pequeñas cuotas de poder y el compromiso de facilitar la victoria del general Banzer en 1989.

Es en ese escenario que Gonzalo Sánchez de Lozada —ya tenía cierta popularidad por su actuación parlamentaria— se transformó en el representante más conspicuo del neoliberalismo, pero aún no tenía ni idea de que ambicionaría llegar a la Presidencia.

Entonces las cosas no parecían favorables a ese partido. En las elecciones municipales de 1987, el MNR redujo su votación al 11% de la preferencia electoral. Muchos consideraron que su tránsito al liberalismo significaría su defunción.

Fue una pugna interna la que hizo que Sánchez de Lozada se decidiera a buscar la Presidencia. Su principal antagonista dentro del MNR era "Lo sigue siendo" Guillermo Bedregal, quien comenzó a atacar directamente al D.S. 21060. Sánchez de Lozada le salió al paso y lo hizo tan bien, que no sólo fue el candidato de ese partido, sino que bajó las banderas del ajuste estructural, ha completado su transformación y pasará a la historia como el único sucesor de Víctor Paz Estenssoro.

Para ello, además de vencer los obstáculos internos, tuvo que enfrentar uno externo: el rompimiento en forma unilateral del Pacto por la Democracia. Si bien ese rompimiento fue un elemento

importante para conseguir la victoria en las elecciones generales de 1989, también se convirtió en el argumento central para que el general Banzer, que salió segundo, prefigurara sus votos al tercero, Jaime Paz Zamora.

CRISIS DEL NEOLIBERALISMO (1989-1993)?

LA INTERPENALACIÓN AL MODELO de ajuste estructural, reducida en un principio a grupos de izquier-

da, fue ganando fuerza, al punto de que el MNR y ADN, entre 1993, han propuesto algunas reformas, especialmente en la economía.

La razón es que se cuenta que el país no aguanta la aplicación ortodoxa de porque la miseria se proyecta en las condiciones de vida de los sectores de la población.

Por eso es que ambas han basado sus campañas en la atención prioritaria: salud, educación, abrirla canales de participación referirse a la privacidad, incluyendo uso de sinónimos del caso del MNR, proponiendo

También es interesante que han hecho de la oposición a la vicepresidencia. A Oscar Zamora Medina, la fracción macista del MNR, otra adversaria de Banzer y que, al igual que las acusaciones de oportunidad muestra el cambio en estos tiempos, por relación al anticomunismo que también carateriza.

El MNR invitó al imponente katarista Víctor Hugo, que en el argumento representante y la ciudad.

Estos virajes han sido constantes, por lo menos a nivel de que el presidente de la Empresarios de Bolivia, Fernando Illanes, a todos los partidos del modelo —menos a Bonifaz, que en este caso presenta como el único que postula la profundización del neoliberalismo.

Entonces es pertinente: ¿La historia ha terminado? ¿Hacia dónde va el neoliberalismo? ¿Estaremos, acaso, en los umbrales de una etapa posterior? Los resultados de las elecciones de 6 de junio y la orientación de la próxima coalición que nos darán algunos elementos de respuesta.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

El Banco Agrícola de Bolivia "En Liquidación", en cumplimiento al D.S. 22861 de 15 de julio de 1991, RESOLUCION DEL MINISTERIO DE FINANZAS N° 875/91 de 19 de agosto de 1991 y LA AUTORIZACION JUDICIAL DE 6 DE ABRIL DE 1992, DISPONEN EN PRIMERA SUBASTA PUBLICA LOS SIGUIENTES BIENES, MUEBLES Y ENSERES, MAQUINARIA, EQUIPOS Y OTROS, LA MISMA QUE SE REALIZARA EL DIA 17 DE JUNIO DE 1993 A HORAS 9:00 A.M. SIMULTANEAMENTE EN NUESTRAS AGENCIAS REGIONALES LA PAZ, COBIJA, SANTA CRUZ, CHUQUISACA, POTOSI Y COCHABAMBA; SEGUN EL SIGUIENTE DETALLE:

-OFICINA REGIONAL ORURO

(Calle La Plata N° 5871 entre Junín Ayacucho)

-OFICINA LA PAZ

(Calle Mercado N° 1115 y Avda. Mariscal Santa Cruz N° 1003)

-OFICINA REGIONAL SANTA CRUZ

(Calle Obispo Santesteban N° 153)

-OFICINA REGIONAL MONTERO

(Calle Independencia N° 217)

-OFICINA REGIONAL COCHABAMBA

(Calle Calama N° 245)

-OFICINA REGIONAL TARIJA

(Calle Alejandro del Corpo N° 60-722)

-OFICINA PROVINCIAL BERMEJO

(Oficinas Banco Agrícola)

-OFICINA PROVINCIAL YACUABA

(Oficinas Banco Agrícola)

-OFICINA REGIONAL SUCRE

(Calle Aniceto Arce N° 46)

-OFICINA PROVINCIAL MONTEAGUDO

(Oficina Banco Agrícola)

-OFICINA REGIONAL POTOSI

(Calle Chayanta N° 858)

-OFICINA PROVINCIAL CAMARGO

(Oficina Banco Agrícola)

-OFICINA REGIONAL TRINIDAD

(Calle Cochabamba N° 675)

-OFICINA PROVINCIAL RIBERALTA

(Oficina Banco Agrícola)

-OFICINA PROVINCIAL MAGDALENA

(Oficina Banco Agrícola)

-OFICINAS PROVINCIALES REYES

(Oficina Banco Agrícola)

-OFICINA REGIONAL COBIJA

(Calle Beni s/n.)

Las ofertas se recibirán, a partir del día Lunes 07 de junio de 1993, reservándose el Banco el derecho de rechazar o aceptar las ofertas contrarias a los intereses de la Institución.

SILLA Y SILLON

1 Escritorio, 1 Mesa y 1 Silla y 1 Sillon

GRUPO "PC" MALETIN Y VIDRIO

1 Maletin y 1 Vidrio triple

GRUPO "PD" PAPELEROS Y PERCHERO

4 Papeleros y 1 Percher

GRUPO "PE" ENGRAPADORA, PERFORADORA Y EXFOLIADORA

1 Engrapadora, 4 Perforadoras y 1 Exfoliador

GRUPO "PD" ARCHIVOS, ESCRITORIOS Y BANCO

5 Archivores, 1 Banco y 6 Escriptorios

GRUPO "BB" ESTANTE, MESA, PAPELEROS Y PERCHERO

1 Estante, 1 Mesa, 2 papeleros y 1 percher

GRUPO "HD" SILLAS, SILLONES Y SOFAS

14 Sillas, 3 Sillones y 3 Sofas

GRUPO "BD" TARJETERO Y VELADOR

2 Tarjeteros y 1 Velador

GRUPO "BE" VARIOS

1 Caja Fuerte, 1 Calculadora, 1 Máquina de escribir y 4 Ventiladores

GRUPO "HA" ARCHIVOS, ASPIRADORES Y OTROS

2 Hojas p/ ventana y 2 Vidrios, 1 Acondicionador

3 Armarios y 1 Aspiradora

GRUPO "HB" BASUREROS, BANQUILLO Y BRAZO HIDRAULICO

1 Banquillo, 4 Basureros y 1 Brazo Hidraulico

GRUPO "HC" CAJAS DE MADERA, CALCULADORES, CATERES Y OTROS

3 Cajas de madera, 3 Calculadoras, 1 Castero

10 Cestos metálicos, 2 Cocinas a gas, 1 Cesta

césped y 1 Diccionario Larousse

GRUPO "HD" ESTANTES, ESCRITORIOS METALICOS Y DE MADERA

18 Escritorios y 4 Estantes

GRUPO "HE" GARRAFAS, GENERADOR DE LUZ Y OTROS

1 Gabinete, 3 Hebillas y 12 Interconectores

GRUPO "HJ" JUEGOS DE LIVING, LAMPARAS Y LETREROS

1 Juego de living, 1 Kárden, 4 Lámparas a gas,

y 2 Letreros luminosos

GRUPO "HO" MALETINES, MAPAS Y MARCADOR DE GANADO

5 Maletines, 1 Mapa y 1 Marcador de ganado

GRUPO "HI" MESAS Y MODULAR DE MADERA

9 Mesas y 1 Modular de madera

GRUPO "HQ" MOTOBOMBA, MOTOCULTOR Y TRACTOR

1 Motobomba, 1 Tractor y 1 Motocultor

GRUPO "HV" REFRIGERADORES, PERSIANAS Y OTROS

1 Peralera, 3 Perforadoras, 3 Persianas, 1 Platón

1 Portamarcas, 4 Refrigeradores y 1

Reloj de Pared

GRUPO "HL" ROPEROS, SILLAS Y SILLONES

4 Roperos, 1 Sillón, 56 Sillas,

11 Sillones y 1 Sofá

GRUPO "HM" TARJETERO, VELADORES, VITRINAS Y TARIAMAS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HP" MUEBLES Y ENSERES

GRUPO "HR" VARIOS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HS" VARIOS DE ESCRIBIR

2 Tarjeteros y 2 máquinas de escribir

GRUPO "HT" VARIOS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HU" VARIOS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HV" VARIOS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HW" VARIOS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HX" VARIOS

2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

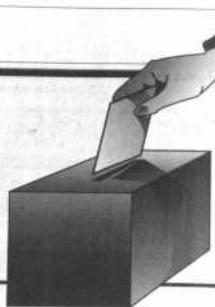
1 Tarjetero, 2 Veladores, 1 Vitrina, 4 Ventiladores

GRUPO "HY" VARIOS

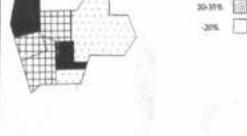
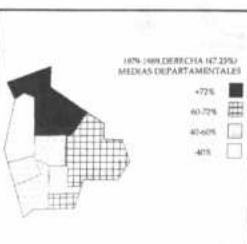
2 Tarjeteros, 1 Trinchante de madera, 1 Turril

</div

El "arrugado" tránsito del 89 al 93



Conjugando el verbo "votar"

ELECCION 1979
GANADORES POR DEPARTAMENTOUDP
MNRELECCION 1980
GANADORES POR DEPARTAMENTOUDP
MNRELECCION 1985
GANADORES POR DEPARTAMENTOADN
MNRELECCION 1989
GANADORES POR PROVINCIAMNR
ADN
MIR
CONDEPA
IU
SIN DATOS1979-1989. (IZQUIERDA 40.42%)
MEDIAS DEPARTAMENTALES47%
35-41%
20-31%
30%1979-1989. (DERECHA 47.23%)
MEDIAS DEPARTAMENTALES47%
40-45%
40-35%
40-30%

Estos gráficos fueron elaborados por Salvador Romero Balliván en su libro "Geografía Electoral de Bolivia (Así votan los bolivianos)", y nos muestran las tendencias electorales en Bolivia –por departamento– en las pasadas cuatro elecciones generales (1979, 1980, 1985 y 1989). Los últimos dos mapas hacen referencia a las medias departamentales de preferencia de voto entre las tendencias de izquierda y de derecha.

EL CIUDADANO INGRESARÁ al recinto electoral, marcará con una X el espacio en blanco de alguna de las catorce posibilidades y luego depositará su voto en la urna. Despues, revisarán su "equis", la registrarán en un libro y la sumarán a otras "equis" similares.

Más tarde, habrá un ganador y un segundo y un tercero, que deberán mirarse de frente antes de optar por una alianza... ¿en función de qué, de quién? He ahí el dilema.

Sin embargo, como aquel dilema se conjuga con todos los posibles, lo que queda es conjutar un tanto sobre los puestos a los que accederán los competidores, en fun-

ción a lo que anticipan las encuestas y como proyección de las dos elecciones pasadas, la general de 1989 y la municipal de 1991.

EN SUS MARCAS...

DESPUÉS DE LA MULTIPLICACIÓN de partidos en las elecciones generales de 1985, donde intervieron 18 agrupaciones políticas, los nuevos comicios de 1989 presentaron al elector sólo diez candidaturas: MNR, ADN, MIR, CONDEPA, IU, PS-1, MRTKL, FULKA, FSB y MIN, con los resultados que el libro "Geografía Electoral de Bolivia", de Salvador Romero Balliván, resume:

Elección General 1989

PARTIDO	VOTACION	PORCENTAJE
Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) Gonzalo Sánchez de Lozada Wálter Guevara Arce	363.113	23.07 %
Acción Democrática Nacionalista (ADN) Hugo Banzer Suárez Luis Ossio Sanjines	357.298	22.70 %
Movimiento de la Izquierda Revolucionaria Nueva Mayoría (MIR-NM) Jaime Paz Zamora Gustavo Fernández	309.033	19.64 %
Conciencia de Patria (CONDEPA) Carlos Palenque Jorge Escobar	173.459	11.02 %
Izquierda Unida (IU) Antonio Aranibar Wálter Delgadillo	13.509	7.21 %
Partido Socialista (PS-1) Roger Cortéz Jorge Justiniano	39.763	2.53 %
Movimiento Revolucionario Tupak Katari de Liberación (MRTKL) Víctor Hugo Cárdenas Emmo Valeriano	22.983	1.46 %
Frente Único de Liberación Katarista (FULKA) Genaro Flores Hermógenes Basualdo	16.416	1.04 %
Falange Socialista Boliviana (PSB) Sin candidato Waldo Cerruto	10.608	0.67 %
Movimiento de la Izquierda Nacional (MIN) Luis Sandoval Oscar García	9.687	0.62 %
Votos blancos	68.626	4.36 %
Votos nulos	89.295	5.67 %
Votos emitidos	1.573.790	100.00 %
Abstención	562.770	

LA ESTACION INTERMEDIA

LAS ELECCIONES MUNICIPALES DE 1991 estuvieron marcadas por tres cambios fundamentales: la coalición del Acuerdo Patriótico conformada por ADN y MIR, la aparición de Unidad Civil Solidaridad (UCS) en el panorama político y la participación del Movimiento Boliviano Libre (MBL) separado de la coalición Izquierda Unida.

Participaron siete partidos políticos: AP, MNR, UCS, CONDEPA, MBL, IU y FRI, aunque el Frente Revolucionario de Izquierda (FRI) sólo se presentó en Cochabamba, Potosí y Tarija.

Los resultados generales de la votación a nivel nacional fueron:

PARTIDO	TOTAL NACIONAL	PORCENTAJE
AP	369.744	28 %
MNR	321.444	25 %
UCS	297.318	23 %
CONDEPA	163.533	13 %
MBL	74.561	6 %
IU	51.982	4 %
FRI	20.179	2 %
Votos emitidos	1.398.085	
Votos válidos	1.298.761	
Votos blancos	42.403	
Votos nulos	56.921	
Abstención	276.311	

La preferencia electoral por departamentos tuvo el siguiente comportamiento:

DEPTO.	PARTIDOS EN ORDEN DE PREFERENCIA
Chuquisaca	AP (28 %), UCS (27 %), MBL (24 %), MNR (13 %), IU (5 %), CONDEPA (2 %)
La Paz	CONDEPA (28 %), AP (24 %), UCS (22 %), MNR (18 %), MBL (4 %), IU (3 %)
Cochabamba	AP (32 %), UCS (27 %), MNR (23 %), MBL (8 %), FRI (5 %), IU (8 %), CONDEPA (2 %)
Oruro	UCS (43 %), MNR (19 %), AP (19 %), CONDEPA (12 %), IU (4 %), MBL (3 %)
Potosí	AP (30 %), UCS (16 %), MNR (34 %), MBL (3 %), IU (3 %), FRI (12 %), CONDEPA (1 %)
Tarija	MNR (34 %), AP (30 %), UCS (16 %), MBL (12 %), MBL (3 %), IU (3 %), CONDEPA (1 %)
Santa Cruz	MNR (40 %), AP (34 %), UCS (15 %), IU (6 %), MBL (4 %), CONDEPA (1 %)
Beni	MNR (41 %), AP (37 %), UCS (15 %), IU (4 %), MBL (2 %), CONDEPA (1 %)
Pando	AP (65 %), UCS (17 %), MNR (13 %), CONDEPA (2 %), IU (2 %), MBL (1 %)

ascenso de CONDEPA, IU y un sorprendente UCS, partido nuevo.

...FUERA

ESTAMOS EN las nuevas expectativas: dos en la pista, cinco apuestan al gobierno por lo menos quieren Parlamento. Las encuestas en las que se señalan que el MNR es seguido del AP, UCS y MBL e IU.

El MNR pretende Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, pero con IU y Potosí, Oruro, La Paz, El Alto y Cochabamba, ganar más apoyo para la mayoría.

CONDEPA apunta cerca La Paz - El Alto - Oruro, Potosí, Chuquisaca, Santa Cruz.

Chuquisaca es la MBL, según indican de ese partido, que a su distrito quieren llegar mayormente al área rural.

Finalmente: doscientos mil habitantes nómadas en la última palabra" son aguardando que la ultima venga del Congreso, la mayoría.

Finalmente: doscientos mil habitantes nómadas en la última palabra" son aguardando que la ultima venga del Congreso, la mayoría.

Finalmente: doscientos mil habitantes nómadas en la última palabra" son aguardando que la ultima venga del Congreso, la mayoría.

Combinaciones de Oro



PEDRO CRISTAL

1 1/2 onza San Pedro
1 rodaja de Limón
4 cubos de hielo
Completar el vaso con gaseosa clara
servir en vaso de trago largo.

PEDRO SOUR

1 onza San Pedro
1/2 onza jugo de limón
1/4 onza Almíbar
Espumante
3 cubos de hielo
Batir en coctelera o licuadora (un solo golpe de motor)
servir en copa de cocktail y servir 2 o 3 gotas de bitter's Angostura



San Pedro

La genuina bebida boliviana

CHUFLA
1 1/2 onza San Pedro
1 rodaja de Limón
4 cubos de hielo
Completar el vaso con gaseosa clara
servir en vaso de trago largo.



CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL DE LA PAZ
SALA PROVINCIAL MURILLO

ELECCIONES GENERALES DEL 6 DE JUNIO DE 1993

MESAS DE VOTACIÓN: INSCRITOS REGISTROS ELECTORALES Y DIRECCIONES

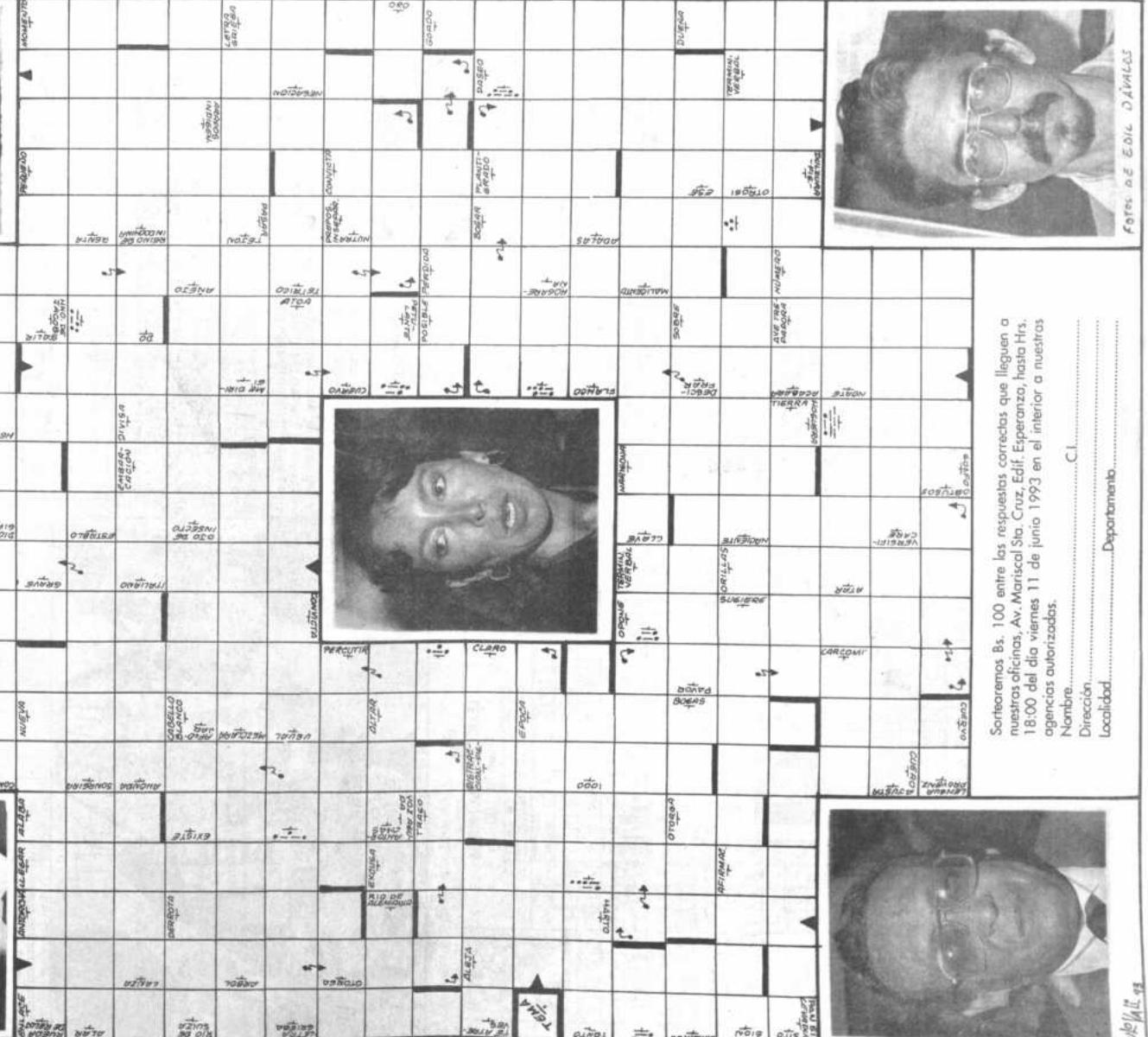
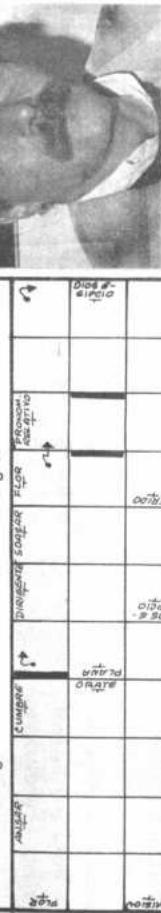
El presente Instructivo está dirigido a orientar a los electores para que ubiquen el lugar donde votarán en las elecciones Generales del 6 de junio de 1993, en las ciudades de La Paz y de El Alto. A la izquierda figura el número de mesa, la segunda columna corresponde al número de votantes de cada mesa, en la tercera columna se halla el nombre del Recinto Electoral y en la cuarta la dirección de éste

LA PAZ

UN JUNIN 633
CATACOCHA ESSO, SUCRE
VENDIDA ARGENTINA S/N
YANACACHI 847
VENDIDA ARGENTINA S/N
VENDIDA ARGENTINA S/N
BIENIO 444
UN JUNIN 633
CATACOCHA ESSO, SUCRE
MONTEVIDEO S/N
VENDIDA ARGENTINA S/N
MARSICAL BRAUN
VENDIDA ARGENTINA S/N
BIENIO 444

Intervista Diurna

Gane Bs 100
Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo los flechas indicadas. Los cinco figuritas tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestro lenguaje.



Sorteo 5 de junio
de 1993

La llama blanca en el panel principal de las pinturas rupestres de Calacala. Foto: Roy Querejazu Lewis.

► **SILVESTRE PAKOS,**
un hombre de la naturaleza

► Cuando el clima explica la historia

► Comunicación y poder

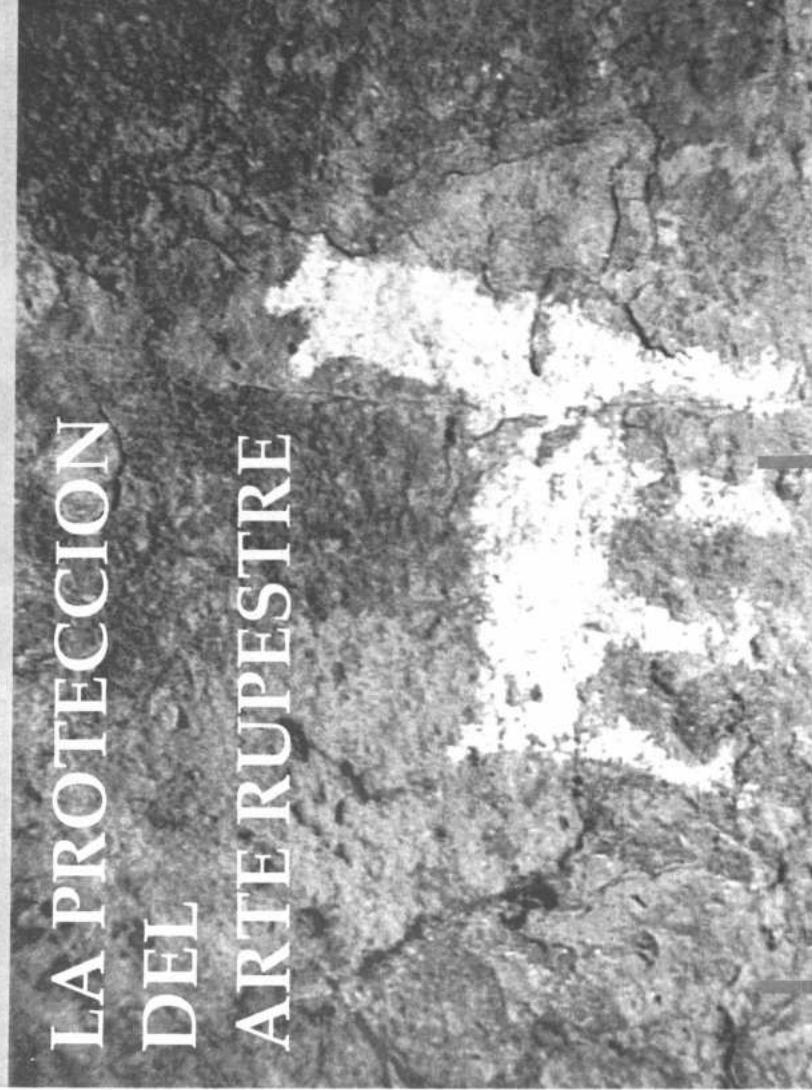
► FASSBINDER:
impronta de un marginal

Foto: E. E. Diaz. D. A. Diaz

Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 11 de junio 1993 en el interior a nuestros agencias autorizadas.

Nombre.....
Dirección.....
Localidad.....

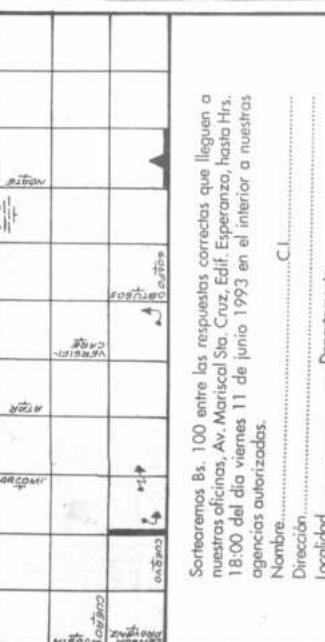
LA PROTECCION DEL ARTE RUPESTRE



► **FASSBINDER:**
impronta de un marginal

► Cuando el clima explica la historia

► Comunicación y poder



10/11/93

Pablo Huáscar Muñoz



1. La vida de un hombre ha de ignorar la ilimitada extensión de su mente. En la niñez lo esencial es contemplar e imaginar el infierno o su correlato el paraíso, es demarcar un exceso: paraíso son anteriores a un lenguaje o a esas palabras que emergen libres a la imagen del mundo, a la imagen del infierno, a la imagen del paraíso. Escribir en la arena el vago rostro de una palabra no es una actitud adánica, dicha de una vez y para siempre. Escribir es desplazar momentáneamente una tradición de palabras por otra. Sucede lo mismo con la música, hermana gemela del lenguaje poético. Paul Valéry concebía musicalmente sus poemas. Música de cámara para el vulgo... La música en esencia no es una imagen, niega su referencial más cercana. No necesita del mundo para ser, lo desplaza, lo mitiga. Es, para decirlo a secas, un lenguaje capaz de prescindir de todo cuento nos rodea.

2. A lo largo de la existencia que es nata y viviente, uno es el texto que el tiempo corrige y borrona. Se le ha enseñado a mi generación a ignorar la mitica clásica. He crecido, más bien, oyendo en la lejanía unos moceños y pinkilllos (los meses de noviembre), unas tarkas y wankaras (los meses de febrero), unicos y bombos (en cada acontecimiento social o matrimonio). Esa sucesión de sonidos, a ratos monótona y jubilosa, acompañó las horas radiales de música disco y rock progresivo. En la mitad de la década de los '80, he recibido con cierta gravedad y emoción, la música en sintetizador de Vangelis, el compositor griego de varias películas; después de Jean-Michel Jarre, el joven compositor francés; Kitaro y los compositores bolivianos: Fernando Martínez V. (Director de Los Grillos) y Pablo Huáscar Muñoz (compositor que hasta la fecha ha producido dos cassettes: "Gerreros de la luz" (La Paz, 1991) y, últimamente, "Ritmos solares" (La Paz, 1993), de los cuales me cabe hablar ahora.

3. Esta música electrónica o en sintetizador, novedosa para los oídos bolivianos, que el señor Mario D. Ríos Gastei adjetiva de "andina" o nominalmente "El Ande en...", se adscribe a una tradición a la que grupos musicales como Sol Sintiente Sur, Wara y Chacaltaya no han podido sustraerse. Creo que la intuición de Ríos Gastei acierta al referirnos que "Pablo Huáscar Muñoz crea su propio universo, el andino. No se aleja de un centro motor que es la luz que lo sacra a nuevas ideas que van dejando atrás las tradicionales" (El Ande en la música electrónica de Muñoz, en PUERTA ABIERTA DE PRE-

SENCE, 5.4-91). Sin embargo, un mundo andino concebido mentalmente a través de una sucesión armónica de sonidos que dan la apariencia de ser producidos por instrumentos de percusión y de cuerda. Prácticamente la música producida en sintetizador desplaza a los instrumentos nativos, convirtiéndolos en un lenguaje pentatónico. Instrumentos tan naturales como los aerófonos se ha

convertido por el influjo de la técnica electrónica, en un código acústico, en una idea, en un argumento. El mundo andino, en consecuencia, no existe; salvo en apariencia como una recreación de la atmósfera sonora de los Andes.

4. Los argumentos que esboza Pablo Huáscar Muñoz en "Ritmos solares" fabulan una referencia inexistente; pues el principio de resonancia del oyente no funciona de acuerdo a esos canones lógicos. Al oír esta clase de música, los efectos son más sutiles e ilógicos. Uno tiende a desprenderte del lugar en que se encuentra y a desplazarse a un tiempo casi virginal, casi diáfano. Personalmente al estar escuchando ella. A de "Ritmos solares", me hallo lentamente sumido en mi niñez. En aquella noche de voladones, de carritos de bojalista de un hermano mayor silencioso, distante, hurtado... No creo que esta experiencia sea la misma en otros oyentes. Las fotografías del pasado son distintas en cada uno de nosotros.

La música al igual que la poesía difumina momentáneamente los muros temporales que nos disgregan y separan. Nos acerca al rostro en temporal que hemos olvidado. Por un instante, sólo por uno, la máscara que la sociedad nos otorga se transfigura y se transparenta. Sentimos y venimos melancólicamente lo que ya no somos ni seremos. El principio de resonancia y de memoria, por diferenciación; al oír esta música en sintetizador, vislumbramos con espantosa precisión lo que somos o creamos ser. Somos seres aparentemente arraigados a nuestra tradición andina y adhieren páteticamente al futuro.

5. La técnica musical de Pablo Huáscar Muñoz es altamente admirable, levemente grandiosa y altamente experimental. Hecha de declinaciones y ascensiones espirituales (configuraciones o metáforas astrales), no centra su atención en la pasión. Es más, tiende a abstractearla, a hacer de ella un mecanismo en sonoro, sin presencia.

Alguna vez escribió Eduardo Mitré esta línea: "No hay más ascension que hacia la tierra" (Razón ardiente, La Paz, 1983). La música de Pablo Huáscar Muñoz podría definirse por ese verso en tanto su punto de partida o de conocimiento musical es la técnica electrónica, es decir, un Sistema integrado MIDI, compuesto con un sintetizador Yamaha, un grabador de 4 pistas, una grabadora deck, un sincronizador y una computadora" (Cl. "El Ande en...", de Ríos Gastei), por sobre lo natural (el Sol, el hombre, la zampón, el bombo, el paisaje agrario de los Andes).

En efecto, el mecanismo musical de Huáscar Muñoz está dibujado por una razón sin frenesí. Por un código de impulsos lógicos que analiza, interpreta y modifica la información musical herofónica. En realidad, escuchamos el discurso musical elaborado por un equipo electrónico, un estímulo frío y sin rostro, pero efectivo.

6. El nombre específico del compositor es Pablo Wascar Muñoz Pacheco. Nació el 12 de junio de 1955 en la ciudad de Potosí-Fris. A los nueve años emprendió el estudio del Piano. Cursó estudios en el Conservatorio Nacional de Música en La Paz, posteriormente, en el Taller de Música de la Universidad Católica Boliviana. Fue alumno de Alberto Villalpando. Reside actualmente en La Paz.

7. La vida de un hombre ha de ignorar la ilimitada extensión de su mente. En la niñez lo esencial es contemplar e imaginar el infierno o su correlato el paraíso, es demarcar un exceso: paraíso son anteriores a un lenguaje o a esas palabras que emergen libres a la imagen del mundo, a la imagen del infierno, a la imagen del paraíso. Sucede lo mismo con la música, hermana gemela del lenguaje poético. Paul Valéry concebía musicalmente sus poemas. Música de cámara para el vulgo... La música en esencia no es una imagen, niega su referencial más cercana. No necesita del mundo para ser, lo desplaza, lo mitiga. Es, para decirlo a secas, un lenguaje capaz de prescindir de todo cuento nos rodea.

8. La música en esencia no es una imagen, niega su referencial más cercana. No necesita del mundo para ser, lo desplaza, lo niega. Es, para decirlo a secas, un lenguaje capaz de prescindir de todo cuento nos rodea.

L INTERNA DIURNA

Responsable Rubén Vargas
Coordinación Ximena Aranal
Diseño Gustavo Comte

Trabajó en el Departamento de Publicaciones y Difusión del Instituto Nacional de Antropología, Historia y Literatura (I.N.A.H.).

La Educación a través de las artes plásticas

S e presentó una ponencia sobre LA EDUCACIÓN A TRAVÉS DE LAS ARTES PLÁSTICAS en el SEGUNDO CONGRESO PEDAGÓGICO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ el 20 de agosto de 1979, convocado por la FEDERACIÓN DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DE LA EDUCACIÓN, sin embargo, a la

Edición a través de las Artes Plásticas, en el pasado año de 1992, las autoridades pertinentes no le han dado su verdadera importancia.

A fines del siglo pasado surgió la preocupación e interés por el mundo sensible del niño y del adolescente, que dada su importancia en nuestro medio es necesario reactualizar el sistema educativo en este sentido.

Todo ser humano hace con aptitudes creatoras, este al desarrollarse, puede ser artista o científico. El ser humano ni carece de inteligencia, ni es incapaz de crear, tiene una gran capacidad de desarrollar sus habilidades y percepciones.

El niño, a través de su desarrollo, tiene ciertas habilidades que al llegar a la escuela muchas veces le son anuladas. Como sostiene Herbert Read: "El maestro debe tener sensibilidad e inteligencia para enseñar, si no tiene estas facultades corre el peligro de inhibir al niño. Los maestros de Artes Plásticas, como también los de otras materias, deben estar en contacto con la naturaleza, ya que es allí, que a través de sus vivencias los educados captan la ciencia y el arte sin ninguna dificultad".

Sabemos que la educación en el ser humano, comienza con el mundo sensible de su primera infancia y segunda infancia; pero, por la ignorancia de los padres de familia, de educadores en general, y de las autoridades educativas se cometen errores y atropellos, haciendo del niño en la mayoría de las circunstancias, un niño: tímido, irritable, inhibido y frustrado.

Para el niño, por más que pertenezca a diferentes niveles sociales, la Escuela es su segundo hogar al cual le gusta ir, las autoridades deben aplicar un nuevo sistema de enseñanza que sea en la educación, partiendo de la tarde y mañana para todo. Escuela Colegio, solo así podrá conocer el maestro a su alumno por lógica el maestro tendría más horas de trabajo y un mejor salario, al mismo tiempo tendría la oportunidad de investigar y contando para ello con una biblioteca propia y además cuidaría la presentación de su persona, no olvidemos que el alumno es el reflejo de su maestro.

Los gobiernos anteriores, así como el actual no se preocupan por la enseñanza y

ni plantear un mejor sistema educativo,

tomando en cuenta que la EDUCACIÓN

ES LA MÁS ALTA FUNCIÓN DEL ESTADO;

dejar así el gobierno tendrá que mejorar la situación económica del maestro, puestro que se incrementarían las horas de trabajo.

Si queremos una enseñanza fructífera,

las clases tendrían que ser en un horario de

tarde y mañana para todo. Escuela Colegio, solo así podrá conocer el maestro a su alumno por lógica el maestro tendría más horas de trabajo y un mejor salario, al mismo tiempo tendría la oportunidad de in-

vestigar y contando para ello con una biblioteca propia y además cuidaría la presen-

tación de su persona, no olvidemos que el

alumno es el reflejo de su maestro.

Los maestros, al igual que los profesio-

nales de cualquier materia con la ayuda

de la Plástica se preocuparían del mundo

subjetivo, del mundo sensible del niño y

del adolescente, conocéndolo profundamente en su yo interno, de esta forma el

maestro no tendría alumnos frascados en

ninguna materia, desde luego, no faltaría

un maestro especializado en Artes Plásticas, que por medio de una pintura, un dibujo, un modelado, etc; conocería y com-

prendería el mundo interior del alumno.

Para la realización de los fines mencionados, romiendo en cuenta los problemas expuestos, deben organizarse las actividades de la Educación a través de las Artes Plásticas, partiendo de una técnica de investigación o experimentación en reciproca colaboración de docentes y autoridades educativas. Dicha investigación comprende actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE (INSEAE) que depende de la UNESCO y muchas otras organizaciones internacionales afines. Por lo tanto, actualmente existen grandes centros de investigación en cuanto a este tipo de investigación, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A TRAVÉ

El Estado y las propiedades chilenas en Corocoro durante la Guerra del Pacífico

114

en marzo de 1879, dispuso el secuestro de las minas y su producción a favor del Tesoro Nacional, mientras durase el conflicto (Paredes 1931: 48). La administración de esas propiedades se entregó en exclusiva a empresarios particulares, entre los que se encuentran Nöel Berthoin (más tarde francés del distrito y competidor de la compañía chilena) y Otto Richter (alemán y conocido hombre de negocios de la época).

En la primera mitad del siglo XIX, el distrito llegó a tener más de cuarenta empresas operando en sus yacimientos. Sin embargo, posteriormente, sobrevino un descenso de las cotizaciones internacionales del cobre que sumergió al distrito en una crisis profunda que obligó al

En su respuesta, impidió que pase desapercibida para el Estado boliviano y la opinión pública en aquellos años. Previendo a la guerra con Chile, cuando las relaciones entre ambos países comenzaban a hacense menos amistosas.

En Corocoro la circunstancia provocó que la compañía chilena se esmerase en mostrarse respetuosa con el país y evite confrontar el sentimiento patriótico boliviano. Con ese fin, el gerente Justimano Pobolomoy organizó grandes festejos de bienvenida al presidente Daza cuando éste visitó el distrito en septiembre de 1876. Un mes antes, con motivo del aniversario patrio, se había hecho una representación teatral en los salones de la empresa con la participación de jóvenes chilenos y bolivianos, siendo su temática la amistad y hermandad de las naciones repubblicas(2).

La percepción popular concordó con el deterioro diplomático con Chile estando documentado. Es seguro que en la localidad tuvieron que influir las tensiones sociales generadas en la especial rela-

cion laboral del distrito, donde los patronos eran comúnmente "extranjeros" y los trabajadores eran mestizos e indios bolivianos. Esta oposición, básicamente entre las clases sociales (poblamiento/huerguesía), se agudizaba por ese "ingrediente de las distintas "nacionalidades" de cada sector, llegando a manifestarse en los momentos de confrontación (como las huelgas o patos mineros) en consignas casi chauvinistas, por ejemplo "... fuera los extranjeros, solo los hijos del país deben trabajar", las más (3) o en insultos a los empresarios "gringos"(4). La animosidad de las clases populares de Corocoro contra los dueños chilenos se expresa también en la rápida respuesta que tuvo el reclutamiento en el distrito una vez declarada la guerra.

Al iniciarse el conflicto bélico, el gobierno boliviano prohibió la exportación de minerales procedentes de la Comuna de Bolívar, para evitar que los mismos beneficien al enemigo. Luego, por Decreto Supremo, fechado en 1º de

Corocoro, capital de la Provincia Pacajes, fue durante el siglo pa-
sado un centro minero muy im-
portante para la economía boliviana.
De sus vacimientos se extraía cobre
nativo de una pureza singular, que
motivaba especial interés entre los
fundidores europeos, sobre todo fran-
ceses. Con el estímulo de los mercados
internacionales, se creó un campa-
mento minero a la capital del fujaz
Departamento de Mejillones creando
durante la dictadura de Mariano Melgarejo
que agrupaba a las provincias meri-
dionales de La Paz.

Las actividades mineras del distrito
se iniciaron apenas unos años después
de la proclamación la independencia de
nuestro país, aproximadamente en 1830.
Desde ese momento, la presencia de
empresarios extranjeros fue notoria y a
medida que el centro minero fue cre-
ciendo la misma se hizo también predo-
minante. El origen nacional de estos
inversionistas mineros fue siempre di-
verso, aunque inicialmente habría tres
grupos mayoritarios: ingleses, rio-
platenenses y chilenos.

En la primera mitad del siglo XIX el
distrito llegó a tener más de cuarenta
empresas operando en sus yacimientos
varios. Sin embargo, posteriormente, so-
brevino un descenso de las cotizaciones
internacionales del cobre que sumergió
al distrito en una crisis profunda que
obligó al cierre de muchas minas. En
este contexto apareció la *Compañía
Corocoro de Bolivia*.

Esta empresa se formó en 1873, el
mismo año que la *Compañía Huanca*
de Bolivia, como parte de una alianza
entre inversionistas chilenos en la minería na-
cional (Santiago Ramón Paredes) (1) fue

de muchos niños.

por supuesto, impedían que pase des-
de la apertura para el Estado boliviano y la
opinión pública en aquellos años pre-
viros a la guerra con Chile, cuando las
relaciones entre ambos países comen-
zaban a hacense más amistosas.

En Corocoro la circunstancia provo-
có que la compañía chilena se esmerase
en mostrar una respetuosa con el país y evite
enfrentar el sentimiento patriótico boliviano. Con ese fin, el general Justino
Pobatumayor organizó grandes festejos
de bienvenida al presidente Daza cuan-
do este visitó el distrito en septiembre
de 1876. Un mes antes, con motivo del
aniversario patrio, se había hecho una
representación teatral en los salones de
la empresa con la participación de jóve-
nes chilenos y bolivianos, siendo su te-
ma la amistad y hermandad de las
naciones republicanas(2).

La percepción popular corocoreña
del deterioro diplomático con Chile esté-
mos documentados. Es seguro que en
ella tuvieron que influir las tensiones
sociales generadas en la especial rela-
ción laboral del distrito, donde los pa-
trones eran comúnmente "extranjeros"
y los trabajadores eran mestizos e indios
bolivianos. Esta oposición, básicamente
entre dos clases sociales (proletariado /
burguesía), se agudizaba por ese ingre-
siente de las distintas "nacionalidades"
de cada sector, llegando a manifestarse
en los momentos de confrontación
(como las huelgas o paros mineros) en
consignas casi chauvinistas, por ejem-
plo "... fuera los extranjeros, solo los
hijos del país deben trabajar las mi-
nas"(3) o en insultos a los empresarios
"gringos"(4). La animosidad de las cla-
ses populares de Corocoro contra los
dueños chilenos se expresa también en
la rápida respuesta que tuvo el recluta-
miento militar en el distrito una vez
declarada la guerra.

Al iniciarse el conflicto bélico, el go-
bierno boliviano prohibió la exporta-
ción de minerales procedentes de la
Comuna de Bolívar, para evitar que los
mismos beneficien al enemigo. Luego,
por Decreto Supremo, fechado en 1º de

Corocoro, capital de la Provincia Pacajes, fue durante el siglo pa-
sado un centro minero muy im-
portante para la economía boliviana.
De sus vacimientos se extraía cobre
nativo de una pureza singular, que
motivaba especial interés entre los
fundidores europeos, sobre todo fran-
ceses. Con el estímulo de los mercados
internacionales, se creó un campa-
mento minero a la capital del fujaz
Departamento de Mejillones creando
durante la dictadura de Mariano Melgarejo
que agrupaba a las provincias meri-
dionales de La Paz.

Las actividades mineras del distrito
se iniciaron apenas unos años después
de la proclamación la independencia de
nuestro país, aproximadamente en 1830.
Desde ese momento, la presencia de
empresarios extranjeros fue notoria y a
medida que el centro minero fue cre-
ciendo la misma se hizo también predo-
minante. El origen nacional de estos
inversionistas mineros fue siempre di-
verso, aunque inicialmente habría tres
grupos mayoritarios: ingleses, rio-
platenenses y chilenos.

En la primera mitad del siglo XIX el
distrito llegó a tener más de cuarenta
empresas operando en sus yacimientos
varios. Sin embargo, posteriormente, so-
brevino un descenso de las cotizaciones
internacionales del cobre que sumergió
al distrito en una crisis profunda que
obligó al cierre de muchas minas. En
este contexto apareció la *Compañía
Corocoro de Bolivia*.

Esta empresa se formó en 1873, el
mismo año que la *Compañía Huanca*
de Bolivia, como parte de una alianza
entre inversionistas chilenos en la minería na-
cional (Santiago Ramón Paredes) (1) que

de muchos niños.

por supuesto, impedían que pase des-
de la apertura para el Estado boliviano y la
opinión pública en aquellos años pre-
viros a la guerra con Chile, cuando las
relaciones entre ambos países comen-
zaban a hacense más amistosas.

En Corocoro la circunstancia provo-
có que la compañía chilena se esmerase
en mostrar una respetuosa con el país y evite
enfrentar el sentimiento patriótico boliviano. Con ese fin, el general Justino
Pobatumayor organizó grandes festejos
de bienvenida al presidente Daza cuan-
do este visitó el distrito en septiembre
de 1876. Un mes antes, con motivo del
aniversario patrio, se había hecho una
representación teatral en los salones de
la empresa con la participación de jóve-
nes chilenos y bolivianos, siendo su te-
ma la amistad y hermandad de las
naciones republicanas(2).

La percepción popular corocoreña
del deterioro diplomático con Chile esté-
mos documentados. Es seguro que en
ella tuvieron que influir las tensiones
sociales generadas en la especial rela-
ción laboral del distrito, donde los pa-
trones eran comúnmente "extranjeros"
y los trabajadores eran mestizos e indios
bolivianos. Esta oposición, básicamente
entre dos clases sociales (proletariado /
burguesía), se agudizaba por ese ingre-
siente de las distintas "nacionalidades"
de cada sector, llegando a manifestarse
en los momentos de confrontación
(como las huelgas o paros mineros) en
consignas casi chauvinistas, por ejem-
plo "... fuera los extranjeros, solo los
hijos del país deben trabajar las mi-
nas"(3) o en insultos a los empresarios
"gringos"(4). La animosidad de las cla-
ses populares de Corocoro contra los
dueños chilenos se expresa también en
la rápida respuesta que tuvo el recluta-
miento militar en el distrito una vez
declarada la guerra.

Al iniciarse el conflicto bélico, el go-
bierno boliviano prohibió la exporta-
ción de minerales procedentes de la
Comuna de Bolívar, para evitar que los
mismos beneficien al enemigo. Luego,
por Decreto Supremo, fechado en 1º de

de muchos niños.

por supuesto, impedían que pase des-
de la apertura para el Estado boliviano y la
opinión pública en aquellos años pre-
viros a la guerra con Chile, cuando las
relaciones entre ambos países comen-
zaban a hacense más amistosas.

En Corocoro la circunstancia provo-
có que la compañía chilena se esmerase
en mostrar una respetuosa con el país y evite
enfrentar el sentimiento patriótico boliviano. Con ese fin, el general Justino
Pobatumayor organizó grandes festejos
de bienvenida al presidente Daza cuan-
do este visitó el distrito en septiembre
de 1876. Un mes antes, con motivo del
aniversario patrio, se había hecho una
representación teatral en los salones de
la empresa con la participación de jóve-
nes chilenos y bolivianos, siendo su te-
ma la amistad y hermandad de las
naciones republicanas(2).

La percepción popular corocoreña
del deterioro diplomático con Chile esté-
mos documentados. Es seguro que en
ella tuvieron que influir las tensiones
sociales generadas en la especial rela-
ción laboral del distrito, donde los pa-
trones eran comúnmente "extranjeros"
y los trabajadores eran mestizos e indios
bolivianos. Esta oposición, básicamente
entre dos clases sociales (proletariado /
burguesía), se agudizaba por ese ingre-
siente de las distintas "nacionalidades"
de cada sector, llegando a manifestarse
en los momentos de confrontación
(como las huelgas o paros mineros) en
consignas casi chauvinistas, por ejem-
plo "... fuera los extranjeros, solo los
hijos del país deben trabajar las mi-
nas"(3) o en insultos a los empresarios
"gringos"(4). La animosidad de las cla-
ses populares de Corocoro contra los
dueños chilenos se expresa también en
la rápida respuesta que tuvo el recluta-
miento militar en el distrito una vez
declarada la guerra.

Al iniciarse el conflicto bélico, el go-
bierno boliviano prohibió la exporta-
ción de minerales procedentes de la
Comuna de Bolívar, para evitar que los
mismos beneficien al enemigo. Luego,
por Decreto Supremo, fechado en 1º de

Cuestionarse cuáles son los alcances de los Medios de Comunicación, cuál su vinculación con el Sistema Político, y sus diferentes facetas en relación con la participación política, no deja de ser importante, porque se trata, de hecho, de un cuestionamiento al poder que tienen éstos sobre la sociedad civil.



Por Pablo César
Groux Canedo

COMUNICACIÓN Y PODER

generada por el discurso y su capacidad de reacción y respuesta, provoca una mayor fuerza en el análisis y el refrendo. Un aspecto que debe escapar en el análisis es el referido al modelo social-económico-político, instaurado en 1985 sobre el cual descansó todo el andamiaje superestructural que denota las características propias del liberalismo, pero que además, pone aún en una fase de consolidación, tiene en si problemas de especificación de funciones, que desbordan la intención del modelo y se convierten en apéndices que tienden a desequilibrar toda la estructura.

Este último es el caso de la informatización (4) de la economía, como ejemplo, que parece trascender a las esferas de lo social y lo político.

Percebo también, el modelo económico da la posibilidad de poder a través de la capacidad económica de las personas, acceder a un medio de comunicación político. Pero que en definitiva suplemente de la determinación individual del propietario del Medio de Comunicación. De los límites de la ética profesional que legitiman los comunicadores y periodistas (5).

Así podíamos ingresar a un nivel de discusión en el que se trate el aspecto que tiene la propiedad, en este caso de un medio de comunicación, y su influencia en el proceso de producción del discurso. La apropiación de un discurso dominante y naturalmente la imposición de éste en el grueso de la población, que se somete a un gárgantescos proceso de persuasión a través del discurso que es manejado a través de los Medios de Comunicación.

En todo caso, Libertad de Prensa sí, pero libertad que contiene dentro de su propia interpretación la libertad de opinión y lo más importante, la libertad de interpretación.

NOTAS.

- (1) RIVADENEIRA Prada, Raúl. Periodismo. Ed. Trillas. México 1980.
- (2) VÉRON Eliseo. La Semiosis Social. Ed. Gedisa S.A. Barcelona, 1987.
- (3) Ibid. nota 1.
- (4) Utilizamos este término aun cuando no estamos lo suficientemente de acuerdo con el para designar el tipo de negocios individuales y creados por voluntad e iniciativa propia de personas que no encuentran otra fuente de trabajo. Lo informal se refiere a que no ingresan dentro de control exhaustivo (formal), que tiene el Estado para con resto de las personas identificadas por su rubro en el proceso socio económico estatal. No están en el control del Estado (en su mayoría) pero no cumplen con las formalidades de mismo.
- (5) Aspecto mencionado por Carlos Mesa en la exposición realizada en FLASCO. Curso Comunicación Social y Participación Política. Versión magistralofónica.

cuidados son los alcances
radios de Comunicación,
y la inculcación con el Sistema
y sus diferentes facetas
con la participación
ejercicio de ser importante,
, de hecho, de un
el poder que tienen estos
vill.

Los máquinas de madera de encina que reducían las barras de plato en láminas, constituyen una pieza enmudecida del torbellino económico que vivió y protagonizó uno de los centros urbanos más opositores del orbe

Las máquinas que laminaron el metal de plata del Cerro Rico de Potosí

Hoy, silenciosas, mudas, paralizadas. Convertidas desde hace décadas en extraordinarias piezas museológicas de la Casa de Moneda las máquinas de laminación del metal de plata del Cerro Rico constituyeron el testimonio reditorio de una larga época de auge y importancia de Potosí en la historia de la humanidad. Los miles de visitantes que observan su complejo y antiguo mecanismo de funcionamiento se quedan estupefactos y dentro de si retroceden imaginariamente a un pasado de grandeza y también de explotación e injusticia. La Villa Imperial dejara ese claroscuro contraditorio a los que actualmente transitan ávidos de curiosidad por sus calles estrechas de balcones tallados, por sus numerosos templos de variada arquitectura o por la tierra mineralizada de su montaña triste y dolido que otorgó a su gente un enjambre y que el paso de los siglos le ha pegado con la ingratitud y el olvido.

Las máquinas de madera de encina que reducían las barras de plata en láminas, constituyeron sin embargo una pieza enmudecida del torbellino económico que vivió y protagonizó uno de los centros urbanos más apasionantes

en la historia de la humanidad.

En 1555 empieza la extracción argentera de un monte magmático de los Andes que entregó su riqueza a frondosos bosques de encina.

La zona, pese a su altura y a su clima, se convierte en "nervio del Reino" y en la capital económica de las Indias.

A las tres décadas, ante la abundancia de la plata, el Virrey Francisco de Toledo dispone la construcción de la primera Casa de Moneda en la ya coronada Villa Imperial de Carlos V.

Después de 180 años, que es mucho decir, España ordena que se levante una segunda casa de acuñación, cuyo diseño estusiasmó a muchos y asustó a los menos.

De 1758 a 1773, quince largados años, demora la erección monumental de la nueva ceca para la ingrediente Potosí. Su costo fácticamente pide ser estimado en muestros no.

"El español o sus descendientes median su prestigio social y por tanto su posesión económica por su éxito o fracaso en este circuito que marcaría el Cerro Rico".

MAQUINAS DE LAMINACION

Con meticuloso criterio de previsión, antes de 1750 las autoridades de la Corona mandaron construir las maqui-

nas de laminación para la gigantesca fábrica, año en que de

Cádiz son enviados, via Río de la Plata, a la capital potosina.

El Marqués de la Ensenada, Zenón de Somovilla, ministro influente de Fernando VI el 3 de octubre de 1750

firmó la orden de embarque hacia América de tan preciada e importante pieza de Potosí en la historia del mundo.

Los miles de visitantes que observan su complejo y antiguo mecanismo de funcionamiento se quedan estupefactos y dentro de si retroceden imaginariamente a un pasado de grandeza y también de explotación e injusticia.

La Villa Imperial dejara ese claroscuro contraditorio a los que actualmente transitan ávidos de curiosidad por

sus calles estrechas de balcones tallados, por sus numerosos templos de variada arquitectura o por la tierra mineralizada de su montaña triste y dolido que otorgó a su gente un enjambre y que el paso de los siglos le ha pegado con la ingratitud y el olvido.

Su relación es simple.

En 1555 empieza la extracción argentera de un monte

magmático de los Andes que entregó su riqueza a frondosos bosques de encina.

La zona, pese a su altura y a su clima, se convierte en "nervio del Reino" y en la capital económica de las Indias.

A las tres décadas, ante la abundancia de la plata, el

Virrey Francisco de Toledo dispone la construcción de la

primera Casa de Moneda en la ya coronada Villa Imperial de Carlos V.

Después de 180 años, que es mucho decir, España

ordenó que se levante una segunda casa de acuñación, cuyo diseño estusiasmó a muchos y asustó a los menos.

De 1758 a 1773, quince largados años, demora la

erección monumental de la nueva ceca para la ingrediente

Potosí. Su costo fácticamente pide ser estimado en muestros no.

"El español o sus descendientes median su prestigio social y por tanto su posesión económica por su éxito o

fracaso en este circuito que marcaría el Cerro Rico".

REGRESO AL PÁIS

De retorno al país a fines de la década de los setenta fue contratado por la empresa

constructora norteamericana J. S. Groves

como simple intérprete pero se convirtió en

experto de explosivos y se le asignó el cargo

de jefe supervisor de perforación de túneles

durante los años que duró la construcción de

la carretera La Paz-Copacabana.

Para recuperarse del hecho que le producía trabajar tanto tiempo en un mismo lugar,

decidió, concluiría la obra, enrolarse en las

Líneas Navales Bolivianas-LINABOL, par-

te de Farmacia y Biocimica, donde formó

parte de diversos grupos de investigación

que vivió y protagonizó uno de los centros urbanos más opositores del orbe

DETALLE DE ENVIO DE INSTRUMENTOS DE ENVIO DE CASA DE MONEDA DE POTOSI

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

Este documento muestra el envío de instrumentos a la Casa de Moneda de Potosí. Se remonta a 1750.

Detalles sobre instrumentos para el envío de estos instrumentos.

CUANDO EL CLIMA

Para predecir la evolución del clima de nuestro planeta no hay nada mejor que volver la mirada hacia el pasado. Fue así como nació una nueva rama de la climatología: la paleoclimatología (estudio de los anillos de crecimiento de los árboles), la paleontología (identificación de los políenes presentes en los sedimentos), y la glaciología. Así, el análisis de cortes transversales de troncos de robles demostró que entre 1313 y 1320 Europa occidental tuvo ocho años consecutivos muy lluviosos, que hicieron que se pudrieran las cosechas y causaron la hambruna de 1315, la más antigua de la Edad Media. Los robles más viejos de Francia permiten remontarse hasta la época de Carlomagno, pero han permitido reconstruir el clima de los últimos siete mil años.

Las fechas de las mareas y de las vendimias revelan a su vez la cantidad de radiación solar recibida durante la fase de crecimiento del trigo y maduración de la uva, fechas que antiguamente eran anotadas escrupulosamente en las aldeas. Cuanto más precoz fuese la fecha de la vendimia, más calor había hecho en la primavera. A la inversa, cuanto más tardía fuese, indicaba que el clima había sido más fresco. De este modo, se pudo determinar que el año 1816 registró las vendimias más tardías (comienzos de noviembre) que siguieron a un verano muy fresco e ilusorio resultado de bajas presiones que se concentraron en forma permanente en Europa. La mayoría de las otras cosechas se habían podrido en los campos de labranza. Las fechas de las vendimias también fueron muy tardías entre 1560 y 1660, lo que confirmó la existencia de veranos poco propicios para la agricultura. Las malas cosechas que siguieron provocaron también hambruna, y la difícil coyuntura que caracterizó el final del reinado de Luis XIV se explica en parte, dicen los historiadores, por el rigor del clima.

EL ANÁLISIS DE LOS DOCUMENTOS HISTÓRICOS

En lo que respecta a los glaciaciones, se ha observado que los de Suiza, Austria y el Definido experimentaron un fuerte incremento en los últimos 30 años del siglo XVI. En el valle de Chamoni, el mar de hielo incluso sepultó tres poblados. El hecho de que los glaciarios descendieran los valles se debió a que, durante los decenarios precedentes, los inviernos habían sido más rigurosos y más nevados. La nieve acumulada, transformada en hielo al final del invierno (y que se fundía menos en el verano, puesto que éste era menos asoleado) hizo que se extendieran los glaciares, los que durante dos siglos y

medio tuvieron alternativas de avance y de retroceso.

El análisis de documentos históricos (cuadernos de viajes, archivos parroquiales, correspondencia) es también de mucha utilidad para conocer las vicisitudes climáticas.

BURBUJAS DE AIRE EN EL HIELO

Estas observaciones convergen para indicar que la Edad Media disfrutó de un clima bastante plácido y seco. Luego, a comienzos de la década de 1550, los glaciares hicieron irrupción en los valles, y un seguimiento entró en Europa en Europa

cuando la proporción de este oxígeno de masa atómica 18 en esas microburbujas de aire en un momento determinado. Evitará todos los acontecimientos que afectaron a la atmósfera en el pasado. Una

variedad de oxígeno (el isótopo O-18) es un buen indicador de la temperatura del aire en un momento determinado. Evitará la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) será el que libera

el gas carbónico.

LOS CICLOS DE MILANKOVICH

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en representación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

del autor se refiere a lo que se reconstruye de nuestros de nuestro de los grandes acontecimientos que tuvieron lugar en el pasado. Y todos tratan de planetas. Este es un viejo o los históricos que nos llevó a los el pasado del hombre de Neanderthal. tiempos del hombre con el que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas, amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en re-

presentación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que

mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

del proyecto "Eurocore", científicos de ocho países europeos realizaron, a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se llegó a la conclusión de que el aumento de este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas,

amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en re-

presentación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que

mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

Fassbinder no detiene para nada su crítica implacable: la prensa reaccionaria estúpida, el aspecto más interesante de la cultura (como todas las de Fassbinder), que es puesto en el mismo saco. Y todos tratan de explorar el caso de mamá Kuster en su beneficio. La cinta tuvo que ser retirada del festival de Berlín de 1975 por amenazas anónimas de los países europeos realizadas a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se llegó a la conclusión de que el aumento de

este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas,

amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en re-

presentación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que

mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

del proyecto "Eurocore", científicos de

ocho países europeos realizaron, a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se llegó a la conclusión de que el aumento de

este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas,

amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en re-

presentación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que

mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

del proyecto "Eurocore", científicos de

ocho países europeos realizaron, a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se llegó a la conclusión de que el aumento de

este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas,

amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en re-

presentación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que

mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

del proyecto "Eurocore", científicos de

ocho países europeos realizaron, a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se

llegó a la conclusión de que el aumento de

este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas,

amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

Los cilindros de hielo que los científicos extraerán en Groenlandia confirmarán los datos obtenidos mediante otros métodos, y especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erick el Rojo colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento

durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1660, provocando lo que se ha conocido en el pasado durante un período de varios miles de años.

Muchos otros elementos se conservan en los hielos polares: granos de sal traídos por los rocos marinos, partículas de arena levantadas por el viento de los desiertos, cenizas volcánicas, polvos radiactivos, azufre proveniente de las chimeneas de las fábricas, etc.

La perforación del hielo que realizó en 1982 en un lugar llamado Vostok, un equipo francoso-soviético (dirigido, en re-

presentación de Francia, por el profesor Claude Lorius, director del laboratorio de glaciología del centro científico francés CNRS, en la Universidad de Grenoble) permitió obtener un cilindro de hielo que

mide no menos de 2.300 metros de largo

representa un viaje de cerca de 160 mil años al pasado, lo que nos remonta a un período un poco anterior a la época del hombre de Neanderthal.

EN EL HEMISFERIO BOREAL.

Se llevan a cabo también investigaciones climatológicas en el hemisferio boreal. Como el polo norte no es más que una banquisa carente de regíos relativos al clima, el único lugar comparable a la Antártida es Groenlandia. En el marco

del proyecto "Eurocore", científicos de

ocho países europeos realizaron, a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se

llegó a la conclusión de que el aumento de

este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas,

amenaza con acentuar el recalentamiento atmosférico en los próximos decadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno de la inversa: no será el gas carbónico o el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (unido a otra causa) sería el que libera

el gas carbónico.

EXPLICA LA HISTORIA

Mal en su piel, el cineasta moralizaba desde una perspectiva opuesta al poder, lo que lo hizo aparecer siempre como un artista incómodo, como ocurre con todo aquel que ataca la hipocresía, la amnesia y el conformismo de una sociedad opulenta y demasiado satisfecha de sí misma.

FASSBINDER: Impronta de un marginal

Por Federico de Cárdenas

Cuando, el 9 de junio de 1982, la policía germana ingresó al departamento que el cineasta Rainer Werner Fassbinder compartía en Múnich con su editor -acudiendo en llamado de ésta- y lo encontró muerto, tendido en el lecho, la noticia, por dolorosa que fuera, sorprendió a muy pocos.

La escena, por lo demás, parecía extraída de cualquier una de sus películas: el cuerpo desnudo, rodado de la realizadora hacia en la cama deshecha, rodeado de un desorden indescriptible de botellas y latas vacías, con pilas y medicamentos de todo tipo al alcance de la mano y el aparato de televisión aún encendido.

La hipótesis de un suicidio fue rápidamente desbarazada, en coherence con quien había declarado: "La posibilidad de matarme es real dentro de mi modo de pensar, es algo que está ahí y yo sé que está ahí y que tengo que ver con ello. Lo haría en un momento en que no tuviese dolores. Cuando padezco dolor lo único que deseo es que desaparezca. Pero las ideas de suicidio se me presentan en otros momentos, sin que inmediato motivo alguno. Tienen que ver con ese cuadro clínico que podríamos llamar maníaco-depresivo. Me invade de tanto en tanto la tristeza y no sé por qué".

Días más tarde, desbarzada a su vez la hipótesis de un asesinato, la autopsia reveló que la muerte de Fassbinder se debió a una sobredosis de cocaína y habitárticos, volviendo a instalar la duda de la intencionalidad o casualidad de ella. Esta duda permaneció definitivamente sin despejar, y sólo tuvo relevancia policial para quienes conocían sus películas, quedó en pie, tras este anodino final, la seguridad de que el Nuevo Cine Alemán, había perdido a uno de sus talentos mayores y también a su tal vez involuntario portavocante.

A los 37 años de edad, cumplidos días antes de su muerte, Rainer Werner Fassbinder había dirigido 41 largometrajes, algunos cortos, una treintena de obras teatrales (varias de ellas de su autoría) y la serie de TV *Berlin Alexanderplatz*, todo en un lapso de quince años.

Escribió, dirigió, produjo y actuó -para cine y teatro- incansablemente, en una carrera contra el tiempo y cuyo ritmo frenético asombraba a todos cuantos lo conocieron y dejaba advertir una inquietud sin sosiego, al punto que lo primero que se le preguntaba siempre era como se la arreglaba para reflexionar sobre su trabajo, llevándolo a tal velocidad.

Asimismo, en una carrera contra el tiempo y cuyo ritmo frenético asombraba a todos cuantos lo conocieron y dejaba advertir una inquietud sin sosiego, al punto que lo primero que se le preguntaba siempre era como se la arreglaba para reflexionar sobre su trabajo, llevándolo a tal velocidad.

Fassbinder citaba entonces una frase de Godard ("Hay que producir películas actuales, trabajando más rápido, posible y al costo más bajo") y pasaba a explíquese sobre su siguiente proyecto.

Fried fueron posibles bajo la influencia de la co-cinematografía.

Fassbinder no titubó en utilizar su propia vida como uno de los elementos de inspiración de sus películas y trabajar su sentimiento de diferencia como filtro para la análisis de la realidad de su obra. El ejemplo límite que ilustra cuánto de esto está dado por su episodio para el film colectivo Alemania en otoño, que realizó con Alexander Kluge, Volker Schlöndorff y otros en plena historia antiterrorista en Alemania (cuando sucedió el brutal asesinato del industrial Schleyer y los "sucidiados" nunca aclarados de la banda Baader-Meinhof en prisión, a pesar de encontrarse allí en condiciones de extrema vigilancia).

En este episodio Fassbinder hace una verdadera ostentación exhibicionista de su homossexualidad, mostrando su relación con el joven carnucero Armin Meier, a quien reduce en la cinta a la condición de objeto sexual, sometido a sus caprichos. Meier, quien estuvo de acuerdo en participar en ese rodaje (1977), se suicidó dos años después (el realizador le dedicó luego su cinta *Un año de trece lumbas*).

LA REALIDAD Y LA FICCIÓN

El anterior, ya lo decíamos, fue el caso límite. Pero el universo filmico de Fassbinder está atravesado por la sexualidad, homossexual, travestis, proxenetas y drogadictos. No hay que ver nada gratuito o escandaloso en esto: como ocurre con muchos artistas, Fassbinder fue un moralista. Este universo críptido, viciamente, marginal era el adecuado para transmitir su mensaje, que numerosos enemigos calificaban de "antimisie".

Es que el realizador maníquies desataba la ley y el orden, la sociedad de consumo, la buena conciencia pequeño burguesa y el amor dentro de cauces establecidos, tal como lo demostró muchas veces en su obra. Sin embargo, sus finales rara vez fueron cerrados y unívocos: los preferían ambiguos, con posibilidad de quedarse a la libertad de reflexión del espectador.

Preguntado, en una entrevista a propósito de *Effe Brest* -su personalísima adaptación de un clásico de las letras germanas del siglo pasado-, sobre cómo veía la actitud social de Theodor Fontane, autor del libro, Fassbinder respondió: "Es simple. Fontane vivía en una sociedad cuyas taras conocía lo suficientemente bien como para describirlas con precisión, pero no una sociedad a la que necesitaba y a la cual quería pertenecer. Rechazaba todo en ella, encontrándolo detestable, pero peleó a lo largo de su vida para que esa



UN INTERMEDIO DE DIEZ MIL AÑOS

Por lo tanto, todo consiste en saber cuándo terminará este intermedio, que a su vez depende de todo, como hemos visto, de la tenencia de los munguichaciones: en la Edad Media (de 1460 a 1550) y luego durante el interglaciar (de 1550-1720). La fase

siguió, que vivimos dura ya diez mil años. Sin embargo, las cuatro precedentes tuvieron duraciones comprendidas entre ocho mil y doce mil años, lo que permite suponer que la fase actual está llegando a su fin. En el mejor de los casos, duraría todavía cerca de dos mil años, en los que tendríamos un clima relativamente templado. Pero también es posible que termine durante el próximo siglo.

Cuáles, por lo tanto, nuestro futuro climático? En vista de la regularidad con la cual se han sucedido prácticamente cada diez mil años los períodos glaciares, en el transcurso del Cuaternario, podemos pensar que estamos actualmente en el final del interglaciar, y por lo tanto cerca de una nueva edad de hielo, al menos que nosotros, mediante la producción de dióxido de carbono, retardaremos este proceso. Pero, en estos momentos, nadie lo sabe con total certeza.

(Tomado de *El Mercurio / Santiago de Chile*)

glaciares del Gran Norte ya habían comenzado a desencender para recubrir Escandinavia y Europa Central, mientras que en América del Norte los glaciares bajaban hasta los grandes lagos. Lo más sorprendente es que nos encontramos todavía en esta era glacial, ya que el mundo ha cambiado en la superficie del planeta: 25 millones de km. cuadrados en la Antártida y dos millones en Groenlandia. En total, el 10% de las tierras emergidas se encuentran todavía recubiertas de hielo.

Sin embargo, no deja de disminuir la superficie que ocupan las nieves y los hielos en invierno. La banquisa que rodea a la Antártida perdió 2,5 millones de km. cuadrados entre 1973 y 1980, y los hielos de los satélites muestran que el Mar de Weddel, que todavía se encontraba cubierto de hielos durante el verano austral, hace algunos años, hoy está libre de ellos durante esta estación.

Sin embargo, en el seno de esta era glacial, se producen períodos de climas relativamente templados, entrecaídos de 0,3% en períodos de algunas semanas, y de 0,5% en algunos días. Pero son demasiado débiles como para tener repercusiones climáticas notables; además, se diluyen en medio de efectos mucho más importantes.

En la Tierra, erupciones volcánicas particularmente numerosas o intensas pueden acentuar o prolongar una glaciación en curso. La erupción del volcán mexicano El Chichón en 1982 hizo bajar la temperatura media en 0,2 grado en el hemisferio norte en los dos años que siguieron. El mismo fenómeno se observó después de la erupción del Pinatubo, en las Filipinas, en junio de 1991.

ÉPOCAS Y PERÍODOS GLACIARES

La capa de hielo que se observa actualmente en la Antártida recibe este continente desde hace solo veinte millones de años, lo que es muy poco en la escala de los tiempos geológicos. Los

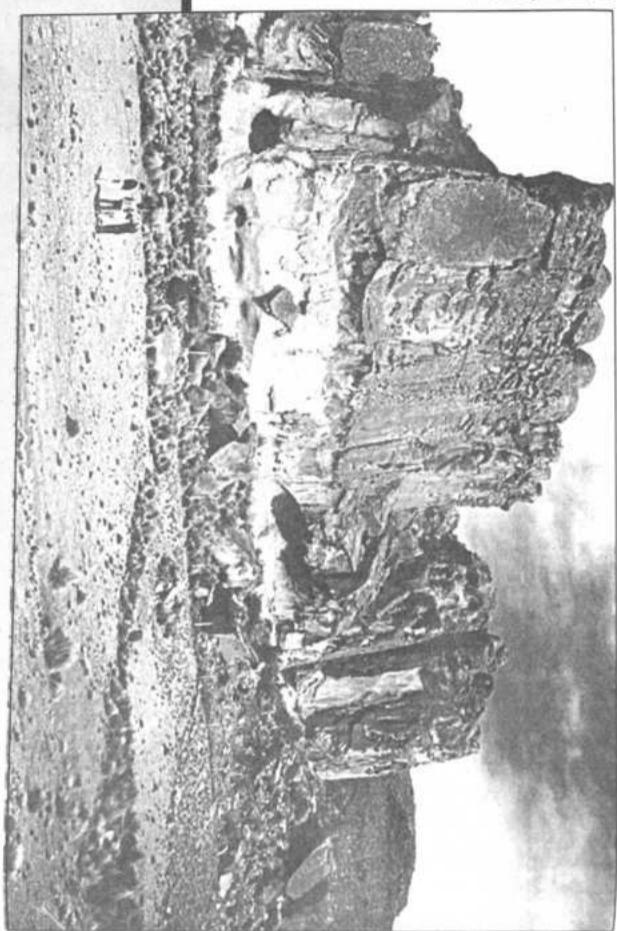
Calacata en el departamento de Oruro. Este sitio está protegido por un cercado de malla olímpica y cuenta con la vigilancia de un guardián.

ingreso de turistas
guardados al parque
arqueológico de
Calacata

Protección del Arte Rupestre

Texto y
fotos de
Matthias
Strecker

La



Ultimamente, el robo de una pintura rupestre en Pumamachay, departamento de Chuquisaca, ha llamado la atención sobre el problema de la degradación de los sitios de arte rupestre en nuestro país (Ver: *Presencia*, 12-V-93). En varios periódicos se ha comentado este lamentable hecho, en base a las informaciones dadas por el señor Víctor Edmundo Salinas Camacho, investigador territorial de la prehistoria chiquitaní, y representante del Instituto de Investigación del Arte Rupestre de Bolivia (SIARB) en este departamento. Sin embargo, en algunos comentarios publicados en la prensa, el acto vandálico ocurrido en Pumamachay sirvió como pretexto para acusar al Instituto Boliviano de Cultura (IBC) de negligencia en la protección del patrimonio cultural. Es obvio que los autores de estos comentarios no tienen conocimiento de las características del sitio de Pumamachay. Se escondidos existentes en Bolivia, dentro de la serranía de Chataquilla y alejado de cualquier población. Para llegar al sitio desde la ciudad de Sucre, se debe ir primero en auto por una horadada, después hay que caminar por tres horas en la serranía. ¿Cómo se puede proteger contra actos vandálicos los sitios arqueológicos que están tan alejados?

PROTECCIÓN Y CONCIENCIA

Como respuesta a esta inquietud, en el pasado se constituyeron cercados de malla olímpica

en varios sitios de arte rupestre boliviano. Sin embargo, en algunos casos, por ejemplo en Toro Muerto y en el cerro Banquete, ambos en el departamento de Santa Cruz, el cercado ha tenido más bien un efecto negativo. Iluminó la atención a la roca con arte rupestre y, en consecuencia, algunos visitantes destruyeron el cercado para ingresar; se robó la malla olímpica en Toro Muerto y se extrajo parte de la roca pintada en el cerro Banquete. Está claro que no tiene sentido cercar un sitio arqueológico si al mismo tiempo no se puede garantizar la vigilancia permanente del sitio.

Por otro lado, en los sitios arqueológicos dentro o en la cercanía de poblaciones es imprescindible la concientización de los lugareños para que asuman un rol activo en la protección de los monumentos arqueológicos. Hemos visto, en el caso de Intinakala, en Copacabana, que el cercado de malla olímpica alrededor de estas rocas escarpadas fue destruido en varias ocasiones por los vecinos, quienes utilizaron el sitio como basural. Además, se pintaron casi 40 inscripciones vandálicas en Intinakala e incluso se grabaron nombres, que constituyen daños irreparables. Esperamos que el nuevo Museo Arqueológico en Copacabana sirva para que los habitantes de este importante centro turístico tengan más conciencia para preservar su riqueza arqueológica.

Afortunadamente, la protección de los parques arqueológicos con arte rupestre en Calacata, departamento de Santa Cruz, ha tenido más éxito. En

en varios sitios de arte rupestre boliviano. Sin embargo, en algunos casos, por ejemplo en Toro Muerto y en el cerro Banquete, ambos en el

departamento de Santa Cruz, el cercado ha tenido más bien un efecto negativo. Iluminó la atención a la roca con arte rupestre y, en consecuencia, algunos visitantes destruyeron el cercado para ingresar; se robó la malla olímpica en Toro Muerto y se extrajo parte de la roca pintada en el cerro Banquete. Está claro que no tiene sentido cercar un sitio arqueológico si al mismo tiempo no se puede garantizar la vigilancia permanente del sitio.

Por otro lado, en los sitios arqueológicos dentro o en la cercanía de poblaciones es imprescindible la concientización de los lugareños para que asuman un rol activo en la protección de los monumentos arqueológicos. Hemos visto, en el caso de Intinakala, en Copacabana, que el cercado de malla olímpica alrededor de estas rocas escarpadas fue destruido en varias ocasiones por los vecinos, quienes utilizaron el sitio como basural. Además, se pintaron casi 40 inscripciones vandálicas en Intinakala e incluso se grabaron nombres, que constituyen daños irreparables. Esperamos que el nuevo Museo Arqueológico en Copacabana sirva para que los habitantes de este

importante centro turístico tengan más conciencia para preservar su riqueza arqueológica.

Afortunadamente, la protección de los parques arqueológicos con arte rupestre en Calacata, departamento de Santa Cruz, ha tenido más éxito. En

ambos casos existen guardias que vigilan los sitios. En Samapata, gracias a la iniciativa del arqueólogo Omar Claver Callau, se ha construido un mítador y de esta manera los visitantes ya no pisán los grabados y esculturas del cerro esculpido.

PROTECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

En junio de 1991 se llevó a cabo el III Simposio Internacional de Arte Rupestre en la ciudad de Santa Cruz, auspiciado por la SIARB, el IBC, el INAR y la Casa de la Cultura "Raúl Orozco Rechén". La sección principal del simposio trató sobre la administración y conservación de sitios de arte rupestre, en la que participaron expertos de diferentes países sudamericanos, de los EEUU y de Canadá. Podemos citar por ejemplo a Nicholas Stanley Price, del Getty Conservation Institute, California/EEUU, quien subrayó que "Las medidas para la protección y conservación de cualquier sitio arqueológico deben formar parte de un plan global del manejo del sitio y del área circundante".

Como resultado de este evento, la SIARB en forma conjunta con el INAR, está preparando la publicación de un libro sobre la administración y conservación de los sitios de arte rupestre, que actualmente está en la última fase de edición y que se publicará en 1994. Incluye artículos de expertos en la materia de Europa, Norteamérica, Australia y Sudamérica, que darán importancia a las pautas para la protección del arte rupestre.

Respecto a los aportes de los investigadores de Bolivia, se ha incluido un estudio sobre la conservación de la roca de Samapata de Licocadio Trilla (INAR), Fernando Huaranca, secretario general de la Asociación Conservacionista de Torotoro y miembro de la SIARB, explica en su artículo la protección de las pinturas rupestres de Batacacha en el Parque Nacional de Torotoro, departamento de Potosí, donde se llevaron a cabo trabajos muy eficaces, únicos en su género en Bolivia, y

en otros sitios.

CAMPANA EDUCATIVA

Para conservar los grabados y pinturas rupestres, es imprescindible una campaña educativa dirigida al público sobre el valor de este patrimonio cultural, como la que la SIARB lleva a cabo desde su fundación en 1987.

Se han organizado dos exposiciones sobre el arte rupestre que

se presentaron con mucho éxito

en diferentes ciudades del país.

Se publicó un pequeño libro para todo el público tratando el arte rupestre del departamento de

Santa Cruz y se editó una hoja

explicando el arte rupestre para

niños; además la SIARB prepa-

ró una serie de slides para alu-

nos de la secundaria. Actualmen-

te estamos colaborando con el

en

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

permisamente en Sudamérica, para impedir el acceso directo del público a las pinturas sin romper el entorno natural. Se rellenan con piedras naturales todos los agujeros en el cerro, que antes eso, según normas internacionales reconoció la SIARB ha prohibido el uso de sustancias potencialmente destructivas como los moldes de latex, la tinta y brotajes (rubbing), la tiza, etc. Igualmente, no se debe mojar las pinturas rupestres, pues esto acelera la

vandalismo del hombre, es de suma urgencia la documentación completa de estos sitios, la que debe realizarse sin afectar el arte rupestre. Por

el proceso de la desintegración del soporte. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Matthias Strecker, es Secretario general de la SIARB. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia es magnífico; ejemplo de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros períodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos

FRANULIC SE ALISTA PARA EL RALLY MUNDIAL



Armin Franulic se prepara para tomar parte en el Rally Mundial, a correrse del 14 al 17 de julio. "Es una carrera que tenemos que afrontar con mucha responsabilidad, por cuanto seremos un equipo y todo el respaldo estará a cargo de la Escudería Nissan", sostuvo el destacado volante.

Armin dijo que esta será la primera vez que participará en esta carrera.

Está con deseos de cumplir un buen papel.

«Iré al Irán, José "Morán" Camacho, Sergio Kosky e Iván Sarmiento de la Escudería Nissan. También participarán Sergio del Castillo, Gonzalo Jiménez, Joaquín Alvarez y Jesús Alancos de la Escudería Subaru.

Los pilotos mandaron ya una carta de solicitud de inscripción al Automóvil Club Argentino a través de su par boliviano.

Varios pilotos nacionales harán su debut en este rally, excepto los Altimocas que tomarán parte en varias oportunidades.

SATISFACCIÓN

Armin Franulic, más adelante, expresó que se siente satisfecho de haber terminado el carretera "Circuito Oscar Crespo" que se cumplió hace pocos días en la ciudad de Sucre.

"Creo que por fin se acabó la mala racha", dijo al comentar sobre las dificultades que tuvieron las anteriores pruebas del calendario nacional, en las que no pudo llegar a la meta por diferentes motivos.

Armin Franulic, más adelante, expresó que se siente satisfecho de haber terminado el carretera "Circuito Oscar Crespo" que se cumplió hace pocos días en la ciudad de Sucre.

"Estoy contentísimo con la máquina, respondió bien, salvo un pequeño despegue con el freno. Creo que si no se presentara esta dificultad podría haber ganado la carrera", sostuvo.

También comentó que la actuación de los otros pilotos de su escudería cumplieron una buena tarea.

PROXIMA CARRERA

La próxima competencia, la cuarta del calendario nacional, se disputará en Santa Cruz.

El Gran Premio Integración del Oriente está siendo ya organizado por la Asociación de Automovilismo Deportivo de esa ciudad.

Se disputará en agosto. Allí se podría decidir con anticipación el título de campeón en varias categorías.

Atención Potosí

A las instituciones que figuran en el presente aviso se les insta ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad. Teléfonos: 372344 interno 26 o al 315852 a la brevedad posible.

R.D.A.I.

CORDEPO

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

GRAN HOTEL

POLICIA DEPARTAMENTAL

CAMARA DEPARTAMENTAL INDUST. Y

COMERCIO

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE POTOSI

Curso de atletismo DICTARAN INSTRUCTORES DE PRESTIGIO



Los instructores ar-
gentinos Elvís Fernando
Sachmeller y Felipe Kertz,
además del alemán Willi
Germann, serán los
encargados de dictar el
curso de nivel 1, que el
venidero martes comen-
zará en la ciudad de
Cochabamba con el
auspicio de la Federación
Aérea de Bolivia, el
Convenio Boliviano-
Alemán y el Instituto
Departamental de De-
portes de la capital
villana.

A este grupo se sum-
ará Marco Antonio
Luque, quien hace poco
llegó de Alemania, don-
de asistió al Congreso de
Desarrollo del Atletismo
que se ejecutó invitado
por la Asociación Inter-
nacional de Atletismo

Amateur.

La experiencia de los
instructores hará de este
curso uno de los más
importantes que se han
dictado en el país.

Schmittner es direc-
tor del Instituto de De-
portes de Santa Fe. Ar-
gentina.

Kertz es profesor del
Instituto de Educación
Física de Buenos Aires,
Argentina.

Germann, de na-
cionalidad alemana, está

en

dictando el curso de
atletismo en la Escuela
Nacional de Deportes.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

instructores tienen
una amplia trayec-
toria en la enseñanza
de la disciplina.

Los

